

د. محمد نظيف

الحوار وخصائص التفاعل التواصلي

دراسة تطبيقية
في اللسانيات التداولية



أفريقيا الشرق



الحوار وخصائص التفاعل التواصلي

دراسة تطبيقية في اللسانيات التداولية

© أفريقيا الشرق 2010

حقوق الطبع محفوظة للناشر

إعداد : د. محمد مظيف

عنوان الكتاب : الحوار وخصائص التفاعل التواصلي

رقم الإيداع القانوني : 2009 /1416

ردمك : 2 - 672 - 25 - 9981 - 978

أفريقيا الشرق - المغرب

159 مكرر ، شارع يعقوب المنصور - الدار البيضاء

• الهاتف : 05 22 25 95 04 / 05 22 25 98 13 الفاكس : 05 22 25 29 20

• الهاتف : 05 22 29 67 53 / 05 22 29 67 54 الفاكس : 05 22 48 38 72

البريد الإلكتروني : E.mail : africorient@yahoo.fr

د. محمد نظيف

الحوار وخصائص التفاعل التواصلي

دراسة تطبيقية في اللسانيات التداولية

أفريقيا الشرق 

الإهداء

إلى والدي الكريمين اللذين التحقا بالرفيق الأعلى .
إلى زملائي الأساتذة في كلية الآداب ظهر المهرارز- فاس .
إلى كل الغيورين على اللسانيات أهدي ثمرة جهدي .

شكر

أشكر أستاذي الجليل الدكتور عبد السلام عشير على تفضله بالإشراف على هذا العمل وتتبعه حيث استفدت من توجيهاته وملاحظاته لأصل بعلمي إلى مستوى الأطاريح العلمية الحديثة، كما أشكر الأساتذة الأجلاء: الدكتور عبد الرحمن طنكول، الدكتور عبد العزيز حليلي، الدكتور عبد المنعم حرفان، الدكتور عز العرب الحكيم بناني و الدكتور بنعيسى أزايط الذين تفضلوا بمناقشة هذا العمل ومنحي درجة الدكتوراه بميزة مشرف جد.

والله ولي التوفيق

مقدمة

يطرح تحليل الحوار مستويين هامين:

المستوى اللساني بكل مكوناته المعجمية والتركيبية والدلالية من جهة، والمستوى الخارج - لساني Extra-linguistique بكل مكوناته المقامية والنفسية والثقافية من جهة ثانية.

والحوار يتضمن من الناحية العلمية تفاعلا تواصليا Interaction Communicationnelle، يحتضن خصائص خصائص تواصلية وخصائص تداولية.

الخصائص التواصلية للحوار تتعدى التواصل الترميزي لتبني على مقتضيات التواصل الاستدلالي، لأن التواصل الاستدلالي هو ما يمكننا من إفراز خصائص تفاعلية تحتضنها الخطاطات الميثاقية الدقيقة.

ومبحث التواصل يمكننا من الوقوف على مجمل الخصائص التفاعلية لأنه مبحث يفحص آليات الحوار ويسجل العناصر التي تتدخل في مجرياته بما فيها المستوى اللساني والخارج - لساني والكفايات وخاصيتي الإنتاج والتأويل.

كما يسجل هذا المبحث الحالات التي يصير إليها التفاعل التواصلية من تنازع وتراض وإجماع حسبما يؤول إليه التبادل الحجاجي Echange argumentatif بين أطراف الخطاب.

ويطرح مبحث التواصل العنصر المقامي ودور المكانة الاجتماعية والثقافية والعلمية لأطراف العملية الحوارية في مدى مقبولية الحجة أو رفضها.

كما أن حضور الكفايات لدى أطراف الحوار يعطي دفعا لعملية التفاعل التواصلية يصل به إلى مستويات استدلالية معرفية لا مجال معها للرجوع إلى الوراء، وتشكل فيها خاصيتنا الإنتاج والتأويل سيورورتين أساسيتين تمر منهما كل المضامين الحوارية.

أما الخصائص التداولية التي تميز التفاعل التواصلية فتبتدئ بالتعدد السياقي الذي يميز الأقوال مما يجعل القائلين لا يقفون عند القصد الإخباري للأقوال بل يتعدون ذلك إلى معاني سياقية تداولية تحكم العلاقة بين أطراف الخطاب.

لذلك تلعب مسألة السياق Contexte دورا هاما في تمكين المحلل من تقطيع الوحدات الحوارية الكبرى.

السياق المرجعي Contexte référentiel الذي يحدد العلاقة بين العلامات ومراجعها حتى يتمكن المحلل من الوقوف على العناصر المرجعية للحوار.

السياق المقامي Contexte Situationnel الذي يشكل جزءاً من البواعث الاجتماعية الفاعلة في الخطاب الحوارية، وهي بواعث تؤطر الحوار ليسير وفق حدود واضحة، لأن التغطية المقامية للحوار تساعد في تفسير الكثير من مجرياته ومساراته، وهو ما يدفع لطرح السؤال عن مدى استجابة السياق المقامي لتفسير بعض المضامين الحوارية الغامضة.

أما السياق التفاعلي le Contexte interactionnel فهو الذي يمس المتحاورين ومضمون الحوار، إذ يبين مدى إدراك الموضوع الحوارى من طرف المتحاورين ومدى انسجامهم مع القضايا المطروحة فيه وهو ما يطرح إشكالية: مدى مساهمة السياق التفاعلي في تطوير المضامين الحوارية.

والتعدد السياقي الذي يؤثر الحوار يرتبط بمفهوم تداولي آخر هو الملاءمة la pertinence التي تعتبر عقدا تواصليا بين أطراف العملية الحوارية يروم الأخذ بالسياق كمعطى تداولي يفرض الانصهار في موضوع الحوار أيا كان الدور التلفظي لمثلي الخطاب، والملاءمة بذلك تهدف تأطير الكفاية الموسوعية للمتواصلين حتى تسير وفق ما يقتضيه المقام.

ومن القضايا الهامة التي تنبني عليها الملاءمة هناك الحجاج Argumentation الذي يعتبر محركا مهما للتفاعل الحوارى باعتبار أن التبادل الحجاجي يهدف التأثير على المعتقدات والسلوكات معا. مما يطرح التساؤل عن مساهمة التداوليات الكلية في توجيه التفاعل بين أطراف العملية الحوارية.

ومبحث التداولية يطرح كذلك الخصائص التفاعلية التي تخلق السلوك الحوارى خاصة مبدأ الاختلاف الذي يعتبر حقيقة أنطولوجية مسؤولة عن خلق أسباب الحوار. مما تطرح معه مدى أهمية الاختلاف في خلق الإبداع.

إضافة إلى حقيقة المفهمة Conceptualisation التي تعني تحويل العالم إلى إبداعات تفسيرية أي مادة حوارية بين الناس، مما يطرح

العلاقة بين المفهمة والاستعمال والاختلاف . ثم هناك قصدية الأنا
Intentionnalité du je — المسؤولة عن اختلافات اللغات الفردية
وانبثاق المتلفظ Énonciateur المؤسس للعلاقة الحوارية .

والتفاعل الحوارى كظاهرة تواصلية يتضمن عناصر مهمة في
إجرائه من هاته العناصر هناك المعتقدات التي يتم تفعيلها أثناء
الحوار، والتي تتميز بتنافرها أو تقاربها بين أطراف الحوار . إلا
أن طرحها في النقاش يفضي إلى بعض التقارب أو المزيد من
التنافر حسبما يؤول إليه التبادل الحجاجي والقدرة الإقناعية
للمتداولين .

مما يطرح إشكالية كبرى تتمثل في مدى قدرة الحوار على توجيه
المعتقدات لدى المتداولين .

ومن العناصر المهمة أيضا التي يتضمنها الحوار هناك التفاعل،
حيث يقوم هذا التفاعل بين المشاركين فيما بينهم من جهة
والمشاركين والمتابعين من جهة ثانية، ولا يعني التفاعل حصول
الإقناع ولكن الإشراف في الاهتمامات وإدراك الأنساق التأويلية
والتقويمية والتفاعل معها . مما يطرح البحث في الميكانيزمات التي
تمكن الحوار من تحقيق التفاعل بين أطرافه .

ويعتبر المضمون من العناصر المهمة التي يتضمنها أي حوار، إذ
هو الذي تُفعل بشأنه المعتقدات ويقوم حوله التفاعل، ويفترض في
المضمون الحوارى أن يقدم شيئا غير مسبوق لكي يستأهل الطرح
والتتبع، مما يطرح إشكاليتين :

الإشكالية الأولى تتمثل في العناصر التي تمكن المضمون من احتلال مكانه في الحوار. والإشكالية الثانية: تتمثل في العلاقة بين المضمون والسياقات التداولية خاصة السياق التفاعلي.

هاته مجمل الإشكاليات والقضايا التي تنجم عن خصائص التفاعل التواصلي، لذا تستوجب دراسة متأنية أفتتحها بفصل أول يهتم خصائص التفاعل التواصلي من خلال مقاربتين: المقاربة التواصلية والمقاربة التداولية، أستحضر فيه كل الخصائص التي تهتم التفاعل التواصلي. أقسم هذا الفصل إلى نقطتين كبيرتين:

خصائص التفاعل التواصلي من خلال

I - المقاربة التواصلية

أحلل في هاته النقطة كل الخصائص التواصلية التي تميز التفاعل التواصلي.

II - المقاربة التداولية

أحلل في هاته النقطة كل الخصائص التداولية التي تميز التفاعل التواصلي.

ثم أضيف الفصل الثاني: التفاعل التواصلي في حوار منندي المستقبل: الذي أقدم فيه تحليلا لسانيا مفصلا لحوار منندي المستقبل، الذي أقدم له بتمهيد يخص الحوار وموضوعه وشخصياته وأردف ذلك بتحليل المحاور الستة التي يتضمنها الحوار.

الفصل الأول

خصائص التفاعل التواصلي من خلال مقاربتين

I - المقاربة التواصلية

II - المقاربة التداولية

يشكل التفاعل التواصلي ماهية الحوار ومكونه الأساسي، إذ لا يخلو أي حوار فعال من تفاعل تواصلي بين أطرافه، ومن أجل الوقوف على خصائص التفاعل التواصلي يتوجب الاستعانة بمقاربتين: المقاربة التواصلية والمقاربة التداولية.

من حيث المبدأ يتكون التفاعل التواصلي من مفهومين: مفهوم التفاعل Interaction الذي يعني الفعل ورد الفعل، وبذلك يكون معناه في الحوار هو المشاركة في الفعل ورد الفعل حول مضامين معينة. ومفهوم التواصل الذي يعني الحالة التي يصير إليها الحوار بين طرفين على الأقل. وإضافة المفهومين إلى بعضهما البعض يعطيها حمولة جديدة ليدل على كل العناصر التي تفيد المشاركة الحوارية في إطار تفاعلي تساهم فيه كل مكونات الحوار اللسانية والخارج لسانية.

هكذا يكون التفاعل التواصلي هو تبادل الأخذ والعطاء بين ممثلي الخطاب في سياق حوار يحدده التعاون وينبني على الملاءمة، أما خصائصه فتوجد في ميكانيزمات الحوار التي نجدها في مكونات التواصل من خلال معانيه الأولى كما نجده في المفاهيم التداولية التي أطرت اشتغال الخطاب لدى المستعملين. لذلك فإن

خصائص التفاعل التواصلي تنقسم من حيث المبدأ إلى خصائص تواصلية نجدها في المقاربة التواصلية للحوار، وخصائص تداولية نجدها في المقاربة التداولية للحوار.

I — خصائص التفاعل التواصلي من خلال المقاربة التواصلية:

1 - المشاركة أول ميكانيزمات الحوار:

تحتضن ميكانيزمات الحوار الخصائص الأولى للتفاعل التواصلي وأول هاته الميكانيزمات هناك المشاركة التي تعتبر مكونا من مكونات مفهوم التواصل كما يسجل ذلك باتسون Bateson ومخوفمان وآخرون: "تواصل communiquer والتواصل communication ظهر المصطلحان في اللغة الفرنسية في النصف الثاني من القرن الرابع عشر. وكان المعنى الأساسي شارك في *participer à* وهو جد قريب من اللاتينية *communicare* التي تعني جعل مشتركا وأن يكون في علاقة¹."

فالمشاركة هي الخاصية الأولى من خصائص التفاعل التواصلي وبها تنطلق ميكانيزمات الحوار، والمشاركة التي تُفَعَّل إرادة القول لدى أطراف الحوار هي المؤطرة لعناصر التفاعل بين ممثلي الخطاب، ولولاها ما انتظم أي تواصل فعال بين عناصر التواصل، ويشهد على ذلك أن المنظرين الأنفي الذكر يزكون خاصية المشاركة بمعاني تلازمها حيث أشاروا: "حتى القرن السادس عشر كانت كلمتا تواصل والتواصل مصطلحين قريبين جدا من *communier*

1 - La nouvelle communication Ed. Seuil 1981 p : 13.

و communion التي تعني مشاركة وحدة الشعور وتشاركه في الرأي وهما مصطلحان قديمان وهما منحدران أيضا من اللاتينية communicare² .

هكذا تضاف إلى الخاصية الأولى للتفاعل التواصلي معاني جديدة تدعم هاته المشاركة وهي وحدة الشعور والتشارك في الرأي وهي معاني تبين ما تؤول إليه المشاركة أثناء التفاعل التواصلي من انصهار ممثلي الخطاب في تفعيل الهدف الأول وهو التشارك في الرأي.

2 - خاصية الإجماع أو التنازع:

إن التشارك في الرأي هو نتيجة مباشرة لخاصية التفاعل وهو إحدى الحالات التي يريد أن يصلها الحوار وقد وصفها هابيرماس بحصول الإجماع على اعتبار "أن السلوك التواصلي يخضع لدعاوى قبلية كلية بغية خلق الظروف المواتية للوصول إلى الإجماع عبر صيرورة تبادل الحجج³".

إلا أن هذا الإجماع ليس هو الحالة الوحيدة للسلوك التواصلي بل هناك حالات التنازع التي جعلت "ليوتار يحصر مبحث التواصل في إطار حرب أهلية لغوية شاملة"⁴. ومرد ذلك أن طرفي الحوار يتمتعان بنفس الحق في إبداء الرأي والرأي المضاد بمرجعية حجاجية متناقضة. فالتواصل بهذا المعنى لا يخلو من نزاع لأنه يقوم على تبادل المصالح بين أطرافه وكل طرف يؤمن بأحقية في انتزاع تلك المصالح.

2 - La nouvelle communication p : 13.

3 - حدود التواصل مانفريد فرانك ص: 6.

4 - حدود التواصل مانفريد فرانك ص: 7.

الإجماع والتنازع هما إذن خاصيتان للتفاعل التواصلية، والسلوك التواصلية لا يجمع بين هاتين السمتين فقط بل يوجد في كل العلاقات التواصلية كما يسجلها لوسيان سفيز Lucien Sfez في معجمه النقدي للتواصل⁵ وفي مقدمتها نقل الأفكار والإحساسات إلى المشارك، حيث النقل لا يعني نقلا دون هدف محدد بل الهدف من ورائه جذب المشارك إلى التفاعل مع الرأي والمشاركة فيه في آخر المطاف .

3 - خاصية التقابل أو التكامل

يقول فاتسلافيك: "كل تبادل وكل تواصل من طبيعة تقابلية symétrique أو طبيعة تكاملية أوفي أن واحد تقابلية وتكاملية بحسب أن يعطى الامتياز للتساوي أو الاختلاف بين المشاركين"⁶.

هكذا نجد التقابل والتكامل خاصيتين يقع فيهما التفاعل التواصلية، فالعلاقة الحوارية التقابلية تركز على التساوي أثناء التبادل بين المشاركين، هذا يعني اتجاها حتميا، هو تبادل مرحلي من أجل نفس السلوك، صورة نافذة لأخذ الكلمة بالتناوب، صورة إثباتية تقدم على سبيل المثال تبادلا مساواتيا Égalitariste كل شيء يمر بين المتواصلين كما لو أنه من الضروري عليهما أن يتبادلا الأدوار بشكل لا يكون أي أحد منهما خاضعا للآخر.

التبادل التكاملية يختلف عن التقابلية بكون سلوكات المتواصلين تتجاوب وتتوازي تبادليا، أفعال المتواصلين تنظم

5 - Dictionnaire critique de la communication. Presses Universitaire Paris. 1993.

6 - Dictionnaire critique de la communication. P. 423.

بالأحكام والإذعان لها. كل واحد من العنصرين يمكن أن يأخذ وضعية عليا ووضعية سفلى. المشاركان يستندان الواحد إلى الآخر حسب خاصيات السلوك الذي يجمعهما وبواسطة اختلافهما نفسه.

هذا السلوك لا يفضي إلى الإجماع أوالتنازع في الحوار بقدر ما يفضي إلى التراضي باعتبار أن التبادل هنا لا يتغىى الميل الكلي لأحد طرفي الحوار على الطرف الآخر كما هو الحال في التنازع، بل يهدف إلى الانصياع الجزئي لأحد الطرفين للطرف الآخر لتحقيق الخاصية التكاملية في الحوار.

4 - خاصية المضمون والعلاقة

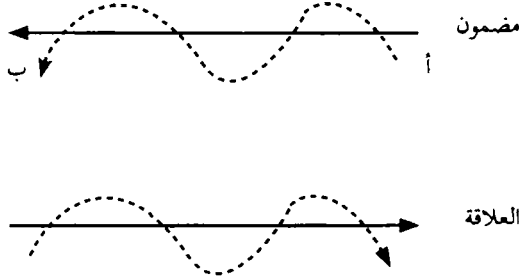
من خصائص التفاعل التواصلي الوضعية الخاصة للمضمون والعلاقة، يقول فانسلافيك: "التواصل الإنساني يتضمن جانبين المضمون Contenu والعلاقة Relation مدمجين بشكل غير قابل للانفصال حيث تبدو فيها العلاقة مثل ميتا - تواصل méta-communication".⁷

بالمضمون نعني الخبر، الرسالة، الجانب الكمي للحوار، موضوع المضمون هوكل ما يمكن إيصاله، لا يمكن أن يكون هناك تفاعل تواصلي بين متحاورين دون أن تكون إرسالية منقولة من المرسل إلى المتلقي ومن المتلقي إلى المرسل.

لا شيء يمكن من تحديد أي الإرساليتين تتولد عن الأخرى إنهما يتقاطعان ويتداخلان أثناء التفاعل بشكل غامض، إرسال

7 - Dictionnaire critique de la communication. P. 425.

مضمون ما يتطلب تركيباً ودلالة تمكن المشاركين من التفاعل أخذاً بعين الاعتبار موضوع الرسالة.



في الغالب جانب العلاقة ليس محدداً بشكل محسوس في التواصل الحوارية، يبدو جانباً جوهرياً لأنه يوقع الأشخاص في التفاعل. القنوات التي تمر بواسطتها العلاقة ذات طبيعة إبداعية منقطعة النظير.

هاته الطبيعة الإبداعية المتعددة تمر مع ذلك إلى حل سنني Décodage صحيح للعلاقة وهو أصل الصراعات المتعددة بين الأشخاص.

والسلوك الحوارية حسب فاستلافيك «لا يقتصر على نقل الخبر ولكن يحمل في نفس الوقت على سلوك معين»⁸. وهي إشارة لمسألة تأثير المضمون الحوارية في توجيه المعتقدات، بحيث أن التبادل يهدف تكييف معتقد أحد الأطراف بالشكل الذي يسير معه إلى أهداف محددة للطرف الآخر وهو هناك الحمل على سلوك معين.

8 - Une logique de la communication. Seuil 1972. P. 49.

ويعتبر فاتسلافيك هاتين العمليتين تمثلا جانبا المؤثر Indice (وهو نقل الخبر الحواري) وجانب الأمر ordre (وهو الحمل على سلوك معين) من كل تفاعل تواصل.

فالتبادل الحواري بصيغته التقابلية أو التكاملية المفضية إلى الإجماع أو التنازع أو التراضي يمر من جانبين جانب المؤثرات التي تهم المضامين الحوارية وجانب الأوامر التي تهم تكييف السلوكات والعلاقات مع ما تقتضيه تلك المضامين.

هذا يعني أن المضمون والعلاقة يحققان شكلا من التفاعل بين المتحاورين، هذا التفاعل الذي ينبني حسب فلاتسلافيك على توجيه متوالية الأحداث Ponctuation de la séquence des faits حيث يقول: «بالنسبة لملاحظ خارجي سلسلة من الأحاديث يمكن اعتبارها متوالية مستمرة من التبادلات غير أن المشاركين يدخلون دائما في هذا التفاعل أي ما يسميه باتسون وجاكسون نقلا عن تعبير لوورف Whorff: توجيه متوالية الأحداث»⁹.

فالسؤال ليس هو معرفة هل توجيه متوالية الأحداث في مجموعها جيدة أو رديئة، لأن من البديهي أن التوجيه يبين السلوك الحواري وهو بذلك أساسي من أجل تتبع التفاعل. «والاختلاف في الطريقة التي يتم بها توجيه متوالية الأحداث هو أساس الصراعات المتعددة حول العلاقة»¹⁰.

9 - Une logique de la communication. P. 52.

10 - Une logique de la communication. P. 54.

وفي هذا الصدد يمكن القول أن الأمر يتعلق بعلاقات مؤسسة على التساوي أو الاختلاف. في الحالة الأولى المشاركان لهما توجه نحو الأخذ بسلوك مرآوي وتفاعلهما يمكن اعتباره تقابليا لا يجوز هنا أن نتحدث عن الثنائيات ضعف / قوة، حسن السلوك / سوء السلوك، لأن التساوي يمكن أن يظل بداخل السلوكين معا. في الحالة الثانية أي حالة الاختلاف فإن سلوك أحد المشاركين يكمل نظيره لدى الآخر لتشكيل صيغة من نمط مختلف، نسميه مكمل Complementaire، هكذا التفاعل المكمل يتأسس على استيعاب الاختلاف.

وتعاريف التواصل برمتها تعكس بشكل ضمنى أهمية المضمون والعلاقة في تأسيس التفاعل، هكذا نجد جون دبوا يقول في معجمه اللساني:

«التواصل هو التبادل الكلامي بين شخص متكلم Sujet parlant الذي ينتج ملفوظا موجهها إلى متكلم آخر، وهذا المخاطب Interlocuteur يلتمس الاستماع أو الجواب الصريح أو المضممر حسب نمط الملفوظ»¹¹.

السلوك الحوارى حسب جون دبوا ينطلق من مفهوم التبادل الكلامي L'Échange verbal وهو الوحدة الحوارية الدنيا التي تمكن ممثلى الخطاب من المشاركة فى الحوار حسب الدور التلفظى لأطرافه. ولن تتم عملية التبادل إلا بتفعيل مضمون حوارى بين طرفى العلاقة الحوارية، فهناك من جهة الإنتاج والتوجيه وهناك

11 - Dictionnaire de linguistique. P. 96.

من جهة ثانية الاستماع والجواب وهي سلوكات حوارية مؤسّسة للتفاعل التواصلي بين أطراف الحوار.

وتفعيل المضمون الحوارى من وجهة النظر السيكلولوجية اللسانية Psycholinguistique يكون «بين شخصي Intersubjective»، إنه الإجراء الذي تكون فيه الدلالة التي يربطها متكلم بالأصوات هي نفسها التي يربطها مستمع بتلك الأصوات»¹².

السلوك الحوارى من وجهة النظر هاته يوحد الدلالة الحوارية بين ممثلي الخطاب حيث يبقى الاختلاف أو التساوي بينهم نتيجة منطقية لتبادل دلالي ليست فيه مجازفات بين عقد السنن وحله.

أما تفعيل المضمون الحوارى من وجهة نظر منطري الاتصالات Télécocommunication فيتم على النحو الآتي:

«التواصل هو الفعل الذي ينقل فيه الخبر Information من نقطة إلى أخرى (مكان أو شخص) تحويل هذا الخبر يتم بواسطة الإرسالية التي تأخذ شكلا معينا. الشرط الأول في الحقيقة لكي يتأسس التواصل هو أن يأخذ الخبر سننا معينا، بمعنى تحويل الإرسالية المحسوسة إلى نظام من العلاقات، أو إلى سنن خاصيته الأساسية أن يكون عرفا محددا سلفا، نسقيا واضحا وجازما»¹³.

السلوك الحوارى من وجهة النظر هاته يتأسس على نقل الخبر (إذن المضمون) بين ممثلي الخطاب بسنن محدد معروف، إذن الأمر يتعلق بعنصر مؤسس للتفاعل هو تحويل الخبر بين أطراف العملية

12 - Dictionnaire de linguistique. P. 96.

13 - Dictionnaire de linguistique. P. 97.

الحوارية، إلا أن هذا التحويل يتطلب سننا محددا من أجل عقد الإرسالية وحلها لكي يتحقق سلوك حوارى فعال.

وجهة النظر هاته تلتقي جزئيا مع ما جاء في الموسوعة الفرنسية Hachette حيث يعتبر التواصل: «مجموع الظواهر التي تتعلق بإمكانية شخص ما نقل خبر معين لشخص آخر باللغة المنطوقة أو بأنظمة سننية أخرى»¹⁴.

هذا يعني أن هناك ظواهر لسانية واجتماعية وثقافية التي تحكم إمكانية نقل الخبر بين ممثلي الخطاب، كما أن هاته الإمكانيات تتم باللغة المنطوقة كما تتم بأنظمة سننية أخرى. فالسلوك الحوارى يتأسس على نقل المضمون الخبرى إلا أن هذا النقل لا تشكل فيه اللغة المنطوقة إلا إمكانية واحدة من إمكانيات متعددة.

5- الازدواجية السننية هي الخاصية الميتا-حوارية للتفاعل التواصلى

إذا كان السلوك الحوارى يهدف في معظمه الوصول إلى إحدى الحالات التواصلية سواء منها الإجماع أوالتنازع أوالتراضى، فإن له أسسا لسانية وخارج لسانية تسجلها الخطاطات الميتا-حوارية المتعددة وتعتبر في هذا الصدد الخطاطة الميتا-حوارية لأوريشيوني C. K. Orecchioni¹⁵ إسهاما تواصليا يسجل عناصر التفاعل الحوارى.

14 -Dictionnaire Hachette : *Communication*. Encyclopédie Hachette.

15 -*Enonciation de la subjectivité dans le langage*. P. 19.

من بين هاته العناصر هناك الإزدواجية السننية التي تميز التفاعل التواصلية، وتعني أن كل طرف من أطراف العملية الحوارية يملك سننا خاصا به، وهي حقيقة تتجاوز الأطروحة الأحادية التي دافع عنها جاكوبسون. ذلك أن الخطاطة الميتا-حوارية لجاكوبسون صاغت السنن بشكل مفرد ومعلق في الهواء بين ممثلي الخطاب، هذا الموقف السنني يعلنه جاكوبسون بقوله:

«عند حديثنا إلى مخاطب جديد، كل واحد يحاول قصدا أو بغير قصد، اكتشاف مفردات موحدة، سواء من أجل الإرضاء، أو ببساطة من أجل التفاهم أو أخيرا للتخلص، نستعمل نفس مصطلحات المرسل إليه. لا توجد الملكية الخاصة في مجال اللغة: الكل مشترك [...] اللغة الفردية ليست في الأخير إذن إلا وهما منحرفا شيئا ما»¹⁶.

إن جاكوبسون يخلق في إطار السنن الموحد سلوكا حواريا يتضمن أهدافا حوارية ثلاث: الإرضاء، التفاهم أو الاختلاف حيث يكون سنن المرسل إليه هو المرجع الذي يتملكه المرسل تكيفيا أو محاكاتيا.

إلا أن هذا الموقف السنني يرفضه بورديو Bourdieu لأنه في نظره يحمل دورا إيديولوجيا:

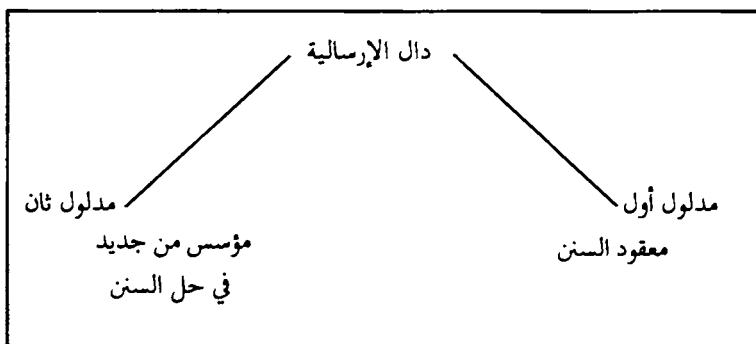
«إنه يهدف وضع قناع بهذا المظهر المرح بانسجام خيالي على وجود توترات مواجهات وجور حقيقي، إنكار وجود هاته التوترات والتعلل «بأوهام الأحادية اللسانية» communisme

16 - *Essais de linguistique générale* : T 1. P. 33.

linguistique هو في الواقع توصل بواسطة ورقة اللغة للاختلالات الاجتماعية»¹⁷.

موقف بورديويرفرض اللغة الموحدة ويعتبر أن اللغات الفردية هي ما يمكن أن يعكس التوترات الموجودة بين الأفراد، ونتيجة لذلك، فإن التعدد السنني هو ملاذ أي تفاعل حوارى يراد له أن يعكس العلاقات الحقيقية بين الأفراد.

على هذا الأساس لن يتأسس الحوار المناظري — على الأقل — على هذا الأساس لن يتأسس الحوار المناظري — على الأقل — على وجود السنن الموحد ولكن على وجود لغتين فرديتين، والإرسالية الحوارية نفسها تصبح مزدوجة فيما يخص جانبها المدلولي. فإذا كانت الكفاية هي مجموع القواعد التي تحدد اقتران المعاني بالأصوات وأن هاته القواعد التقابلية دال / مدلول تختلف من لغة فردية إلى أخرى، فيجب أن نقبل أن في المسافة التواصلية بين عقد السنن وحله يتعرض المعنى لتحولات:



17- Enonciation de la subjectivité dans le langage. P. 15.

نستنتج من هذا أن قول جاكوبسون بأن الإرسالية تمر في مجموعها من يد إلى يد دون أي تبدل في العملية ليس صحيحا بالنظر إلى التحولات التي تطال المعنى بين عقد السنن وحله. هاته الحقيقة هي وجه آخر للازدواجية السننية في المسافة الحوارية. فالسنن كما يؤكد شومسكي يشغل مثل «كفاية مضمرة *Compétence implicite* للشخص: هي مجموعة من الاستعدادات التي استبطنها»¹⁸. هكذا يكون السنن مكونا قد تضاعف إلى اثنين الأول في دائرة المرسل والآخر في دائرة المستقبل. والتواصل الحواري نتيجة لذلك يتضمن لغتين فرديتين، لكل واحدة منهما مظهران اثنان:

«كفاية من جهة الإنتاج وكفاية من جهة التأويل: الأولى مندمجة في الثانية لأن استعداداتنا لعقد السنن أقل من استعداداتنا لحل السنن... الشخص نفسه يجعل الكفاية الأولى أو الثانية تشتغل حسب الدور التلفظي»¹⁹. حيث يعمل السلوك الحواري على تفعيل الكفائتين من جهة الإرسال والاستقبال، إذ يبقى الإنتاج والتأويل مظهرين أساسين لعقد السنن وحله أثناء العملية الحوارية.

هكذا يمكن اعتبار «كفاية الشخص» التي يتم تفعيلها أثناء الحوار هي مجموع إمكانياته اللسانية، أي الجرد الكامل لما هو قابل لإنتاجه وتأويله، وبالرغم من أن هاته الكفاية الحوارية *Compétence Conversationnelle* بالأساس متصورة بشكل موسع جدا إلا أنها

18 - *Énonciation de la subjectivité dans le langage*. p. 16.

19 - *Énonciation de la subjectivité dans le langage*. p. 16.

توجد مقلصة حينما يشتغل التواصل في الحالة التي يكون فيها الشخص في وضعية عاقد السنن Encodeur وذلك بسبب المصنفات المختلفة التي يسجلها عالم الخطاب Univers du Discours :

«ليس صحيحا تصور المرسل شخصا يختار بكيفية حرة من أجل إعداد إرسالية هذا أوذاك من الوحدات المعجمية، هاته وأتلك من البنيات التركيبية في خزانة من استعداداته اللغوية، ويستمد من هذا الخزان الشاسع دون قيد آخر سوى ما يريد قوله. قيود إضافية تظهر وتشتغل مثل مصنفات أخرى تحد من إمكانية الاختيار (وتوجه تقابليا نشاط حل السنن) مصنفات تعود لنمطين من العوامل :

- الشروط الواقعية

- الخصائص الموضوعية والبلاغية للخطاب أي بالجملة قيود الشكل»²⁰.

يتبين انطلاقا من هذا النص أن تفعيل الحوار يظهر بعض القيود التي يمثل لها أطراف العملية الحوارية، والتي تجعل حرية تبادلهم الكلامي مشروطة بالتزام هاته الحدود التي تصاحب الحوار بكل مكوناته. هاته الحدود منها ما هو لساني مرتبط بشكل الخطاب أي التزام خاصيات موضوعية وبلاغية تجعل التبادل ممكنا أثناء العملية الحوارية، ومنها ما هو خارج - لساني مرتبط بالسياق العام للحوار، حيث يكون الامتثال لشروط السياق ضامنا لتبادل ناجح بين أطراف الحوار.

20 - Enonciation de la subjectivité dans le langage, p. 17

6 - تفعيل الكفايات Actualisation des Compétences

من الخصائص المميزة للتفاعل التواصلية هناك تفعيل الكفايات التي تعتبر من العناصر التي تحضر السلوك الحوارية بمستوياته الإرسالي والاستقبالي. وقد خصصت لها أوريشيوني إطارا هاما في خطاطتها الميتا - حوارية، خاصة الكفايات غير اللسانية Les Compétences non-linguistiques التي تضم الخاصيات النفسية والتحليلية النفسية Psychanalytique التي تقوم بدور أساسي في عمليتي عقد السن وحله، ثم الكفايات الثقافية Compétences Culturelles والموسوعية Encyclopédiques وهي مجموع المعارف المضمرة التي يتوفر عليها المشاركون في التفاعل الحوارية، إضافة إلى الكفايات الإيديولوجية Compétences Idéologiques التي تتضمن مجموع الأنظمة التأويلية والتقويمية للعالم المرجعي، هاته الكفايات تدخل في علاقة ضيقة مع الكفاية اللسانية Compétence Linguistique تلك العلاقات التي تكون مسؤولة على تشعبات اللغات الفردية.

إن هاته الكفايات هي التي تساعد على وصف السلوك الحوارية في حالاته المتنامية أثناء العملية الحوارية. فتفعيلها هو الذي يمكن من فهم العناصر المساهمة فيما يؤول إليه الحوار من تفاهم أو اختلاف بين أطرافه، وهاته الكفايات غير اللسانية أو الموسوعية أو الإيديولوجية تأخذ تظاهرات معينة في الكفاية اللسانية. هاته التظاهرات تعكس اختلاف كفايات أطراف العملية الحوارية من جهة وتعكس تضارب أهدافهم ومقاصدهم من جهة ثانية.

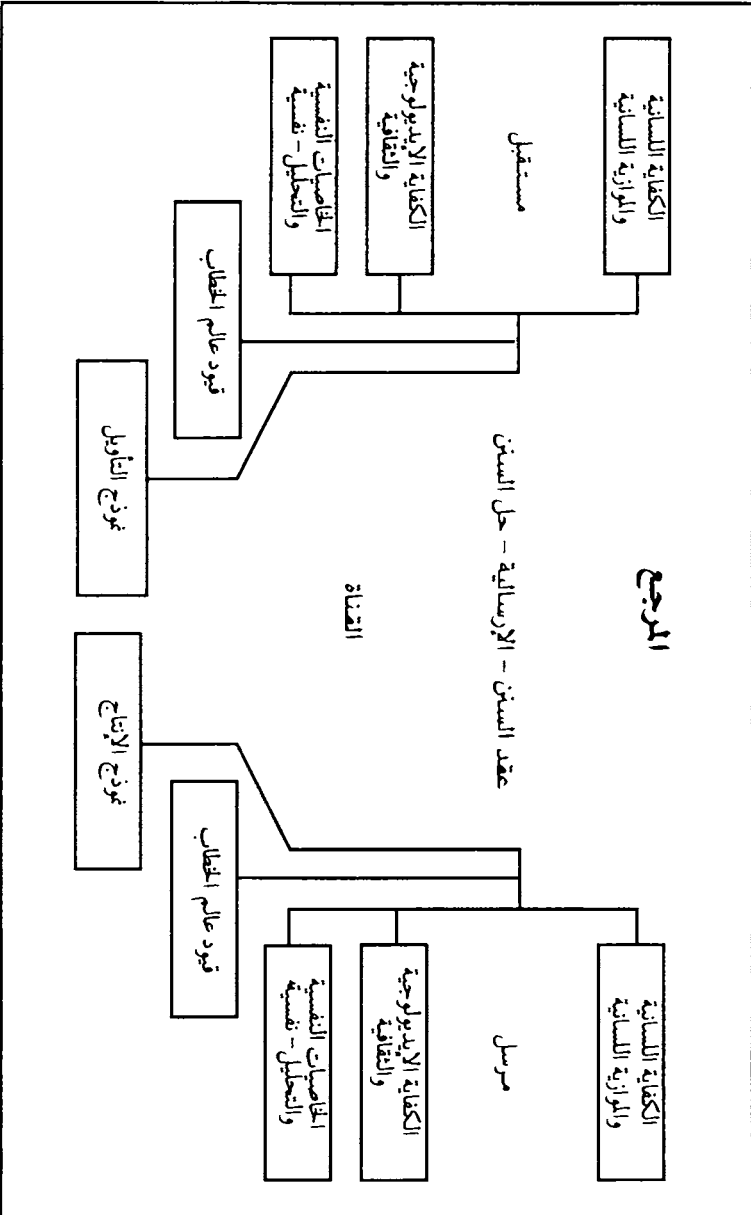
7 - تفعيل نموذجي الإنتاج والتأويل

وهما نموذجان يتأسسان عمليا في أي حوار من فعل تلفظي فعال ناتج عن تعبئة المعارف التي يتوفر عليها المشاركون في التواصل حول لغتهم، هكذا يشغل ممثلو الخطاب قواعد عامة تحكم سيرورات عقد السنن وحله. هاتان السيورتان تكونان نموذجي الإنتاج والتأويل. إلا أن نموذجي الإنتاج والتأويل لا يهتمان اللغة فحسب في السلوك الحواري بل تفعيلهما يهم استحضر كل الكفايات أثناء تلك العمليات، فعقد السنن الذي يخص نموذج الإنتاج لا تحكمه الكفاية اللسانية للشخص فقط بل تستوجب استحضر القيود الخطابية كما هي في عالم الخطاب، كما تستوجب تفعيل الكفايات غير اللسانية خاصة الكفاية الإيديولوجية التي تهم تقييم العالم المرجعي الذي له أهميته أثناء عقد السنن. أما نموذج التأويل الذي يعني حل السنن في شموليته، فإنه يستحضر -إضافة للكفاية اللسانية- الكفاية الموسوعية والثقافية اللتان بهما تجد المضامين الحوارية رصيذا تأويليا لدى الملتقي لأن التأويل يعني حلا سننيا ومعرفيا يساعدان على التجاوب مع مقتضيات الحوار.

هاته مجمل الخصائص التي تحتضنها المقاربة التواصلية للحوار، وعلى أساسها يكون التفاعل التواصلية منسجما مع الحركية التي تتضمنها الخطاطة التواصلية الميتا-حوارية لأوريشيوني والتي «تدمج الكفاية الإيديولوجية» لـ«سلاكتا» ومختلف الأسس (الإيديولوجية، اللسانية، التحليلية Analytique والنصية Textuelle) لكل من مالديدي ونورمون وروبين»²¹.

21-Enonciation de la subjectivité dans le langage. p. 19

- خطاطة أوريشيوني التواصلية 1:



تحليل الخطاطة

تقدم هاته الخطاطة ميثا-لغة واصفة للحوار ثنائيا كان أو متعدد الأطراف، حيث تسجل كل الخصائص اللسانية والخارج-لسانية التي تتدخل في السلوك الحواري. ومن الملاحظات التي يمكن تسجيلها على هاته الخطاطة مايلي:

أ - تلازم الكفايات اللسانية Compétences Linguistiques أثناء التفاعل التواصلي وذلك ناتج عن أن التواصل في الحوار يكون متعدد القنوات: فمن أجل إرسال الدلالات تكون الوحدات الفونولوجية والعناصر الموازية اللسانية (مثل العناصر الإيمائية الحركية Mimogestualités) في التقاء مباشر على مستوى الوقائع التطريزية Faits Prosodiques، لذلك يعتقد "بوريل A. Borel ونيسبولوس J.L. Nespoulous أن التكلم، هو قبل كل شيء مباشرة اختيار فئات متعددة من العمادات الشكلية للتواصل (لغة، حركة، إيماء...).²²

كل هذا يبين أن التفاعل التواصلي يجعل الأنظمة السيميائية تقف في مستوى واحد أثناء إرسال الدلالات، فليس هناك تمييز لأحد الأنظمة على حساب أخرى، بل هناك تنظيمات مختلفة تبقى ممكنة في التبادل الحواري، فقد نشاهد أثناء الخطاب تنظيمًا تقليديًا مثل: إرسالية لسانية + حركة + إيماء. وفي حالات حوارية أخرى يمكن أن تأتي هاته العناصر تبادليًا، فقد تأتي حركة لتأخذ مكان كلمة أو مركب إسمي أو فعلي Syntagme. إن السلوك الموازي للكلام له أهميته في استكمال الدورة التواصلية أثناء التفاعل

22-Enonciation de la subjectivité dans le langage. p. 19

الحواري. ففي الشفهي على الخصوص يكون اتجاه نظر المرسل هو الذي يحدد المخاطب بكيفية أولوية، ذلك السلوك الذي يكون فعله حاسما أكثر من استعمال الضمير "أنت" بشكل لساني خالص.

أ - إن عالم الخطاب الذي يعتبر مركزيا في أي سلوك حواري، نجده في الخطاطة الميتا-حوارية يتضمن معطيات وقيودا جد مركبة ومتغيرة:

Les Données Situationnelles الخاصة بالمقام -
التي تتعلق بالطبيعة الكتابية أو الشفهية لقناة الإرسال وتنظيم الفضاء التواصلية الحواري ويجدر التذكير أن تنظيم الفضاء التواصلية الحواري يتعلق بتمثلات وصور يكونها المتحاورون من خلال كفايتهم الثقافية والموسوعية حيث تتدخل الصور (ص) التي يجعلها المرسل (أ) والمستقبل (ب) حول أنفسهم وحول مشاركتهم الحواري: أي العناصر الأربعة التي يرمز إليها ميشيل بيشو M. Pêcheux كالاتي:

- ص أ (أ) [صورة أ على أ]: "من أكون لكي أتكلم معه بهاته الطريقة؟"

- ص أ (ب) [صورة ب على أ]: "من يكون لكي أتكلم معه بهاته الطريقة؟"

- ص ب (ب): "من يكون لكي يكلمني بهاته الطريقة؟"

- ص ب (أ): "من أكون لكي يكلمني بهاته الطريقة؟"²³

هاته العناصر الأربعة تتحكم في مجريات السلوك الحواري لأطراف الحوار، لأن كل طرف يستحضر من جهته هاته المعطيات الخاصة بالمقام ليؤطر بشكل جيد مشاركته الحوارية أثناء التبادل. فالوضعية الاجتماعية أو السياسية للمشاركة الحوارية مثلا لها دورها في إذكاء التفاعل التواصلي بين أطراف العملية الحوارية.

- القيود الموضوعية البلاغية Contraintes Thématiques
rhétoriques وهي قيود يسميها تودوروف T.Todorov "بالقيود التلفظية والخطابية في تعارضها مع القيود اللسانية بحصر المعنى"²⁴.

- هاته القيود كما يشرحها فيليب هامون Ph. Hamoun لها خاصية جبرية نسبيا، بحيث يتم إدراكها في الخطاب بالطريقة التي تكون فيها المشاركة الخطابية موسطة ومصفاة بسلسلة من الصور المضمرة أو الظاهرة التي تُشكّل بكيفية موازية مع خطاطة جاكوبسون السداسية الوظائف: حول أنفسهم، حول خطابهم، حول عماد خطابهم، حول اللغة التي يستعملونها، حول المرسل إليه، حول الحقيقة الاجتماعية والطبقية.

كما يمكن أن نقف على التفاعل الموجود بين العناصر المكونة لهاته الخطاطة الميتا-حوارية:

1- المرسل والمستقبل: هما مشاركان حواريان يأخذان موقعهما في الخطاطة وجها لوجه، ودائرتهمما توجدان كفقاعتين تحترسان من التقاطع، لذا تم إدخال بعض التصويبات لكي يسجلا شيئا فشيئا خاصية التفاعل الحوارية، حيث تم اعتبار كل مستقبل هوفي نفس الوقت مرسل بالقوة. وأن الكفاية الثقافية للمرسل والمستقبل

24 -Enonciation de la subjectivité dans le langage. p. 29

تستوجب إدماج الصورة التي يجعلانها على نفسيهما وعلى الآخر، والتي يتخيلان أن الآخر يجعلها عنهما.

كما أن العلاقة الحوارية غير التناوبية مائة بالمائة تجعل ممثلي الخطاب يمارسون بعض التعديلات المتبادلة في علاقتهم تبعا لحدوث ما يسميه بعض المنظرين أمثال فاتشلافيك Watzlawick تفاعلا Interaction.

من جهة أخرى، فبالرغم من أن جاكوبسون يفترض أن كفاية المرسل والمستقبل غير متماثلة على الوجه الأكمل، فإن تقديمهما منفصلين كلياً يعتبر إفراطاً معكوساً لأنهما يتقاطعان لاسيما وأن لهما انتحاء إلى توافق الواحد مع الآخر في مجرى التبادل الحوارى، وكل واحد منهما يشكل سننه الخاص على ما يفترضه لدى الآخر بدرجات جد متغيرة من الحقيقة. بعض التوليديين يؤكدون ذلك ويضعون مسلمة تقتضي وجود كفاية تواصلية Compétence communicationnelle وتعني "الشعور بوجود بعض الاختلافات اللغوية الفردية"²⁵، كما ذهب إلى ذلك ليكوف Lakoff. بل أن ووندربليش Wunderlich ذهب أبعد من ذلك إلى وجود كفاية واصفة Méta-compétence التي تشكل جزءاً من الكفاية اللسانية وتعني القدرة على إعادة تنظيم النحوا المستبطن، وتعديل قوانين موجودة لإنتاج الجمل والإدراك اللساني، وقبول عناصر معجمية جديدة... إلخ وذلك في إطار ما يفرضه التبادل الحوارى على كل أطرافه. إذ أن هاته الكفاية الواصفة تتشكل كل مرة يقبل فيها مستمع، بل ومرسل كذلك الكفاية اللسانية المختلفة لأحد المشاركين في التبادل الحوارى، يحاول استيعابها. هكذا تكون

25 -Enonciation de la subjectivité dans le langage. p. 27

البداية مع إدراك الاختلافات اللغوية الفردية وينتهي الأمر باستيعاب هاته الاختلافات وتعديل قوانين إنتاج الجمل والإدراك اللساني أي بالجملة المساهمة في إنجاح التبادل .

ومهما كان الموضوع الذي نخصه للظاهرة في الخطاطة الميتا-حوارية، فإن ما يجب التأكيد عليه هو أن أي فعل حواري يفرض بذل بعض الجهد للوضع مكان الآخر، وهو جهد يكون قويا بالنسبة للطرف المستقبل أكثر من الطرف المرسل وأن "التواصل يتأسس على هاته المطابقة الناجحة نسبيا والمرغوب فيها كذلك لأنظمة الاستدلال Systèmes de repérage لدى المتلفظين معا"²⁶ كما يقول ذلك أونطوان كوليو لي A. Culioli .

نستنتج من هذا أن المتحاورين معنيون جميعا بهذا الوضع مكان الآخر أثناء التبادل الحواري وذلك بعد الشعور بالاختلافات اللغوية الفردية من جهة وبعد تعديل قوانين الإنتاج والإدراك اللسانيين من جهة ثانية. وهذا الوضع مكان الآخر يهدف بالدرجة الأولى استيعاب اختلاف الآخر بهدف تحقيق تبادل تقابلي مرأوي بين طرفي الحوار وليس تعميق الاختلاف وهذا جزء مهم من أسباب الإجماع وبذال الفرق والتنازع .

2- مسألة الكفاية الإيديولوجية, La compétence idéologique
الإيديولوجيا التي تكون نظاما من المضامين المستقلة، القابلة للظهور في كل أشكال السلوكات السيميولوجية، تستثمر كل جوانب النموذج التواصلية وبخاصة المضامين اللسانية، لذلك فالكفائتان الإيديولوجية واللسانية وإن تم تقديمهما مستقلتين فإن حدودهما نقيضة .

وحضور الكفاية الإيديولوجية في السلوك الحواري يظهر بالأساس في التبادل الحجاجي حين يمارس كل طرف قدراته التفسيرية للقضايا بإبراز المناحي التي تعطي قوة الموقف وذلك الإشراف في الرأي وتحقيق الإقناع.

إذن إذا كان الهدف من تفعيل الكفاية الإيديولوجية هو تحقيق الإقناع فأبي مرجعية لهاته الكفاية؟ إن الجزء الأكبر من هاته المرجعية يوجد في التبادل الحجاجي بما يعنيه من تفعيل للحجة والحجة المضادة بشكل متنامي مصاحب لتطور موضوع الحوار، والإيديولوجيا هي ما تعطي نوعا من الحمولة المعرفية بهدف تعبئة حجاج فعال يهدف في الأخير الإشراف في الرأي والإقناع.

3 - وضعية المرجع: تتميز بتعقدها، فهو يوجد خارج الإرسالية الحوارية ويحيط بالتواصل ويتصل به في نفس الوقت، لأن جزءا من المرجع حاضر حسييا وواقعيا، ومدرك في الفضاء التفاعلي الحواري، وهو الذي نعني عموما بمقام الخطاب Situation du discours الذي يتحول به جزء آخر من هذا المرجع إلى مضمون الإرسالية الحوارية، حيث ينعكس أخيرا في الكفاية الإيديولوجية والثقافية للمتداولين، أي بالجملة في الكفاية الموسوعية التي تشمل مجموع المعارف التي يتوفرون عليها، والتمثيلات التي يكونونها، إذن مجال اتصال المرجع متعدد بين الفضاء التفاعلي الحواري والكفايات الثقافية والإيديولوجية.

هكذا تكمن قيمة المرجع فيما يقدمه للحوار من مكونات تضمن تنامي موضوعه وتفاعل أطرافه. ونظرا لارتباط المرجع بالتفاعل الحواري فإنه يشهد تطورا مصاحبا لتطور موضوع الحوار.

4 - مسألة عالم الخطاب Univers du discours أما فيما يخص عالم الخطاب الذي يهتم متن الحوار فإنه يدمج في آن واحد المعطيات المقامية Données situationnelles وقيود الشكل، والحدود الداخلية والخارجية بين هذين المكونين تبقى غير محددة بشكل واضح (هذا الموضوع له اتصال بالمبادئ الحوارية التي سنتطرق لها في المقاربة التداولية) لأن القيود البلاغية محددة في جزء منها بالمعطيات المقامية، كما أن أطراف الحوار هم جزء مدمج في المقام التواصلية الحوارية من جهة أخرى لذلك والوضعية في المقام الحوارية يدمج جزءا من المرجع.

هكذا تبين أن العناصر المتدخلة في السلوك الحوارية جد مركبة ويصعب على الخطاطة الميتا-حوارية أن تعكس كل أشكال التفاعل بين مكوناتها. إلا أن ما تجدر الإشارة إليه هو أن تفاعل الكفايات المنعكس في عقد السنن وحله هو المسؤول الأول عن التساوي أو الاختلاف بين أطراف الحوار. ذلك أن تفاعل الكفايات الموجود في الإنتاج والتأويل هو الذي يخلق علاقة مختلفة بين ممثلي الخطاب هاته العلاقات التي تفضي إلى الإجماع أو التنازع أو التراضي.

II- خصائص التفاعل التواصلية من خلال المقاربة التداولية

1 - خاصية الاستعمال التداولي للغة

إن الاستعمال التداولي للغة هو استعمال حوارية من حيث المبدأ، لأن التداولية إذا كانت هي العلم الكلي للاستعمال كما يؤكد ذلك شارل موريس (1938) فإن استعمال اللغة عموما يطرح شيئين مهمين:

أ - الاتصال المضمر مع الآخر في مقام تواصلية محدد.

ب - مرجعية الاستعمال ذاته.

وإذا كان الاستعمال يطرح مبدئيا الاتصال المضمر مع الآخر، فإن الاستعمال التداولي الحوارية يطرح اتصالا ظاهريا مع الآخر في سياق ومقام تواصلين محددين. لذا فخاصية الاستعمال التداولي الحوارية هي الخاصية التداولية الأولى للفاعل التواصلية المتعلقة بالمتحاورين ومع الاستعمال التداولي الحوارية تطرح التضمينات الحوارية Implications conversationnelles التي تطابق كل ما تعلق بنسق التلميح Insinuation أو الإيحاء Suggestion.

ومع مرجعية الاستعمال أصبح الاستعمال هو مرجع العلامات ومعه المستعملون هم المحددون لهاته المرجعية خلافا للتركيب Syntax أو الدلالة Sémantique اللذين يقصيان الاستعمال من مرجعيتها.

وإذا كانت التداولية بذلك قد استحضرت الإنسان في اللغة فإنها استحضرت معه قيمة التفاعل وكيفت معه المعتقدات لكي يصير الاستعمال التداولي استعمالا حجاجيا واستدلاليا من حيث اضطلاع بالدورة الحوارية كما يقتضيها التفاعل التواصلية بين أطراف الحوار.

فقيمة التفاعل التي تعتبر أساسا حواريا هي التي تتضمن الفعل ورد الفعل بين المستعملين بما يحقق القيمة الاستعملية للعلامات بين أفراد المجتمع، والقيمة التفاعلية تعني انصهار الجميع في تحقيق مرجعية العلامات: وهي مرجعية تداولية يحددها الاستعمال التواصلية بين المجتمع.

والخاصية الاستعمالية للغة لا تعني فقط إخراج اللغة التداولية من القوة إلى الفعل ولكن تعني مع ذلك استعمال كل الآليات المنطقية والبلاغية التي تصحب الاستعمال التداولي بين أفراد المجتمع. من هنا تصبح تلك الآليات وسائل ينفذ بها الأفراد أهدافهم الإقناعية والتوضيحية في نسق مضمون النتائج. على أن يكون هذا الاستعمال التواصلية الحوارية هو تفعيل لآليات منطقية مثل القياس والاستقراء والاستنباط، وآليات بلاغية مثل التشبيه والمجاز والاستعارة بغايات حجاجية استدلالية، لأهداف إقناعية أو تفسيرية بهدف تحقيق التفاعل الإيجابي بين أطراف الحوار.

2 - خاصية التعددية السياقية

إن مرجعية الاستعمال تستحضر مفهوما تداوليا مؤطرا للاستعمال اللغوي بين أفراد المجتمع وهو مفهوم السياق Contexte الذي يعطي الإطار الذي تشتغل فيه العلامات ويساعد في تحديد الوحدات الحوارية الكبرى.

فهناك السياق المرجعي الذي تحدد من خلاله العلامات قضايا الواقع حتى في جوانبها الإدراكية إلا أن الواقع بالمعنى التداولي ليس معطى نهائيا وقبليا بل يقبل التأويل إلى ما لا نهاية، أي أن الواقع لا يقبل الفهم بصورة نهائية "ليس الواقع مسألة شاهد مطلق بل هو مسألة مستقبل"²⁷.

إلا أن هذا النفي الذي يطال الواقع الفعلي لا يلغي السياق المرجعي بل يفضي إلى مسألة الحجاج: "يقود إقصاء الواقع إلى المبدأ

27 - حدود التواصل : مانفريد فرانك : ص. 53

الذي يقول إن البراهين تقرر أي شيء، وهو مبدأ يفتح المجال أمام فلسفات الحجاج وتحليلات الجملة". إلا أن هذه المرجعية الحجاجية حسب منظور هابيرماس تنبني على الاستعمال اللغوي الهادف إلى التفاهم انطلاقاً من دعاوى الصلاحية الموازية للأفعال اللغوية وهي دعاوى "الصدق (صدق القضايا) والجدية (جدية المتكلم) والصحة (صحة المعايير)"²⁸، إضافة إلى وضوح القول، هاته الدعاوى تهدف في تضافرها إلى تحصيل الاتفاق.

بعد السياق المرجعي هناك السياق المقامي الذي يحدد البواعث الاجتماعية المؤطرة للاستعمال الحوارى، وهو سياق خارج لسانى Contexte extra-linguistique تساهم فيه أطراف الحوار مساهمة توازي المناسبات الاجتماعية والثقافية والسياسية للقول الحوارى. هذا السياق يبين من جهة ثانية تفسيرات للمضامين الحوارية الغامضة التي ما كان يمكن تفسيرها لولا الرجوع إلى هذا السياق.

وللسياق المقامى تأثير كبير فى التبادل الحجاجى حينما يهدف هذا الأخير إلى التأثير على المعتقدات والسلوكات معا. ويظهر هذا فى حالة التنازع الذى يهدف "فى صورته الحربية إلى إفحام الخصم والانتصار عليه بشتى الطرق"²⁹. إلا أن حالة التنازع ليست الحالة الوحيدة التى يحيل عليها السياق المقامى بل هناك حالات الإجماع التى يدافع عنها هبرماس حينما يفترض "إمكان نقل ظروف التواصل المثالية من العلوم إلى المجتمع"³⁰. وذلك

28 - حدود التواصل. مانفريد فرانك: ص. 55

29 - حدود التواصل. مانفريد فرانك: ص. 8

30 - حدود التواصل. مانفريد فرانك: ص. 9

بفضل التداوليات الكلية التي تعني "وجود بنيات تبلغ منتهى العموم والإحاطة (أو وجود شروط كلية "موضوعة أمام التواصل ما دام التواصل هو هدف الحوار"³¹). إذن موضوع التداوليات الكلية هو تعداد الشروط الضمنية التي على أطراف الحوار أن يقرروا بها قبل الدخول في التعاون التواصلي وأثناء مجرياته. ولا تعد وأن تكون هاته التداوليات الكلية سوى دعاوى الصلاحية المذكورة أنفا والتي يفصلها مبدأ التعاون الكراسي بتدقيق.

هذا المبدأ الذي يتضمن الشروط الأساسية للحوار يمكن تلخيصه على النحو الآتي.

المساهمة في التواصل بالطريقة المطلوبة للهدف المعروف للتواصل وفي اللحظات المناسبة. هذا يلخص المبادئ الأساسية للحوار التي يفصلها كرايس إلى مبادئ إخبارية خالصة: الإخلاص Sincérité، الملاءمة Pertinence والصيغ Modalités. فمبدأ الإخلاص يضم مستويين :

- الكمية Quantité: إعطاء كل الخبر الضروري وليس أكثر

- الكيفية Qualité: لا نقول إلا الصدق

بينما نجد مبدأ الملائمة في مستوى العلاقة: أي أن تكون المساهمة الحوارية ملائمة، وثيقة الصلة بالموضوع.

أما مبدأ الصيغ فنجد في مستوى الطريقة: أن يكون صاحب القول واضحا غير غامض وأن يكون موجزا.

هذا يبين أن المبادئ الأساسية للحوار لا تختلف من حيث هدفها عن دعاوى الصلاحية لها برماس، في كونهما يهدفان معا تأطير التبادل التواصلي وإعطائه ضمانات النجاح والفعالية، كما أنهما

معا يعطيان للسياق المقامي الحدود المعرفية والتواصلية الضامنة لسير جيد لمجريات التبادل الحواري.

ثم هناك السياق التفاعلي Contexte interactionnel الذي يسجل العلاقة التي تجمع أطراف الحوار أثناء تفعيل التبادل، وهي تبين استجابة ممثلي الخطاب لمقتضيات الحوار من مشاركة وإشراك في الرأي وتبادل المواقع الحوارية والمساهمة في إيصال الحوار إلى آفاق معرفية وثقافية مقبولة من كل أطرافه. ومن خاصيات السياق التفاعلي مساهمته في تطور المضامين الحوارية من جهة وتفسيره لبعض الآفاق الإشكالية التي يصل إليها الحوار، لأن تفاعل المشاركين يساهم في مد الحوار بمضامين متجددة ما كان ليصلها الحوار لولا تفاعل أطرافه. هاته المضامين التي تجعل الحوار يصل إلى معلومات تساهم في إشراك حتى المتتبعين في التفاعل التواصلية. كما أن هذا السياق يساهم في توضيح بعض الدلالات الغامضة التي يصل إليها الحوار، لأن الإفراط في تفاعل أطراف الحوار يمكن أن يصل بهم إلى آفاق إشكالية يصعب على المتتبع العادي فهمها، إلا أن سياقها التفاعلي يكون كافياً لتفسير ما وصل إليه الحوار من مضامين غامضة.

ويعتبر التأويل جزءاً مهماً من السياق التفاعلي، لأنه يمارس بصورة دائبة أثناء الحوار ويساهم في تطور المضامين الحوارية. بل أن التأويل هو الذي يعطي للمضمون مكانه في سياق الحوار. لأن العلامات في ذاتها وفي استقلال عن التأويل تظل فارغة من أي معنى. فالتأويل الذي يمارسه المحاور يساهم بكيفية جوهرية في إدخال هذا الأخير إلى السياق التفاعلي الحوارية وبالتالي خلق التسلسل في إجراء الحوار.

والتأويل هو ما يخلق الاختلاف بين المتحاورين، لأنه ممارسة فردية وبالتالي يكون مسؤولاً عن تعدد رؤى أطراف الحوار. "والاختلاف أقدر على الابتكار من الإجماع".³²

كما يؤكد ذلك "ليوتار" حين يبين أن وجود عدد كبير ومتباين من الألعاب اللغوية علاوة على منطق اللاعقل داخل النظام المشفر، يضمنان حظوظاً أوفر لتنمية المعنى من الحظوظ التي يوفرها المفهوم المتجانس والكلياني للنظام اللغوي.³³

والسياق التفاعلي يصف مستويات متكاملة من العناصر المساهمة في إجراء الحوار من بينها تفاعل أطراف الحوار، ذلك أن المكانة الاجتماعية أو السياسية أو الثقافية تتدخل في فاعلية التبادل الحجاجي ومقبولية الحجة أو رفضها، كما تتدخل في إعطاء المكانة للمضامين الحوارية المتبادلة. ومن بين المستويات أيضاً تفاعل سيرورتي الإنتاج والتأويل التي يمارسها أطراف الحوار بكيفية دائبة وتخلق التسلسل الخطابي والارتباط الحوارية بين ممثلي الخطاب. كما أن السياق التفاعلي يصف مستويات لسانية وخارج-لسانية في اللحظة ذاتها حينما يكون التفاعل قائماً بين أطراف الحوار من جهة والمضمون الحوارية من جهة ثانية، ذلك أن التفاعل بينهما يعني إدراك المضامين والتجاوب مع تطورات الحوار وتفهم التأويلات والمشاركة في تقدم الحوار إلى مستويات لم تكن له في السابق وما كان له أن يصلها لولا تحقق ذلك التفاعل.

32 - حدود التواصل : ص. 70

33 - حدود التواصل : ص. 70

3 - خاصية التضمن Implicature

التضمن من الآليات التداولية المساهمة في التفاعل الحواري وخاصيته إما أن يكون معجميا مستقراً بواسطة وحدة معجمية خاصة، أو حواريا متعلقاً بنسق التمليح أو الإيحاء. والفرق بين التضمن والاقترضاء Préposition كون العلاقة التضمنية بين ملفوظين تعني أنه من المتناقض تأكيد الأول وإنكار الثاني، بينما العلاقة الاقتضائية بين ملفوظين تعني أن صدق الأخير شرط لصدق الأول.

أما دورها التفاعلي فيمكن في إقناع المحاور بأقل تكلفة لسانية أي أن المتكلم يوجز المستوى اللساني ويقول الشيء دون أن يقوله بتعبير أوزفالد³⁴. إلا أن التضمن الحواري تكمن قيمته في علاقته المرجعية بوقائع الحال من جهة ووصوله إلى المحاور من جهة ثانية، وهذا يتطلب شيئين أولاً الامتثال للمبادئ الأساسية للحوار من طرف المتكلم وذلك لكي يرتبط التضمن بمرجعية صادقة ويكون واقع الحال الذي يخلقه ليس مغلوطة، وثانياً امتثال المحاور للمضمون الذي آل إليه التضمن الحواري إما بالتصديق أو الإدعان، وهوما يعني إشباع التضمن الحواري بسلوك موازي من طرف المحاور.

4 - مبدأ الاختلاف

إن المقاربة التداولية قبل أن تقف على الاستعمال الحواري والتعدد السياقي والتضمن لا بد وأن تتبع كل العناصر المسؤولة عن التفاعل التواصلي داخل الحوار. ودراسة دقيقة لما قدمه برنار بوتيه B.Pottier في كتابه النظرية والتحليل في اللسانيات³⁵ يساعد

34 - *Dire et ne pas dire* (O. Ducrot).

35 - *Théorie et analyse en linguistique*.

على الوقوف على معظم العناصر المساهمة في التفاعل داخل الحوار.

أول هاته العناصر هناك مبدأ الاختلاف وهو أول مبدأ تداولي حوارى، فإذا كان هذا المبدأ بالنسبة لليوتار مسؤولاً عن الابتكار وهو أقدر من الإجماع على خلق الإبداع. فإنه بالنسبة لبرنار بوتى حقيقة أنطولوجية مسؤولة عن خلق الإنسان للحوار وذلك حينما أكد أن «كل إنسان وحيد في خصوصيته، يملك لغة فردية تميزه عن الذي بجانبه الأكثر قرباً»³⁶. هاته الحقيقة تؤكد التعددية السننية بين الأفراد مما ينجم عنه تعددية في شكل العلاقات الحوارية بينهم فهناك التساوي وهو علاقة مرآوية، وهناك الاختلاف وهو العلاقة التي تعكس حقيقة اللغات الفردية.

وخلاصة القول أن الاختلاف يبتدئ من اختلاف اللغة الفردية عن لغة الآخر، وهو وجه تداولي للتعدد السننى في التواصل. وهذا الاختلاف أو التعدد السننى هو ما يشكل الحقيقة المؤسسة للحاجة إلى الحوار، بل أن اختلاف اللغات الفردية هو الذى مهد الطريق أمام الحوار واستوجبه بين الناس. وهذا الاختلاف في اللغة الفردية يستتبعه الاختلاف في الرأى، وهو اختلاف أدعى للحوار، لأنه منشأ التصادم بين أكثر من رأى. ويعتبر هذا الاختلاف من الأسباب المؤدية لاحتدام الحوار وتطوره، لذلك فإنه مسؤول عن الإبداع في المضامين الحوارية وفق ما يقتضيه التبادل الحوارى بين الأفراد. وينتهى الاختلاف بالتأثير على نوعية العلاقة بين المتحاورين حيث تنتقل العلاقة من التساوي الذى هو سلوك حوارى مرآوى

36 -Théorie et analyse en linguistique. P.9

إلى الاختلاف الذي يخلق سلوكا حواريا مكتملا يجعل المتحاورين في علاقة يكمل فيها كل طرف الطرف الآخر.

5 - خاصية مفهمة الإنسان للعالم

وهي الخاصية التداولية الثانية الملازمة للاستعمال الحواري، ذلك أن المفهمة Conceptualisation تشكل المضمون الحواري الأول لذلك الاستعمال: «من ضمن ما يدركه الإنسان يحتفظ بعدد من العناصر التي يفهمها إلى غايات تعبيرية لسانية. رؤية العالم هي تحويله إلى مصادرات من الابتذال الملاحظ (الذوات Entités مثل الكائنات والأشياء) وإلى إبداعات تفسيرية Créations interprétatives جد قوية (السلوكات، نحو الأفعال والأفكار)»³⁷.

إن مفهمة العالم تعني إدخاله إلى عالم التعبير اللساني وبالتالي تحويله إلى إبداعات تفسيرية أي مادة حوارية بين الناس. هذا يعني أن عملية المفهمة تسبق الاستعمال وتلازمه أثناء تفعيل الخطاب، كما أنها أي المفهمة تواكب الاختلاف، لأن الاختلاف في اللغة الفردية يعكس اختلافا في المفهمة في المرحلة الأولى مادامت هاته المفهمة تشكل شروعا في التعبير.

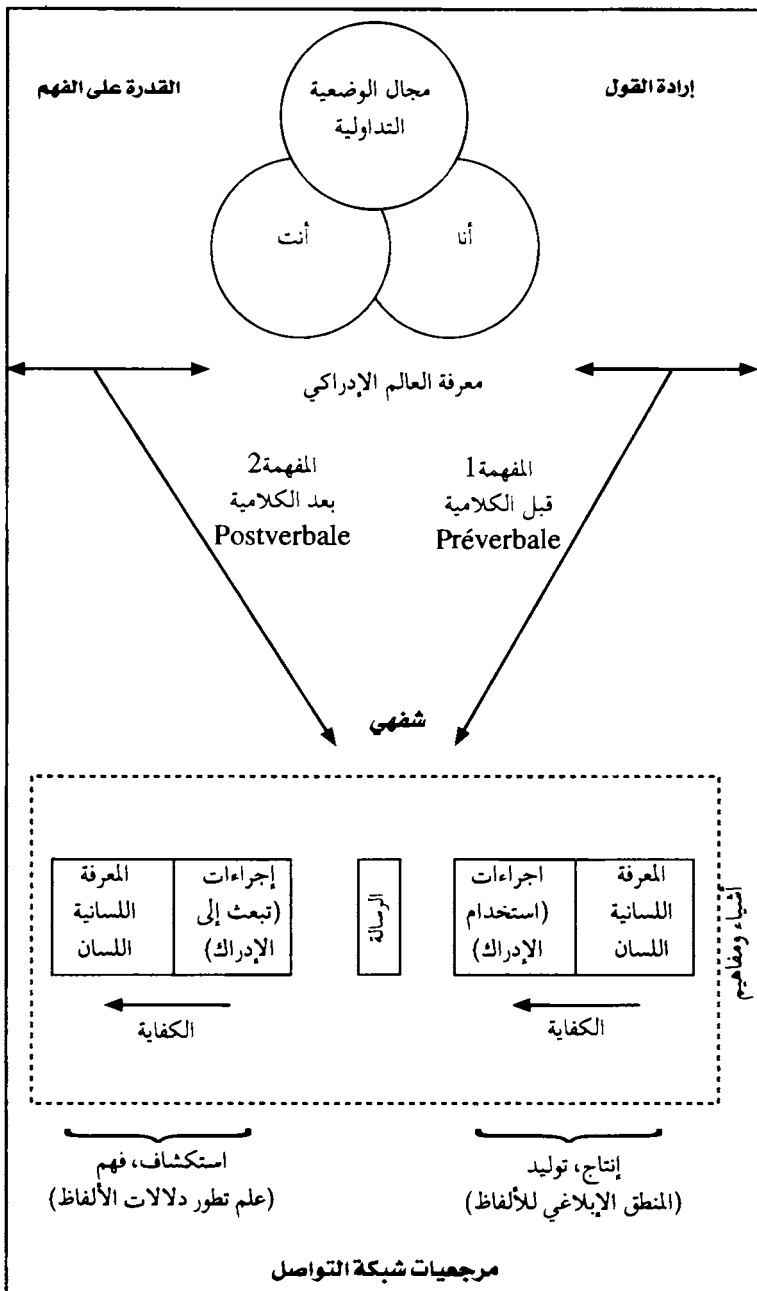
والمفهمة تتضمن المبدأ التداولي الثالث الذي يتضمن عنصرين قصديا الأنا Intentionnalité du je، ثم المتلفظ Sujet de l'énonciation، وهما العنصران المنفذان للمفهمة والمجسدان للاختلاف، قصديا الأنا هي المسؤولة الأولى عن اختلاف اللغات الفردية، كما أن المتلفظ هو المؤسس للعلاقة الحوارية، حين يريد أن يعبر فإنه يتكلم من أجل كل البواعث خاصة الباعث الحوارية،

37 - *Théorie et analyse en linguistique*: P. 10.

فالخطاب دائما تظهر الأنا الذي يصوغ ملفوظا. من هنا الوضع الأساسي والموحد بالنسبة لكل اللغات في وجود فئات كبرى من المدلولات نحو القرينة الإشارية Deixis التي تساهم في إرساء الخطاب، ثم الطريقة modalité أي ممارسة الأنا لفكره النقدي على الملفوظ، إضافة إلى التدرج المقصدي نحو الاقتضاء والإضمار.

ورغم أن هاته الخصائص تنتمي للمقاربة التداولية للتفاعل التواصلية فإنها تلتقي جزئيا بنظرية التواصل خاصة عندما قدم برنار بوتبي خطاطة³⁸ ميتا-حوارية تعكس العناصر التداولية المساهمة في التفاعل الحواري:

38 -Théorie et analyse en linguistique. B. Pottier. P.14



تحليل الخطاطة

الخاصية المهيمنة للمقاربة التداولية للتفاعل التواصلي عند برنار بوتيني هي حصره للنشاط الحوارى بين المرسل والمتلقي في مجال سماه مجال الوضعية التداولية Empire de la situation pragmatique وهو نطاق تتحرك في إطاره أنشطة الأنا والأنت بين إرادة القول Vouloir dire والقدرة على الفهم Pouvoir comprendre. إن هاته الرؤية التداولية للتفاعل التواصلي تقتضي أخذ المتكلم Le locuteur نقطة انطلاق، طبعاً بقدرة التركيبية لكن أيضاً وبالدرجة الأولى بملكة إدراكه للعالم (حقيقي أو خيالي) في إرادة القول الذي عبر عملية المفهمة ستصبح ممكنة القول بلسان طبيعي أي الشروع في التعبير.

هذا المستوى قبل-الكلامى Préverbale أساسى في تقديم إرسالية ما، أي أنه مستوى انطلاق الإجراء الحوارى. وبالتالي يكون مسؤولاً عن المشاركة من طرف المتكلم. وأهمية هذا المستوى قبل-الكلامى يوازيه من حيث الأهمية العملية التي يقوم بها المحاور وهي العملية بعد-الكلامية Post-verbale عند التلقي أي إتمام المشاركة الحوارية من الطرفين الأنا والأنت.

وعن المكونات التداولية لهاته الخطاطة الميتا-حوارية يمكن أن نفصلها على النحو التالي :

أ - "أنا وأنت هما متحاوران يفترض فيهما أنهما يشتركان في بعض المعرفة عن العالم، الذي يمكن تسميته المجال المعرفى Plan cognitif (ذاكرة طويلة)"³⁹.

39 - *Théorie et analyse en linguistique* : B.Pottier. P.13

هكذا نسجل الحقيقة الحوارية للأنا والأنت، المتكلم والمخاطب،
الأنا الملتفت الذي يستحضر الأنت كمشارك في التبادل الحوارى،
وهما معا يوجدان في وضعية تواصلية حوارية وهي مجال تداولي
يعطيهم إخبارات يمكن استعمالها حواريا. كما أن مفهوم الوضعية
التداولية توجد فيه أيضا لحظة سلسلة الخطاب La chaîne du discours، الذي يجعل المقام قبل - النصي يبرز بوضوح وبكيفية
إجبارية على النص الذي هو في طور الإنجاز.

حينما يتحدث الأنا فإنه يؤسس علاقة مع العالم، بمعنى أنه
يقع على مرجع يمكن أن يدرك حسيا: إما أن يكون مرثيا أو صوتيا
جهوريا أو لمسيا...

كما أن المرجع يمكن أن يكون خياليا أي ما عبر عنه برنار بوتتي
بالمفكر المفكر "Pensée Pensante".

على كل حال هذا المرجع الحسي أو الخيالي هو نقطة انطلاق
النشاط الحوارى وتتميز بكونها غير قابلة للجرد وغير محدودة،
لكنها من أجل الدخول في نموذج اللغة الطبيعية يجب أن تخضع
 لعملية المفهمة.

المفهمة قبل -الكلامية La conceptualisation pré-verbale
مرحلة تمكن مثلا من اختيار نمط الوقائع سواء أكانت سكونية أو
تطورية أو سببية، واختيار جوانب المرجع التي سيتم الاحتفاظ بها.
المتكلم لا يقول إلا جزءا ضئيلا جدا من الذي بإمكانه إدراكه
أو تخيله، أمام مشهد واقعي لن يقول إلا بعض العناصر. هاته
العملية تنفتح على الكفاية اللسانية للأنا التي تركز على معرفة
الوحدات: مورفيمات وألفاظ... وقواعدها التأليفية من الجانب

التركيبى والخاصيات الدلالية التي تنعكس على مستوى ترتيب الدوال.

الحصيلة هي الإرسالية الحوارية التي هي دائما مفردة، وشكل لساني نادر، بالنظر إلى أنها غير قابلة للإنتاج مرة ثانية بكيفية كلية (خاصة إذا كانت مرتبطة بمرجع نهائي من الناحية الزمنية، أما إذا كانت مرتبطة بمرجع لا زمني أي أشياء العالم فإن الإرسالية هي التي تكون زمنية وبالتالي تختلف لحظات التلفظ من لحظة إلى أخرى)، كما أن مكونها المضمّر لا يقبل التحديد إلا وفق شروط لسانية وخارج - لسانية محددة.

أثناء التفاعل التواصلى كفاية المستقبل تلعب دورا ماثلا لكفاية المرسل بالرغم من أن القضايا المفترضة مختلفة. فبينما المنطق الإبلاغي للألفاظ Onomasiologie (الذي ينطلق من المفهومى إلى العلامات) خاص بالإنتاج وتوليد الإرسالية الحوارية، نجد علم تطور دلالات الألفاظ Sémasiologie (الذي ينطلق من العلامات إلى المفهومى) خاص بالفهم والتأويل الحواريين.

هكذا نسجل وصفا تداوليا لسيوررتي الإنتاج والتأويل بين كفايتين حواريتين كفاية الإرسال وكفاية الاستقبال.

نلاحظ أن برنار بوتىي في مقاربتة التداولية لخصائص التفاعل التواصلى بالرغم من عدم استعماله لمفهومى عقد السنن وحله، فإنه أدرك أن مرحلة الإنتاج وتوليد الإرسالية، التي هي مرحلة تهيم المرسل حيث يستخدم فيها كفايته اللسانية إضافة إلى إجراءات استخدام الإدراك المعرفى هي بذلك مرحلة العقد السننى للإرسالية الحوارية. أما المستقبل فإن إجراءاته التي تبعث إلى الإدراك المعرفى

إضافة إلى استخدامه للكفاية اللسانية هما الكفيلان باستكشاف الرسالة الحوارية وفهما أي الحل السنني لها.

وبالرغم من أن مقاربتة التداولية لم تشر إلى الكفايات المتعددة التي تتوفر لدى المتحاورين، فإن استحضار هاته الكفايات في رؤيته تبدو واضحة، خاصة منها الكفاية الموسوعية والثقافية التي تهتم سواء الإنتاج والتوليد أو الاستكشاف والفهم. وهذا ما يعكسه مصطلح إجراءات استخدام الإدراك أي الإدراك المعرفي، وهي إجراءات تفعل الكفايات من أجل إنتاج وتوليد الإرسالية.

كذلك المستقبل حينما يفعل إدراكه المعرفي عند استقباله للرسالة فإن كفايته التداوليتين الموسوعية والثقافية هي التي تمكنه من استكشاف وفهم الرسالة الحوارية. «المستقبل يجب عليه إذن مفهمة المعطيات التي تزوده بها كفايته منطلقا من مستوى حرفي Niveau littéral للفهم المباشر، نحو المستويات الأكثر تطورا شيئا فشيئا بمساعدة المعارف التي يملكها من جهة أخرى. سيعمل إذن على تكوين معنى ويستطيع أن ينتج من جديد علاقة مع العالم الخيالي والمنفتح على نشاط احتمالي⁴⁰ Activité éventuelle.

ب - دينامية المجموع Dynamique d'ensemble أو الخاصية الجوهرية للتفاعل التواصلية:

«بمجرد الشروع في التبادل أنا ← أنت، الأنث تصبح أنا وبكيفية متبادلة، إنه في هذا المعنى مفهوم الكفاية ينطبق على المسارين»¹.

دينامية المجموع تجسد التفاعل التواصلي بين المتحاورين الذي يتخذ مظاهر نجملها فيما يلي:

أولاً: مظهر التبادل بين ممثلي الخطاب، والتبادل باعتباره الوحدة الحوارية الدنيا المكونة للتفاعل، هو المظهر الحوارى الأساسى الذى يجمع أطراف الحوار، إذ به يتحقق الإجراء الكلامى المؤسس للعلاقة، وبه تتحقق سلسلة الخطاب المكونة للحوار. وبذلك يعتبر التبادل الحوارى ماهية دينامية المجموع ومكونه التفاعلى الذى يركز عليه...

ثانياً: مظهر تغير المواقع بين أطراف الحوار وهو تجسيد للتفاعل الذى لا يبقى لطرفى الحوار موقعا قاراً، بل أن موقعهما يخضع للدور التلفظى التابع لتطور الحوار. وتغير المواقع يكون نتيجة حتمية للوضعية التى يخضع لها ممثلو الخطاب بين عقد السنن وحله وبين الإنتاج والتأويل أى بين السيرورات التى يمر منها التبادل.

ثالثاً: تفعيل الكفاية اللسانية والإدراكية فى مسار التبادل أى أن أطراف الحوار كل من جهته يفعل كفايته اللسانية والإدراكية حسب دوره فى التبادل: من جهة هناك كفاية الإنتاج والتوليد ومن جهة ثانية هناك كفاية الفهم والتأويل، وتبادل المواقع بين أطراف الحوار يجعل الكفايتين تدخلان الإجراء الحوارى حسب الدور التلفظى لممثلى الخطاب، إما أن يكون طرفاً مرسلأ فيبدأ بإرادة القول أى بعقد السنن، أو يكون مستقبلاً فينتهى بالقدرة على الفهم أى حل السنن، وفى المسارين معا تحضر الكفاية اللسانية والإدراكية كمحركين أساسيين للتبادل الحوارى.

كما أن هاته الدينامية الحوارية لا تخلو من تشويشات، فالحوار يمكن أن يشوش بواسطة ضوضاء متعددة، وذلك بالنظر لمستويات

التقاطعات المختلفة كأن يكون المتحاوران من ثقافتين مختلفتين، أو في حوار عبر الهاتف أو في عالم الشعر إنها حالات مرضية تتسم بها مستويات الحوار، إنها تشويشات تهم جانبين جانب إرادة القول من قبل المرسل، وجانب قدرة الفهم من قبل المستقبل. نسجل أيضا في هاته الدينامية كون فعل القول يغير لدى كل شخص مجموع المعرفة اللسانية، وذلك بالنظر لتأثيرات المعنى والتضمينات التي تندمج تدريجيا في الكفاية، هذا يعني أن فعل المشاركة الحوارية لا تخلو هي نفسها من تأثيرات دينامية على المرسل، فالدينامية هي التي تنشئ التغيير في المعرفة اللسانية بل تتعداه إلى المعرفة عن العالم وذلك بشكل طبيعي، لأن التغييرات الطارئة على المعرفة اللسانية تؤثر على الكفاية الموسوعية أي مجموع أنظمة التقويم والتأويل. هذا يعني أن المكون اللساني يتموقع في استمرارية تطويرية خاصة.

ج - تعالقات مكونات التفاعل الحواري من منظور تداولي: تسجل المقاربة التداولية للتفاعل التواصلية عددا من التعالقات بين مكوناته سنحلل الأساسي منها:

1- يتكون المسار اللساني الحقيقي من المفهمة، الكفاية والنص الحواري (مع السياق الضروري)، المفهمة إجراء تداولي يهم مرحلتين: مرحلة قبل -كلامية متعلقة بالمرسل، ومرحلة بعد-كلامية متعلقة بالمستقبل، والمفهمتان معا متعلقتان بقضية العلاقة مع العالم التي تحكم إرادة القول والقدرة على الفهم المتحركان في مجال الوضعية التداولية. هاته الوضعية التداولية تجعل سيرورات المفهمة في ارتباط وثيق بمعرفة العالم الإدراكي، لأن نمثلي الخطاب يفعلون

مفهمتهم انطلاقاً من إدراكهم للمستوى المعرفي الذي يستقون منه المعاني والمضامين القابلة للمفهمة.

العنصر الثاني في المسار اللساني التداولي هو الكفاية La compétence إذ قبل إنتاج الإرسالية الحوارية هناك كفتان تسبقان هاته العملية، الكفاية الأولى هي المعرفة اللسانية التي تسمح بإعطاء المفهمة البعد اللساني الكفيل بإنتاج الرسالة الحوارية، إلا أن عملية الإرسال الحوارية تسبقها كفاية ثانية هي الكفاية المعرفية التي تسمح لمثلي الخطاب باستخدام إجراءات إدراكية معرفية في إنتاج مكونات الحوار.

العنصر الثالث في المسار اللساني التداولي هو النص الحوارية Le texte Conversationnel المنتج في علاقته بالسياق، أي مجموع الرسائل التي تم إنتاجها في سياق معين، وعلاقة النص الحوارية بالسياق كفيل بإعطاء توضيحات على مجرياته. لأن السياق يتحدد بالأساس من العناصر الخارج- لسانية المتحركة في الحوار خاصة عناصر الإنتاج الممثلين بأطراف الحوار وكذا الظروف الاجتماعية والثقافية المتحركة في المضامين الحوارية. والسياق الأكثر تأثيراً في بلورة النص الحوارية هو السياق التفاعلي الذي يبين بوضوح مدى تفاعل أطراف الحوار مع المضامين مما يخلق الظروف الملائمة لتطور الحوار إلى مستويات تعكس تعدد مقاصد وأهداف أطرافه.

2- شروط التواصل الحوارية: تنقسم شروط التواصل الحوارية بحسب دورها الكرونولوجي إلى ثلاث مراحل:

أ - الشرط المعرفي وهو سابق على الإرسالية الحوارية ويمثل مجموع المعارف المحفوظة التي تكون حاضرة في كل لحظة في انتظار

التفعيل ويمكن اعتبارها الخزان المعرفي الذي يستقي منه ممثلو الخطاب مضامينهم الحوارية.

أ - الشرط المقامي: متزامن مع الإرسالية الحوارية ويبعث لمجموع مناسبات التواصل الحوارية، هذا يعني تدخل المستويات السياقية بكل مكوناتها خاصة مقام التواصل أي الظروف الزمانية والمكانية إضافة إلى المناسبات العامة للتبادل الحوارية.

ج - الشرط القصدي: وهو شرط موجود بالقوة لدى المرسل بشكل سابق عن الإرسال الحوارية، ويتمظهر في الإرسالية بمكوناتها الظاهرة والمضمرة، إلا أن تظهر هذا الشرط لدى المتلقي يكون بعد أي بعد الإرسال الحوارية وذلك بواسطة التأثيرات الاستجابية سواء بالإذعان أو الرفض أو غيرهما.

3- ارتباط القول الحوارية بمحيطه التداولي: «كل قول Enoncé يفترض فيه أنه منتج في محيط تداولي محدد الذي يمكن أن نسميه بالتأطير Le cadrage (مجموع المصاف الانتقائية)»⁴¹.

هذا التأطير التداولي للقول الحوارية يحدد سياقه العام ويفسر مضمونه بما يخدم تداوله بين المستعملين، وهذا التأطير يحدد في ثلاث نقط أساسية:

أ - أن مجال التجربة يمكن من فهم بعض الأقوال أي مساهمة السياق الخارج- لساني في توضيح مضمون القول الحوارية، نظرا لأن السياق يمد المحلل بالمعاني التي أطرت استعمال ذلك القول.

ب- مساهمة المجال الفضائي والزمني في تأطير المضمون الحوارية تعد مساهمة تداولية تمكن القول الحوارية من استكمال

41- Théorie et analyse en linguistique. B. Pottier . P.16

سياقه الاستعمالي، ويتم التعبير عن هذا المجال في الغالب قبل المضمون الأساسي.

ج - الملاءمة التداولية: وهي قيمة تكسب القول الحوارى الملاءمة الاستعمالية وهاته الملاءمة إما نوعية شاملة أو مختصة، مثلاً في القول:

«يجيب جيداً»: نجد شرطين لملاءمته، الأول نوعى شامل وهو «إنه مجيب جيد»، والثانى مختص وهو: «أراه الذى يجيب جيداً». 4- إن الرسالة الحوارية الشفاهية تكون مرفوقة فى كثير من الأحيان ببعض المظاهر المنتمية لأنظمة سيميولوجية أخرى كالحركات والصور... تلك الأنظمة التى يمكن اعتبارها موازية لسانية Para-linguistique، فالحركات الميمية المصاحبة للقول تدخل فى صميم الكفاية المتعلقة بالمرسل، أما الصور فإنها أنظمة سيميولوجية موازية للنظام اللسانى.

تجسد هاته التعالقات متضامنة تفاعل كل العناصر التداولية فى الإنجاز الحوارى، فإذا كان للحوار ثلاثة مظاهر أساسية: مظهر لسانى، مظهر مقامى، ومظهر تفاعلى، فإن هاته المظاهر تتحكم فيها عناصر تداولية تحكم مشهدها الملازم لأي سلوك حوارى. وتشاكل هاته العناصر التداولية هو ما يعطى الأهمية للمقاربة التداولية للتفاعل التواصلى.

خلاصة المقاربتين التواصلية والتداولية

تروم المقاربتان التواصلية والتداولية للتفاعل التواصلى الوقوف على العناصر التى تتحكم فى السلوك الحوارى. فإذا كانت المقاربة التداولية تنطلق من الاستعمال وعلاقته بالسياقات التداولية، وتتمر بالتضمنينات والحجاج ومبادئ الحوار، وتؤكد على الاختلاف

وقصدية الأنا والكفايات اللسانية والخارج لسانية، فإن المقاربة التواصلية تنطلق من هدف الإشارك في الرأي إلى تأكيد التعدد السنني ومعه تعدد شكل العلاقات بين المتحاورين وصولاً إلى تفعيل الكفايات الإيدولوجية والموسوعية واستحضار سيرورات الإنتاج والتأويل.

إلا أن المقاربتين معا يستهدفان توجيه التحليل إلى عناصر نجملها في ما يلي:

1- أهمية الكفاية الحوارية في تحليل أي سلوك حوارى

تشكل الكفاية الحوارية بؤرة البحث التواصلى التداولى، وتتلخص هاته الكفاية في الوسائل التى يستخدمها المحاور بهدف إشارك الآخر في رأيه، وتتأسس هاته الوسائل من عنصرين أساسيين:

أ - استعمالات لسانية خاصة كالتضمين الحوارى والحجاج.

ب - التزام المبادئ الأساسية للحوار.

فالاستعمالات اللسانية الخاصة لا تعنى استحضار الكفاية اللسانية فحسب ولكن كل الكفايات التى تمكن المحاور من الوسائل الكفيلة بإقناع الآخر خاصة منها الوسائل الحجاجية لأنها تشكل المادة الأولية لأي تفاعل حوارى. إلا أن هاته الاستعمالات اللسانية تقتضى التزاماً بمبدأ التعاون على حد تعبير كرايس، أو دعاوى الصلاحية والتداوليات الكلية بتعبير هابيرماس هذا الالتزام هو الذى يقى الحوار من انزلاقات التغليب والتفصيل ويضمن له الفعالية والنجاح.

2- أثر السلوك الحواري في توجيه المعتقدات

إن هدف أي سلوك حوارى هو توجيه معتقدات الآخر، سواء بإشراكه فى الرأى أو إجباره على تعديل معتقداته وفق ما يقتضيه المقام، وإذا كانت المعتقدات هى المعقل المستهدف من أى سلوك حوارى فإن الإقناع بالحجاج يكون هو الوسيلة الأمثل لمواجهة ذلك المعقل، والسلوك الحوارى باختياره للإقناع يكون قد اختار منطقة وسط كهدف ينبغى الوصول إليه أثناء التبادل الحوارى، ووصوله لتلك المنطقة الوسطى يعنى حصول الإجماع بتعبير هابيرماس أى توجيه المعتقد نحو المشاركة فى الرأى.

الفصل الثاني

تحليل الحوار من خلال التفاعل التواصل

تمهيد

I - ماهية الحوار

يعتبر الحوار في حد ذاته مجالا لإبداء الآراء بامتياز، وهو بذلك متنفس يجد فيه المتحاورون إمكانية لقول ما يمكنهم قوله بشأن القضايا الثقافية والسياسية والاجتماعية.

وإذا كان الحوار مجالا للرأي فإن المستهدفين بالرأي ليس المتحاورون فحسب بل المتتبعون أيضا، وبذلك يهتم الحوار بثلاث قضايا أساسية: موضوع الحوار من جهة وشخصياته من جهة ثانية، وأهدافه من جهة ثالثة.

1 - موضوع الحوار

إن اختيار موضوع الحوار ليس خاضعا للصدفة بل إن أهميته هي ما يعطي للحوار متتبعين وكذلك يعطيه نتائج فكرية موائية لذلك الحوار. لذلك فإن موضوع الحوار يضع قيمة القناة التلفزية على المحك، فإما أن يكون موضوعا من مواضيع الساعة وبالتالي يستحق الطرح في القناة التلفزية لما في طرحة من فوائد فكرية وتوجيهية على المتتبعين بالأساس، وإما أن يكون موضوعا مبتذلا فيقل متابعوه وينتهي من حيث بدأ دون فائدة تذكر.

والمواضيع التي تستأهل الطرح في الآونة الراهنة إما أن تكون مواضيع قطرية تهم كل قطر على حدة وهي مواضيع سياسية في

عمومها كما هو الشأن في القناتين المغربيتين الأولى والثانية، حيث لم تدخر القناتان معاً الجهد في عقد حوارات هامة بين شخصيات وطنية وصحفيين أكفاء.

إلا أن هاته المواضيع رغم أهميتها فإنها تأتي في الدرجة الثانية نظراً للتطور الإعلامي الذي شهده العالم في الآونة الراهنة حيث تأسست قنوات دولية تستقطب الكثير من المشاهدين من أنحاء العالم. مما جعل هاته القنوات الدولية تعقد حوارات تروم مناقشة قضايا العلاقات الدولية، وهي القضايا التي تتنافس في اختيار أحسنها كل القنوات لما لها من مفعول على الساحة الدولية.

2 - الشخصيات

إن اختيار شخصيات الحوار توازي بل تتعدى اختيار موضوع الحوار، لأن شخصية الحوار تزيد موضوع الحوار أهمية لدى المتلقي، وشخصية الحوار تقتضي القيمة الاجتماعية والمستوى المعرفي اللذان ينعكسان في مجريات الحوار. هكذا نجد القنوات الدولية تتنافس في استضافة شخصيات وازنة في عالم السياسة، مما يكسب الحوارات التي تعقدها أهمية على الساحة الإعلامية.

3 - أهداف الحوار

إن للحوار أهدافاً فكرية وتوجيهية كثيرة تجمل في هدفين اثنين: إثارة الأفكار الجديدة ثم تنوير الرأي العام وتوجيهه، وهما هدفان يصب أولهما في الثاني تلقائياً، لأن من الأهداف التلقائية للأفكار الجديدة تنوير الرأي العام بما يعنيه من توجيه وحض على اكتساب رؤية جديدة في قضايا حوارية بعينها. وإذا كان تنوير

الرأي يعني توجهها معرفيا يقترب من القطيعة مع رؤى مضت فإن مادته الأولية في ذلك هو جدة الأفكار وتجاوزها مكامن ما قبل الحوار.

والحوار يهدف بذلك جدة في الأفكار وجدة في التناول حتى يخرج بحصيلة لم تكن قبل الحوار، فتكون بذلك الفائدة مزدوجة: من جهة يتمكن الحوار من طرق آفاق معرفية جديدة ومن جهة ثانية يخرج المتحاورون والمتتبعون بمرودية فكرية وتوجيهية متقدمة عما عهدوا في السابق. هكذا يمكن أن نخلص أن الحوار ينشد التأثير على المنظومة المعرفية التي تكون سابقة عن الحوار بهدف تغييرها بإضافات تحليلية جديدة وبرؤى تقويمية وتأويلية لم تعهد في السابق.

II - الحوار ضمن هيكلية البرامج التلفزية

ما يلاحظ في الآونة الراهنة هو الفورة الإعلامية التي يشهدها عالم اليوم، متمثلة في كثرة القنوات التي تتأسس تباعا في الوقت الراهن ونخص بالذكر القنوات الدولية التي تتعدى الصفة القطرية لتتخذ صفة عالمية أكثر شمولاً لتتمكن من استقطاب شريحة مهمة من ساكنة المعمور.

إلا أن هذا لا ينفي التطور الذي حظيت به بعض القنوات القطرية في أنحاء المعمور نظراً لاجتهاد بعضها في الانخراط في الفورة الإعلامية التي يشهدها العالم ونذكر في هذا الإطار القنوات المغربية التي تحاول المشاركة بامتياز في التطور الإعلامي الذي يشهده العالم المعاصر.

ومن مميزات التطور الإعلامي الراهن هو إعطاؤه مكانة متميزة للحوار في هيكله البرامج التلفزيونية. حيث تتفنن القنوات القطرية والدولية على حد سواء في اختيار أحسن الأسماء لبرامجها الحوارية، نذكر منها برنامج "حوار" في القناة المغربية الأولى، وبرنامج في الواجهة" في القناة المغربية الثانية، وبرنامج "الاتجاه المعاكس" و "أكثر من رأي" في قناة الجزيرة.

هكذا نجد في أسمائها بعامة واسم برنامج "أكثر من رأي" بخاصة انعكاساً لأهمية الحوارات التي تعقد فيها، حيث نجد أن اسم البرنامج الأخير يحمل فكرة عن الهدف منه وهو إبداء أكثر من رأي.

وقد يتساءل المرء لماذا هاته المكانة المتميزة للبرامج الحوارية؟

إن إبداء الرأي لم يكن إلى وقت قريب متاحاً بالكيفية التي هي عليها اليوم، وذلك ناجم عن التطور الذي شهدته مختلف أقطار المعمور وإن كانت بنسب متفاوتة في الميادين السياسية والثقافية والاجتماعية، حيث صحب هذا التطور فورة إعلامية مواكبة وبمكنة من إبداء الرأي والرأي الآخر. لذلك كان الحوار هو الإطار الأمثل والحضاري الذي يمكن أن تبدي فيه مختلف الأطياف آراءها بهدف إظهار المقاصد والأهداف الخاصة والعامة. ولما كانت القنوات التلفزيونية هي التي بإمكانها أن تنفذ إلى شرائح مهمة من المجتمعات، كانت بذلك الأوعية التي بإمكانها أن تحتضن أهم إطار لتداول الأفكار بين الناس.

تحليل الحوار

تاريخ الحلقة: 17 - 21 - 2004.

I - بطاقة تقنية شاملة

1 - مقدم الحلقة: سامي حداد.

2 - ضيوف الحلقة:

أ - الصادق المهدي: رئيس وزراء السودان السابق.

ب - الحسن بوقنطار: رئيس قسم العلاقات الدولية في كلية الحقوق بجامعة محمد الخامس بالرباط.

ج - أبو زيد الإدريسي: عضو البرلمان المغربي عن حزب العدالة والتنمية.

3 - أهداف موضوع الحوار

إن الهدف الأساسي لبرنامج "أكثر من رأي" يستشف من اسمه أي إبداء أكثر من رأي، وهذا ما يبدو في مسيرة البرنامج منذ إحداثه في قناة الجزيرة، حيث درج على استضافة ثلاث شخصيات على الأقل لإبداء آرائهم في موضوع حوار دولي، حيث اعتاد البرنامج التطرق لمواضيع ذات الأهمية العالمية مثل القضية الفلسطينية والمسألة العراقية والملف النووي الإيراني وغيرها من المواضيع ذات الاهتمام الدولي. إذ الأهداف العامة مستلهمة من أهداف البرنامج ككل وهو إبداء شخصيات وازنة لآرائهم حول قضية دولية.

- أهداف موضوع حلقة الحوار

إن أهداف موضوع الحوار تتخذ وجهتين: أولاهما تنوير الرأي العام بشأن ما جرى في منتدى المستقبل وإظهار خبايا وأهداف

المقررات التي تمخضت عن المنتدى. الوجهة الثانية هي إبداء الرأي والرأي الآخر بشأن المقررات والأهداف، ثم إشراك الآخر في الرأي، والآخر هنا هو المتتبع، فكيف يصير المتتبع مستهدفا وما هي آليات ذلك؟.

إن الآخر يصير مستهدفا بمجرد إبداء الرأي من طرف المحاور، لأن الهدف من إبداء الرأي هو تنوير الآخر وحضه على تغيير رؤاه بشأن الموضوع المطروح للنقاش. وهذا التنوير وهذا الحض إنما يؤسسان لموقف جديد يتنافى مع المنظومة السابقة عن الحوار. وآليات ذلك تتلخص في الحجاج المناسب في اللحظة المناسبة بالطريقة المناسبة.

4 - شكل الحوار

إن الحوار المتعدد الأطراف هو الحوار الذي يفضي إلى نتائج فكرية وتوجيهية هامة، وذلك بالنظر إلى أن إبداء الرأي والرأي الآخر من أطراف متعددة يؤدي حتما إلى تنافس تلك الأطراف في إبداء أحسن الآراء لاستمالة أكبر عدد من الشرائح المستهدفة، مما يؤدي إلى تطور متنامي لموضوع الحوار من جهة وتزايد وثيرة الإقناع من طرف المتتبعين من جهة أخرى.

وهذا ما يميز الحوار الذي نحن بصدد إذ أن وضع الضيوف الثلاثة يبين أنهم ليسوا من طينة هينة يمكن المرور على آرائها دون اهتمام، بل على العكس من ذلك إنهم من صنف وازن يجب حمل آرائهم محمل الجد لأنهم معنيون مباشرة بمنتدى المستقبل، ولأنهم يحملون آراء يمكن أن توافق شريحة عريضة من المثقفين.

II - البناء الحواري

- معلومات عن الضيوف:

- اعتاد برنامج "أكثر من رأي" أن يستضيف شخصيات من عالم السياسة نظرا لنوعية المواضيع المقترحة للنقاش وهي مواضيع سياسية ذات الاهتمام الدولي الراهن. لذلك فإن اختيار الضيوف لا تخضع للصدفة، ومن هنا كان اختيار ثلاث شخصيات مهمة له صداه في إعطاء البرنامج وزنه على الساحة الإعلامية.

فرئيس الوزراء السوداني السابق الصادق المهدي شخصية تجمع بين الخبرة السياسية في تسيير الدولة، وكذلك خبرة في التفاوض بشأن المصلحة الوطنية لبلاده، وهو بالإضافة لذلك شخصية كارزمية قادرة على التعبير على تطلعات الشعب السوداني في القضايا السياسية والاقتصادية والاجتماعية.

أما الحسن بوقنطار الضيف الثاني للبرنامج فإن حضوره لهذا الحوار كان بسبب موقعه العلمي وإدراكه لخبايا العلاقات الدولية، إضافة إلى أنه مغربي معني بمنتدى المستقبل، بل إن المغرب أول مستضيف لهذا المنتدى. لذلك فإن الرؤية التحليلية للحسن بوقنطار ستهم بالأساس الأهداف الإصلاحية للمنتدى وتداخل هاته الأهداف مع العلاقات الدولية الراهنة ومكافحة الإرهاب الذي هو المطلب الأسمى لهذا المنتدى الشرق أوسطي الكبير.

أما الضيف الثالث للبرنامج فهو أبو زيد المقرئ الإدريسي العضو بالبرلمان المغربي عن حزب العدالة والتنمية، هكذا يكون انتماؤه الحزبي ووجوده في البرلمان كفيلا بإعطاء صورة حقيقية على شخص أبي زيد:

إن الانتماء لحزب إسلامي يعني التشبع بالمرجعية الإسلامية بما تعنيه من مواقف حول الدين الإسلامي ومواقف من التيارات التي تتجاذب العالم المعاصر. هكذا حمل أبو زيد للبرنامج السجال البرلماني والدفاع عن الهوية الإسلامية، وبُغض التيار الغربي العولمي الجارف.

هذا يبين أن الضيوف الثلاثة ليس لهم نفس الوضع اتجاه موضوع الحوار مما يعطي إمكانية هامة لتشعب الآراء واختلافها، وبالتالي إغناء موضوع الحوار بآراء لا يربط بينها إلا الانتماء لمنتدى المستقبل. إلا أن الارتباط المباشر للضيوف الثلاثة بدول المنتدى هو ما أعطى للآراء السياسية حرارتها وجعلها تعبر عن انشغالات شريحة مهمة من المتابعين بل شعوب المنطقة ككل.

1 - افتتاح الحوار

على غرار كل الحوارات سياسية كانت أو غيرها، يمنح مقدم البرنامج فرصة افتتاح الحوار بتقديمه للانشغالات الأساسية التي دعت إلى عقد الحوار وتخصيص حصة كاملة للموضوع في هيكلية البرامج التلفزية للقناة. حيث جاء تقديم سامي حداد على النحو التالي⁴²:

"مشاهدنا الكرام نحييكم في حلقة اليوم من برنامج أكثر من رأي على الهواء مباشرة من لندن، أمام الرفض العربي والتحفظات الأوروبية على لسان الرئيس الفرنسي من سياسة التبشير الأمريكي

42 - تجدر الإشارة أن نص الحوار حصلت عليه من الإنترنت لذلك فسأعتمد على المتن المكتوب فقط.

بالديمقراطية، تراجعت واشنطن على ما يبدو عن فرض مشروع الشرق الأوسط الكبير للإصلاح من أفغانستان إلى موريتانيا، التغيير الذي طرأ على المشروع الأمريكي بدا في قمة الدول الصناعية الكبرى في سي آيلاند بأمريكا في شهر يونيو الماضي وتحسد في منتدى المستقبل الذي عقد في الرباط الأسبوع الماضي، واشنطن تعترف بأن التغيير يأتي من الداخل وليس من الخارج ومنسجما مع قيم وخصوصيات المنطقة. ولكن أوليست هذه الخصوصيات هي ذريعة الحكام لتأجيل الإصلاح إلى أجل غير مسمى؟. فهل تراجعت واشنطن وحدها مما شجع وزراء الخارجية العرب للحج إلى الرباط لتدشين المشروع الأمريكي المعدل تحت فضاء الحوار غير الرسمي المرن المفتوح غير الملزم، أم أن الأنظمة العربية ليست هي التي تراجعت عن تمسكها بالعديد من مطالبها السابقة خاصة ربط الإصلاح بحل النزاع العربي الإسرائيلي، لكون بول وزير الخارجية الأمريكي المستقيل رفض الربط بين الإصلاح وحل النزاعات الإقليمية، أوروبا تتمسك بربط حل الأزمات لخلق مناخ يساعد على الإصلاح فهل وقع العرب في حبال التنافس بين مسار برشلونة وعجلة المشروع الأمريكي؟، وهل دشن منتدى المستقبل مرحلة تهميش أوروبا سياسيا في المنطقة أمام تحالف غير معلن بين أنظمة عربية غير متحمسة أصلا للإصلاح وواشنطن التي طوعت العرب بدءا بتعزيز التعاون لمكافحة الإرهاب والتطرف الديني ومؤتمر شرم الشيخ للقبول بالأمر الواقع في العراق؟. مهما تباينت الآراء بشأن منتدى المستقبل فإنه جاء بمبادرة أمريكية حددت جدول الأعمال وقائمة المشاركين.

رغم معارضة فرنسا تحول المنتدى إلى شبه مؤسسة دائمة ستعقد تحت لوائها عدة لقاءات بدءا بالقاهرة فالجزائر، البحرين فالأردن لتشجيع الإصلاحات الديمقراطية الاقتصادية ومحو الأمية وإصلاح مناهج التعليم، فهل هذه الصفات قادرة على علاج جذور اليأس والإحباط الذي يشغله غلاة التطرف كما قال وزير الخارجية الأمريكي؟ أم أن الأنظمة العربية غير المتحمسة للإصلاح تتحمل مسؤولية ذلك الإحباط وتساعد ثقافة العنف والتطرف؟

وأخيرا هل أصبح منتدى المستقبل الإطار المركزي للشراكة من أجل التقدم والمستقبل المشترك كما قال وزير الخارجية المغربي؟ وما هو مصير الشراكة اليورومتوسطية والدعم الاقتصادي والسياسي الذي تقدمه أوروبا لدول المنطقة؟. مشاهدنا الكرام يسرنا أن يشارك في حلقة اليوم السيد الصادق المهدي رئيس وزراء السودان السابق زعيم حزب الأمة إمام حركة الأنصار، والدكتور الحسن بوقنطار رئيس قسم العلاقات الدولية في كلية الحقوق بجامعة محمد الخامس، وأخيرا وليس آخرا النائب أبو زيد المقرئ الإدريسي عضو البرلمان المغربي عن حزب العدالة والتنمية".

يتشكل التقديم من مونولوج طويل يهدف وضع المشاركين والمتابعين في صلب الموضوع الحواري فهو نص مواز للخطوط الأساسية الموجهة للحوار. هذا المونولوج يجسد كفايات مهمة لمقدم البرنامج، فما هي هاته الكفايات؟

إنها كفايات متعددة تتقاطع فيما بينها لذا يمكن أن نحصرها مبدئيا في ثلاثة كفايات ولكن تحليلها كما سنرى يبين مدى استحضارها لكفايات أخرى يتم تفعيلها أثناء الإجراء الحواري.

1 - 1 - الكفاية اللسانية: La compétence linguistique

وهي من أهم هاته الكفايات التي تتمثل في حسن اختيار الألفاظ المناسبة والقوية للتعبير عن الأحداث الراهنة التي سبقت المنتدى أو تتزامن معه، وهي ألفاظ إعلامية تهدف تنبيه المتتبع على أهمية الموضوع المطروح وكذلك هناك استحضار للكثير من الحجج التي تفيد القيمة الإعلامية لما هو مطروح في النقاش.

1 - 2 - الكفاية الثقافية والإيديولوجية La compétence culturelle et idéologique

اللتان يتم تفعيلهما مع الكفاية السانية وذلك لإظهار مدى الإدراك المعرفي للموضوع باستحضار الأسباب والمسببات والربط بين الأحداث المتزامنة التي أدت إلى قيام المنتدى.

وتهدف الكفتان معا لتحقيق تفاعل إيجابي مع المتتبعين وذلك بفضل الانسجام الداخلي للمعلومات وكذلك ضرورتها في تحقيق الإقناع بجدوى الموضوع المطروح للنقاش، وأهلية تلك المعلومات لفرض درجة عليا من التتبع من طرف المستهدفين.

1 - 3 - الكفاية الحجاجية: La compétence argumentative

تحضر الكفاية الحجاجية في كل "مجهود للإقناع"⁴³ لأن "البعد الحجاجي يكون في اللغة كلما كان هدف الخطاب هو إقناع المستهدف بذلك الخطاب"⁴⁴. لذلك فإن الكفاية الحجاجية تظهر من أجل تدعيم الأفكار وإجراء تواصل أفضل مع المتتبعين.

43 - *Logique, langage et argumentation*. Michel Mayer. P. 136.

44 - *Logique, langage et argumentation*. Michel Mayer. P. 136.

وهذا ما يجسده المونولوج حيث الطابع الحجاجي الذي يميزه
يبدأ من أوله متمثلاً في الحجتين:

أ - الرفض العربي للتبشير الأمريكي بالديمقراطية.

ب - التحفظ الأوروبي على هذا التبشير.

وهما الحجتان اللتان أفضنا إلى تراجع واشنطن عن مشروع
الشرق الأوسط الكبير، هذا التراجع يبدو من خلال الخطاب
الحجاجي نتيجة حتمية للحجتين السابقتين. هذا الخطاب
La compétence الكفاية التواصلية communicationnelle
من لدن مقدم المونولوج، تلك الكفاية التي
جعلته يستحضر حواراً مضمراً بينه وبين المشاركين والمتابعين كأنما
يرسل رسائل حوارية إلى مستقبلين مفترضين الذين يجب إقناعهم
بأهمية الموضوع الذي سيثار للنقاش وكذا استحضار أذهانهم لما
سيؤول إليه الحوار بشأن ذلك الموضوع.

كما يستمر الخطاب الحجاجي ⁴⁵ Le discours argumentatif

في حجتين إضافيتين هما:

ج - بؤادر التغيير في قمة الدول الصناعية.

د - تجسد التغيير في منتدى المستقبل.

وهما الحجتان اللتان نجم عنهما اعتراف واشنطن بأن التغيير
يأتي من الداخل. هذا يبين مدى التدرج الحجاجي الذي يحافظ
على مبدأ الملاءمة Principe de pertinence وهي هنا علاقة مضمرة

45 - Les échelles argumentatifs. Oswald Ducrot.

- Logique, langage et argumentation. Michel Mayer. P. 136. 137

مفادها أن الاسترسال الحجاجي وثيق الصلة بالموضوع الحواري وهو في مجمله منتدئ المستقبل الذي يجسد اعتراف واشنطن بأن التغيير يأتي من الداخل. ولكي يأتي هذا الاعتراف نتيجة حجاجية منطقية فإنه كان مسبقا بحجتين تدريجيتين مقنعتين. هذا التدرج الحجاجي الذي يؤدي إلى نتيجة حتمية هو ما لا يدع مجالا للشك لدى المتبعين.

لذا فإنه يتضمن تضمينا حواريا Implicature conversationnelle من النوع الذي أشار إليه كرايس وهو أن التدرج الحجاجي يخدم صدقية المرسل وأن النتيجة بديهية لعلاقتها السببية مع الحجتين السابقتين عنها.

والخطاب الحجاجي كما يتضح من هذا المونولوج له أهداف كثيرة أهمها تزويد الكفاية الإيديولوجية للمتبعين بمضامين تعدل معتقداتهم اتجاه موضوع الحوار، تلك المضامين الجديدة التي تمكن الكفاية الموسوعية La compétence encyclopédique لديهم من عناصر تأويلية وتقويمية توجه المعتقدات بما يتلاءم وأهداف الحوار الراهن.

والخطاب المونولوجي Discours monologal⁴⁶ لم يكن له أن يحقق أهدافه دون استحضار المبادئ الإخبارية الدقيقة التي يسميها كرايس بالمبادئ الحوارية⁴⁷ maximes conversationnelles، التي تتضمن الإخلاص والملاءمة والطرق الجيدة. حيث كمية الخطاب quantité du discours تتلاءم والمضامين التي يراد تقديمها

46 - Argumentation et conversation. J. Moeschler. P. 15.

47 - Logique et conversation: communication 30. P. 57-72-1979.

بحيث لا يوجد إطناب أسلوبى من جهة ولا يوجد إجحاف إخبارى من جهة ثانية. كما أن كيفية الخطاب la qualité du discours تتميز بصدق المعلومات التي تهم منتدى المستقبل والتي مراجعها محسوسة على أرض الواقع وإحالتها المكانية والزمانية لا تشوبها شائبة. أما عن الملاءمة la pertinence فإن موضوع منتدى المستقبل يعتبر مرجعا لكل الخطاب الحجاجي وبالتالي يكون المنولوج وثيق الصلة بموضوعه الأساس.

أما عن الطريقة Modalité فإن الخطاب زيادة على وضوحه فإنه اختار الأسلوب السببي والحجاجي الذي يعتبر طريقة موجزة وفعالة وتختصر الطريق نحو الإقناع. وبالتالي فإن تفعيل الكفاية اللسانية لمقدم البرنامج كان بهدف إدماج المستقبلين في صلب الموضوع بأنجع تكلفة لسانية يطبعها الوضوح والإيجاز.

أما من الناحية التداولية فنسجل التبادل المضمّر L'Échange implicite الموجود في هذا النص الموازي Para texte رغم طابعه المنولوجي، فالنص يفترض وجود مستقبلين احتماليين من مستويات ثقافية مختلفة، هؤلاء المستقبلون تراعى بشأنهم كل القيم التواصلية Valeurs communicatives بالرغم من أن ليس لهم حق الجواب نظرا للطابع التوجيهي للنص من جهة ونظرا للوضع الاعتباري للمستقبلين الذين يفترض فيهم أنهم مستمعون فقط ولا يدخلون في علاقة حوارية بكل المقاييس. رغم هذا فإن المرسل L'Émetteur - كما يتضح من الطابع الحجاجي للنص - يستحضر في ذهنه كل القيم التواصلية التي يتمتع بها المستقبلون من كفايات لسانية وخارج -

لسانية وكذلك الخاصيات النفسية إضافة إلى عمل تأويلي
Un travail d'interprétation⁴⁸ مضمّر يستوعب المسار الحجاجي
الذي يحكم النص الحوارى الموازي .

هذا يعنى أن الكفاية التداولية التي يفعلها المرسل لا يقف
عملها عند حد الإرسال بل تفترض نموذجاً تأويلياً - لدى
المستقبلين - يفعل من جهته غمطاً آخر من الكفاية الحجاجية التي
تحتل الاقتناع بالمضامين المستهدفة، إذ يفترض في المستقبلين أنهم
يفعلون عند الاستماع كل كفاياتهم من أجل الاستيعاب الإيجابي
لمضامين المونولوج، فالرد على تلك المضامين إذا لم يكن واقعاً فعلياً
فإنه واقع بالقوة أثناء الإقناع والاقتناع .

ومن المظاهر التداولية البارزة هناك دينامية المجموع
La dynamique d'ensemble⁴⁹ الحاضرة بالقوة في هذا المونولوج،
لأن التدرج الحجاجي يفترض وجود مستقبلين يبحثون كل مرة على
عناصر إقناعية جديدة تتلاءم وكفايتهم الموسوعية وتقنعهم بجدوى
تتبع الحوار بما يهدف إليه من طرح مضامين جديدة غير مسبقة .

هذا يعنى أن المستقبلين ينقلبون إلى مرسلين بالقوة إذ يبحثون
عن الاقتناع بالمضامين المطروحة مما يفرض على مرسل المونولوج
سامي حداد أن يبحث على عناصر حجاجية وسببية تستطيع إقناع
المستقبلين من جديد .

ومن العناصر المنبثقة على دينامية المجموع هناك التأثير على
جانب المعتقدات وذلك تبعاً للمضامين المتداولة وعلاقة الملاءمة

48 - Symbolisme et interprétation. T. Todorov. P.18

الذي يقتضي حساباً تأويلياً : Calcul interprétatif على حد تعبير موشلير
Argumentation et conversation. P. 40

49 - Théorie et analyse en linguistique. B. Pottier. P. 15.

بالمضمون الحوارى إضافة إلى التفاعل المفترض بين المونولوج والمتتبعين. يتجلى ذلك فى عدة محطات نذكر أهمها: حينما ذكر سامى حداد بالثوابت العربية المتمثلة فى الربط بين الإصلاح وحل النزاعات الإقليمية وفى مقدمتها النزاع العربى الإسرائيلى، حيث عمد مقدم البرنامج إلى تثبيت هذا المعتقد والتذكير بأهميته قبل أى خطوة فى المنطقة. وحينما يذكر سامى حداد بالموقف الأمريكى من هاته المسألة وهو موقف يرفض الربط بين الإصلاح وحل النزاعات فإنه يهدف بذلك إظهار موقف لا يراعى الثوابت العربية، وبالتالى توجيه معتقدات المتتبعين نحو موقف معارض للموقف الأمريكى.

كما أن مقدم البرنامج حينما يذكر بالموقف الأوروبى الذى يتمسك بحل الأزمات لخلق مناخ يساعد على الإصلاح، فإنه بذلك يقدم موقفاً مسانداً للصف العربى وبالتالى توجيه المتتبعين إلى موقف مساند للموقف الأوروبى.

هذا يعنى أن دينامية المجموع تساهم بشكل كبير فى تشكيل وتعديل المعتقدات لدى الأطراف المستهدفة بشكل خاص وهو ما يحقق إدراكاً خاصاً بالموضوع المطروح للنقاش من جهة وإضافة نوعية اعتقادية بإزاء نقطة الهامة من جهة ثانية.

ويتحقق هذا فى دينامية المجموع بفضل دورة حوارية متكاملة مفترضة بين ممثلى الخطاب رغم أن العملية متعلقة بنص مونولوجى موازى. هاته الدورة التى تحكمها عناصر ميتا - حوارية من مثل إرادة القول والقدرة على الفهم اللذين يفعّلان بشكل تدريجى الإدراك المعرفى لموضوع المونولوج. هكذا يتم تفعيل إرادة القول من طرف المرسل فيما يتم تفعيل القدرة على الفهم من جانب

المستقبلين، وكلا التفعيلين يشغلان وظائف انفعالية Émotive، ومرجعية Fonction référentielle، وندائية⁵⁰ Fonction conative، بدرجة تفاعلية تدرجية تحقق معها إدراكا معرفيا للإطار الموجه لموضوع الحوار.

ومع كل هذا تحضر الكفاية الحوارية La compétence conversationnelle لتمثل العنصر التداولي الأساسي داخل نص المونولوج وهي كفاية تهتم المجالين اللساني والخارج - لساني بالأساس، إذ بالنسبة للمجال اللساني فإنه يشمل جانب السياق اللساني le contexte linguistique أو ما يسميه بعض المنظرين le cotexte الذي يمنح لموضوع المونولوج الدعامة اللسانية الكفيلة بدفع المتبعين إلى تفاعل حقيقي مع موضوع المونولوج. هذا الجانب السياقي تفعل بشأنه كفايتان أساسيتان هما الكفاية اللسانية والكفاية التداولية la compétence pragmatique.

أما بالنسبة للمجال الخارج-لساني فإن الكفاية الحوارية للمرسل تستحضر المشاركين في الحوار والمتبعين له، كما تستحضر أهمية موضوع الحوار في اللحظة الزمانية الراهنة. هكذا فالمونولوج يراعي الوضع الاعتباري للمشاركين في صلب الكفاية الحوارية لصاحب المونولوج. ذلك أن أهمية الموضوع الحوارية في اللحظة الراهنة هي ما يعطيه أحقية الطرح والتتبع، فلولا تلك الأهمية في الزمن الراهن لما خصص للموضوع حصته المهمة في خريطة البرامج التلفزية للقناة، كما أن تلك الأهمية هي التي مكنته من حصة حوارية بين فعاليات وازنة من المسرح السياسي.

50 - Essais de linguistique générale. P. 214-215-216.

2 - تحليل المحور الأول: عملية التأويل واتساع دائرة الفهم
إن الفكرة المحورية التي يدور عليها المحور الأول من الحوار بين
سامي حداد ومحاوريه هي:

أسباب إقصاء السودان وإسرائيل عن منتدى المستقبل.

وهي مسألة تستثير عملية التأويل كاستراتيجية تفسيرية
Stratégie exégétique⁴⁴ تستهدف اتساع دائرة الفهم لدى المتلقي
بما يخدم الخلفيات السياسية والمعرفية للأطراف المتدخلة.
ولنبداً بتساؤل سامي حداد حيث قال:

"أهلاً بالضيوف الكرام ولو بدأنا بالسيد الصادق المهدي
منتدى المستقبل الذي عقد في الرباط حددت له واشنطن جدول
الأعمال وقائمة المشاركين من أفغانستان حتى موريطانيا يعني
السودان وإسرائيل لم تدعيا إلى هذا المنتدى هل معنى ذلك أن
معنى السودان وإسرائيل هما يعني رمز للديمقراطية في المنطقة ولا
مجال لمشاركتهم وخاصة أن الدولتين تدعمان أمريكا فيما يتعلق
بالإرهاب".

إن تحليل ما جاء في كلمة سامي حداد يقتضي الربط بين
عنصرين لهما علاقة بالكفائتين اللسانية والتداولية، وهما عنصران
متربطان متعلقان بالتأويل واتساع دائرة الفهم، نوجزهما فيما يلي:
الاستعمال الحوارى للمعلومة السياسية أي إدخال المعلومة في
علاقات سياقية تجعلها تندمج في الاستعمال الحوارى بيسر. إذن
هناك من جهة الاستعمال الحوارى ومن جهة ثانية التعدد السياقى

51 - Symbolisme et Interprétation. T. Todorov. P. 90.

وكلاهما بهدف إغناء التأويل واتساع دائرة الفهم لدى المتلقي بالخصوص.

فإذا أردنا تعداد المعلومات السياسية الأساسية التي جاءت في كلمة سامي حداد. نجدها أربع معلومات هي على التوالي:

- تحديد واشنطن لجدول الأعمال وقائمة المشاركين.
- السودان وإسرائيل لم تدعيا إلى المنتدى.
- إمكانية أن تكون السودان وإسرائيل رمزا للديمقراطية في المنطقة.
- السودان وإسرائيل تدعمان أمريكا فيما يتعلق بالإرهاب.

وما يميز مبدئياتها المعلومات السياسية الأربعة هو أن استعمالها الحوارى ينقسم إلى قسمين:

قسم تأويلي ⁵² *Interprétative*، وقسم تقريرى *Dénotative*.
فالقسم التأويلي تنتمي إليه المعلومة الأولى والثالثة. بالنسبة للمعلومة الأولى نجد أن المؤتمر منعقد بالرباط ولا يمكن بحال أن نقر بأن واشنطن وحدها هي التي حددت جدول الأعمال وقائمة المشاركين بل لابد من إشراك الدولة المحتضنة للمنتدى، وبالتالي تكون المسألة خاضعة لتأويل سامي حداد نظرا لبعض الحياتيات التنظيمية التي لاحظها في هذا المنتدى قبل انعقاد وأثناء انعقاده وآملت عليه تأويلا معينا لأحداثه.

52 - يقول تودوروف: التأويل ليس فعلا آليا *acte automatique*، يجب على شيء ما في النص أو خارجه، أن يشير على أن المعنى المباشر غير كاف، بل يعتبر نقطة انطلاق فقط لبحث يصل إلى معنى ثان

- *Symbolisme et interprétation*. P. 92.

أما المعلومة الثالثة فطابعها التأويلي أوضح من المعلومة الأولى، ذلك أن اعتبار السودان وإسرائيل رمزا للديمقراطية بالمنطقة في السياق القولي le contexte énonciative لا يمكن أخذها إلا كاحتمال تأويلي لسامي حداد، والدليل على ذلك أنه لا يمكن أن نطلب من المتلقين أن يشاطروه الرأي أو بالأحرى أن يشاطره محاوره الرأي. أما القسم التقريري⁵³ من المعلومات السياسية فيتشكل من المعلومتين الثانية والرابعة لأن السياق المرجعي le contexte dénotatif يبين أن كلتي المعلومتين منطقتان على الواقع السياسي الذي تعينانه. وبالتالي يكون استعمالهما الحوارى استعمالا حقيقيا بالمعاني المرجعية.

بالنسبة للتعدد السياقي نجد أن المعلومات الأربعة ترتبط بسياقات ثلاث فاعلة في استعمالها الحوارى وهي على التوالي:

- السياق المرجعي

من المعلوم أن ارتباط القول بالمحيط التداولي هو الذي يسمى تأطيرا⁵⁴ cadrage (بتعبير برنار بوتيني) وهو السياق المرجعي المباشر لأي قول Énoncé، وبفضل السياق المرجعي يتموضع أي قول في استعمال حوارى ينسجم مع مقتضيات التبادل التفاعلي L'Échange interactionnel والسياق المرجعي بالنسبة للمعلومات الأربعة يتحدد بشكل مباشر ووحيد في القسم التقريرى من تلك المعلومات، أي المعلومتان الثانية والرابعة. بينما في القسم التأويلي

53 - المعنى التقريرى sens dénotatif أي المعنى الوصفى descriptif والمعنى المرجعي sens référentiel.

54 - *Théorie et analyse en linguistique*. P. 16

فإن السياق المرجعي هو سياق ذاتي *contexte subjectif* يهتم المتكلم وحده، أي أن المعلومتين الأولى والثالثة لا يُلزمُ سياقها المرجعي المتلقين جميعاً بقدر ما تعبر عن تأويل سامي حداد وحده.

- السياق المقامي

كما نعلم أن السياق المقامي يعني بالبواعث الاجتماعية الفاعلة في الخطاب الحوارى، ويعطى الأهمية للعناصر المؤثرة في المعتقدات والسلوكات معا لتخلق التنازع كما يرى ذلك ليوتار أو تخلق الإجماع على رأي هابرماس.

لذلك فهذا السياق يهتم بالمناسبات الاجتماعية والثقافية التي تؤطر الحوار وتسير به إلى التقابل *la symétrie* أو التكامل *la complémentarité*.

من هنا تكون كلمة سامي حداد التي وجهها للصديق المهدي تعكس مقاما اجتماعيا لا يمكن أن نحيل فيه إلى شخصين فقط، ولكن إلى محيط حوارى يشمل مرسلين احتماليين وكذلك مستقبلين حقيقيين واحتماليين. لأن كلمة سامي حداد لا تعكس وجهة نظره فقط بل وجهات نظر شريحة من المتلقين الذين يشاطرونه الرأي، خاصة وأنه تم تهيين المتلقين لمثل هذا الطرح في أثناء الكلمة الافتتاحية للحوار. لذلك فهذا التهيين الثقافى والسياسى خلق شريحة من المتلقين الذين يريدون طرح نفس السؤال الذى طرحه سامي حداد وهذا ما يمكن أن نعبر عنه بمصطلح المجال المعرفى *le plan cognitif*⁵⁵ المشترك الذى تلتقى فيه شريحة من الحضور والمتلقين عبر العالم.

55 - *Théorie et analyse en linguistique*. P. 13.

أما بالنسبة للسيلق المقامي الدقيق للمعلومات السياسية الواردة في كلمة سامي حداد فتتلخص في شيئين:

- غياب السودان عن المنتدى.

- مسؤولية واشنطن في هذا الغياب: لأنها هي التي حددت قائمة المشاركين.

- هذان المعلومتان هما المؤثرتان في السياق المقامي لأن الكلمة موجهة من حيث المبدأ إلى رئيس الوزراء السوداني الأسبق الصادق المهدي، وبالتالي فإن غياب السودان يهيمه كسوداني وكمسؤول سابق في الحكومة السودانية.

- السياق التفاعلي

إن السياق التفاعلي لقول سامي حداد ينبني على شيئين:
أولاً: سياق تفاعلي لساني أو ما اعتبرته أوريكيوني الداخل -قولي⁵⁶ Intra-énoncive. أي العلاقات التفاعلية التي تحكم المعلومات من حيث هي إنتاج لساني production linguistique (كما أشارت إلى ذلك خطاطة أوريشيوني الميتا-حوارية) لم تدخلها بعد الأبعاد التأويلية.

ثانياً: سياق تفاعلي مقامي أو ما اعتبرته أوريشيوني خارج -قولي⁵⁷ Extra-énoncive، أي التفاعلات التي استحضرها سامي حداد أثناء إلقائه الكلمة، خاصة استحضاره لشخص المتلقي المتمثل في رئيس الوزراء السوداني الأسبق الصادق المهدي.

56 - Implicite .

57 - Implicite C. K. Orechioni. P. 13.

إلا أن سامي حداد وانطلاقاً من انسجام كلمته وتساقطها مع ما سبقها من الكلمة الافتتاحية وكذلك انسجامها مع ما سيأتي، لأن التوجه بالذات إلى الصادق المهدي لم يكن بالصدفة ولكن لأن السؤال يجب أن يتلاءم وانشغالات المتلقي.

كل هذا يعني أن سامي حداد لم يستحضر شخص المتلقي وحده بل استحضر المشاركين في الحوار وكذلك عموم المتلقين، لذلك جاء خطابه منسجماً مع المحيط التداولي الذي يحكم عموم المعنيين باللحظة الحوارية.

فالسباق التفاعلي للمعلومات الأربعة الآنف الذكر يتمثل :

أولاً: في التفاعل القائم بين الفكرة الأولى المتمثلة في تحديد واشنطن لقائمة المشاركين في المنتدى، والفكرة الثانية المتمثلة في غياب السودان عن المنتدى، باعتبار أن غياب السودان عن المنتدى كانت نتيجة مباشرة لتحديد واشنطن لدول المنتدى. هذا يعني أن التفاعل بين الفكرتين قائم في علاقتهما السببية. فالفكرة الأولى تفضي إلى الثانية بطريق الاستنتاج المنطقي.

ثانياً: التفاعل القائم بين الفكرة الثالثة والرابعة ناجم عن وجهة النظر الأمريكية الصرفة، باعتبار أن السودان لن تكون رمزا للديمقراطية إلا لأنها دعمت أمريكا فيما يتعلق بالإرهاب.

لذلك فهناك علاقة تقابلية Relation symétrique بين الفكرتين الثالثة والرابعة، كل واحدة منهما تفضي إلى الأخرى، فالديمقراطية تعني من وجهة نظر ما مكافحة الإرهاب، ومكافحة الإرهاب تضفي صفة الديمقراطية على الدول.

وبالنسبة للسياق التفاعلي المقامي أي تفاعل العنصر البشري الذي أطر العلاقة الخطابية بين المرسل سامي حداد والمستقبل الصادق المهدي، يجدر التذكير أن التفاعل المقامي l'interaction situationnelle لا يخص ممثلي الخطاب المذكورين فقط ولكن يخص كل الشريحة المثقفة من المتابعين الذين يهتمهم معرفة الأسباب الخفية لإقصاء السودان من المنتدى لأنه إقصاء يمس السودانيين جميعا بمن فيهم رئيس الوزراء الأسبق الصادق المهدي. لذلك فسؤال سامي حداد هو تعبير عن انشغال شريحة واسعة من المتابعين وبالتالي عن تفاعل مقامي سيكون سببا في شد انتباه المتلقي من جهة وبالنسبة لشريحة من المتطلعين لأخبار المنتدى من جهة أخرى.

أ - بداية تفعيل دينامية المجموع La Dynamique d'ensemble

إن انطلاق الحوار بكيفية عملية يكون مع تحول المستقبل إلى مرسل، وتحول المرسل إلى مستقبل، هكذا يتم إذن تفعيل دينامية المجموع بين سامي حداد والصادق المهدي الذي جاء جوابه على النحو الآتي:

"أعتقد هناك تفسير بسيط للموضوع، الولايات المتحدة تعتبر السودان جزءا من إفريقيا السوداء، من إفريقيا جنوب الصحراء وليس من الشرق الأوسط، وضمن تصنيفات الولايات المتحدة إذن لا يقع السودان في هذا المجال..." وفق هذا التفعيل أي تفعيل دينامية المجموع يكون رئيس الوزراء الأسبق الصادق المهدي قد انتقل من القدرة على الفهم Pouvoir Comprendre إلى إرادة القول Vouloir dire وهما مرحلتان تداوليتان خطيتان تجمعان بين حل السنن Décodage وعقد السنن Encodage.

نجد في جواب الصادق المهدي من حيث المعلومات السياسية معلومتين أساسيتين هما على التوالي :

- الولايات المتحدة تعتبر السودان جزءا من إفريقيا السوداء .
- السودان ليست من الشرق الأوسط ضمن تصنيفات الولايات المتحدة .

ما يميز هاتين المعلومتين كونهما ينتميان معا إلى القسم التأويلي لأن المعلومتين معا خاضعتين لتأويل الولايات المتحدة .

والدليل على ذلك أن نتيجتهما لا تلزم فئة عريضة من المستقبلين، بل أن الولايات المتحدة تكاد تكون هي وحدها التي تصنف السودان خارج الشرق الأوسط، وأن فئة عريضة من الشريحة المستهدفة بمن فيهم الصادق المهدي لا يستصيغون اعتبار السودان من دول جنوب الصحراء. إلا أن الولايات المتحدة اجتهدت في إخراج السودان من الشرق الأوسط وقد تأتى لها أن تجعل من تأويلها أحد المكونات المنطقية حسب رأيها لإقصاء السودان من دول المنتدى .

والسياق الأهم الذي يستطيع أن يوضع هذين المعلومتين في سلم الحقيقة هو السياق التفاعلي الذي ينبنى على السياق القولي للجواب. فالجواب الذي لا يتجاوز السطرين ونصف السطر يتضمن ذكر الولايات المتحدة مرتين وكأن الأمر انبنى على وجهة نظر الولايات المتحدة من جهة وأن وجهة النظر هاته لا تُشاطر فيها من أي دولة أخرى من جهة أخرى. ورغم ذلك فإن رأي الولايات المتحدة هو السائد وهو الحاكم فوق كل الآراء الممكنة بدليل أن السودان أقصيت فعلا من دول المنتدى .

إن جواب الصادق المهدي ينطوي على تفاعل واضح بينه وبين ما يمكن أن يعتقده آخرون في كون إقصاء السودان يمكن أن تكون له دواعي أخرى في ذهن المتتبعين. هكذا طرح الصادق المهدي مسألة المعتقدات (وهو تفعيل للكفاية التداولية) وأزاح الإمكانية السببية لسامي حداد والمتمثلة في كون السودان رمز للديموقراطية في المنطقة.

فالشروط الواقعية للتواصل التي حكمت جواب الصادق المهدي تتمثل في إزاحة الإمكانية السببية من ذهن سامي حداد وذهن شريحة من المتتبعين، كما تتمثل في إبراز تعديل اعتقادي يجب أن يهم عموم المتتبعين يتمثل في كون الولايات المتحدة تعتبر السودان خارج الشرق الأوسط الكبير.

هكذا كان الاستعمال الحوارى L'utilisation conversationnelle للمعلومتين الأنفتي الذكر ينبنى على سياق تفاعلي ولكن يفضي إلى سياق معرفي إستومولوجي هذا السياق المعرفي هو الذي أرادت الولايات المتحدة أن تقلصه دون جدوى في سبب واحد هو عدم انتماء السودان للفضاء الشرق أوسطى بينما يظل التضمين الحوارى L'implicature conversationnelle واضحا هو كون المتتبعين لا يمكن أن يستصيغوا جميعا هذا الطرح الأمريكى لأن السودان تنتمي للجامعة العربية وبالتالي فهي دولة شرق أوسطية بامتياز؛ وهذا ما دعا سامي حداد إلى الاستطراد بتدخل مقتضب يبين مدى رفضه للتبرير الأمريكى وللرؤية الأمريكية ومدى عدم ملاءمة هذا الإقصاء للواقع الجيو- سياسى على الأرض.

قال سامي حداد في رده:

"ولكن (sorry) الجامعة العربية مدعوة والسودان عضو فاعل
وقديم بالجامعة العربية".

تدخل سامي حداد يشتمل على فكرتين هما على التوالي:

- الجامعة العربية مدعوة إلى المنتدى

- السودان عضو فاعل وقديم بالجامعة العربية

إن ما يميز تدخل سامي حداد هو الحضور الحجاجي لكلمة
"لكن" في بداية التدخل، وهي تعني أن العلاقة المنطقية بين ما
قبلها وما بعدها هي علاقة تضاد Contradiction، والتضاد هنا هو
بين اعتبار السودان من إفريقيا جنوب الصحراء - كما ذهبت إلى
ذلك واشنطن - بينما هي عضو فاعل في الجامعة العربية، مما يشهد
على ثبوت عروبتها.

والاستعمال الحوارى للفكرتين الواردتين في التدخل كان
استعمالا تقريريا، باعتبار أن الفكرتين لا احتمالان أي تأويل
تضمنيني *Interprétation implicite* ويظهر ذلك بشكل أوضح في
علاقتهما بالسياقين المرجعي والمعرفي *Contexte cognitif*. فالسياق
المرجعي للفكرة الأولى تحيل عليه الكلمات بمعانيها التقريرية *Sens*
dénotatifs لا التضمنينية *Connotatifs*، كذلك سياقها المعرفي
الإستمولوجي، إذ تدل على أن الجامعة العربية مدعوة للمنتدى،
لأنها تشكل فضاء جامعا لكل الدول العربية من المشرق إلى
المغرب، وحضورها للمنتدى يعني العضوية التلقائية لكل الدول
المنضوية تحت لواء الجامعة العربية في منتدى المستقبل.

كما أن السياقين معا المرجعي والمعرفي يفضيان إلى تفاعل
مقامي *Interaction situationnelle* بين شخص سامي حداد

وشخص الصادق المهدي لأن هذا السياق التفاعلي المقامي ينبني على عنصرين:

تفاعل بين - شخصي inter-subjective

باعتبار أن تدخل سامي حداد يخص مسألة تغييب السودان وهاته المسألة تهم مباشرة الصادق المهدي كمواطن سوداني أو كرئيس وزراء سابق، الأمر لا يختلف لأن إقصاء السودان يمس مباشرة كل السودانيين مواطنين أو مسؤولين. هذا التفاعل بين-شخصي هو الذي جعل سامي حداد يبتدئ تدخله "بلكن" تاركا ما قبلها متضمنا فيما سبق من الحوار.

تفاعل لساني Interaction linguistique

وهو تفاعل القول الحالي مع ما قاله الصادق المهدي في جوابه من قبل مباشرة، كأنما يريد أن يثبت ما قيل على صاحبه (الصادق المهدي) من جهة، ويريد أن يسجل تناقضه مع القول الحالي الذي ابتدأه بالرابطه الحجاجية "La conjonction argumentative" لكن من جهة أخرى.

وبالرغم من الإيجاز الذي يتميز به التدخل فإنه يعنى بالمبادئ الإخبارية الدقيقة خاصة مبدأ الملائمة La compétence والطرق Modalités.

فالملائمة كانت فوق العادة بحيث أن الابتداء بالرابطه "لكن" يعني أن المعلومات السياسية اللاحقة مرتبطة مباشرة بالمعلومات السياسية السابقة، وهذا بالفعل ما هدف إليه سامي حداد بإبرازه للتناقض الواضح بين اعتبار السودان دولة من إفريقيا جنوب

الصحراء، واستدعاء الجامعة العربية التي تعتبر السودان عضوا فاعلا وقدما فيها.

أما عن الطرق، فإن التدخل اتخذ من المعاني التقريرية وسيلة فيها من الاقتصاد والإبلاغ ما جعلها تعبر عن كفاية تواصلية جد متقنة.

ونسجل بعد هذا أن دينامية المجموع وصلت مرحلة جديدة عاد فيها سامي حداد إلى وضعه الأصلي أي وضع المرسل Emetteur (لأن سامي حداد باعتباره منسق الحوار فإن وضعه الملائم هو وضع المرسل) فقام بهذا التدخل الذي كان بالنسبة للمصادق المهدي بمثابة البلسم الذي يعيد الاعتبار للسودان حيث بادر بتمثينه.

جواب الصادق المهدي:

"لا، بهذه الطريقة، غير المباشرة يمكن، لكن أمريكا مصرة على أن السودان لا يدخل في النطاق العربي ولذلك لا يدعى ضمن الشرق الأوسط وضمن العالم العربي".

إن التأطير المعرفي Le cadrage cognitif لهذا التثمين يرتبط مباشرة بما قيل في الكلمتين السابقتين لسامي حداد. من جهة هناك الإصرار الأمريكي على تغييب السودان لأن واشنطن هي التي حددت قائمة المشاركين في المنتدى، ومن جهة ثانية الطريقة المقترحة من طرف سامي حداد أي دخول السودان من جانب الجامعة العربية التي تم استدعاؤها للمنتدى.

هاتان المعلوماتان اللتان تشكلان أرضية التثمين الأخير للمصادق المهدي لهما استعمال حوارى خاص له اتصال بالسياقات التداولية الثلاث: السياق المرجعي والمقامي والتفاعلي.

بالنسبة للسياق المرجعي، يتضمن شقين: سياق مرجعي لساني Linguistique وسياق مرجعي خارج - لساني Extra-linguistique. السياق المرجعي اللساني هو ارتباط المعلومات اللتين يتضمنهما هذا القول بمراجع قيلت في كلمات سابقة، خاصة قول سامي حداد بأن واشنطن هي التي حددت قائمة الدول المشاركة في المنتدى، وكذلك استدعاء الجامعة العربية للمنتدى بينما تُغَيَّب السودان وهي العضو الفاعل والقديم في الجامعة العربية. كما أن كلمة الصادق المهدي ترتبط مرجعياً مع ما قاله هو نفسه في أحد أجوبته بأن أمريكا تعتبر السودان من دول إفريقيا جنوب الصحراء. أما السياق المرجعي الخارج - لساني يتضمن التفاعل المعرفي Interaction cognitive والسيكولوجي بين سامي حداد والصادق المهدي، وذلك وفق ما يقتضيه تبادل المواقع في إطار دينامية المجموع. إلا أن التفاعل المعرفي الأساسي يتجسد في الكيفية التي أراد بها الصادق المهدي أن يرسخ فكرته الخاصة بإصرار أمريكا على تغييب السودان لأنه خارج الشرق الأوسط وخارج العالم العربي، وذلك بتكرارها مرتين مما يعني أنه يريد تفاعلاً معرفياً أكثر مع سامي حداد يكون فيه التفاعل السيكولوجي الخارج - لساني غطاءاً مبرراً للاقتناع الإيجابي الذي يتوخاه الطرفان.

وبالنسبة للسياق المقامي، يتعلق الأمر بالقيمة الاجتماعية والسياسية لرئيس الوزراء الأسبق الصادق المهدي وتأثيرها في مدى مقبولة الحجة، بحيث أن تكرار الفكرة - التي مفادها أن واشنطن تعتبر السودان دولة خارج الشرق الأوسط وخارج العالم العربي - أقول ان تكرار هاته الفكرة مرتين وفي مناسبتين مختلفتين يجعل

الصديق المهدي في موقف القوي الذي يريد أن يفرض فكرته على سامي حداد، وإن كان هذا الأخير مصر على أن التغيب جائر وأنه جاء فقط من تعسف بيّن من قبل واشنطن التي حددت قائمة الدول المشاركة في المنتدى.

أما بالنسبة للسياق التفاعلي فيتجسد في جانبين سياق تفاعلي "داخل قولي"⁵⁸ "Intra-énoncive" وسياق "خارج قولي"⁵⁹ "Extra-Enoncive".

أولاً: السياق التفاعلي الداخل - قولي : ويمتد طوال ما قيل من قبل برمته، إذن أن هذا التفاعل يبدأ بالوظيفة الانفعالية "Fonction émotive"⁶⁰ لسامي حداد التي تجسدت في إثارته لقضية التغيب منذ بداية الحوار، حيث فور تأكيده مسؤولية واشنطن في تحديد الدول المشاركة في المنتدى أثار غياب السودان ولم يخطر بباله أن السودان من دول إفريقيا جنوب الصحراء، بل هو متأكد من عروبة السودان وشرق أوسطيتها بدليل الانتماء إلى الجامعة العربية. ونستنتج من هذا أن السياق التفاعلي الداخل - قولي هو الذي جعل كلمة الصديق المهدي الأخيرة تحتل مكانتها ضمن المحيط المعرفي الذي يحكم أطراف الحوار.

ثانياً: السياق التفاعلي الخارج - قولي : وهو بعبارة أخرى التفاعل المقامي Interaction situationnelle الذي يؤطره القول الحالي للصديق المهدي بحيث أنه لا يهدف إقناع سامي حداد فقط بل إعطاء حجة دامغة لفئة عريضة من المتابعين حتى يدركوا السبب الحقيقي لتغيب السودان ولا يبقى هناك شك لدى أي

58- Implicite, C.K. Orrecchiani. P. 13

59- Implicite, C.K. Orrecchiani. P. 13

60- Essais de linguistique générale. P. 214

شريحة من المستقبلين. وهذا التفاعل الخارج-قولي Interaction Extra-énoncive يريد أن يشكل تأطيرا Cadrage للمحيط المعرفي الذي يشتغل عليه كل أطراف الحوار بما فيهم المشاركين وكذلك المتتبعين عبر العالم. ومع تطور دينامية المجموع يتواصل تبادل المواقع بين سامي حداد والصادق المهدي حيث جاء في إحدى ردوده:

"هؤلاء، لأن هناك أجندة أخرى، أجندة الشرق الأوسط الكبير، كما قلت السودان لا يعتبر لدى الولايات المتحدة جزءا من الشرق الأوسط وليس كذلك جزءا من العالم العربي، أما إسرائيل فأعتقد أن السبب واضح، فكرة الشرق الأوسط نفسها هي فكرة لإدخال إسرائيل ولكن إذا دخلت إسرائيل ليعني اختلط الأمر كثيرا واختلف وأنا أعتقد أن الـ..."

المعلومات Les informations التي تتضمنها كلمة الصادق المهدي هي في حدود أربعة معلومات:

- لا تعتبر السودان في رأي الولايات المتحدة جزءا من الشرق الأوسط.

- كذلك لا تعتبر جزءا من العالم العربي.

- فكرة الشرق الأوسط كانت بهدف إدخال إسرائيل.

- اختلاط الأمور لو دخلت إسرائيل.

من حيث الكفاية اللسانية نجد أن المعلوماتين الأولى والثانية تتضمنان تضمينا حواريا من النوع الذي أشار إليه كرايخ. إذ ان رأي الولايات المتحدة لا يمكن أن يكون هنا معبرا عن آراء شريحة عريضة من المتتبعين بل أن الصادق المهدي لما أبان أن

الرأيين ينتميان للولايات المتحدة يوحى بكيفية تلقائية على أنه رأي غير ملزم بالنسبة له وبالنسبة للمتبعين. وهذا يعني مباشرة أن السودان جزء من الشرق الأوسط وجزء من العالم العربي في رأي المعارضين لآراء الولايات المتحدة، وبالتالي يكون التضمين الحوارى مناقض جملة وتفصيلا لرأي الولايات المتحدة أي اعتبار السودان خارج الشرق الأوسط وخارج العالم العربي. وبالتالي يكون التضمين الحوارى منصفاً للسودانيين على حد سواء.

أما المعلوماتان الثالثة والرابعة فوضعهما الدلالي *Sémantique* وضع تقريرى *Dénotatif* لأنهما لا يتضمنان أي تضمين *Connotation*، لأن الأجندة المباشرة للولايات المتحدة هي إدخال إسرائيل في فضاء الشرق الأوسط إلا أن واشنطن تفادت إدخال إسرائيل من الآن تفاديا لاختلاط الأمور، كما تسجل ذلك المعلومة الرابعة التي جاءت على لسان الصادق المهدي. إذن المعلومات الأربع من وجهة نظر اتصالها بالكفاية اللسانية تنقسمان إلى قسم إيحائي تضميني وقسم تقريرى، المعلومة الأولى والثانية تنتميان للقسم الإيحائي التضميني والمعلومة الثالثة والرابعة تنتميان للقسم التقريرى.

والاستعمال الحوارى لهاته المعلومات الأربع يخضع لسياقات تداولية *Contextes pragmatiques* فاعلة في المحيط الحوارى الذي أنتجته:

بالنسبة للسياق المرجعي، تحيل المعلومات الأربع إلى وقائع موجودة على الأرض أثناء انعقاد المنتدى، فالولايات المتحدة عملت على تغييب السودان بذريعة أنها دولة خارج الشرق الأوسط

وخارج العالم العربي. بالفعل لم تحضر السودان هذا المنتدى الأول المنعقد بالرباط. كما أن فكرة الشرق الأوسط في الأجندة الأمريكية كانت بهدف إدخال إسرائيل، وأن إسرائيل تم تفادي حضورها مخافة اختلاط الأمور. إذن من الناحية المرجعية هناك وقائع على الأرض تحيل عليها المعلومات الأربع.

فيما يخص السياق المقامي فإن القيمة الشخصية للمصادق المهدي جعلته يضطلع بدوره التلفظي في الإقناع المبدئي بفعالية معلوماته الأربع، وبهذا تكون الوضعية السياسية مؤازرة للمعلومات التي تم تحيينها في هذا التدخل الحواري. والسياق المقامي مع ذلك يستدعي الكفاية التواصلية La Compétence Communicationnelle التي تفيد مدى الإدراك المعرفي للمحيط الحواري والسيطرة على الأبعاد الحوارية والقدرة على الإقناع بالمعلومات التي تم تفعيلها.

أما السياق التفاعلي فينبني على شيئين:

سياق تفاعلي لساني Contexte interactionnelle linguistique
ينبني على الكفاية الحجاجية التي تم تحيينها في تلك المعلومات الأربع، فالمعلومات الأولى والثانية يشكلان حجتين أمريكيتين كان من نتائجها تغييب السودان عن المنتدى. كما أن المعلومات الثالثة والرابعة كانتا حجتين من نتائجهما تفادي حضور إسرائيل لأشغال المنتدى.

- سياق تفاعلي خارج-لساني Extra-linguistique: وهو مجموع المناسبات المقامية والسياسية التي أطر تدخل المصادق المهدي، وهو تفعيل للكفاية التداولية التي تستهدف بالأساس

مسألة المعتقدات، لأن تعديل المعتقدات يقتضي الأخذ بعين الاعتبار المناسبات المقامية والسياسية التي تؤثر مجال الوضعية التداولية ⁶¹ L'Emprise de la situation pragmatique بتعبير برنار يوتيبي. والسياق التفاعلي المقامي من أدق المستويات التي تكون لها فعاليتها في توجيه المعتقدات. وقد تم بالفعل توجيه المعتقدات لدى الشريحة التي تتجارب مع آراء الصادق المهدي وذلك بفضل حضور دعاوى الصلاحية ⁶² (بتعبير هابرماس) خاصة جدية المتكلم وصدق القضايا وصحة المعايير ووضوح القول إضافة إلى تمثل المبادئ الإخبارية الخالصة المتمثلة في الإخلاص والملاءمة والطرق الجيدة أو الطرق.

وتستمر دينامية المجموع في تطورها حيث رست من جديد عند سامي حداد ليعطى دوره الأصلي في التبادل وهو دور عاقد السنن Encodeur حيث قال:

سامي حداد: "ما يهمني بالنسبة لذلك كسوداني وكزعيم سوداني يعني بالإضافة إلى أن السودان كما تفضلت يعني داخلا في نطاق أو جغرافيا إفريقيا السوداء يعني هل يوجد أسباب أخرى باعتقادك لإقصاء السودان عن هذا المنتدى كما قال وزير الخارجية الجزائري".

يتوجه سامي حداد بتساؤله هذا إلى الصادق المهدي، وهذا التساؤل يتضمن ثلاث معلومات أساسية:

61 - *Théorie et analyse en linguistique*. P. 14

62 - حدود التواصل : مانفريد فرانك : ص 55.

- الاقتناع الظاهر بالمعلومة التي مفادها أن السودان داخل في نطاق إفريقيا السوداء.

- البحث عن أسباب أخرى لإقصاء السودان

- الاستناد إلى وزير الخارجية الجزائري في إقرار أسباب أخرى عن إقصاء السودان.

هاته المعلومات الثلاثة تنتمي إلى قسم إيحائي تضميني وقسم تقريرى. المعلومات الأولى والثانية تنتميان للقسم الإيحائي باعتبار أنهما يضمران غير ما يظهران، فالظاهر أو التصريحي l'explicite من المعلومة الأولى أن المرسل يستند إلى المستقبل فيما يخص الإقرار بأن السودان داخل في نطاق إفريقيا السوداء وذلك بدليل أن المرسل يحيل على ما قاله الصادق المهدي في تدخلاته السابقة. أما المعلومة الثانية ففي جانبها التصريحي هناك تساؤل عن أسباب أخرى لإقصاء السودان: وما تُضمّرُنه هو اقتناع سامي حداد بوجود أسباب أخرى لإقصاء السودان كما سيظهر من تدخلاته اللاحقة، كما أنهما تضمران عدم اقتناع المرسل بالسبب السابق المتمثل في وجود السودان في جغرافيا إفريقيا السوداء.

أما المعلومة الثالثة فوضعها تقريرى حجاجي Dénotative argumentative لأن الاستناد إلى وزير الخارجية الجزائري كان بهدف حجاجي يبين من جهة اقتناع المرسل بوجود أسباب أخرى لإقصاء السودان، ومن جهة ثانية إقناع المستقبل بأن هناك أسباب أخرى لإقصاء السودان بدليل الاستناد إلى شخصية لها وزنها في عالم السياسة.

والاستعمال الحوارى لهاته المعلومات الثلاثة خاضع لسياقات تداولية بما فيها السياق المعرفى le Contexte cognitif.

السياق المرجعي للمعلومة الأولى هو ما قاله الصادق المهدي في تدخلاته السابقة من هذا الحوار، وقد اعتمد المرسل في أحقية الرجوع إلى ما قاله الصادق المهدي كونه زعيم سوداني ومن ثم فهو شخصية لها قيمتها في هرم الدولة السودانية وبالتالي سيكون هو الأعراف بأسباب إقصاء بلده.

أما السياق المرجعي للمعلومة الثانية والثالثة هو الاستناد إلى ما قاله وزير الخارجية الجزائري من جهة وكذلك توجه أن هناك أسباب أخرى لإقصاء السودان كما سيتضح من خلال التدخلات اللاحقة من جهة أخرى.

أما السياق المقامي الذي يعتبر سياقاً خارج - لساني، فإن أهميته تكمن في ارتباطه ببعض العناصر اللسانية خاصة حينما يتوجه سامي حداد إلى الصادق المهدي بإشارة لها دلالتها وهي قوله: "... كزعيم سوداني ..." ولها أكثر من دلالة مقامية إذ تشير إلى القيمة الاجتماعية للصادق المهدي، كما لو أن المتكلم يقول للمتلقين بصوت خفي أن ما قاله الصادق المهدي أو ما سيقوله يجب أن يؤخذ بمحمل الجد.

أما العنصر الثاني من السياق المقامي هو إشارة سامي حداد لوزير الخارجية الجزائري، وذلك أن استناد المتكلم لشخصية وازنة من هذا النمط يدل على أن المتكلم يبحث عن سند من العيار الثقيل ليعزز كلامه.

وهذان العنصران الأول والثاني يضافان للوظيفة الانفعالية⁶³ للمتكلم التي تبين موقفه بما هو بصدده.

63 - *Essais de linguistique générale*. T1.P. 214.

أما السياق التفاعلي للمعلومات الثلاثة فيتجلى في التفاعل بين- شخصي Interaction intersubjective بين سامي حداد والصادق المهدي حيث أراد المتكلم وعلى غير عادته من الصادق المهدي أن يتكلم هاته المرة انطلاقاً من وصفه كزعيم سوداني . وفي هذا دلالة على تفاعل بين سامي حداد و جمهور المتتبعين أيضا باعتبار أنه يريد أن يشد انتباه المتتبعين هاته المرة إلى ما سيقوله الصادق المهدي لأن الموضوع من الأهمية بمكان يتعلق بالبحث عن أسباب أخرى لتغيب السودان كما جاء في إشارة لوزير الخارجية الجزائري . وعن السياق المعرفي فإن المعلومات الثلاثة تدل على الإدراك المعرفي المتمحّص لسامي حداد لما قاله الصادق المهدي في تدخلاته السابقة واقتناعه الظاهر بذلك . كما يدل على إدراكه لما قاله وزير الخارجية الجزائري بشأن أسباب تغيب السودان . هذا الإدراك المعرفي هو الذي أعطى لهذا السؤال مكانة خاصة في سياق الحوار ، وجعله إضافة إلى ذلك قابلا للاستيعاب من لدن المستقبل أولا ثم من لدن المتلقين ثانيا .

والاستعمال الحواري بالإضافة إلى خضوعه للسياقات التداولية فإنه يُفعل كفايات عديدة للمرسل . من أهمها الكفاية الثقافية والإيديولوجية Compétences culturelles et idéologiques اللتان تتجلبان أولا من سياق التدخل الذي يبين أن سامي حداد لا يريد مجادلة الصادق المهدي فيما يخص انتماء السودان إلى جغرافيا إفريقيا جنوب الصحراء وكان ذلك بفضل كلمتين : "... كما تفضلت ..." إذ أن هاتين الكلمتين تعنيان أن سامي حداد قد اقتنع ظاهريا explicitement بالمعلومة الأنفة الذكر .

إلا أن السؤال المطروح في الشق الأخير من التدخل يدل على أن اقتناع سامي حداد لم يمنعه من البحث عن أسباب أخرى خاصة وأنه يستند إلى شخصية وازنة من عالم السياسة، وهذا يعني من الناحية الإيديولوجية أن سامي حداد يريد إرباك الصادق المهدي وإفحامه لأن الإحالة على وزير الخارجية الجزائري يدل على اقتناع خفي لسامي حداد بوجود أسباب أخرى لإقصاء السودان وهذا ما سيتضح في التدخلات القادمة. إذ مع تطور دينامية المجموع سيبين سامي حداد من جديد عن تشككه في إمكان أن تكون مأساة دارفور عاملاً لتغيب السودان، حيث قال متوجهاً للصادق المهدي: سامي حداد: "ألا تعتقد أن قضية المأساة الإنسانية كما وصفتها الأمم المتحدة في دارفور كانت أحد الأسباب التي دعت إلى يعني عدم دعوة السودان إلى هذا المنتدى".

تساؤل سامي حداد يشتمل على ثلاثة عناصر

- إقرار بوجود مأساة إنسانية في دارفور
- إقرار الأمم المتحدة بهاته المأساة.
- تساؤل حول مدى اعتقاد الصادق المهدي بأن تكون هاته المأساة وراء تغيب السودان عن المنتدى.

هاته العناصر الثلاثة لها سياقات تداولية تحكم استعمالها
الحواري :

أول هاته السياقات التداولية هناك السياق المرجعي الذي هو وجود المأساة الإنسانية في دارفور على أرض الواقع، والتي تتحدث عنها القنوات التلفزية الدولية. بما فيها قناة الجزيرة، حيث لم تدخر تلك القنوات جهداً من أجل تقديم تقارير عن تلك المأساة

الإنسانية، التي أصبحت بذلك قضية أقرت بها الأمم المتحدة. من هنا يريد سامي حداد أن لا يترك مجالا للمصادق المهدي لنفي هاته القضية، أو عدم جعلها من بين الأسباب التي أدت إلى إقصاء السودان عن حضور المنتدى الشرق الأوسطي الكبير.

أما السياق المقامي لتلك المعلومات فينطلق من استحضار الأمم المتحدة كان بهدف حجاجي لأن سامي حداد يستحضر أمامه شخصية زعيم السودان وبالتالي يجب إقناعه بدليل حجاجي Un argument وازن يتمثل في هيئة الأمم المتحدة وهي هيئة دولية لها مصداقيتها من جهة ولها تأثيرها على القرارات الدولية من جهة أخرى، لذلك كان استحضار شخصية معنوية لا تقل أهمية عن أي زعيم دولة.

أما بالنسبة للسياق التفاعلي فقد بلغ التفاعل البين - شخصي Interaction intersubjective بين سامي حداد والمصادق المهدي مدى لا بأس به من دينامية المجموع: بحيث ذهب هذا التفاعل بسامي حداد إلى استحضار هيئة دولية من أجل إرباك وإفحام المصادق المهدي، وهو استحضار يدل على إدراك سامي حداد بأنه في مواجهة زعيم دولة وبالتالي يجب إقناعه بما يليق من الحجج الوازنة. إلا أن سامي حداد مع ذلك أبقى نوعا من اللياقة اتجاه محاوره، إذ أبقى للمصادق المهدي إمكانية نفي أن يكون مسألة دارفور سببا في تغيب السودان، إلا أنه لو قدر له وأجاب بالنفي فسيصعب عليه تجاوز تأثير الأمم المتحدة في القرارات الدولية.

هاته السياقات تظهر تحيينا Actualisation لكفايات مهمة لدى سامي حداد من أهمها الكفاية الحوارية la compétence conversationnelle التي تبين أن سامي حداد يواجه شخصية لها

كلمتها وبالتالي لها إمكانية تجاوز آراء المنتظم الدولي رغم ثقلها الأثمي. إن استحضار رأي الأمم المتحدة مع ذلك يبقى مترجما لكفاية حوارية لسامي حداد، لأن آراء المنتظم الدولي وإن تم تجاوزها مرحليا فإن تأثيرها الدولي يستمر بقوة.

إلا أن جواب الصادق المهدي جاء مخالفا للمتوقع نافيا أن تكون المأساة الإنسانية لدارفور سببا في إقصاء السودان حيث قال :

الصادق المهدي : "لا أعتقد، إذا كان المقياس هو المآسي الإنسانية توجد مآسي إنسانية كثيرة أخرى، لكن النقطة المهمة في هذا الإطار نفسه أنا أعتقد أن هذا الاتفاق أو هذا المنتدى يثير قضية مهمة وهي أن المنطقة يراد لها مخطط، حقيقة إلى حد كبير في غياب شعوبها، هذا في رأيي هو الأمر المغيب في هذا الأمر كله وعندما نتحدث عن هذا الموضوع سوف أتحدث كيف يمكن أن يتحول التطوع الديمقراطي، وهو تطوع استراتيجي للشعوب العربية ليس فقط للشعوب العربية هو تطوع استراتيجي لشعوب العالم كلها ولكن الشعوب العربية الآن من أكثر الشعوب تخلفا من هذا التطوع، النقطة المهمة أن الولايات المتحدة دخلت على هذا الموضوع ضمن سياستها المتعلقة بمحاربة الإرهاب وليس كمشاركة استراتيجية في هذا التوجه".

يشتمل جواب الصادق المهدي ثلاث معلومات سياسية أساسية

- نفي أن يكون المقياس هو المآسي الإنسانية.
- اعتقاد بأن المنتدى يحمل مخططا للمنطقة في غياب شعوبها.

- تحول التطلع الديمقراطي إلى سياسة محاربة الإرهاب كما تريد الولايات المتحدة الأمريكية.

- إن ما يطبع المعلومات الثلاثة هو الطابع التأويلي، لأنها تحمل تأويلات خاصة بالمرسل، لن يشاركه فيها إلا شريحة قليلة من المتابعين وذلك بعد عمليتي الإقناع والاقتناع.

المعلومة الأولى تحمل نفيا للأخذ بمقياس المآسي الإنسانية وهذا جواب مؤول غير مباشر يهدف إلى توضيح أن مأساة دارفور لا يمكن أن تكون وراء تغييب السودان. إذن عوض أن يكون الجواب مباشرا اتخذ صبغة المصادرة على المطلوب حينما قال: "توجد مآسي إنسانية كثير"، بحيث لم يعتمد إلى شرح المطلوب بل انطلق منه كفرضية.

المعلومة الثانية طابعها التأويلي يتمثل في اعتبار المنتدى مغيبا للشعوب وحاملا لمخطط للمنطقة برمتها. فتغييب الشعوب مسألة لا يمكن الحسم فيها لأن المنتدى اشتمل على ممثلين عن دول المنطقة الشرق أوسطية والشمال إفريقية، ولا يمكن أن نرى تمثيلية أخرى موازية يمكن أن تقوم مقام وزراء خارجية دول المنتدى.

أما حمل المخطط للمنطقة فمسألة قابلة للأخذ والرد لأن الوزراء هم من قرروا توصيات المنتدى التي اتخذت صبغة الاقتراحات دون أن تكون ملزمة لأحد.

أما المعلومة الثالثة فإن شقها الثاني أي محاربة الإرهاب كان في الحقيقة مطلباً أمريكياً، لكنها تجد صداها في مجتمعاتنا حيث يتواجد التطرف في كل المجتمعات الإسلامية، وبالتالي إذا أريد بالفعل القضاء على التطرف يجب إشاعة الديمقراطية بين شعوب

المنطقة حتى لا يوجد إقصاء أو تهميش أو بطالة من شأنها أن تولد التطرف.

والاستعمال الحوارى لهاته المعلومات الثلاثة ينبني على سياقات تداولية مهمة: في مقدمتها السياق المرجعي ويتمحور حول إحالة الصادق المهدي إلى وجود مآسي إنسانية كثيرة في أنحاء أخرى من العالم ولم تؤثر في القرارات الدولية، ولم تكن وراء إقصاءات أو تغييرات. السياق المرجعي للمعلومة الثانية يتمثل في غياب الشعوب بالفعل ولكن لا نعرف كيف يمكن إقرار تمثيلية للشعوب غير تلك التمثيلية التي كانت في المنتدى. أما مسألة حمل المخطط للمنطقة فسياقه المرجعي يتمثل في مقررات المنتدى، لتي كانت كلها تصب في محاربة البطالة والإقصاء المولدان للتطرف، وإصلاح أنظمة التعليم، فأين هو المخطط من هذا؟

السياق التداولي الثاني الذي يحكم هاته المعلومات الثلاثة هو السياق المقامي، فجواب الصادق المهدي يقسم السياق المقامي إلى ثلاثة عناصر: هناك من جهة الصادق المهدي بوزنه الشخصي، ومن جهة ثانية الشعوب العربية وما يراد لها من مخططات حسب رأي الصادق المهدي. ومن جهة ثالثة هناك الولايات المتحدة الأمريكية التي تريد أن تملي استراتيجيتها على شعوب المنطقة حسب رأي الصادق المهدي دائما.

إن استحضار هاته العناصر الثلاثة جعل السياق المقامي يفسر كل ما ورد في جواب الصادق المهدي، باعتبار أن تفاعلها هو الذي يضفي المصدقية والعقلانية على المعلومات السياسية الثلاثة الواردة في قول الصادق المهدي. هكذا تمكن الصادق المهدي من

دفع سببية المآسي الإنسانية في تغييب الشعوب، كما تمكن من ربط المسألة برمتها بالمخطط الأمريكي الذي يراد للمنطقة.

هذا السياق المقامي الذي نستطيع أن نفسره به قول الصادق المهدي هو الذي يمكن المتلقين من استشراف الحقيقة التي جاءت على لسان الصادق المهدي وبالتالي يكون هذا السياق مؤهلاً لاستقطاب الرأي العام وتوجيه المعتقدات نحو الوجهة التي أرادها صاحب القول.

أما عن السياق التفاعلي الذي هو السياق التداولي الثالث الذي يحكم المعلومات الثلاث فإنه لا يربط فقط بين شخص سامي حداد والصادق المهدي فحسب بل يستحضر مجموع المتلقين سواء منهم الحاضرين في الحوار - وهم المعنيون الأوائل بهذا التفاعل - أو المتلقين عبر العالم. وضمن تفاعل هاته الشرائح كلها من المتلقين يكون انطلاقاً من الوزن المقامي والمرجعي للمعلومات السياسية الواردة. هذا السياق يمس الجانب خارج - قولي Extra-énoncive بالدرجة الأولى لأن نجاح التفاعل يعني الإدراك الواقعي للآراء وكذلك الاشتراك في الرأي حسب درجة التفاعل البين - شخصي بين العناصر الحاضرة في القول وحسب درجة التفاعل الداخلي - قولي Intra-énoncive بين المكونات الحجاجية المفعلة في القول. إن من حسنات السياق التفاعلي هنا هو الوصول إلى توجيه المعتقدات بحيث يتمكن صاحب القول (عاقد السنن l'encodeur) من إقناع الآخرين جميعاً بمن فيهم سامي حداد بأفكاره السياسية الثلاثة خاصة المخطط الأمريكي في تحويل المطلب الديمقراطي لشعوب المنطقة إلى استراتيجية لمحاربة الإرهاب، هاته المعلومة

السياسية ليس من السهل إيصالها لولا ذلك التفاعل بين كل المكونات المرجعية والمقامية والتفاعلية.

هاته السياقات الثلاثة تظهر تفعيل المبادئ الإخبارية الدقيقة بما فيها الإخلاص والملاءمة والطرق.

* بالنسبة للإخلاص Sincérité فإننا نجد الصادق المهدي قد ذكر في جوابه كل المعلومات التي يراها صادقة، بحيث أن تلك المعلومات تترجم وجهة نظره الخالصة، وتظهر صدقيتها في تساوقها مع عناصر الجواب ككل. هذا من حيث الكيفية Qualité.

أما من حيث الكمية فإننا نجد كل معلومة تشغل حيزها الوظيفي داخل الجواب، إذ لا نجد غير العناصر الضرورية التي نخدم توجه الصادق المهدي فقط. وبذلك يكون الإخلاص قبل كل شيء يخدم إبلاغ المعلومات والاقتصاد فيها ما أمكن دون إخلال بانتظارات المتلقين.

* فيما يخص الملاءمة La pertinence فإن الصادق المهدي في جوابه توخى التساوق بين نفي حجة مأساة دارفور في تغييب السودان من جهة وشرح المخطط الأمريكي الذي يراد للمنطقة في غياب شعوبها من جهة أخرى. وتظهر ملاءمة الفكرتين للنتيجة التي يريد الصادق المهدي إيصالها إلى المتلقين في كون تغييب السودان لم يكن بسبب دارفور بقدر ما كان بهدف تمرير مخطط أمريكي في المنطقة وهو تحويل المطلب الديمقراطي إلى استراتيجية لمحاربة الإرهاب الذي عانت منه أمريكا بعد أحداث الحادي عشر من سبتمبر.

* أما عن الطرق Modalités فإن المعلومات السياسية الثلاثة الواردة في جواب الصادق المهدي اتخذت صبغة حجاجية من

أجل الإقناع بنقطتين مهمتين من جهة اعتبار المآسي الإنسانية - ليست حجة في تغييب الشعوب، ومن جهة ثانية الإقناع بأن أمريكا لها مخططها في محاربة الإرهاب والمنطقة العربية هي معقل لتنفيذ هذا المخطط.

وما كان لهاته الأفكار أن تتخذ المظهر الفكري الملائم لتلج المحيط المعرفي للمتلقين لولا الطرق التي سلكها الصادق المهدي.

ب - الملاءمة la pertinence وانسجام الاستعمال الحواري.

إن استمرار اتساع دائرة الفهم لا يتأتى إلا بتأويل ملائم *Interprétation pertinente* وانسجام للاستعمال الحواري للمعلومات السياسية الذي ينبني على سياقات تداولية وحضور كفايات لسانية وخارج لسانية.

هاته الملاءمة التي أصبح من الضروري الإشارة إليها مع دخول دينامية المجموع إلى مرحلة جديدة تتمثل في دخول الحسن بوقنطار إلى الحوار حيث جاء في تدخله:

الحسن بوقنطار: "أنا أعتقد شخصياً أن الولايات المتحدة ليس لها أي ربح فيما يتعلق بتغييب الشعوب العربية، بالعكس كلما الآن نلاحظ وكلما وقع منتدى رسمي إلا وبجانبه تقع مننديات شعبية، وكما وقع في الرباط كان هناك منتدى شارك فيه البعض الذي هو كان ضد هذا المنتدى، وهناك الذي له موقف آخر، أنا أعتقد أنه فيما يتعلق بالولايات المتحدة الأمريكية ما لاشك فيه أنه خاصة بعد أحداث الحادي عشر سبتمبر وبعد ما تبين لها أو حسب تحليلها على الأقل أن الإرهاب في جزء كبير منه ينطلق من دول عربية ودول إسلامية فهي تعتبر أنه لا يمكن أن تستمر

الأنظمة العربية بهذا الشكل و أنه حان الوقت أن يستمر إصلاحها،
إصلاحها على المستوى السياسي بضرورة إعادة النظر في البنية
السياسية التي..".

إن تعداد المعلومات السياسية التي تشتمل عليها كلمة الحسن
بوقنطار هو الذي يبين ملاءمتها لموضوع الحوار:

تشتمل كلمة الحسن بوقنطار على أربعة معلومات سياسية:

- تغييب الشعوب ليس فيه أي ربح للولايات المتحدة.
- وقوع منتديات شعبية إلى جانب المنتديات الرسمية.
- تأثير أحداث الحادي عشر من سبتمبر في توجهات الولايات
المتحدة نحو محاربة الإرهاب.
- وجوب إصلاح الأنظمة العربية.

إن الاستعمال الحواري لهاته المعلومات السياسية تؤطره المبادئ
الإخبارية الدقيقة الثلاث: الإخلاص، الملاءمة، الطرق.

* الإخلاص: إن صدقية المعلومات الأربعة لا تنبني فقط على
الاقتناع الظاهر للحسن بوقنطار بأقواله، ولكن أيضا إلى الانسجام
الداخلي للأقوال لأنها تنبني على ربط حجاجي يخدم صدقيتها.
فتغييب الشعوب لم يكن للولايات المتحدة فيه ربح، لأن ذلك
لم يمنع من قيام منتديات شعبية موازية وبالتالي تعرف حضور
الشعوب التي تكون أراؤها مخالفة للآراء الرسمية. هذا هو الربط
الحجاجي بين المعلومة الأولى والثانية. أما الربط الحجاجي بين
المعلومة الثالثة والرابعة فهو أن أحداث الحادي عشر من سبتمبر
هي التي جعلت الولايات المتحدة ترى أن مصدر الإرهاب هو
الدول العربية والإسلامية ومن ثم وجب إصلاح أنظمتها. هذا

الربط الحجاجي هو الذي يخدم مبدأ الإخلاص بهدف تيسير إقناع المتلقين.

* الملاءمة

إن ملاءمة المعلومات الأربع ناجمة عن مدى انسجامها مع اللحظة الحوارية الراهنة. فكلمة الحسن بوقنطار كانت جواباً عن سؤال يضم شقين: تغييب الشعوب من جهة و المطلب الديموقراطي من جهة ثانية. لذلك كان جواب الحسن بوقنطار يضم الشقين معا. كما أن عمق الجواب يظهر ملاءمته ليس فقط للسؤال ولكن للحظة الحوارية ككل، لأن الجواب عن تغييب الشعوب كان جواباً شاملاً لم يقتصر على تغييب السودان فحسب، لذلك اعتبر أن تغييب الشعوب لم يكن مربحاً للولايات المتحدة بل على العكس من ذلك نظراً لقيام مننديات شعبية موازية للمنتدى الرسمي، تلك المنتديات الشعبية التي كانت متنفساً للآراء المخالفة للآراء الرسمية.

أما ملاءمة المعلومتان الثالثة والرابعة فتدل على الجهد التأويلي للحسن بوقنطار، باعتبار أن المطلب الديموقراطي لم يأت فجأة، بل جاء بعد الوقع الكبير لأحداث الحادي عشر من سبتمبر على الولايات المتحدة وتوجه واشنطن حسب ما ارتأته إلى إصلاح الدول العربية والإسلامية التي هي مصدر الإرهاب في نظرها.

* Modalités الطرق

بالنسبة للطرق، نجد جواب الحسن بوقنطار اتخذ الطريقة الحجاجية التي تتفاعل مع ما يقتضيه إقناع المخاطبين. حيث نهج طريقة تعلق الدليل الحجاجي Argument بالنتيجة. ففوق المنتديات

الشعبية هو الذي جعل تغييب الشعوب غير مربح للولايات المتحدة. كما أن وجوب إصلاح الأنظمة العربية كان بسبب تأثير أحداث الحادي عشر من شتنبر على الولايات المتحدة.

كما أن الاستعمال الحواري للمعلومات الأربع تؤطره السياقات التداولية، في مقدمتها السياق المرجعي. فالسياق المرجعي بالنسبة للمعلوماتين الأولى والثانية يتمثل في الحضور الفعلي للمنتديات الشعبية التي كانت بمثابة ردة فعل عن غياب الشعوب في المنتدى الرسمي، لذلك لم تحن الولايات المتحدة أي ربح في تغييبها للشعوب مادامت هاته الأخيرة عبرت عن آرائها في المنتديات الشعبية.

كما أن السياق المرجعي للمعلومة الثالثة والرابعة كامن في أحداث الحادي عشر من شتنبر وتأثيرها على الولايات المتحدة، حيث أن ذلك الوقع موجود على أرض الواقع، وهو الذي جعل الولايات المتحدة تفكر في إصلاح الدول مصدر الإرهاب في نظرها. فالسياق المرجعي يبين بذلك مدى الارتباط بين الأحداث في الواقع ومتن المعلومات السياسية الواردة، وهي وظيفة أساسية تحدث عن أهميتها جاكوبسون Roman Jakobson في الوظيفة التي خصها بتسميات ثلاث تقريرية *Dénotative*، ومعرفية *Cognitive*، ومرجعية *Référentielle*⁶⁴.

أما بالنسبة للسياق المقامي فإن دخول دينامية المجموع مرحلة جديدة تتمثل في توجه سامي حداد بسؤاله للحسن بوقنطار، بما دعا الحسن بوقنطار إلى الاضطلاع بدورين تلفظيين يتمثلان في

64 - Essais de l'inguistique générale. T1 p. 214.

القدرة على الفهم من جهة وإرادة القول من جهة ثانية. وهما دوران تداوليان انبثقا من جواب الحسن بوقنطار المشار إليه.

هكذا يكون الجواب قد أفرز كفاية حوارية *Compétence conversationnelle* جديدة مختلفة عن الصادق المهدي. بحيث قدم عناصر جديدة سواء فيما يخص تغييب الشعوب أو المطلب الديموقراطي، فكان تحليله مترجما لمقام صاحب القول بخبرته في العلاقات الدولية. وتأثير مقام صاحب القول في القول كان من جانبين: جانب لساني وجانب خارج-لساني: الجانب اللساني يتمثل في الربط الحجاجي الذي ساهم في تعبيد الطريق أمام اقتناع جيد، كما أن الجانب الخارج-لساني يتمثل في شخصية الحسن بوقنطار التي كان لها تأثيرها في إيصال المعلومات السياسية للمتلقين.

أما فيما يخص السياق التفاعلي فإنه قائم بين شخص سامي حداد وشخص الحسن بوقنطار من جهة وشخص الحسن بوقنطار والمتلقين من جهة ثانية، وهذا السياق التفاعلي هو سياق خارج -قولي *Extra - énoncive* لأنه يهتم علاقات جديدة في الحوار لم تكن في السياق. فدخول الحسن بوقنطار إلى المشاركة الفعلية في الحوار أدى إلى تعبئة جديدة للمتلقين لأنهم في الاستماع إلى محاور جديد من طينة أكاديمية. إن المستوى العلمي للحسن بوقنطار أدى إلى خلق نوع من الاحترام المسبق، الشيء الذي لم تكن معه مداخلة الحسن بوقنطار لتخيب آمال المتبعين، بل على العكس من ذلك إن الواجهة الحوارية التي انتحاه الحسن بوقنطار كان لها وقع محترم لأنه يحمل وجهة نظر مغربية في مواجهة وجهة نظر مشرقية.

وتستمر دينامية المجموع في تطورها بين سامي حداد والحسن بوقنطار، حيث وقفت إرادة القول هنا على الحسن بوقنطار الذي جاء في إحدى ردوده:

الحسن بوقنطار: «لا بعد هذا ما لا شك فيه أنه كل دولة لها مصالحها، نحن نعرف أن العلاقة الدولية تقوم على أساس مصالح كل دولة والولايات المتحدة الأمريكية كقوة عظمى كانت دائما مهتمة بما يقع عبر العالم ولكن هذا الاهتمام فيما يتعلق بالشأن السياسي، الولايات المتحدة الأمريكية في ما قبل الحادي عشر سبتمبر كانت تغض الطرف عن كثير من الأنظمة التي لم تكن ديموقراطية والتي...».

رد الحسن بوقنطار يشتمل على ثلاث معلومات سياسية

- العلاقة الدولية تقوم على أساس مصالح كل دولة.
- اهتمام الولايات المتحدة كقوة عظمى بما يجري عبر العالم.
- الولايات المتحدة قبل الحادي عشر من سبتمبر كانت تغض الطرف عن كثير من الأنظمة غير الديموقراطية.

هاته المعلومات السياسية الثلاث تنتمي للقسم التقريري لأن المعاني التي تحتوي عليها ليست فيها تضمينات Connotations يمكن أن تحتمل تأويلات عدة. وتخضع هاته المعلومات لسياقات تداولية: في مقدمتها: السياق المرجعي.

فالمعلومة الأولى سياقها المرجعي ينتمي إلى العرف La convention الأكاديمي العلمي الذي مفاده أن كل الدول تتحرك حسب مصالحها، وأن في هذا العرف العلاقات الدولية تقوم على أساس مصالح كل دولة، إذن السياق المرجعي

لهاته المعلومة السياسية الأولى ينتمي لما يعرفه الحسن بوقنطار عن حقيقة العلاقات الدولية التي تقوم بين الدول ضعيفة كانت أم قوية.

السياق المرجعي للمعلومة الثانية ينتمي للمحيط المعرفي الذي أخذت منه المعلومة. وهو سياق تسجله نوعية العلاقات الدولية التي كانت تجمع بين الولايات المتحدة وباقي دول العالم، وهي علاقات تدل على الاهتمام الدولي للولايات المتحدة بما يجري في العالم.

السياق المرجعي للمعلومة الثانية يخضع للتطور المرجعي لأحداث على الأرض. ذلك أن أحداث الحادي عشر من سبتمبر أظهرت تحولا في العلاقة الدولية للولايات المتحدة وباقي دول العالم. حيث أن قبل الأحداث كانت الولايات المتحدة تغض الطرف عن الدول غير الديمقراطية، بينما بعد الأحداث فإن العلاقة الدولية تغيرت وهذا ما يمكن أن نستقيه من التضمين الحواري *Implicature conversationnelle* التي تتضمنها المعلومة الثالثة.

السياق الثاني الذي تخضع له هاته المعلومات الثلاثة هو السياق المقامي. فحضور البعد الأكاديمي العلمي في جواب الحسن بوقنطار هو ما أضفى صدقية على كلامه، وجعل للقيمة الاجتماعية للحسن بوقنطار دورا إيجابيا في مقبولية الحجاج *L'argumentation* الذي تضمنه الجواب، خاصة في جانب اعتماد المصلحة في العلاقات الدولية، وكذلك تأثير أحداث الحادي عشر من سبتمبر في تحول مسارات العلاقة الدولية بالنسبة للولايات المتحدة.

السياق الثالث هو السياق التفاعلي، إذ أن هناك سياقان تفاعليان:

أولاً: سياق تفاعلي داخلي - قولي Intra-énoncive يتمثل في التفاعلات القائمة بين المعلومات السياسية الثلاث. فالتفاعل بين المعلومة الأولى والثانية كان في العلاقة التضمينية Implicature بينهما، فإذا كانت العلاقة الدولية قائمة على أساس المصالح فإن هذا هو ما جعل الولايات المتحدة تهتم بما يجري في دول العالم من موقعها كقوة عظمى، وأن علاقاتها الدولية قائمة على أساس مصلحتها. أما السياق التفاعلي الداخلي - قولي الثاني فهو بين المعلومة السياسية الثالثة وتضمينها الحوارية، لأن أحداث الحادي عشر من سبتمبر كانت فصلاً بين مسارين من العلاقات الدولية للولايات المتحدة.

فقبل الأحداث كانت الولايات المتحدة تغض الطرف عن الدول غير الديمقراطية، أما بعد الأحداث فقد عرفت العلاقات الدولية مساراً آخر يتمثل في عدم غض الطرف عن الدول غير الديمقراطية وهذا ما نستشفه من التضمين الحوارية.

ثانياً: السياق التفاعلي الخارج - قولي Extra-énoncive ويتمثل في تفاعل الحسن بوقنطار مع المتلقين بما فيهم سامي حداد والمشاركين معه في الحوار. هذا التفاعل الذي يستحضر القيمة الاجتماعية والعلمية التي يستحضرها المتلقون مما يضفي صدقية أقوى على مجموع الحجاج الذي قدمه الحسن بوقنطار. وبما يقلص من مسافة الإقناع ويعطي للمعلومات السياسية الثلاث شحنات دلالية تستجيب لانتظارات المتلقين.

السياق الثالث الذي تخضع له المعلومات السياسية الثلاث هو السياق المعرفي Le contexte cognitif الذي يطلق عليه أيضا السياق الإستمولوجي الذي يسميه برنار بوتتي تأطيرا⁶⁵ Cadrage أي العناصر المعرفية التي تؤطر الاستعمال الحوارية للمعلومات الثلاثة. وهاته العناصر المعرفية تتمثل في استحضار المعلومات العلمية للعلاقات الدولية وما يتحكم فيها من عناصر مصلحة تدفع بالدول العظمى إلى بسط اهتمامها على مجموع دول المعمور، كما تتمثل في استحضار الأحداث الدولية التي لها كبير الأثر في تغيير منظومة العلاقات الدولية بين الدول العظمى وباقي دول العالم.

3 - تحليل المحور الثاني

النزعة المقالية⁶⁶ Essayisme وتشاكل السياقان التفاعلي والإستمولوجي:

تعتبر السياقات التداولية عناصر متحركة في مآلات الحوار، ويشكل التقاطع بين السياق التفاعلي والسياق الإستمولوجي بؤرة النزعة المقالية التي يرومها مثلو الخطاب أثناء تنامي الحوار وتطوره.

هذا ما نلمسه في المحور الثاني الذي عنوانه:

النظرة الأمريكية للمجتمعات بعد أحداث سبتمبر.

أ- تفعيل الكفاية التواصلية والتأثير على جانب المعتقدات

من مظاهر تفعيل الكفاية التواصلية هناك النزعة المقالية التي يجنح إليها أطراف الحوار تفاديا لسوء الفهم وكذا بغية التأثير

65 - *Théorie et analyse en linguistique*. P.16.

66 - علم النص : جلوليا كريستيفاس. 8.

على جانب المعتقدات وهذا ما نلمسه في تدخل أبي زيد المقرئ الإدريسي حيث قال :

أبو زيد المقرئ الإدريسي : «أنا أذهب إلى عكس ذلك تماما للأسف الشديد الإرهاب الموجود في العالم العربي، لا على مستوى دعم جهات معينة و لا على مستوى تسريب الأسلحة، أما المخططات فقديمة وليس الذي يقول هذا هم أبناء العالم الإسلامي هؤلاء الأوروبيون الذين يعرفون بعضهم أكثر، إريك لوران المعروف في فرنسا يثبت في كتابه عالم جورج بوش سري أن المخططات قديمة نعومي شومسكي المعارض الأمريكي المشهور في كتابه ما الذي يريده حقيقة العم سام، يكشف عن قدم مخططات ويرجعها في قسم التخطيط في وزارة الخارجية سنة 1948 إلى وثيقة سرية جدا جدا اسمها (23 BBS) التي كتبها جورج كيلن، الإرهاب آلية إجرائية لتسريع إيقاع أشياء لو فرضت قبل الحادي عشر سبتمبر كانت أوروبا وكان العالم العربي كله والعالم كله سيستنكرها. الحقيقة أن وراء ذلك نظرتنا نحن المغلوطة إلى علاقتنا بالغرب، مازال الغرب مركزا، ومازلنا هامشا ومازال الغرب يحث على تأييد هذه العلاقة الشاذة من أن نكون هامشا للاستغلال والتبعية والسوق التجاري للأسلحة للسلع و...».

إن تفعيل الكفايات Actualisation des compétences يعني تشغيل كل العناصر الحوارية وتعبئة مظاهرها من أجل إنتاج خطاب حوارى يستطيع التأثير على المعتقدات وبالتالي إحداث تغيير في المتلقين يمكن أن يسير وفق ما يرومه صاحب الحوار. فتدخل أبي زيد يشتمل على المعلومات السياسية الآتية:

I - مسؤولية أمريكا فيما يخص جزءا كبيرا من الإرهاب الموجود في العالم العربي.

II - قدم المخططات الأمريكية.

III - اعتبار الإرهاب آلية إجرائية لتسريع إيقاع بعض الأشياء.

IV - تأبيد نوعية العلاقة بين الغرب كمرکز والعالم العربي والإسلامي كهامش.

هاته المعلومات السياسية الأربع فَعَلَت كفايات مهمة لدى المرسل :

- الكفاية اللسانية ولها تداخل مع مبدأ التعاون الكرايسي

الذي يفرض من حيث الكمية اللسانية *Quantité linguistique*

أن لا يُذكر إلا الخبر الضروري فقط دون إطناب، كما يفرض من

الناحية الكيفية *Qualité* أن لا يُذكر إلا ما يعتقده المرسل صادقا،

هذان العنصران الكمي والكيفي اللذان يمثلان مبدأ الإخلاص

Sincérité نجدهما مستوفيان في المعلومات الأربع من حيث إيضاح

الكفاية اللسانية للمتکلم.

كما أن مبدأ العلاقة *Relation* يترجم الكفاية اللسانية للمتکلم،

ذلك أن ملاءمة كلامه للموضوع المثار تؤكد علاقة المعلومات

السياسية الأربع مع الموضوع الحوارى المثار، فالمعلومات السياسية

الأربع لها علاقة مع رؤية أبي زيد لموضوع الإرهاب بصفة عامة

وعلاقته بالولايات المتحدة وربط ذلك بالعلاقة الخاصة بين الغرب

كمرکز والعالم العربي والإسلامي كهامش.

ومبدأ الطرق *Modalités* يترجم الكفاية اللسانية للمتکلم

من حيث تسلسل المعلومات السياسية واعتمادها على الإيجاز

والعلاقات السببية والمعاني المباشرة التي لا تحتاج لتقنيات بلاغية وأسلوبية معقدة.

- الكفاية الثقافية والإيديولوجية: إن المعلومات السياسية الأربع تترجم كفاية ثقافية وإيديولوجية للمرسل، من مظاهر هذه الكفاية شيان:

- اعتماد رؤية إسلامية تُحْمَلُ أمريكا كل ما يقع للعالم العربي من مساوئ.

- اعتماد مرجعيات ثقافية وسياسية تؤكد ضلوع أمريكا ومسؤوليتها فيما يقع للعالم العربي.

إن هذين المظهرين يبينان النزعة المقالية لأبي زيد، كما يبينان توجهه الإيديولوجي كذلك.

وبالرغم من أن التوجه الإيديولوجي يعتبر مغايرا لما سبق من التوجهات خاصة لدى الصادق المهدي، فإن أبا زيد رغم ذلك استطاع أن يوضح وجهة نظره باعتماد مرجعيات ثقافية تستند إلى التاريخ والوثائق السرية مما يدعم موقفه إضافة إلى أنه يساعده على استمالة شريحة كبيرة من المثقفين والمتلقين عموما.

- الكفاية الحوارية La compétence conversationnelle

إن القدرة الإقناعية لأبي زيد تتمثل في تعبئة نسق حجي Système argumentatif استطاع من خلاله مواجهة انتظارات المتلقين بكيفية إيجابية حققت الإشباع لدى شرائح من المتبعين.

هذا يعني، من جهة، استحضر أبو زيد للبعد الثقافي للمتلقين وبالتالي يجب تعبئة حجاج mobiliser une argumentation قادر

على الإقناع، ومن جهة ثانية استحضار بنية معرفية تعتمد على أحداث ووقائع وكذلك تاريخ، لأن من شأن ذلك أن يعزز موقفه ويحقق محيطا معرفيا مقنعا للمتلقين.

ب - تفعيل الكفاية المنهجية *La compétence méthodique* وانبثاق السياق التفاعلي

إن الكفاية المنهجية هي إحدى مكونات النزعة المقالية، لأنها تبين مدى التزام المتدخل بمبدئ الملاءمة *La pertinence* لأن هذا المبدأ يحكم على المحاور بأن يتحدث في إطار معين لا يجوز تجاوزه وإلا ضعفت الكفاية المنهجية لدى مثل الخطاب. وتفعيل الكفاية المنهجية ينجم عنه إضافة لالتزام مبدأ الملاءمة، انبثاق السياق التفاعلي وهو أهم السياقات التداولية التي تحكم كل المعلومات السياسية التي يتضمنها أي تدخل. وهذا ما نلمسه في تدخل أبي زيد: أبو زيد المقرئ الإدريسي: «هذا التاريخ من سقوط غرناطة لو عدت إلى الإصلاحات التي فرضت علينا قبل مجيء الاستعمار، كانت تهدف إلى التمهيد لمجيء الاستعمار منذ قرن كامل سنة 1904 قدمت فرنسا للمغرب إنذارا ببرنامج إصلاحات شبيه بهذا مع تغيير فقط الأجندة والحيثيات وأعطته مهلة ثلاثة أسابيع لقبوله وقبله المغرب ثم احتل المغرب...» تدخل أبي زيد المقرئ الإدريسي يشتمل على معلومتين سياسيتين:

- I - المطالبة بالإصلاحات لم تكن بريئة الأهداف عبر التاريخ.
- II - نموذج استعمار المغرب من طرف فرنسا نموذج صارخ على الشعار الإصلاح الكاذب.

إن تفعيل الكفاية المنهجية في هاتين المعلومتين يتبين من خلال الملاءمة التي تحكم العلاقة بين ما قيل الآن مع ما قيل قبله من طرف سامي حداد والمتمثل في إثارة قضية الإصلاحات من طرف أمريكا والدول الثمانية الصناعية مما حدا بأبي زيد إلى أن يفند هاته المزاعم من خلال مثال واضح يتمثل في استعمار المغرب بُعِيدَ مطلبته بالإصلاحات. كما يتضح تفعيل الكفاية المنهجية في التضمين الحواري *L'implicature conversationnelle* الذي تشتمل عليه هاتين المعلومتين والذي يتمثل في التشكيك بأن المطالبة بالإصلاح من طرف أمريكا والدول المصنعة الثمانية إنما يمهّد لشيء آخر هو الاستعمار أو شكل آخر من الاستعمار الجديد للمنطقة العربية الإسلامية. هذا التضمين الحواري ينبثق من السياق التفاعلي الثقافي بالخصوص، الذي يجمع بين أبي زيد وكل المتلقين، في محيط معرفي واحد يقود إلى استخلاص التضمين الحواري من طرف فئة غير يسيرة من المتبعين.

ومن الملاحظ أن المعلومتين السياسيتين بالرغم من كونهما يتضمنان تضميناً حوارياً فإنهما ينتميان إلى القسم التقريري *Classe dénotative* وذلك نظراً للعلاقة المرجعية المباشرة، فالسياق المرجعي للمعلوماتين السياسيتين يحيل على وقائع مباشرة على الأرض، لذا كانت المعاني المثارة تقريرية مباشرة.

أما السياق المقامي للمعلوماتين فيحيل على الانتماء السياسي الإسلامي لأبي زيد، ذلك الانتماء الذي يعلن عن بعض خاصياته بين الأسطر. حيث نقرأ في المعلومتين الرفض المنهجي للمطالبة بالإصلاح من طرف أمريكا والدول الصناعية الثمانية. لأن ذلك الإصلاح كان عبر التاريخ ينطوي على أهداف مسيئة للمنطقة

العربية الإسلامية، تمثلت في الاستعمار في التاريخ الماضي، أما الآن فيمكن أن يتخذ ذلك أهدافا استعمارية جديدة لا تقل خطورة عن الاستعمار القديم. كما أن السياق المقامي يحيل على دينامية المجموع بمكوناتها: حيث تم تفعيل إرادة القول Vouloir dire من طرف المرسل أي إنتاج Production المعلومات السياسية بسياقهما التضميني، كما تم تفعيل القدرة على الفهم Pouvoir comprendre من طرف المستقبلين حيث تمكنوا من استخلاص التضمين الحوارية بما يشتمل عليه من أهداف وقراءات بين الأسطر. واستخلاص تضمين حوارية صحيح كان بسبب الالتزام بالمبادئ الإخبارية الدقيقة:

الإخلاص، الملاءمة والطرق. فمبدأ الإخلاص يتضح في كمية الخطاب quantité du discours الذي اشتمل على الخبر الضروري فقط دون إطناب أو زيادة. كما أن فيما يخص كيفية الخطاب qualité du discours فإننا نلمس خاصية الصدق التي تتمظهر بجلاء في دفاع أبي زيد عن آرائه وكذلك تقديمه لحجاج يبين اعتقاده الصارم بمعلوماتيه السياسيتين.

ج- تكاثف الكفايات وانسجام السياقات التداولية Contextes pragmatiques

بعض التدخلات السياسية تتميز بتكاثف الكفايات خاصة منها الإيديولوجية والحجاجية والحوارية نظرا للتصادم المنهجي بين وجهات المشاركين في الحوار، هذا ما نلمسه في التدخل الآتي لأبي زيد: أبو زيد المقرئ الإدريسي: «أولا، هي تمثيلية ويليام بيرنز في يوم 29 أيلول/ سبتمبر يقول الإصلاحات الاقتصادية والسياسية في العالم العربي يجب أن تأتي من الداخل لا أن تفرض من

الخارج أي قبل مسرحية المعارضة الأوروبية ومجموعة الدول الثمانية ويقول هذا في افتتاح جلسات المنتدى الاقتصادي الأمريكي العربي في ديترويت، فلماذا أتصور أن الحكاية لا بد أن تعود إلى أصلها المركز يستغل الهامش ويريد تأييد هذا الاستغلال وتطويع المنطقة لقبول إسرائيل والتطبيع ولمنع القوة الصاعدة وإننا بين قوسين بسرعة كيف تقبل أمريكا ديموقراطية وكيف تريد أمريكا أن تمثل شعوبا تتعارض بنيويا بين مصالحها وبين مصالح أمريكا، الشعوب تريد استقلالاً وكرامة، تريد إنصاف الشعب الفلسطيني، تريد الاستقلال عن التبعية والهيمنة الأمريكية الإعلامية كيف ستسمح أمريكا لجماهير أن تمثل ذاتها وتطلع ببرنامج وتفرز حكومات وبرلمانات سوف تكون مخططاتها كلها ضد المصالح الأمريكية الاستراتيجية في المنطقة العربية». تدخل أبي زيد يتضمن معلومات سياسية أربعة هي على التوالي :

- اعتبار المواقف الغربية بمثابة تمثيلات ومسرحيات.
- الغرب يريد استغلال المنطقة العربية وتأييد هذا الاستغلال.
- الغرب يريد تطويع المنطقة لقبول إسرائيل.
- الشعوب العربية تريد الاستقلال والكرامة وإنصاف الشعب الفلسطيني.

تتميز هاته المعلومات السياسية بالحضور المكثف للكفايات ونعني بالمكثف كون تقسيم هاته الكفايات إلى كفاية إيديولوجية وأخرى حجاجية وثالثة حوارية ليس إلا عملاً إجرائياً لأهداف علمية أما الحقيقة فهي كون هاته الكفايات تتقاطع فيما بينها وتصب كل واحدة في الأخرى بشكل مكثف ومستمر :

- الكفاية الإيديولوجية

إن تلمس الكفاية الإيديولوجية لأبي زيد يوجد في جانبين:
الجانب الظاهر L'explicite والجانب المضمّر L'implicite⁶⁷:

- الجانب الظاهر: إن اعتبار أبي زيد لكل المواقف الأمريكية والغربية بصفة عامة هي بمثابة تمثيلات ومسرحيات يعني أنه يجب تكذيب هاته المواقف بالرغم من أنها من حيث ظاهرها تبدو جيدة، إلا أنها تبطن غير ما تظهر وبالتالي يجب ردها على مصادرها وعدم قبولها. ويستدل على ذلك بكلام مدقق في آخر تدخله ويتمثل في الاستغراب من أن أمريكا ستريد ديموقراطية تصعد في المنطقة بالرغم من أنها (أي الديموقراطية) ستنتج شعوبا ترفض التبعية للهيمنة الأمريكية وستنشد الاستقلال عن توجهات الغرب. هذا هو ما دعا أبا زيد إلى اعتبار هاته المواقف الغربية كاذبة ولا يمكن قبولها بحال.

- الجانب المضمّر: إن الرفض التلقائي لأمريكا والغرب بصفة عامة رغم التبريرات الحجاجية، يُعلن بشكل مضمّر عن توجه إيديولوجي إسلامي لا يمكن أن ينطوي على أي محلل، هذا التوجه الإسلامي الذي يشترك فيه أبو زيد مع شريحة كبرى من المثقفين الإسلاميين بالرغم من غطاء العروبة التي حاول أن يؤثث بها موقفه.

- الكفاية الحجاجية La compétence argumentative⁶⁸:

إن الحضور الحجاجي في تدخل أبي زيد ينقسم إلى شقين:
شق داخل-قولي وشق خارج-قولي:

67- يأتي المضمون المضمّر لينضاف..على مجموع أو على جزء من المضامين المرتبة جيدا في القول.
- Implicite P :13 - 14 - Orecchioni

68 - Argumentation et conversation. J. Moeschler P : 15.

"تهتم الدراسة الحجاجية باستراتيجية الخطاب الهادف للإقناع أو صيغ الاستدلال غير الصوري للغة الطبيعية بهدف التأثير على الحضور، وكذلك الوسائل اللسانية التي يتوفر عليها المتكلم لتوجيه الخطاب بهدف الوصول إلى مرامي حجاجية".

- الجانب الداخلى قولى Intra-énoncive يرتبط بالكفاية اللسانية لأبى زيد المتمثلة فى الاختيار المحكم للمصطلحات المعبرة عن الموقف من الأحداث والوقائع المتسارعة ونجمل هاته المصطلحات فى العناصر الآتية:

- تمثيلية ويليام بيرنز.
- مسرحية المعارضة الأوروبية.
- الحكاية لا بد أن ترجع إلى أصلها.
- تطويع المنطقة لقبول إسرائيل.

إن اختيار هاته المصطلحات الأربعة: تمثيلية، مسرحية، حكاية، تطويع. تحمل رؤية حجاجية بعيدة المقاصد، تهدف إلى إفراغ الموقف الغربى من أى حمولة واقعية وإيجابية و جعله موقفا مسرحيا لا يمكن إعارته أى اعتبار. وبعد هذا يعتمد أبو زيد إلى البرهنة على صدقية موقفه بالاستدلال على ذلك بطريقة حجية دامغة: إذ كيف يمكن لأمرىكا أن تدعم مسارا ديموقراطيا فى البلدان العربية فى الوقت الذى يمكن لهاته الديموقراطية إذا كانت حقيقية أن تتمخض عنها نتائج ضد المصلحة الإستراتيجية لأمرىكا فى المنطقة.

- الجانب الخارج-قولى Extra-énoncive: يتمثل فى الوقائع التى يرصدها أبو زيد بطريقة حجاجية تصريحية Argumentative explicite، هاته الوقائع تنقسم إلى شقين:

- الشق الأول: يتضمن واقعتين: الواقعة الأولى تتمثل فى موقف ويليام بيرنز الذى أعلنه فى 29 أيلول / ستمبر، والمعلن ضرورة أن تأتى الإصلاحات الاقتصادية والسياسية للمنطقة العربية من الداخلى العربى. والواقعة الثانية تتمثل فى المعارضة الأوروبية

ومجموعة الدول الثمانية لفرض الإصلاحات من الخارج. هاتان الواقعتان يعتبرهما أبو زيد يحملان أكذوبتين ولا يمكن تصديقهما، واستعمل للتدليل على ذلك كلمتين هما «مسرحية» و«تمثيلية».

- الشق الثاني: يتمثل في أن أمريكا لا يمكن أن تسمح بديمقراطيات تنطلق من الداخل نظرا لتضارب مصالح الشعوب العربية مع المصلحة الاستراتيجية لأمريكا: الشعوب العربية تبحث عن الاستقلال والكرامة وإنصاف الشعب الفلسطيني، وتجنب التبعية والهيمنة، بينما المصلحة الأمريكية تقوم على تطويع المنطقة لقبول إسرائيل والتطبيع معها.

- الكفاية الحوارية La compétence conversationnelle

إن الكفاية الحوارية تبين مهارة Le savoir-faire المحاور في تلمس العناصر المحققة لإشباع المتلقين، و الكفاية الحوارية لذلك تلتقي كليا مع دينامية المجموع كإطار يسجل خاصية التفاعل بين ممثلي الخطاب. إن دينامية المجموع في هاته اللحظة أعطت لأبي زيد دور المرسل فقد منحته إرادة القول Vouloir dire إلا أن هاته الإرادة يجب أن تلتزم بمستوى آخر هو مستوى قدرة الفهم أي فهم ما أثاره سامي حداد في القضية السالفة الذكر ولكي يتسم قول أبي زيد بالكفاية الحوارية فقد اتخذ طريقا حجاجيا منضبطا من شأنه أن يحقق الإقناع لدى المخاطبين. ففي الوقت الذي وصف فيه موقف ويليام بورنز والموقف الأوروبي بالتمثيلية والمسرحية مما أفقد مواقفهم أي اعتبار عربي، جاء بسببين لذلك:

أولا: أن علاقة المركز بالهامش هي العلاقة المتحكمة بين الدول الغنية والدول الفقيرة، أي أن أوروبا و مجموعة الدول

الثمانية ستبقى دائما مركزا يهدف استغلال الهامش الذي هو الدول العربية والإسلامية.

ثانيا: أن هدف أمريكا هو تطويع المنطقة لقبول إسرائيل والتطبيع معها، لذلك فإن أمريكا لن تدعم قيام ديمقراطيات حقيقية في المنطقة العربية. لأن أهداف هاته الديمقراطيات لو صعدت ستتناهى مع المصلحة الأمريكية في المنطقة. فالشعوب العربية تريد الاستقلال والكرامة وإنصاف الشعب الفلسطيني وهذا ما يتنافى مع التطبيع وعلاقة المركز بالهامش.

د- الأثر l'effet الحواري وامتداد المساحة التواصلية

من مظاهر الأثر الحواري هناك تعدد الأصوات Polyphonie الذي يضطلع به المتكلم في خطابه حيث ينبثق من صوته أصوات متعددة في مقدمتها صوت المتلقي، وإدماج المتلقي في الخطاب يكون لأهداف متعددة: في مقدمتها تعديل المعتقدات وفق رأي المتكلم، وإبراز التشارك التفاعلي بين المتكلم والمتلقي، والتخفيف من وطأة المعارضة الممكنة من طرف المتلقين. كما أن من النتائج المباشرة للأثر الحواري هناك امتداد المساحة التواصلية التي تلتقي مع النزعة المقالية للمتكلم، وهذا ما نلمسه في تدخل الحسن بوقنطار.

الحسن بوقنطار: «يعني أختلف قليلا مع الأستاذ أبو زيد لأقول أنه الآن أطروحات مثل المركز و الهامش، هذه تجاوزت الآن عندنا مراكز تتصارع مصالح الولايات المتحدة، كما لاحظنا هي ليست مصالح أوروبا. كذلك فيما يتعلق إذا اعتبرناه مثلا العالم العربي هامش، داخل العالم العربي هناك وضعيات مختلفة، لا فيما يتعلق بالديموقراطية، لا فيما يتعلق في التنمية، ولا فيما يتعلق بتموقعها

داخل النظام الأمريكي. وأعتقد أنه علينا أن نطور نحن كذلك رؤيتنا لموقعنا في العلاقة الدولية. الولايات المتحدة الأمريكية فعلا غيرت تصورها ما بين تصور الأساس الأولي الذي وضعه جورج بوش مباشرة بعد الحادي عشر سبتمبر والذي كان يتصور من خلاله أن له الإمكانات لإعادة قولبة المنطقة ولو بالقوة. أعتقد أن ما وقع في العراق، الصعوبات التي وجدها جورج بوش في العراق، وكذلك المظاهرات التي واجهها، والمعارضة التي واجهها حتى داخل أوروبا نفسها، داخل الحلفاء، حتى داخل الولايات المتحدة الأمريكية نفسها، انتخابات مثل الأمريكية الأخيرة لأول مرة بينت وانتقدت خطأ الرئيس جورج بوش فيما يتعلق بقيامه بالحرب في العراق أعتقد أن هذه الأشياء كلها خلقت ديناميكية جديدة، وفعلا أدت إلى تعديل التصور الأمريكي الأساسي...».

يشتمل تدخل الحسن بوقنطار على أربع معلومات سياسية أساسية:

- تصارع مراكز القوى العالمية (الولايات المتحدة وأوروبا).
- اختلاف الوضعيات داخل العالم العربي.
- غياب رؤية متطورة لموقعنا في العلاقة الدولية.
- تغير تصورات الولايات المتحدة حول كيفية التعامل بعد أحداث الحادي عشر من سبتمبر.

إن تعدد الأصوات المؤدي إلى امتداد المساحة التواصلية نستشفه في ثنايا المداخله كلها بدءا من استحضار أبي زيد ومحاولة تعديل تصورات ومواقفه، وانتهاء بذكر الرئيس بوش وأخطائه الحربية في العراق. كما أن النزعة المقالية التي تميز بها الحسن بوقنطار

تشتمل على الخاصيات المهمة للتفاعل التواصلي. في مقدمة الخاصيات التفاعلية هناك المشاركة في الرأي، التي تعتبر خاصية تتقاطع مع التعدد الصوتي الذي طبع مداخلة الحسن بوقنطار، إذ أنه يبحث عن هاته المشاركة بكفائتين مهمتين هما الكفاية الحجاجية والكفاية المنهجية *La compétence méthodique*، الذي يتوخى بهما اجتذاب المتلقين إلى هاته المشاركة.

فالكفاية الحجاجية التي تعتمد على انسجام الأفكار والتقائها، وكذلك دعم الحجج بالأسباب والمسببات. كل هذا يعبئ هاته الكفاية لتصل إلى تشارك فعال في الرأي.

فتأكيد تصارع مراكز القوى العالمية كان من أجل نفي تقسيم الدول إلى مركز وهامش الذي ذهب إليه أبو زيد في مداخلته السابقة. كما أن تأكيد اختلاف الوضعيات داخل العالم العربي يبين عدم الانسجام في الواقع العربي وبالتالي تختلف طريقة التدخل من دولة إلى أخرى. أما غياب الرؤية المتطورة لموقعنا في العلاقة الدولية، هو المفضي إلى هاته الضبابية والخنوع والاستسلام أمام المتدخل الأجنبي.

وتشتمل النزعة المقالية للحسن بوقنطار كذلك على خاصيتي التقابل أو التكامل، تبعاً لوجود تأرجح بين التساوي والاختلاف في كل المداخلة. حيث يسير هذا التأرجح وفق ما يقتضيه المحيط المعرفي التفاعلي والتعدد الأصوات.

فالمعلومة الأولى والثانية يرد بهما على رأي أبي زيد في المداخلة السابقة حيث هناك المركز يستغل الهامش، بينما الحسن بوقنطار يرى صراع مراكز القوة (أمريكا وأوروبا) من جهة واختلاف

الوضعيات داخل العالم العربي من جهة أخرى. وهذا إعلان عن اختلاف بين أبي زيد والحسن بوقنطار وبالتالي كان التواصل تكامليا Communication complémentaire.

وهاته الخاصية التكاملية التي تنطوي عليها النزعة المقالية للحسن بوقنطار تنتظم وفق ما تقتضيه المبادئ الإخبارية الدقيقة أو ما يسميها كرايس بالمبادئ الحوارية maximes conversationnelles Les التي أشار إليها موشليير⁶⁹ واعتبرها فلسفية و تدخل في التقليد العقلاني للفلسفة التحليلية Philosophie analytique.

وانتظام مداخله الحسن بوقنطار وفق المستويات الأربع لمبدأ التعاون نلمسه في كمية الخطاب quantité du discours، بحيث أن المعلومات الأربع جاءت بحسب ما يقتضيه الرد على المداخلة السابقة لأبي زيد وبالتالي هناك تقابل حوارى symétrie conversationnelle، بين الحسن بوقنطار وأبي زيد وعليه لا يمكن أن نرmi توسعه في التفسير بمثابة إطناب لا يفي بمبدأ الكمية الذي يقتضي أن لا يقول المحاور إلا الخبر الضروري فقط. إذن هناك التزام بمستوى كمية الخطاب.

أما فيما يخص كيفية الخطاب La qualité du discours فإن صدقيته متعلقة بجانبين: جانب تفاعلي مع أبي زيد، وجانب حاججي داخل - قولي Intra-énoncive.

فالجانبان معا يصبان في الدفع بصدقية الخطاب إلى الأمام. فالجانب التفاعلي يقتضي الرد على المعلومات السياسية لأبي

69 - Argumentation et conversation. P. 40.

زيد بما تستلزمه من خاصية التقابل المذكورة أنفا والتي تنبني على التساوي الحجي Egalitarisme Argumentative بين أطراف الحوار.

وفيما يخص العلاقة Relation أو الملاءمة pertinence فإن الموقع الحجاجي للمداخلة يعطيها مكانها التفاعلي في التبادل الحوارى. ومبدأ الإخلاص Principe de sincérité هو الشاهد على ذلك، وهو الذي يعطي للموقع الحجاجى الآلية الفعالة لضمان وتقوية الصلة بموضوع الحوار.

هـ - التمثلات الإيديولوجية وتطور المحيط المعرفى

يقول ج. مولينو: "المشكل الذى يجمع بين العلم والإيديولوجيا هو طابعها الرمزى، أعرف، أتكلم، أتصرف عبر وسيط هو العلامة والرمز symbole فالمشكل الأساسى لا يكمن فى مشكل العلاقات بين العلم والحقيقة أو العلم والإيديولوجيا والحقيقة، بل هو مشكل الرمز أو بعبارة أخرى مشكل سيمولوجى عام"⁷⁰.

هذا يعنى أن التمثل الإيديولوجى يكون عبر وسيط هو العلامة والرمز والتمثلات الإيديولوجية الكثيفة تؤدي حتما إلى تطور المحيط المعرفى الذى يتقاسمه أطراف الحوار بما فيهم المتلقين. هذا ما نلمسه فى مداخلة السيد الصادق المهدي: "لاشك أن لأمريكا أغراض"⁷¹. أمريكا كانت فى البداية تعتقد أن مصالحها فى المنطقة يخدمها التحالف بينها وبين النظم الحاكمة وكانت مطمئنة إلى هذه العلاقة، ولكن بعد أحداث 11 / 9 تأكد لها أن المغبونين فى العالم العربى،

70 - Symbole et idéologie. P. 83 .

71 - هكذا فى النص والصواب أغراضا.

سوف ينقلون غبائهم وغضبهم إلى الولايات المتحدة. هذا أدى إلى مراجعة الموقف، للحديث عن الديمقراطية في المنطقة.

الديمقراطية في المنطقة مطلب شعبي وضروري ولكن لا شك أن العلاقة بين الولايات المتحدة والديمقراطية تنتقد في رأيي لأربعة أسباب أساسية.

السبب الأول لأنها الآن تنسق بشأن الديمقراطية مع النظم بصورة تقبل معها السقوف التي تفرضها النظم في التعامل مع الديمقراطية. الشيء الثاني "...".

إن التمثيلات الإيديولوجية للصادق المهدي اتخذت صبغة منطقية تبتدئ بالمقدمات وتنتهي بالنتائج. وهذا ما نجده في المعلومات السياسية الأربعة التي أوردتها في مداخلته:

I- أمريكا قبل أحداث 9 / 11 كانت مطمئنة على مصالحها بالتحالف مع الأنظمة الحاكمة.

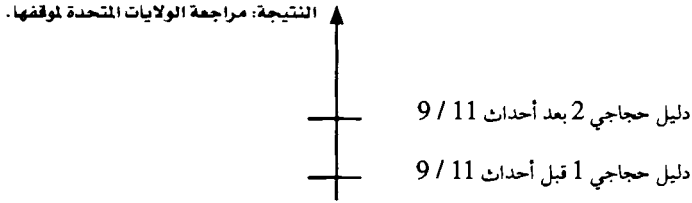
II- أحداث 9 / 11 بينت أن المغبونين يمكن أن يوصلوا غضبهم إلى الولايات المتحدة.

III- مراجعة الولايات المتحدة لموقفها، مما أدى إلى حديثها عن الديمقراطية في المنطقة.

IV- انتقاد الصادق المهدي للعلاقة بين الولايات المتحدة والديمقراطية.

إن المعلوماتين الأولى والثانية تشكلان مفارقة تصويرية بالنسبة للولايات المتحدة الأمريكية، بين ما قبل أحداث 11 / 9 وما بعدها. كما أنهما تشكلان مقدمتين سببيتين للنتيجة الحجاجية المنطقية التي هي المعلومة السياسية الثالثة. هكذا فإن قراءة

المعلومات السياسية الثلاث يمكن أن تقرأ عموديا في سلم حجاجي Echelle argumentative⁷² ترتب فيهما المعلوماتان الأولى والثانية من أسفل إلى أعلى في السلم الحجاجي على الشكل الآتي:



حيث ينتصب الدليلان الحجاجيان les arguments كمقدمتين منطقيتين للنتيجة المعلنة في المعلومة السياسية الثالثة.

كما أن هاته المعلومات السياسية تفعل كفايات مهمة لدى الصادق المهدي، في مقدمتها الكفاية اللسانية التي تتمثل في اختيار الألفاظ ذات الحمولة الإيديولوجية مثل:

- التحالف: التي تعني العلاقة التي كانت تربط بين أمريكا والأنظمة الحاكمة.

- مطمئنة: التي تعني الحالة التي كانت تشعر بها الولايات المتحدة في علاقتها مع الأنظمة الحاكمة.

- المغبونين: حالة فئة من مواطني العالم العربي.

- الغضب: الحالة التي تصل إليها فئة المغبونين.

- الديمقراطية: المطلب الشعبي والضروري.

هاته المصطلحات وغيرها تحمل تمثلات إيديولوجية للصادق المهدي يريد أن يطرحها ويرسخها في أذهان المستقبلين.

72 - Les échelle argumentatives. Oswald Ducrot.

وترتبط مع الكفاية اللسانية كفاية أخرى لها أهميتها في إنتاج الخطاب السياسي ألا وهي الكفاية الثقافية la compétence culturelle التي يبين من خلالها الصادق المهدي كون اختيار الألفاظ ينطوي بالدرجة الأولى على أداء ثقافي إيديولوجي تكون من أهدافه توجيه رؤى أطراف الحوار.

كما أن الكفاية التواصلية تحضر بثقلها إذ تفيد اصطلاح الصادق المهدي بدوره التلفظي le rôle énonciatif في إطار دينامية المجموع.

كما أنها تبين القدرة الإقناعية la persuasion التي يحاول الصادق المهدي أن يفعلها في تدخله. هاته الكفاية التواصلية تلمس فعاليتها في جانبين: من جانب العبارات المؤثرة ذات الحمولة التلفظية التي عبأ بها الصادق المهدي تدخله حتى يصل إلى أذهان المتلقين بأوثق السبل الممكنة.

كما تلمس فعالية هاته الكفاية من جانب هضم الآراء السابقة واستهلاكها والإتيان برؤى جديدة تستطيع أن تنفذ دون عناء كبير، وبذلك يكون الصادق المهدي قد اضطلع بموقعه التواصلية.

ويُغني تفعيل هاته الكفايات مجال التمثلات الإيديولوجية التي يطفح بها تدخل الصادق المهدي ومن أهم النتائج التي تفضي إليها هاته التمثلات هو تطور المحيط المعرفي ليس بالنسبة للصادق المهدي وأطراف الحوار فحسب، بل كذلك تطور المحيط المعرفي للحوار ككل، لأن هذا المحيط يغتني بالأفكار الجديدة وجدة الكفاية المنهجية la compétence méthodique التي رتبت بها هاته الأفكار في هاته اللحظة الحوارية الهامة.

و - تشاكل السياقين التداولين: التفاعلي والإبستمولوجي

نعني بالتشاكل كلا من التقاطع والتداخل الذي نلمسه بين هذين السياقين التداولين الهامين في المداخلة التي سنحللها للصادق المهدي، ومن أسباب هذا التشاكل هناك الوضع الخاص للمضمون والعلاقة، وكذلك انبثاق خاصية المشاركة التي يبدىها المتكلم إزاء مخاطبه.

الصادق المهدي: "يعني، لا أعتقد أنها تعف عن التدخل، المسألة هي أن المطلوب هو استراتيجية جديدة، أنا أعتقد أن الكلام عن التدخل في الشؤون الداخلية لم يعد صحيحا لأن الولايات المتحدة وهذه الدول تتدخل بكل الوسائل المتاحة لكن المهم أي نوع من التدخل. النقطة التي أود أن أشير إليها في هذا المجال هي أننا إزاء استخدام المطلب الديمقراطي كأداة من أدوات السياسة الخارجية الأمريكية الآن. هذا كما قلت يعيبه أن الولايات المتحدة الآن صارت مكروهة⁷³ جدا في المنطقة، ولذلك كل ما تأتي به في حقيقة الأمر متهم وهذا يعلق بالهدف نفسه الديمقراطي، ثانيا السياسة الأمريكية جاءت مقرونة باقتراح مشبوه جدا، وهو موضوع الشرق الأوسط الذي يفرغ الانتماءات الأخرى في المنطقة ويجعل قاسما مشتركا بين المنطقة وعدوها الاستراتيجي وهذا من شأنه أيضا أن يضر هذا المطلب، لكن أنا أعتقد أن الخبر السار هو إعلان الولايات المتحدة أنها رفعت يدها عن دعم النظم، نظم الحكم ...".

المعلومات السياسية التي تشتمل عليها كلمة الصادق المهدي هي في حدود أربعة معلومات وهي على التوالي:

73- مكذا في النص والصواب: مكروهة.

- استخدام المطلب الديمقراطي كأداة من أدوات السياسة الخارجية الأمريكية.

- الولايات المتحدة أصبحت مكروهة جدا في المنطقة.

- السياسة الأمريكية جاءت مقرونة باقتراح مشبوه هو موضوع الشرق الأوسط الكبير.

- إعلان الولايات المتحدة أنها رفعت يدها عن دعم الأنظمة الحاكمة.

إن ما يميز الاستعمال الحواري لهاته المعلومات السياسية الأربعة هو تقاطع وتداخل السياقات التداوليان: التفاعلي والإبستمولوجي. فالسياق التفاعلي ينقسم إلى قسمين:

- سياق تفاعلي داخل-قولي

ويتضمن التفاعل اللساني القائم بين التعابير التي لها حمولة دلالية تفيد في إظهار الموقف السياسي للمتكلم مما يريد قوله وهاته التعابير هي كالآتي:

* استراتيجية جديدة: ومطلب هاته الاستراتيجية يعني طريقة جديدة لا تعطي لواشنطن إمكانية التدخل بشكل ما في الشؤون الداخلية لدول المنطقة.

* التدخل: التدخل اتخذ أشكالا أخرى غير التدخل التقليدي في الشؤون الداخلية.

* المطلب الديمقراطي: استخدم كأداة من أدوات السياسة الخارجية الأمريكية وهذا موجه للتشكيك في المطلب الديمقراطي بالطريقة الأمريكية.

* مكروه جدا: وهي عبارة تدل على الصفة المنحطة للولايات المتحدة في ذهنية العالم العربي. وقد أراد المتكلم بها أن يجعل

لنفسه شخصية كاريزمية معبرة عما بذهن العالم العربي منطلقا من نفسه.

* اقتراح مشبوه جدا: ويدل على الحالة النفسية التي يشعر بها المتكلم وكذلك الموقف غير السليم له إزاء الاقتراح الأمريكي: الشرق الأوسط الكبير. وهو موقف يجعل الاقتراح ينطوي على عناصر مشينة للوطن العربي.

* الخبر السار: حالة شعورية للمتكلم اتجه موقف الولايات المتحدة المعلن عن رفع يدها عن دعم أنظمة الحكم الاستبدادية. وحينما جعل المتكلم هذا خبرا سارا فهذا يعلن عن موقف رافض للأنظمة الاستبدادية.

ويتجلى تشاكل السياقات التفاعلي والإبستمولوجي هنا من خلال محاولة الصادق المهدي إشراك المخاطبين في مواقفه لذلك جاءت التعابير اللسانية قوية تبين من جهة الشعور الانفعالي Émotive⁷⁴ له، ومن جهة أخرى تستهدف جذب المتلقين إلى الموقف المعرفي الإبستمولوجي له أيضا.

- السياق التفاعلي الخارج - قولي: وهو سياق تفاعلي مقامي بالدرجة الأولى: يهدف إظهار مدى المشاركة التي كانت بين الصادق المهدي وسامي حداد أولا ثم بين الصادق المهدي وعموم المتلقين ثانيا، ذلك أن هاته المشاركة تعني تحقيق التواصل وتفعيل الكفاية الإيديولوجية أو التداولية بصفة عامة من طرف الصادق المهدي لأنه يهدف من وراء هاته الكفاية إمكانية جذب كل المتلقين إلى خطه التداولي.

74 - Essais de linguistique générale T1 P: 214

الوظيفة الانفعالية أو التعبيرية Expressive "تبين التعبير المباشر لموقف الشخص اتجاه الشيء الذي يتحدث عنه"

أما السياق الإستمولوجي المعرفي الذي يتداخل ويتقاطع مع السياق التفاعلي فيتجلى في القيمة التداولية لتلك المكونات المعرفية التي جاءت بها المداخلة. بحيث أن كل مكون معرفي وجد مكانه التداولي في السياق الإستمولوجي للمداخلة. من هاته المكونات المعرفية الهامة هناك الوضع الأخلاقي السلبي للولايات المتحدة في نفوس العرب، إضافة إلى الاقتضاء التداولي La présupposition pragmatique للمعلومة السياسية الرابعة، إذ تدل أن الولايات المتحدة كانت تدعم الأنظمة المستبدة في المنطقة.

هذا ما جعل السياق الإستمولوجي يزود السياق التفاعلي بالمعلومات الكافية لصنع الموقف المعرفي اتجاه المعلومات السياسية. كما أن مداخلة الصادق المهدي قد فعلت عددا من الكفايات خاصة الكفاية اللسانية وتتجلى في العناصر المذكورة في السياق التفاعلي الداخل - قولي حيث كان هناك اختيار للألفاظ ذات الحمولة الدلالية القوية، إضافة إلى تساوي وانسجام حجاجيين بين الدلائل الحجاجية les arguments التي تتضمنها المعلومات السياسية الأربعة. فالولايات المتحدة أصبحت مكروهة في المنطقة نظرا لاستخدامها المطلب الديمقراطي كأداة من أدوات السياسة الخارجية، إضافة إلى اقتراحها المشبوه بالشرق الأوسط الكبير.

ومن الكفايات الهامة هناك الكفاية المنهجية التي ساهمت في ترتيب الدلائل الحجاجية للصادق المهدي وفق تراتب سببي. فالمعلومة الأولى هي سبب مباشر للمعلومة الثانية والثالثة، بحيث لا يتطلب الأمر وعيا معرفيا كبيرا من المتلقين لأن الكفاية المنهجية أعطت لكل دليل حجاجي مكانه في السلم الحجاجي L'échelle argumentative⁷⁵.

75 - Les échelles argumentatives. O. Ducrot Ed. de Minuit 1980 .

ومن أهداف الكفاية المنهجية la compétence méthodique تحقيق خاصية هامة من خاصيات التفاعل التواصلية وهي خاصية المشاركة. إن المنهج الحجاجي الذي اتبعه الصادق المهدي يهدف بالدرجة الأولى إشراك سامي حداد وكذلك مجموع المتلقين في منظوره حول الولايات المتحدة واقتراحاتها واستخدامها للمطلب الديمقراطي بطريقة لا تتوخى صالح المجتمع العربي.

كما أن هذا الإشراك قد ترجم الوضع المتميز للكفاية التواصلية التي حافظت على الوضع الخاص للاختيارات اللسانية للمتکلم التي تبين الوظيفة التواصلية للغة la fonction de communication de la langue⁷⁶. إن الاختيارات اللسانية وتتبعها الحجاجي أبان على كفاية تواصلية للصادق المهدي والكفاية التواصلية هنا لا تعني فقط الإقناع ولكن تعني أولاً وقبل كل شيء تحقيق الدورة التواصلية⁷⁷ Circuit communicationnel، كما تحدث عنها ف. دوصوسير في كتابه محاضرات في علم اللغة العام. فتحقيق الدورة التواصلية يعني نجاح التواصل في إشراك الآخر وإدماجه في سلسلة الحوار la chaîne de conversation.

ز - انبثاق الكفاية المميزة la compétence distictive

نستعير هذا التعبير مما أورده كل من روني وجون سيموني Simonet في معرض حديثهما عن "الحجاج في التواصل المقاولاتي"، الذي يعتبر تواصلاً استراتيجياً في وضعية تنافسية⁷⁸. "لأن التفاعل التواصلية لا يقل تنافسية عن التنافس المقاولاتي في إبراز الأفكار

76 - Les linguistiques contemporaines. Repères théoriques. P. 23 .

77 - Cours de linguistique générale. P. 27 .

78 - L'argumentation stratégie et tactiques. P. 34 - 35 .

الجديدة وتجاوز الخصم. وقد وصفا الكفاية المميزة بقولهما: "نسمي الكفاية المميزة، المؤهل التنافسي أو الميزة المنافسة"⁷⁹.

وهاته الكفاية تبرز من بين أخرى في بعض المداخلات الحوارية ومنها مداخلة الصادق المهدي:

"الاستبدادية في المنطقة وأنها تتحدث عن بديل هذا البديل أصلا هو بديل تتطلع إليه الشعوب المطلوب في رأيي هو أن ينشأ في المنطقة مشروع قومي يتحدث عن الديناميات المطلوبة لبناء الديمقراطية في المنطقة وعندما نتحدث تفصيلا سأفسر ماذا أقصد..."

تنبثق هاته الكفاية المميزة من خلال الاختيارات اللسانية التي تبين موقف الصادق المهدي من الأحداث والوقائع وكذا موقعه من الأطراف المتدخلة في هذا الواقع. أول مصطلح يبين هاته الكفاية هو مصطلح "الاستبدادية": وهي الصفة التي يخص بها الأنظمة التي كانت الولايات المتحدة تقف بجانبها قبل أحداث الحادي عشر من سبتمبر. وهي صفة تبين الموقع الرفض للصادق المهدي حيث يعتبر هاته الأنظمة خارجة عن الأنظمة الديمقراطية وهي بالتالي أنظمة لا تستند إلى صوت الشعب.

ومن هنا يطرح المصطلح الثاني الوارد في هاته المداخلة وهو مصطلح "البديل" الذي طرحته الولايات المتحدة وتتطلع إليه الشعوب لأنه ملاذ للانفلات من الاستبداد وبناء أنظمة تستند إلى الشعوب وتجدها فيها الشعوب حُكما راشدا يضمن لها كرامتها في الحرية والديمقراطية.

79 - L'argumentation stratégie et tactiques. P. 35.

ومن التعابير التي تبين الكفاية المميزة هناك تعبير: "مشروع قومي"، وهو يبين الاختيار المفضل للصادق المهدي ضمن البدائل المطروحة، إذ من ضمن هاته البدائل سيكون المشروع القومي هو الذي يشكل القطيعة مع الاستبداد، ويشكل التطلع الذي لا يتنافى مع إرادة الشعوب. إذن هذا التعبير يتضمن مصطلحان: المصطلح الأول هو: "مشروع": أي خيار يراد له أن يدخل حيز التنفيذ. والمصطلح الثاني هو: "قومي": أي يخص الأمة برمتها ويلبي طموحها المشروع. والمصطلحان معا يعينان خيارا يحمل هوية الأمة برمتها ويهدف مصلحتها العليا.

والتعبير الأخير الذي يعلن عن الكفاية المميزة هو تعبير: الديناميات المطلوبة لبناء الديمقراطية". فالديناميات تعني العناصر الفاعلة والحركة التي ينبني عليها أي خيار ديمقراطي. ومن هاته الديناميات هناك الدور المطلوب للتعليم وكذلك للاقتصاد والمجتمع المدني من أجل أن يشكّلوا بالفعل ديناميات ورافعات يعتمد عليها البناء الديمقراطي.

وتتمظهر الكفاية المميزة إذن من خلال تشخيص بعض الأفكار بمصطلحات تحمل عناصر الانتماء والهوية والفراة. والتدخل الذي بين أيدينا يتضمن فكرتين مميزتين هما:

- الحديث عن البديل الذي تتطلع إليه الشعوب.
- المطلوب هو مشروع قومي يتحدث عن الديناميات المطلوبة لبناء الديمقراطية.

فهاتان الفكرتان إضافة إلى هيمنة الكفاية المميزة عليهما، فإن استعمالهما الحوار ي خضع لسياقات تداولية خاصة السياقان التفاعلي والمعرفي:

- السياق التفاعلي: إن السياق التفاعلي الذي يعني إدراك مرحلة متقدمة من المشاركة في الرأي يؤسس لقابلية إدماج "المتلقي" في التوجه السياسي والمعرفي للمتكلم، هذا الإدماج الذي استخدم من أجله المتكلم كل الميكانيزمات المميزة. إن الكفاية المميزة تهدف من بين ما تهدف إليه إشراك الآخر في الوجهة المعرفية التي اختارها المتكلم. وهذا الإشراك يكون وسيلة وغاية لهذا التفاعل في آن واحد، لأن به ينشأ التفاعل وبه يكتمل.

- السياق المعرفي Contexte cognitif: ويعني المحيط المعرفي الذي تعبأت فيه عناصر معرفية جديدة من أجل توسيع مداه بين المتكلم والمتلقي. هذا المحيط المعرفي الذي يعني الإدراك المتبادل للمعاني عرف انفتاحا معبرا عن الهوية والانتماء والفراة من جانب المتكلم كما عرف تفاعلا ومشاركة وتفهما من طرف "المتلقي". والمتلقي هنا يعني شخصية معنوية تضم كل فئات المتلقين بما فيهم الحاضرين في اللحظة الحوارية وكذلك المتلقين عبر القناة من سائر المعمور.

وتنبثق الكفاية المميزة للمصادق المهدي في تدخلين آخرين سندرسهما على التوالي:

* المصادق المهدي: "هنالك علة تراها أمريكا واضحة جدا أن الديمقراطية في النهاية سوف تأتي بقوة سياسية في العالم العربي وفي العالم الإسلامي معارضة للمصالح الاستراتيجية الأمريكية، ولذلك في تقديري هناك حسابات أن بالجيل الذي سوف يأتي في هذه البلدان إذا ترك وشأنه وإذا تركت الشعوب لتعبر عنه لن يكون مرضيا للولايات المتحدة خصوصا وأن هناك علاقات قوية جدا بينها وبين كثير من النظم، فهي..."

إن هذا التدخل إضافة لإبرازه للكفاية المميزة للصادق المهدي التي تبين هوية واختلافه، فإننا نجده يتضمن تضمينين حواريين هما:

- الديمقراطية الحقيقية ستأتي لا محالة بقوة معارضة لمصالح واشنطن.

- الجيل العربي الآتي إذا ترك شأنه لن يكون مرضيا للولايات المتحدة.

وهي تضمينات حوارية أراد بها الصادق المهدي أن يبين بشكل ضمني الوضع الحقيقي للولايات المتحدة وهو وضع مختلف تماما عن حقيقة الشعوب العربية والإسلامية، لأن أي ديمقراطية تستند إليهم (أي إلى الشعوب العربية والإسلامية) ستكون نتائجها حتما متعارضة مع أهداف ومصالح الولايات المتحدة الأمريكية.

وقد نتساءل لماذا نعتبر هذين الفكرتين تضمينين حواريين بينما هما موجودان في التعبير الظاهر؟

السبب في ذلك هو أن الصادق المهدي التجأ إلى التعبير الضمني بتعبير ظاهر، لأن التعبير ولو أنه ظاهر فإنه يعبر على معاني ضمنية توجد في "ذهن الولايات المتحدة"، وهي كون نتائج الديمقراطية الحقيقية في البلاد العربية والإسلامية، ستأتي لا محالة بأهداف معارضة للولايات المتحدة الأمريكية.

ويعبر هذان التضمينان الحواريان على كفايات هامة للصادق المهدي: أول هاته الكفايات هي الكفاية اللسانية حيث عرف الصادق المهدي كيف يختار ألفاظا قوية سياسيا ومعبرة عن

المضامين التي يريد إيرادها. في مقدمة هاته التعابير: هناك: العلة: التي تعرفها الولايات المتحدة والتي مفادها أن الديمقراطية ستأتي بقوة معارضة للمصالح الأمريكية.

التعبير الثاني الذي يدل على الكفاية اللسانية هناك: المصالح الاستراتيجية الأمريكية حيث دل على المصالح الهامة التي تتضمنها الرؤية الأمريكية فيما يتعلق بالاقتصاد والسياسة الخارجية وغيرهما.

التعبير الثالث هو: "هناك حسابات". حيث عبر بها الصادق المهدي عن وقائع يعترف بها الرأي العام الأمريكي، كون الشعوب العربية لو تركت وشأنها لن تكون مرضية للولايات المتحدة. وقد عبر الصادق المهدي عن هذا بكلمة "حسابات" للتعبير على أن القضية السياسية تشبه العملية الحسابية في كون ارتباط الوقائع الملموسة بنتائج مباشرة على الأرض.

ومن الكفايات التي تظهر في تدخل الصادق المهدي هناك الكفاية الإيديولوجية بالخصوص، التي يبين من خلالها الصادق المهدي عن هويته العربية وموقفه السياسي العربي الدفين اتجاه الولايات المتحدة. حيث اعتبر بصوت خفي أن الديمقراطية الحقيقية لو تأتت للشعوب العربية لن ينجم عنها أبدا إلا معارضة المصالح الأمريكية.

وتعتبر الكفاية المنهجية la compétence méthodique هي الداعمة والموصلة للكفاية التداولية الإيديولوجية، إذ لولا الرؤية المنهجية للصادق المهدي لما وصل موقفه الإيديولوجي للمتلقي. وتظهر هاته الكفاية المنهجية في الترتيب الحجاجي لفكرته التضمينتين، إذ رغم دلالتها على نفس الشيء فإنه استطاع أن

يبين أن الفكرة الثانية تتمخض عن الفكرة الأولى وأن العلاقة بينهما هي علاقة اشتمال .

ومن الخصائص التفاعلية التي تبرز في هاته المداخلة هناك خاصية التعدد السياقي خاصة السياقات المرجعي والمعرفي . فالسياق المرجعي يعني الإحالة على العالم العربي وعلى الولايات المتحدة باعتبارهما قطبان تتقاطع مصالحهما وأراؤهما السياسية . ومن خلالهما تمت الإحالة على الديمقراطية والشعوب العربية والإسلامية باعتبار أن الديمقراطية الحقيقية هي تمكين الشعوب من خياراتها ، وإذا كانت كذلك فإن خياراتها لن تكون إلا ضد الولايات المتحدة . هذا هو السياق المرجعي للمداخلة . أما سياقها المعرفي فيعني الإدراك السياسي الضمني بأن الولايات المتحدة تدرك جيدا بأن الديمقراطية في العالم العربي والإسلامي لن تضمن مصالحها في المنطقة . وهذا ما يتضح من خلال الاستدراك الذي جاء بعد هاته المداخلة .

- الصادق المهدي : "نعم هو أنا أعتقد هناك دراسة طلعت من المؤسسة الرائد عن الخيارات المتاحة للولايات المتحدة في المنطقة ، وكان ضمن هذا البحث عن الخيارات أننا ينبغي أن نقبل بنتائج الانتخابات الحرة حتى إذا كانت مخالفة لمصالحنا ولكن أنا أعتقد أن كثيرا من النظم العربية أوضحت للولايات المتحدة أن هذا الإصرار على الإصلاح الديمقراطي سوف يأتي إذا أدى انتخابات حرة سوف يأتي بقوة معارضة للمصالح الاستراتيجية الأمريكية " . هذا الاستدراك يعزز الأفكار الضمنية للمداخلة السابقة .

حيث جاء بفكرتين هما :

- إحدى خيارات الولايات المتحدة الأمريكية قبول نتائج انتخابات حرة في المنطقة العربية .

- تحذير الأنظمة العربية للولايات المتحدة من الإصلاح الديموقراطي.

وهما فكرتان تبرزان الاستمرار في تفعيل الكفاية الحجاجية للصادق المهدي باعتباره يورد هاته المرة حجة نابعة من إحدى خيارات الولايات المتحدة في المنطقة العربية، وهي حجة نابعة من دراسة لإحدى المؤسسات الأمريكية.

وقد عمد الصادق المهدي إلى إيراد هاته الحجة ليدعم حجاجه، كأنه يقول أن هاته الحجة تشترك معه فيها حتى المؤسسات الأمريكية نفسها فبالأخرى الرأي العام العربي.

والكفاية المميزة هنا للصادق المهدي تتجلى في أنه ينسب الحجتين معا إلى غيره. ففي الحجة الأولى ينسبها للمؤسسة الأمريكية، و الحجة الثانية ينسبها إلى الأنظمة العربية وفي هذا محاولة لإضفاء الصبغة الاستدلالية المنطقية على الحجتين معا باعتباره يبعد ذاته عن تلك الحجج. ولكن هذا ليس إلا مظهريا أما في الحقيقة الخفية فإننا أمام تضمين حوارى Implicature conversationnelle يقول أن الديموقراطية الحققة لن تجلب معها الخير لأمریکا.

والخاصية التفاعلية التي تميز هذا الاستدراك، هو خاصية المشاركة في الرأي إذ أن الصادق المهدي عند إبعاده لذاته وإيراده الحجتين عمليتين من الواقع الملموس إنما يهدف إلى جلب كل المتلقين إلى المشاركة في الرأي بأسرع السبل. لأن الحجاج كلما ابتعد عن النوازع الذاتية كلما كان أدعى للتصديق و التمثيل. لذلك فإن مشاركة الآخرين في مضمون هاته المداخلة سيعطيها

مصدقية أكثر أمام الرأي العام و ستعتبر كذلك حجاجا موثوقا منه .

ح - هيمنة السياقين التفاعلي و التنظيمي Organisationnel

إن المرحلة التي وصلنا إليها من الحوار مرحلة تتسم ببعض النضج التفاعلي على اعتبار دخول المشاركين في الحوار في صلب المحور الثاني الذي يتميز بالنزعة المقالية essayisme وتطور الكفاية المنهجية La compétence méthodique التي استطاع بها المحاورون أن ينجزوا تدخلات كبيرة الأثر على المستويين التفاعلي والتنظيمي .

يقول السيد الصادق المهدي : « لا أعتقد أن هناك صفقة، أنا أعتقد هناك فراغ ملأته هذه الآراء المتواضعة، لأنه ما في شك أبدا، في إحساس قوي جدا الآن بأن الشعوب العربية المتحركة، ولكن غير ممكنة للتعبير عن هذا التحرك . أنا أعتقد أنه أفضل ما في هذا الأمر كله أن الولايات المتحدة لم تعد تلقائيا مؤيدة للنظم القائمة ثانيا النظم القائمة نفسها وضعت قضية الإصلاح في الأجندة ولكن من هنا فصاعدا لا بد أن ينشأ مسار آخر داخل البلدان العربية في حوار بين القوى الديمقراطية في داخل البلدان العربية والحكومات للاتفاق على مشروع التطور الديمقراطي وليصبح هذا جزءا من مشروع قومي عربي لبناء الديمقراطية في البلدان العربية بدون اعتماد على توجيهات أو... »

إن هيمنة السياق التفاعلي والتنظيمي نعني بها بروز هذين السياقين على السطح باعتبار أن التفاعل سواء على المستوى المعرفي أو المستوى المنهجي إذا كان مهيمنا فإنه يعني وصوله إلى

النضج التشاركي بين ممثلي الخطاب سواء في المحيط المعرفي الحالي أو في علاقته مع ما سبق أن أنجز على المستوى المعرفي السابق .

والمعلومات التي يشتمل عليها هذا التدخل هي في حدود أربعة معلومات سياسية هي على التوالي :

- عدم وجود صفقة بين الولايات المتحدة والأنظمة العربية،
- عدم التأييد التلقائي للأنظمة القائمة من طرف الولايات المتحدة،

- وضع الإصلاح في أجندة الأنظمة الحاكمة،
- اقتراح الحوار بين الأنظمة القائمة و القوى الديمقراطية.

إن الاستعمال الحواري لهاته المعلومات السياسية خاضع للسياقات التداولية رغم هيمنة السياق التفاعلي على اعتبار أن التدخل خاضع لعلاقات لسانية وخارج لسانية مع التدخلات السابقة ومع المحيط المعرفي الذي بناه السياق الحواري الراهن .

فالمعلومة الأولى تحتضن جوابا بالنفي عن وجود أية صفقة بين الولايات المتحدة والأنظمة العربية، وهي الصفقة التي يحددها السياق المرجعي للمعلومة السياسية في كون تسرب الشك إلى ذهن سامي حداد بوجود صفقة بين الأنظمة العربية والولايات المتحدة تتمثل في تراجع أمريكا عن فرض الإصلاح من الخارج مقابل تواطئ الأنظمة العربية في مكافحتها للإرهاب . إلا أن هاته الصفقة التي أثارها سامي حداد أجاب عنها الصادق المهدي بالنفي .

أما المعلومة الثانية فهي تثنى حقيقة مرجعية أشارت إليها الولايات المتحدة والتي مفادها أنها رفعت اليد على التأييد التلقائي للأنظمة الحاكمة .

وتجدر الإشارة أنها المرة الثانية التي يشير الصادق المهدي إلى هاته الحقيقة وهي تتضمن تضمينا حواريا Implicature conversationnelle هو أن الصادق المهدي يؤيد رفع اليد هاته التي كان لها نتيجتان هما المعلوماتان الثالثة والرابعة أي من جهة وضع الإصلاح في أجندة الأنظمة العربية ومن جهة ثانية اقتراح الحوار بين الأنظمة القائمة والقوى الديمقراطية.

إن العلاقة بين المعلومات الأربع علاقة سببية حجاجية لأن المعلوماتين الأولى والثانية هما السببان التلقائيان للمعلومات الثالثة والرابعة. وهاته العلاقة السببية هي التي تترجم هيمنة السياق التفاعلي بين الصادق المهدي وسامي حداد، كما أن هناك هيمنة ثانية لسياق تداولي آخر هو السياق التنظيمي وترجمه الكفائتان اللسانية والمنهجية Compétence méthodique للصادق المهدي باختياره لألفاظ ذات حمولة سياسية مثل: الصفة، وأجندة الأنظمة الحاكمة، والقوى الديمقراطية. كما أنه رتب معلوماته ترتيبا حجاجيا سببيا يعكس الكفاية المنهجية للصادق المهدي.

كما تستمر هيمنة السياق التفاعلي و التنظيمي حتى تدخل الحسن بوقنطار من هذا المحور الثاني حيث يقول:

الحسن بوقنطار: «لا، لست من المدافعين عن المنتدى عن المنتدى ولكن من المناهضين له ولكن أعتقد أن المواقف الجديدة سواء الولايات المتحدة أو الأطراف الأخرى ينبغي أن نربطها بمجموعة من المعطيات اللي هي تسود المنطقة بالنسبة طبعا للولايات المتحدة الأمريكية لا يمكن أن نتجاهل كما ذكرنا سياستها إزاء العراق ولحد النزاع والإخفاق الذي عرفته أنه في البداية كانت تعتقد أن العراق هي حلقة هي مجرد حلقة داخل المسلسل الذي

سيتمدد إلى دول أخرى. و تصور معي لو أنها مثلاً نجحت بأقل التكاليف مثلاً في تغيير الأوضاع وفي إقرار الديمقراطية والاستقرار إلى آخره لكانت مثلاً دول أخرى مثلاً كما هو الأمر بالنسبة لسوريا إلى آخره إيران كانت ستكون في موقف صعب الصعوبات هاي⁸⁰ الصعوبات هذه جعلت الولايات المتحدة الأمريكية تعيد النظر في حساباتها كذلك لا ننسى الضغوطات التي مارستها دول أخرى، الدول الغربية وخاصة التنمية لمجموعة الثمانية وذلك حتى تغير الولايات المتحدة الأمريكية من تصورها وتعطي ربما أهمية أكثر لقضايا التنمية التي هي من مشكلة كبيرة».

تحتوي مداخلة الحسن بوقنطار على ثلاثة معلومات سياسية:

- ارتباط مواقف الولايات المتحدة بمجموعة من المعطيات التي تسود المنطقة.

- إخفاق سياسة الولايات المتحدة إزاء العراق جعلها تعدل من تصوراتها.

- الصعوبات والضغوطات جعلت الولايات المتحدة تعيد النظر في حساباتها.

إن الاستعمال الحوارى لهاته المعلومات السياسية خاضع لسياقات تداولية هامة: منها السياق المرجعي، حيث تعكس تلك الأفكار وقائع تاريخية وسياسية على الأرض. حيث ارتبطت مواقف الولايات المتحدة بصفة خاصة بما كان يسود في العلاقات الدولية، فإخفاقات الولايات المتحدة في سياستها إزاء العراق كان لها كبير

كما أن مداخله الحسن بوقنطار تعكس حضور كفايات هامة أبرزها الكفاية المنهجية التي تبين تسلسل الأفكار وتتابعها في اللحظة الحوارية الراهنة. كما أن هذا التسلسل كان ذا طابع حجاجي لكي يعكس التماسك المطلوب بين المعلومات السياسية، والطابع الحجاجي من أهم مرتكزات الكفاية المنهجية، كما أنه يضيفي الشرعية على النزعة المقالية التي انتهجها الحسن بوقنطار في مداخلته.

4 - تحليل المحور الثالث

- قوة الكفاية الحجاجية وحضور التضمين الحواري

إن حضور الكفايات Les compétences من أهم العناصر التي يحتضنها التفاعل التواصللي لذلك كانت من الخصائص التي تحضى بالتحليل المعمق، وتشكل الكفاية الحجاجية La compétence argumentative بؤرة الأداء الحواري أثناء كل اللحظات الحوارية لما ينشأ عنها من إقناع بين أطراف الحوار. كما أن التضمين الحواري يشكل آلية تداولية يعول عليها في تحقيق الإقناع في بعض اللحظات الحوارية الحاسمة.

هاته الخاصية التفاعلية الحوارية هي البارزة في المحور الثالث الذي عنوانه:

- توصيات المؤتمر... هامش واسع لأنظمة المنطقة.

أ- الخصوصية الحجاجية وانبثاق التفاعل

إن الحجاج كظاهرة خطابية تداولية يعرف بعض الملامح الخصوصية حينما يتعلق الأمر بحجاج يعني فئة معينة دون سواها، وكذلك حينما يكون حجاجا يخص إطارا معيناً دون سواه. وهذا بالضبط ما جاء في مداخله الحسن بوقنطار.

الحسن بوقنطار: «لا، بكل موضوعية. وأنا عندما أتحدث عن المغرب أقول أن المغرب قطع أشواطاً مهمة ورائدة فيما يتعلق بالانخراط في الحداثة والديموقراطية. هذه المسألة لن تضر من باول ولن تضر من آخر أن تعتد بالشهادة. هذا واقع، وكانت تمس كل واحد موجود في المغرب صحيح المغرب له مشاكل ولكن اليوم مشاكل المغرب هي مشاكل مرتبطة بالتنمية مشاكل اقتصادية واجتماعية ولكن على مستوى مثلاً المستوى السياسي المستوى الديموقراطي أعتقد أن هناك تقدم لا يمكننا كذلك أن نكون علميين..»

تشتمل المداخلة على معلومتين سياسيتين:

- انخراط المغرب في الحداثة والديموقراطية.

- مشاكل المغرب اليوم هي مشاكل مرتبطة بالتنمية.

وهما معلومتان تصب كل واحدة منهما في الأخرى تضمينياً وحجاجياً. فانخراط المغرب في الحداثة والديموقراطية يعني بكيفية ضمنية أن المغرب معافى سياسياً، وأنه إذا كان يعاني من مشاكل ما فإن ذلك المشكل لن يكون سياسياً بالدرجة الأولى. وهذا ما يصب في المعلومة السياسية الثانية أي أن مشاكل المغرب من طينة اقتصادية واجتماعية فقط.

هكذا تكون الخاصة الحجاجية في المعلومتين خاصة تضمينية Implicite على غير عادة الحجاج بصفة عامة. إلا أنه رغم خاصيته التضمينية فإنه استطاع أن يؤسس لعلاقة حوارية تكاملية Complémentaire بين سامي حداد والحسن بوقنطار.

إن الاختلاف بين سامي حداد والحسن بوقنطار تسرب حينما اعتبر الحسن بوقنطار أن المغرب قطع أشواطاً في الديموقراطية، بينما

اعتبر سامي حداد أن المغرب ضمن الدول الخمس التي أعطاها باول (وزير الخارجية الأمريكي السابق) شهادة حسن السلوك، وبذلك تساءل عن اعتبار المغرب من الدول الخليفة لأمريكا بكل صراحة. لذلك نجد المداخلة التي بين أيدينا ابتدأت بالنفي.

وهذا الاختلاف بين سامي حداد و الحسن بوقنطار جعل الأخير يتخذ الخاصية التكاملية بدلا من التقابلية La symétrie لأن الموقف يتطلب الوصول إلى رتبة أعلى في الخطاب لتجاوز خطاب سامي حداد وجعله في رتبة أسفل وبذلك تتحقق الصفة الحوارية التكاملية.

وهاته الخاصية التكاملية جاءت بفضل انبثاق التفاعل الذي أكسب الحسن بوقنطار طريقة حجاجية تضمينية بمعلوماتين سياسيتين كانتا كافيتين للارتقاء بخطاب الحسن بوقنطار إلى رتبة أعلى من خطاب سامي حداد وتحقيق التوازن بين رأي سامي حداد ورأي الحسن بوقنطار.

وتنطبق هاته الخصوصية الحجاجية وانبثاق التفاعل على مداخلة أخرى لكن هاته المرة ذات خصوصية سجالية التي انبثق تفاعلها مع ما سبق من اللحظة الحوارية الراهنة.

أبو زيد المقرئ الإدريسي: «نحن سبقناهم بشهور قليلة أولا أريد أن أعقب على الإشارة إلى تقرير مؤسسة (Rand corporation) اللي⁸ عنوانه (Stratégies Civil Democratic Islam Partners and Resourse) في هذا التقرير لا إشارة إلى أنه على أمريكا أن تهندس النتائج تتجنب انقلابا عسكريا تتجنب التأثير على

81 - أي الذي.

الأنظمة بشكل مباشر لكن عليها أن تنظر في الشرائح المؤهلة لوراثة الأنظمة المتهترئة وهي الأصوليين والتقليديين والعلمانيين والحدائين. والتقرير كله يتكلم عن ضرب الأصوليين واستخدام التقليديين، واللعب على العلمانيين والحدائين. والتقرير آهه⁸² أمامك ممكن أن تقرأه بالتفصيل. ثانيا الحديث عن أن أمريكا كانت تريد أن تنشر الديمقراطية. أمريكا هي التي دعمت صدام أيام كان دكتاتورا وأيام كان يحقق أهدافها في ضرب إيران وفي التحكم في المنطقة وفي ضرب الإسلام وفي نشر العلمانية كان جيدا. وعندما اختلف معها أو اختلفت الظروف أصبح آنذاك فقط دكتاتوريا وألا ليس هناك دولة قمعية الآن كإسرائيل ليس دولة ليس هناك دولة تذبح شعب كإسرائيل وهي حليفة أمريكا وشارون رجل سلام عند بوش..»

تشتمل مداخلة أبي زيد على ثلاث معلومات سياسية هي كالآتي:

- سيناريوهات التغيير والشرائح المؤهلة لذلك.
 - كيفية التعامل مع الشرائح المؤهلة للتغيير.
 - مثال العراق دليل على أن أمريكا لا تريد نشر الديمقراطية.
- إن التركيز على تقرير المؤسسة أمريكية يعني فضح أسرار معينة لأمريكا والتي تترجم نواياها الحقيقية والخفية. أي أنها تريد أن تهندس إصلاحا سياسيا على مقاسها ويخدم مصلحتها. وهذا يعني أن مداخلة أبي زيد تريد أن تضع حججا des arguments

82 - أي ها هو ذا.

ثلاثة للتوجه الأمريكي في المنطقة العربية انطلاقاً من مؤسسة راند كوربوريشن. هاته الحجج الثلاث تشكل الخصوصية السجالية لأبي زيد التي تحاول أن تحقق شكلاً من التفاعل interaction مع المتلقي الذي يبحث عن الحجج الكافية لإظهار الوجه الحقيقي لأمريكا. ويعتبر التعدد السياقي هو الخاصية الأولى المميزة للتفاعل التواصلية لهاته المعلومات السياسية الثلاثة.

فالسباق المرجعي يجعل هاته المعلومات السياسية تنتمي لتقرير مؤسسة أمريكية، وهذا يعني شبه استشهداد بوثيقة ذات مصداقية تدفع أي تشكك في مصداقية المعلومات التي ضمتها تلك الوثيقة. أما السباق المرجعي للمعلومات السياسية فهي تضم وقائع موجودة في الساحة العربية باعتبار أن تلك الشرائح المتحدث عنها موجودة بالفعل واللعب عليها هو من ضمن السياسة الخارجية الأمريكية.

ومن حيث السباق التفاعلي فإن أبا زيد يريد أن يبين أن المعلومة السياسية السابقة لسامي حداد والتي مفادها أن أمريكا اقتنعت بالإصلاح من الداخل، تعتبر معلومة سياسية خاطئة، لأن هذا التقرير يبين كذب هاته المعلومة، وأن الإصلاح المفترض هو إصلاح آت من تقارير أجنبية عن المنطقة العربية.

كما أن حضور الكفايات les compétences يترجم الخصوصية الحجاجية لأبي زيد على اعتبار أن الكفاية اللسانية تمثلت في الخصوصية اللفظية التي تبين الخاصية السجالية لتوجه أبي زيد، وكذلك توجهه الحجاجي الخاص الذي يختلف عن التوجهات الحجاجية لكل من سامي حداد والصادق المهدي.

ومن التعابير التي تحمل هاته الخاصية السجالية هناك على الخصوص: «تهندس النتائج»، «الأنظمة المهترئة»، «ضرب الأصوليين»، «التحكم في المنطقة»، «دولة قمعية»...

كما أن الكفاية الثقافية تنعكس في الاهتمام بالوثيقة السياسية لمؤسسة رند كوربوريشن التي هي بمثابة «شاهد شاهد من أهلها»، أي أن تلك المؤسسة الأمريكية هي الشاهدة على ضلوع أمريكا في التدخل في الشأن الداخلي لمستقبل دول المنطقة العربية.

وتدعم الكفاية الثقافية la compétence culturelle قوة الكفاية الحجاجية لأبي زيد التي تنعكس بالدرجة الأولى في حضور التضمين الحوارى الذي يلغى كليا فكرة تراجع أمريكا في شأن الإصلاح. والكفاية الحجاجية لأبي زيد تهدف التأثير على المعتقدات لدى المتلقين وذلك بغية تجاوز الأفكار السابقة من قبيل أن أمريكا تريد نشر الديمقراطية أو أنها تريد الإصلاح من الداخل وغيرهما من الأفكار التي تجاوزتها أو رسختها التدخلات السابقة.

وحضور هاته الكفايات كان يحتاج إلى سياقين هامين هما السياق المقامى le contexte situationnel والسياق التفاعلى le contexte interactionnel : فالبنسبة للسياق المقامى نرى أن شخصية أبي زيد السجالية كان لها أثر كبير في إذكاء الكفاية الحجاجية الخاصة به، إذ أن قيمته الشخصية كبرلمانى كان لها دور كبير في دعم القوة الحجاجية وترسيخها في ذهن المتلقين.

كما أن السياق التفاعلى يبين التفاعل الموجود بين فكر أبي زيد السجالي والأفكار الواردة في اللحظات السابقة من الحوار. وقد أفرز هذا التفاعل رفضا منهجيا لكل ماجاء به الصادق المهدي وسامي

حداد بالخصوص لأنهما حاولا ترسيخ أفكار تتنافى وتوجهات أبي زيد التي هي توجهات ضد كل ماهوأت من أمريكا.

ب - انبثاق العلاقة التكاملية complémentaire بدل التقابلية
la symétrique

إن الاختلاف الذي يبقى ظاهرة صحية في كل حوار يجد مكانة أكثر في العلاقة التكاملية بين طرفي الحوار، تلك العلاقة التي تعطي لكل طرف دورا خاصا يجعله في رتبة أدنى أو رتبة أعلى وفق ما يتطلبه تسلسل الحوار وما يقتضيه من نفس حوار يوصل بالحوار إلى الأهداف التي سطرت في البداية والتي ينبغي لكل طرف أن يساهم في الوصول إليها تبعا للدور التلفظي الذي على كل طرف الاضطلاع به. والعلاقة التكاملية بهذا الشكل نجدها مجسدة في بعض التدخلات دون غيرها خاصة مع أبي زيد المقرئ الإدريسي حيث يقول في تدخله:

أبو زيد المقرئ الإدريسي: «أولا أنا لست هنالك لأفضل أو لا أفضل، أنا هنالك لأشرح المسارات أمريكا هي اللي⁸³ صنعت الاستبداد العراقي وغيره من استبدادات العالم وأمريكا اللاتينية مثال حي. ثانيا السؤال لا يطرح بهذا الشكل. السؤال يطرح بطريقة أخرى هل فعلا أمريكا ستسمح بديموقراطية تلقائية في العراق تفرز توجهها يمكن أن يقطع يد عن النفط العراقي ولا يسمح لاستغلال إسرائيل والموساد الإسرائيلي أن يرتع في أرض العراق أما أن أمريكا تريد تعميم الديمقراطية؟ فهناك⁸⁴ المثال المجتمع المدني في منتدى المستقبل يجتمع في أيلول / سبتمبر 2004 في نيويورك

83 - أي التي .

84 - كلمة دارجة معناها خذ.

ويقدم اقتراحات كلها استعداداً لأمريكا على الأنظمة العربية ومزيد من تركيعها والضغط عليها وممارسة الابتزاز هذا المجتمع المدني من اختاره؟ أول خطوة في الديمقراطية أمريكا تبين لك تم تهريب هؤلاء عبر السفارات الأمريكية تم اختيارهم في صمت وانتقاؤهم ونقلهم سرا إلى نيويورك حتى فوجئنا بالبيانات عبر مواقع الإنترنت، من اختار هؤلاء، هل هذا هو المجتمع المدني الحقيقي هل هذه هي الجمعيات الأهلية التي تمثل الشعب؟»

المعلومات السياسية التي تشتمل عليه هاته المداخلة تنحصر في ثلاثة هي على التوالي :

- أمريكا هي التي صنعت الاستبداد في العالم .
- أمريكا لن تسمح بديمقراطية حقيقية في العراق
- المجتمع المدني في منتدى المستقبل دليل على تزوير إرادة الشعوب .

بهاته المعلومات السياسية الثلاثة حاول أبو زيد أن يضع نفسه في رتبة أعلى من سامي حداد حتى يحقق العلاقة التكاملية في الحوار .

فبمعلوماته الأولى فند ادعاء سامي حداد وغيره بأن أمريكا تريد نشر الديمقراطية. أما المعلومة الثانية فهي عبارة عن تضمين حوارى Implicature conversationnelle حين تساءل هل يمكن لأمريكا أن تريد ديمقراطية تلقائية في العراق والجواب طبعاً هو أن أمريكا لن تريد أي ديمقراطية تلقائية تتنافى نتائجها ومصالح الولايات المتحدة الأمريكية. والدليل الحجاجي Argument على ذلك يأتي في المعلومة السياسية الثالثة متمثلة في المجتمع المدني الموازي للمنتدى

الذي كان من اختيار الولايات المتحدة وانتقائها وبذلك كانت توصياته تدعو للمزيد من التكريع للعالم العربي والضغط عليه .

والكفاية التي تعكس القوة الحجاجية لهاته المعلومات الثلاثة هي الكفاية المنهجية la compétence méthodique بحيث استطاع أبو زيد بسجاليته المعهودة أن يرتب أفكاره وفق خطة منهجية تفضي في الأخير إلى نتيجة تورط أمريكا في كل ما يضر بالديموقراطية والمجتمع المدني .

ومن أهداف الكفاية المنهجية هو إقناع الآخر وإشراكه في الرأي باعتبار أن هاته المشاركة هي الخاصية الأولى التي تبين حصول التفاعل التواصلي بين طرفي الحوار . كما أن الكفاية التواصلية كان لها أثر كبير في التأثير على جانب المعتقدات باعتبار أن هذا الجانب هو بؤرة التفاعل التواصلي الذي يحضى بالأولوية في كل تبادل حجاجي Echange argumentatif . فالتأكيد على أن أمريكا هي التي صنعت الاستبداد في العالم يبين حقيقة مضمرة Implicite هي أن أمريكا لن تكون أبدا داءا ودواء في نفس الآن : أي أن تكون صانعة للاستبداد ومبشرة بالديموقراطية في الآن ذاته .

وتتمثل الكفاية اللسانية في التعابير اللغوية والحجاجية التي تبين إلى حد ما خصوصية الخطاب السياسي لأبي زيد . من هاته التعابير اللغوية يمكن أن نشير إلى : " أمريكا هي التي صنعت الاستبداد " ، ديموقراطية تلقائية ، " المجتمع المدني " ، " المزيد من تركيعها والضغط عليها " .

ومن الخاصيات التفاعلية التي توضح خصوصية الخطاب السياسي لأبي زيد هناك التعدد السياقي خاصة منه السياق

التفاعلي والسياق المعرفي: فبالنسبة للسياق التفاعلي نجد أن أبا زيد قد تفاعل كلياً مع ما جاء في كلام سامي حداد وكذلك مع كل ما جاء في الحوار قبل تدخله، وبذلك اختار وجهة تتجاوز كل الآراء السابقة وتشرع لنفسها طريقاً سجالياً يتجاوب مع توجهه السياسي الإسلامي، خاصة عندما يلصق بأمريكا كل التهم من دعم الاستبداد في العالم إلى عدم سماحها بديموقراطية حقيقية في العراق إلى تزوير المجتمع المدني الموازي لمنتدى المستقبل.

أما بالنسبة للسياق المعرفي فإن أبا زيد بفضل قوة توجهه الإسلامي أثبت أنه يدرك العناصر المعرفية التي يمكن أن تجلب مختلف الشرائح إلى صفه. فإن إدراكه العميق لخبائا التوجهات السياسية للولايات المتحدة جعله يدرك الأهداف الأمريكية على أرض العراق وعلى غير أرضها. وبذلك كانت معرفة أبي زيد السياسية قادرة على أن تكون حجاجاً argumentation قوياً لتوجهه الإسلامي.

وقد جعل أبو زيد هذا التوجه الحجاجي في خدمة العلاقة التكاملية. إذ أنه وضع نفسه في رتبة حجاجية أعلى من سامي حداد طيلة تدخله الأنف الذكر. إلا أن هاته المعادلة ستقلب في تدخل سامي حداد الآتي:

سامي حداد: "يا أخي بأقولك⁸⁵ المفارقة أنه في حرب الخليج الثانية عندما أخرجت القوات الأمريكية وقوات التحالف الدولي ثلاثة وثلاثين دولة منها أكبر دولة عربية السعودية ومصر وسوريا يعني أنه يعني الجماعات الإسلامية اختلفت في ذلك وانشقت

85- أي: أقول لك

على نفسها يعني هنالك التيار الذي كان مع الطرح العسكري الأمريكي إخراج العراق من الكويت عسكريا بزعامة عبد الفتاح أبوغدة اللي⁸⁶ كان المراقب العام للإخوان المسلمين في حين الجناح الآخر كان ضد، بنفس الوقت تحدثت عن أمريكا الآن والحزب الإسلامي الحزب الإسلامي يعني نفس تياركم تقريبا دخل في تركيبة مجلس الحكم العراقي الذي عين من أمريكا دخل في الحكومة المؤقتة التي عينت في أمريكا فلماذا يعني أنت يبدو لي كأنك أنت تطرح شعارات وليست هي مبادئ كما هي مواقف الحركات الإسلامية الأخرى".

المعلومات السياسية التي يشمل عليها تدخل سامي حداد هي الآتية:

- انشقاق الجماعات الإسلامية على نفسها بين مؤيد لإخراج العراق من الكويت عسكريا وبين معارض له.

- دخول الحزب الإسلامي في تركيبة مجلس الحكم العراقي. إن تدخل سامي حداد هذا يجعله في موقع أعلى لتأسيس علاقة تكاملية من نوع جديد يكون فيه وضعه أعلى من أبي زيد المقرئ الإدريسي وقد فعل سامي حداد في هذا التدخل كل كفاياته Les compétences خاصة الكفاية المعرفية والكفاية المنهجية.

بالنسبة للكفاية المعرفية فقد استعمل سامي حداد كل خزانة المعرفي من أجل إظهار المفارقات التي يتميز بها الإسلاميون في مرحلة دقيقة من حياة الأمة الإسلامية. وقد اختار لذلك مثالين هامين: مثال قبول بعض الإسلاميين للطرح العسكري الأمريكي

86 - أي : الذي

لإخراج العراق من الكويت. والمثال الثاني هو مشاركة الإسلاميين في مجلس الحكم العراقي المعين من أمريكا. وقد جاء سامي حداد بهذين المثالين ليبين أن الإسلاميين ليست لهم مبادئ، وذلك هو التضمنين الحوارية *L'implicité conversationnelle* الذي أراد أن يصل إليه سامي حداد من هذين المثالين، إذ كما لو أنه قال بصوت خفي إن الإسلاميين بما فيهم إسلاميو المغرب يطرحون شعارات فقط وليست لهم مبادئ على الإطلاق.

بالنسبة للكفاية المنهجية *la compétence méthodique* فإن سامي حداد اختار تسلسلا حججيا *chaine argumentative* لمعلوماته السياسية من المعلومة القوية إلى المعلومة الأقوى، فمسألة تأييد الطرح العسكري ليس في مستوى قوة المشاركة في مجلس الحكم عند العارفين بالمناسبات السياسية لكلا الطرفين التاريخيين. وهاته الكفاية المنهجية كانت في خدمة التضمنين الحوارية الذي وإن لم يقله سامي حداد مباشرة فإنه سهل الاكتشاف ولو بتمحيص بسيط.

ومن الكفايات البارزة هناك الكفاية المميزة *la compétence distinctive* التي تتلخص في الموقع السياسي لسامي حداد بالنسبة لأبي زيد. هذا الموقع السياسي الذي يظهر من خلال المعلوماتين السياسيتين اللتين تريدان أن تجعل من الإسلاميين سياسيين لا مبادئ لهم. وهذه الكفاية المميزة تظهر بدقة في المصطلحات اللسانية التي استعملها سامي حداد في تدخله. أولى هاته المصطلحات وأقواها هناك "المفارقة" التي تبين بوضوح الموقع الإيستمولوجي لسامي حداد الذي يريد أن يصف تصرفات الإسلاميين ومواقفهم بالمفارقة وذلك بهدف أن يوقع نفسه في صف معارض للإسلاميين.

والتعبير الثاني الدال على الكفاية المميزة هو تعبير "انشقت عن نفسها" أي ما وقع من تصرفات داخل الإسلاميين أثناء تنفيذ الطرح العسكري الأمريكي لإخراج العراق من الكويت. هذا الطرح العسكري الذي انشقت بشأنه صفوف الإسلاميين إلى فريقين فريق مؤيد وآخر معارض لم يكن ليمر دون أن يجعله سامي حداد دليلاً صانع الفرقة في صفوف الإسلاميين وبالتالي هذا ما يجعل صورة الإسلاميين تهتز أمام الرأي العام.

والتعبير الثالث الذي يدل على الكفاية المميزة هو تعبير: "شعارات وليست هي مبادئ". وهو انتقاد لاذع لتصرفات الإسلاميين وسلوكاتهم السياسية إذ يجعل مواقفهم السالفة الذكر دليلاً على خلوهم من المبادئ التي كان يجب أن يتحلوا بها كتيار له مرجعياته وله أنصاره. هكذا نجد سامي حداد بتشهيره هذا قد وضع نفسه مرة أخرى في خانة تبغض الإسلاميين وترفضهم.

وما يستشف في هاته المداخلة من حيث العلاقة la relation كون سامي حداد فرض إيقاعه هاته المرة، وهو ما يجعل من جديد العلاقة علاقة تكاملية إلا أن هاته المرة سامي حداد في موقع أعلى والمقرئ الإدريسي في موقع أسفل منه وذلك بهدف تحقيق علاقة تكاملية بمواصفات جديدة.

5 - تحليل المحور الرابع

فاعلية التضمين الحواري وتطور المحيط المعرفي: إن قيمة التضمين الحواري تكمن في إيصال المعاني بشكل غير مباشر، إذ تحتل الدوال les signifiants أكثر من المعاني المباشرة في تفاعلها الخطابي L'interaction discursive. وبذلك يظل للتضمين الحواري تلك

القيمة الإيحائية والتلميحية التي تصل إلى الملتقي دون الحاجة إلى الدوال الملائمة. بل أن تلك المعاني يصير لها الإسهام الأوثق في تطور المحيط المعرفي لكلا المتواصلين.

هاته الفاعلية التضمينية هي المهمة على المحور الرابع الذي عنوانه:

- "مشاكل التيار الإسلامي والتيارات العربية الأخرى"

أ - التضمن الحواري بين الإيحاء والتلميح:

إن ظاهرة التضمن الحواري التي توجد في كل أشكال الخطاب تتخذ مظاهر متعددة بين الإيحاء والتلميح وغيرهما، إلا أن كل مظاهره تنضوي تحت خاصية المضمرة l'implicité. وإذا كان المضمرة هو كل المعاني التي ليس لها دال على سطح الجملة فإن فاعليته الحوارية تطفو على المحيط المعرفي للمتواصلين. بل أن المضمرة قد يتخذ الصبغة الضرورية في تحديد العلاقات والصراعات بين المتواصلين. هذا ما يميز بعض المداخلات في هذا المحور نذكر منها مداخل سامي حداد:

سامي حداد: "يعني (sorry) الإسلاميين المعتدلين أسف للمقاطعة المشاهد هيذبني⁸⁷ لأنهم عايز⁸⁸ يسمعوا صادق المهدي. الإسلاميين المعتدلين مثل أخونا أبو زيد المقرئ، الأخوان المسلمين في الكويت اسمح لي التيار الإسلامي في الكويت في البحرين في الأردن في المغرب يعني هذا الإسلام المعتدل اللي⁸⁹ متداخلين في

87 - أي: سيذبني

88 - كلمة دارجة في اللهجة المصرية تعني: يريد

89 - أي: الذي

اللعبة السياسية اللي⁹⁰ هو هذه كل الدول دي⁹¹ حليفة الأمريكان
تفضل "هاته المداخلة تتضمن معلومة سياسية واحدة هي:

- دخول التيار الإسلامي المعتدل في معظم الدول العربية في
اللعبة السياسية لأنظمتها.

إن هاته المعلومة السياسية لها أثر كبير سواء بقوة مضمرها أو
بإسهامها في تطور المحيط المعرفي.

فقوة المضمر وفاعليته تتجلى في التلميح Insinuation بأن
التيارات الإسلامية في بعض الدول العربية تقبل دخول أنظمتها
في اللعبة السياسية أي التحالف مع الأمريكان. هذا المضمر الأخير
وإن كان لم يُنطق بالحرف فإن التلميح له يكفي ليورط التيارات
الإسلامية في تهمة التحالف مع الأمريكان. ودينامية المجموع
La dynamique de l'ensemble تساهم في موضوعة المضمر في
مكانه من القول، إذ أن المضمر تنحصر مرحلته عند أنا المتكلم
sujet parlant لأنه هو المعني بقول هذا المضمر دون قوله (على حد
تعبير أوزفالد دكرو)⁹²، وكذلك بإثبات الاستنتاج الذي هو قبول
اللعبة السياسية. فإرادة القول Le vouloir dire التي يتمتع بها
المتكلم هي التي جعلته في موقع عقد سنن المضمر Encodeur de
l'implicité وهو عقد السنن لا يحتمل إلا حلا سنيا واحدا هو
الحل السنني décodage الذي يستحضر المضمر ويؤكد.

فاعلية المضمر هاته تكون قد ساهمت في التطور المعرفي لدى
الشريحة المستهدفة ومنهم الإسلاميون الذين لن يقبلوا بهذا
التوريط بدون شك. إلا أن هذا المضمر يعني أنه أصبح شرعيا

90 - أي: الذي

91 - أي: هاته

92- O. Ducrot : dire et ne pas dire.

إثارة هاته المسألة لدى الرأي العام لكي يُعرف مدى التشكك في إخلاص الإسلاميين لمبادئهم. كما أن التضمين الحوارى يظهر في رد أبى زيد المقرئ الإدريسي على ما جاء في المداخلة السالفة الذكر. حيث يقول .

أبوزيد: "بس⁹³ أنت وجهت لى كلاما لابد أن أجيب عنه، بالعكس الاعتدال عندنا ليس هو الاعتدال عند أمريكا، أمريكا تقصد بالاعتدال من يقبل مشاريعها، نحن نقصد بالاعتدال ألا نرفع العنف فى وجه الأنظمة ونصالح داخلها على..."

رد أبى زيد المقرئ الإدريسي يشتمل على معلومة سياسية واحدة هي الآتية:

- اختلاف معنى الاعتدال بين أمريكا والإسلاميين إن أبأزيد لكي يتفادى التوريط السالف الذكر الذي مفاده أن الإسلاميين يقبلون باللعبة السياسية استنجد بالكفاية اللسانية من أجل ممارسة ميتالغوية métalangage. هاته الممارسة الميتالغوية كان الهدف من ورائها وقف أي التباس يمكن أن يضر بالوجود السياسى الإسلامى. إن تفسير معنى الاعتدال عند أمريكا والإسلاميين يهدف بعد توضيح الاختلاف الجوهرى، إظهار مسألة انتفاء أي تناسب بين هدف الإسلاميين من الاعتدال وهدف أمريكا من الاعتدال، وكلا الهدفين تفصلهما قناعات جوهرية غير قابلة للمساومة والتنازل من كلا الطرفين. والتضمين الحوارى الذى يحتضنه رد أبى زيد هو أن الاختلاف بين كلا المفهومين جوهرى، وبالتالي فإن مفهوم أمريكا للاعتدال يخصها هي ولا يلزم الإسلاميين، بل أن الإسلاميين

93 - كلمة فى الدارجة المصرية تعنى فقط .

يرفضونه مطلقا. هذا هو التضمين الحواري الذي يستشف من خلال مضمون الرد.

وإذا كانت دينامية المجموع هي الخاصية الجوهرية للتفاعل التواصللي، فإنها هنا تميزت بتفعيل الكفاية المميزة la compétence distinctive التي أظهر من خلالها أبو زيد انتماءه الحزبي وموقفه من أمريكا. فإن الحديث عن الاعتدال الإسلامي هو دليل على موضوعة رصينة لهاته الفئة الحزبية داخل المشهد السياسي عموما، ثم جعل هذا الاعتدال مرادفا لعدم رفع العنف في وجه الأنظمة، وكذلك جعله مرادفا للتصالح الداخلي، هذان المعنيان يوقعان الاعتدال الإسلامي في خانة المقبول إيديولوجيا، والمقبول الدخول في اللعبة السياسية.

ب - الكفاية المميزة وتطور المحيط المعرفي

إن مساهمة الكفاية المميزة تكون من خلال حضور المكونات اللسانية les composants linguistiques التي لها دور في تحديد انتماء المتكلم وهوية خطابه. وقد نجد في بعض الخطابات السياسية هيمنة لهاته الكفايات بحيث يصير من السهل اكتشاف هوية الخطاب السياسي من خلال الكثافة في المكونات اللسانية الدالة على ذلك وهذا ما نجده في بعض مداخلات هذا المحور الرابع:

السيد الصادق المهدي: "نحن لا نستطيع أن نخرج من هذا إلا أن نقفل نسد هذه الدروب التي يمكن أن يتسرب عن طريقها. يعني إحنا⁹⁴ الوقت ده⁹⁵، في السودان نتكلم طوالي⁹⁶ على أنه فعلا

94 - كلمة في اللهجة المصرية تعني: نحن

95 - كلمة في اللهجة المصرية تعني: الحاضر

96 - كلمة في اللهجة المصرية تعني: مباشرة

فيه⁹⁷ تمدد أجنبي لكن هذا التمدد الأجنبي دخل عبر مشاكل داخلية سودانية ففيما يتعلق بهذا الموضوع كيف لنا أن نتملك كيف لشعوبنا أن تملك مشروعها هذا فلا يختطفه الأمريكيون ولا يعطله الرسميون القضية دي⁹⁸ في تقديري تقتضي أن نتطلع لوجود دينامية شعبية تطالب الآن بوثيقة لحقوق الإنسان مش⁹⁹ التي تكتب وتنسى ولكن معها آليات ..."

تشتمل مداخلة الصادق المهدي على معلومتين سياسيتين هما على التوالي :

- وجوب إقفال الدروب التي يتسرب عن طريقها الأجنبي .
- على الشعوب أن تملك مشروعها فلا يختطفه الأمريكيون ولا يعطله الرسميون

إن هاتين المعلومتين تفعّلان بشكل واضح الكفاية المميزة للصادق المهدي . فالتضمين الحواري للمعلومة السياسية الأولى هو الرفض القاطع للتدخل الأجنبي وتسربه عبر المنافذ (والمنافذ هنا يعني بها الصادق المهدي نقاط الضعف الداخلية) . إذن التضمين الحواري يوقع الصادق المهدي في خانة القوميين، وبذلك يكون هذا التضمين قد فعّل الكفاية المميزة للصادق المهدي .

وتظهر الكفاية المميزة في المعلومة السياسية الثانية في تضمينها الحواري الذي يتمثل في تخوف الصادق المهدي من أن يختطف الأمريكيون المشروع القومي العربي أو أن يعطله الرسميون (أي الحكام) . فالتخوف من الأمريكيين يجعل موقع الصادق المهدي

97 - كلمة في اللهجة المصرية تعني : هناك

98 - كلمة في اللهجة المصرية تعني : هاته

99 - كلمة في اللهجة المصرية تعني : ليس

بين القوميين، أما تخوفه من الرسميين في موضعه في خانة المعارضين أو المتوجسين خيفة من المسؤولين بأن لا تكون لهم تطلعات قومية وشعبية.

والكفاية المميزة في كلا المعلومتين تساهم في تطور المحيط المعرفي لدى الشريحة المستهدفة. والشريحة المستهدفة هنا هي الشريحة القومية والشعبية التي يريد لها أن تقتنع بأن الفضل كل الفضل في سد كل الدروب والمنافذ في وجه الأجنبي لأن من شأن الأجنبي أن يقوض المشروع القومي العربي. وسد الدروب يعني معالجة نقاط الضعف الداخلية التي يتسرب منها الأجنبي، ويعني كذلك الاضطلاع بالمشروع القومي العربي بالاستناد إلى الدينامية الشعبية.

- الحسن بوقنطار: "أنا أعتقد أن الآن مسألة الإصلاح مسألة الديمقراطية لا يمكن أن نحجزها في قوالب جامدة اليوم هذه القضايا ينبغي أن نطرحها في ظل توازن ما بين المتطلبات داخلية اليوم من يريد هناك متطلبات هناك مطالب بالدمقرطة والإصلاح في العالم العربي هذا كله متفقون عليها هي أوضاع سيئة والتقارير التي نشرت حول العالم العربي هي تقارير خرجت من صلب العالم العربي نفسه خرجت منه في تقارير مثلاً في تقرير التنمية العربية في عام ألفين والجوش في تقرير التنمية العربية 2003 عرى الواقع العربي وبما أن العالم العربي مع الأسف الشديد له معوقات وهو لا يستحق المكانة التي يوجد فيها إذا قورن بالإمكانات التي تتوفر لها هذا لم تقله فقط الولايات المتحدة الأمريكية ينبغي أن نكون موضوعيين ولكن في نفس الوقت من المستحيل اليوم أن نضع

قضية الإصلاح وكأنها مسألة داخلية محضة هذا لا يمكن أن ينطبق اليوم مع النظام الدولي الذي يتميز أساساً بهيمنة العولة".
تشتمل مداخلة الحسن بوقنطار على أربعة معلومات سياسية هي على التوالي:

- 1- استحالة حجز مسألة الإصلاح في قوالب جامدة
- 2- مطالب الديمقراطية والإصلاح هي نتيجة مباشرة للأوضاع السيئة
- 3- العالم العربي يستحق مكانة أفضل بفضل الإمكانيات التي يتوفر عليها
- 4 - ارتباط قضية الإصلاح بالنظام الدولي الذي يتميز بالعولة
إن هاته المعلومات السياسية الأربعة تساهم بشكل أو بآخر في تحديد الكفاية المميزة للحسن بوقنطار، بإقراره باستحالة حجز مسألة الإصلاح في قوالب جامدة يبين تشبع الحسن بوقنطار بضرورة الإيمان بالعلاقات بين ما هو داخلي وما هو خارجي في تشكيل ضرورة الإصلاح بالشكل المتوخى من أجل تحقيق أوضاع أرقى من الأوضاع الراهنة.

كما أن ربطه مطالب الديمقراطية والإصلاح بالأوضاع السيئة التي ترجمتها التقارير العربية دليل آخر على تأكيده لهاته العلاقات وإن كانت عربية فهي لا تخرج عن الإيمان بأن العلاقات الدولية هي التي تحكم أي شكل من أشكال المطالبة بالتغيير على أي مستوى من المستويات. وهو دليل على الكفاية المميزة للحسن بوقنطار الذي تجعله في خانة المهتمين بالعلاقات الدولية وتأثيرها على مسار الدول.

ثم تأكيده على أن العالم العربي يستحق مكانة أفضل بفضل
الإمكانات التي يتوفر عليها، هو تأكيد - حسب التضمين
الحواري L'implicature conversationnelle على ضرورة الموازنة
بين الإمكانات التي يتوفر عليها العالم العربي ووضعه الراهن.
فالمقياس هو مقياس العلاقات الدولية، ذلك أن الدول التي لها
إمكانات مثل الدول العربية تنعم في وضع أفضل من أوضاع الدول
العربية وبالتالي هناك خلل ما حسب ذلك المقياس، ومن ثم وجب
الإصلاح والدمقرطة في سبيل الارتقاء بالوضع العربي الراهن.
إلا أن المعلومة السياسية الأخيرة هي التي تبين الكفاية المميزة
la compétence distinctive للحسن بوقنطار بكيفية جلية. ذلك
أن وضع قضية الإصلاح في الميزان مع النظام الدولي الذي يتميز
بهيمنة العولمة دليل آخر على جعل مقياس العلاقات الدولية هو
الميزان الذي يُحتكم له في القضايا التي تهم مسار العالم العربي،
لأن العالم العربي لا يخرج عن معادلة النظام الدولي الذي يتميز
بهيمنة العولمة ومن ثم فإن قضاياها وفي مقدمتها الإصلاح لن تتم
دون مراعاة النظام الدولي. وأن النظام الدولي لا بد وأن يترك أثره
في مسار الإصلاح داخل العالم العربي.

ومن خصائص هاته الكفاية المميزة أن الوصول إليها يتم عبر
الكفاية اللسانية للمرسل، التي من بين مميزاتها هو الاختيارات
التعبيرية التي تشهد على الكفاية المميزة. من بين هاته التعبيرات
نذكر: "التوازن بين المتطلبات" وهو إيمان بالعلاقات البنوية
بين كل العوامل التي تستوجب الإصلاح. كذلك: "الدمقرطة
والإصلاح": وتدلل على الطابع المرحلي التدريجي لكل عمل
إصلاحي ديموقراطي.

كذلك: "من المستحيل اليوم أن نضع قضية الإصلاح وكأنها مسألة داخلية عربية": وتدلل على وضع العلاقات الدولية في مقدمة اهتمامات الحسن بوقنطار حينما يتحدث عن قضية إصلاح، فالربط بين الإصلاح والعلاقات الدولية دليل على المنظور العولمي الذي يجب أن تناقش فيه قضية الإصلاح في العالم العربي.

وهاته التعابير اللسانية الدالة على الكفاية المميزة للحسن بوقنطار ساهمت بكيفية فعالة في تطور المحيط المعرفي بحيث أمكن من خلالها تجاوز المنظور غير العولمي للصداق المهدي فيما يخص تدبير الإصلاح. كما أمكن من خلالها جعل العلاقات الدولية في صلب أي اختيارات إصلاحية سياسية داخل العالم العربي، ومن ثم جعل الكفاية المعرفية *la compétence cognitive* للمشاركين في الحوار تتسع لتقبل مستجدات على مستوى تدبير الإصلاح والدمقرطة.

6 - تحليل المحور الخامس

- انبثاق التعدد السياقي وتفعيل الكفايات

إن التعدد السياقي من الخصائص المهمة التي يتميز بها التفاعل التواصلي إضافة إلى تفعيل الكفايات *l'actualisation des compétences*. ومن السياقات التي تطفو على سطح الخطابات هناك السياق المرجعي الذي يشكل فيه ارتباط القول بالمحيط التداولي (والذي يسمى تأطيرا *cadrage* بتعبير برنار بوتيري B. Pottier) بؤرة العلاقة بين القول ومرجعياته كما أن السياق التفاعلي والمقامي بالخصوص يشكلان إلى جانب تفعيل الكفايات التداولية مظهرا تكوينيا لمداخلات المحور الخامس من هذا الحوار، الذي عنوانه:

- "المحرك الأساسي لتفجيرات الدار البيضاء"

أ - التعدد السياقي وتأطير المحيط المعرفي

إن من أهداف ضبط التعدد السياقي هناك تأطير المحيط المعرفي، حيث يتمكن المحلل من ضبط العناصر السياقية المساهمة في تحديد المحيط المعرفي الذي يشتغل فيه الخطاب. والتعدد السياقي الذي يتميز به الخطاب يشكل ميتالغة واصفة لأهم مكون من مكونات التفاعل التواصلية. هذا التعدد السياقي ينبثق مفعوله أكثر في بعض المداخلات دون سواها نذكر من بينها مداخلة أبي زيد المقرئ الإدريسي.

أبو زيد: "طيب متى كانت هذه العبارات في كل اتفاقيات الغرب معنا منذ قرنين هي العبارات الحقيقية المقصودة دعني أقول لك أنت تقول لي هذه الأمور، أقول لك شيء لماذا يتحدثون عن الإعانات الصغيرة جداً، بهذه العبارة، ويكررونها عشرات المرات وقروض صغيرة جداً. عارف كم رأس مال للمنتدى المستقبل عموماً لتغيير العالم الإسلامي؟".

إن أول مستوى سياقي ينبثق من هاته المداخلات هو السياق المرجعي الذي يحدد الإطار المعرفي الذي اشتغلت فيه المداخلات.

يقصد أبو زيد "بالعبارات" كل العناصر التي جعلها الغرب محور اتفاقياته مع العالم العربي، ومن هاته العبارات: تشجيع النمو الاقتصادي، تدريب المقاولين، تعزيز دور المرأة والمجتمع المدني. هاته المرجعيات التي ملأت اتفاقيات الغرب تُظهر غير ما تبطن وبالتالي فهي ليست عبارات حقيقية بدليل تكرارهم (أي الغربيين) عشرات المرات لقروض صغيرة لمقاولات صغيرة دون إفصاحهم بالمبلغ الذي رصد لتغيير العالم الإسلامي.

المستوى الثاني السياقي هو السياق التفاعلي الذي يستشف من التبادل التفاعلي L'Échange interactionnel بين سامي حداد وأبي زيد حيث بدا الطرفان على طرفي نقيض كل واحد يجذب الحوار إلى جهة إيديولوجية مختلفة عن الآخر. ففيما حاول سامي حداد أن يدافع عن الغرب وأطروحاته الإصلاحية نجد أبا زيد يظهر كل البراهين التي تثبت كذب الغرب وإصراره على تغيير العالم الإسلامي وفق مخططاته.

ومن أهم أهداف السياق التفاعلي هو تعديل المعتقدات، لأن الإتيان بكل الدلائل الحجاجية يكون من أهدافها توجيه المعتقدات وفق ما يقتضيه الخطاب. وهذا ما سعى إليه أبو زيد، ليس فقط استمالة المعارضين ولكن تأكيد الإيديولوجية الإسلامية التي تقف موقفا رافضا للغرب.

السياق الثالث هو السياق الإيستمولوجي Contexte épistémologique حيث استعرض أبو زيد كل اتفاقيات الغرب التي تخص النمو الاقتصادي والمقاولاتي والمجتمعي، فاعتبرها لا تظهر المواقف الحقيقية للغرب اتجاه العالم الإسلامي. وهذا السياق المعرفي الذي أورد من خلاله أبو زيد مثالا على النوايا الحقيقية للغرب، استطاع من خلاله أن يكشف على المخطط الغربي المتمثل في منتدى المستقبل حيث خُصص رأس مال مهم لتغيير العالم الإسلامي.

السياق الرابع هو السياق المقامي الذي يبين الفرق بين موقع سامي حداد المدافع عن الغرب وموقع أبي زيد ذي التوجه الإسلامي الذي له موقف معارض للغرب. هذا الموقف التلقائي من أبي زيد يدل على أن السياق المقامي هو الذي يملئ شكل الحجاج على أطراف الحوار. إن أبا زيد بموقعه المقامي يبحث على كل ما من

شأنه أن يبين النوايا غير الصادقة للغرب اتجاه العالم الإسلامي. كما أن سامي حداد الذي يمكن اعتباره توجهه توجها حداثيا، فإن موقعه المقامي يملئ عليه أن يعدد كل المزايا التي يراها الغرب ويبين إيجابيات المواقف الغربية اتجاه العالم الإسلامي.

هاته السياقات برمتها تتدخل بفعالية في تأطير مجال الوضعية التداولية¹⁰⁰ Emprise de la situation pragmatique للقول الحواري لأبي زيد، فمن جهة هناك الموقع السياسي الإسلامي الذي يملئ رفضا تلقائيا للغرب، ومن جهة ثانية هناك الموقف الجدلي La position dialectique الذي يملئ على أبي زيد كل العناصر المعارضة لتوجهات سامي حداد.

- هاته الوضعية التداولية للمجال الحواري لأبي زيد يستمر في مداخلته الآتية:

أبو زيد المقرئ الإدريسي: "أبدا الفلوس لما جاءت القروض أو بقتنا أكثر من الاستقلال إلى اليوم العالم الإسلامي يغرق في القروض بدنا¹⁰¹ نؤمن بذاتنا بدنا¹⁰² نعرف بأن الانطلاق في أي مكان في العالم وليس عندنا فقط يكون من الداخل أما مسار برشلونة...".
تشتمل مداخلة أبي زيد على ثلاثة معلومات سياسية هي على التوالي:

- I- الأثر السلبي لأموال القروض على العالم الإسلامي.
- II- الانطلاق يجب أن يكون من الداخل.
- III- استهجان مسار برشلونة.

100 - Théorie et analyse en linguistique. P 14.

101 - كلمة في اللهجة المصرية معناها: بودنا.

102 - كلمة في اللهجة المصرية معناها: بودنا.

إن فعل القول l'énonciation هو الذي جعل من المعلومات السياسية الثلاث معلومات مأخوذة بطريق التضمين الحوارى، كما أن فيها من الاقتضاءات les présuppositions ما يعبد لها الطريق الحجاجى نحو إقناع مؤكد Persuasion rassurante.

ففعل - القول كما يذهب إلى ذلك الآن رى فى كتابه نظريات العلامة والمعنى أنه: "ظاهرة فردية لا يحيل فقط على علم النفس، الذى يكون عميقا، بل يحيل على قوانين اجتماعية، سيميائية ثقافية أى تاريخ"¹⁰³.

وزيادة على إحالته على تلك القوانين فإنه يحيل على إيدولوجيا وبقايا فكرية تشكل فى معظمها العناصر التضمينية التى تؤثت الرؤية الحجاجية للمتكلم.

إلا أن السياقات التداولية هى التى تبين الارتباطات الظاهرة Explicite والضمنية l'implicite لفعل القول بالمحيط المعرفى أى بالتأطير التداولى Cadrage pragmatique.

فى مقدمة السياقات التداولية هناك السياق المرجعى الذى يعتد بمرجعية واقعية لحالة العالم الإسلامى اليوم مع القروض الدولية، وهى حالة عبر عنها أبو زيد بفعالين فى زمنين مختلفين: الفعل الأول هو "أوبقتنا"، وهو فعل فى صيغة الماضى إلا أن دلالة السياقية تجعله ماضيا يغطى زمنا طويلا فى الماضى منذ الاستقلال إلى اليوم. والفعل الثانى هو فعل "يغرق" وهو فى صيغة الزمن المضارع الدال سياقه على الزمن الحاضر والمستقبل. أى أن السياق المرجعى لهذا الخطاب هو حالة من الضرر والغرق الذى يعانى منه العالم الإسلامى اليوم.

103 - Théories du signe et du sens. Alain Rey. P. 171.

ويستمر السياق المرجعي لهذا التدخل بدلالات تريد إرجاع الاعتبار للذات الإسلامية، وقد عبر عن ذلك أبو زيد بثلاثة أفعال بصيغة زمنية واحدة هي صيغة المضارع بدلالة زمنية على الحاضر والمستقبل، وهاته الأفعال الثلاثة هي "تؤمن"، "نعرف"، "يكون".

والسياق التداولي الثاني هو السياق المقامي الذي نستطيع به تفسير كل توجهات الخطاب. إننا في هذا الخطاب أمام توجه إسلامي سجالي ومعبّر عن معظم الدول الإسلامية الفارقة في القروض. إننا أمام خطاب يعبر عن الدول الإسلامية التي أضرتها تلك القروض السخية من الدول الغنية.

إن أبو زيد بتشبعه بالإسلام السياسي وكذلك بسجاليته البرلمانية، لا يرى إلا الجانب السيء مما يقدم من الدول الغنية إلى البلدان الفقيرة. وبذلك لن يرى بمنظاره إلا الضرر والغرق على عكس سامي حداد الذي يشيد بمسار برشلونة ويدعو للوقوف بجانبه. إن السياق المقامي الذي جعل من أبي زيد إسلامياً على عتبة التطرف، يجعل من سامي حداد حداثياً يريد عصرنة العلاقة بين البلاد الإسلامية والغرب. كما يبدو السياق المقامي في آخر كلام أبي زيد مبيناً حب أبي زيد للذات العربية بدعوته للانطلاق من الداخل بعد الإيمان بقدرات الذات العربية في الاعتماد على نفسها.

وإذا كان التعدد السياقي هو إحدى خصائص التفاعل التواصلية، فإن السياق التفاعلي يشكل بؤرة التفاعل التواصلية خاصة في الأشكال التواصلية التي تطبعها العلاقة التقابلية *la relation symétrique*¹⁰⁴ بين أطراف الحوار، كما هو شأن مداخلة أبي زيد.

104 - Dictionnaire critique de la communication. P. 423.

والسياق التفاعلي تميز باحتداه بين سامي حداد وأبي زيد حتى بلغ حد التنازع¹⁰⁵ إذ وجد نفسيهما على طرفي نقيض، كل واحد يدافع عن موقعه بالدلائل الحجاجية les arguments المناسبة. ففيما كان سامي حداد يدافع عن الغرب ومسار برشلونة بالخصوص، رد عليه أبو زيد باستهجان القروض السخية الآتية من الغرب، وبوجوب الاعتماد على النفس والانطلاق من الداخل باعتباره خطوة ضرورية لتحقيق تنمية حقيقية في المنطقة العربية الإسلامية. أما مسألة العلاقة التي تميز التفاعل التواصلي فإنها كانت علاقة تقابلية أكثر منها علاقة تكاملية Relation complémentaire على اعتبار أن كلي طرفي الحوار ارتبطا بموقفيهما دون أي تنازل لهذا أو لذاك فسامي حداد حدائي ينتصر للحدثاء وأبو زيد إسلامي يرفض الغرب وينشد الاعتماد على الذات العربية والهوية الإسلامية. لذلك كان التبادل مساواتيا Échange égalitariste واتخذ السلوك توجهها مرأويا وظل التفاعل بينهما تفاعلا تقابليا Interaction symétrique .

ب - تفعيل الكفايات وتنظيم التأطير التداولي

¹⁰⁶le cadrage pragmatique

إن تفعيل الكفايات l'actualisation des compétences هو الخاصية الأهم للتفاعل التواصلي على اعتبار أن هاته الكفايات يتأتى بها تعبئة Mobilisation كل العناصر الحوارية من أجل أداء تواصلي ينسجم مع متطلبات التأطير التداولي للحوار اجتماعيا كان أو ثقافيا أو سياسيا.

105 - حدود التواصل - مانفريد فرانك ص: 7 .

106 - Théorie et analyse en linguistique. P. 16 .

ومن بين الكفايات ذات الدور الجوهرية في الحوار هناك الكفاية المميزة la compétence distinctive والكفاية المنهجية la compétence méthodique والكفاية الحجاجية la compétence argumentative وهي كفايات تحقق عند تفعيلها بكثافة في بعض المداخلات ما يمكن تسميته بالتفاعل الذاتي Interaction subjective للحوار، لأن هاته الكفايات تترجم مقاصد الفرد في الإنجاز الحوارية la performance conversationnelle . وهذا ما نلاحظه في تدخل الحسن بوقنطار.

الحسن بوقنطار: "يا سيدي المغرب كما بالنسبة للدول العربية له هو دولة ذات سيادة وهو يتفاعل داخل نظام متداخل، وبالتالي الآن كل من يتبع الآن تطور النظام الدولي وتطور العلاقة الدولية يعرفون أنه لا يمكن لأي دولة أن تعيش خارج تأثيرات الدول، خارج تأثير المحيط الدولي وبالتالي ما هو أساسي الذي أراد المغرب أن يبينه من خلال استضافته لهذا المؤتمر أولاً أن يبقى طبعاً وفيا للمبادئ الأساسية التي ينبغي أن تتحكم في مثل هذه المنتديات. هذا المنتدى أولاً لم يأت مأسسته لم يخلق كما لوحظ وأمامنا طبعاً المقررات التي صدرت عنه لم تخلق آلية يمكن أن تفرض أي شيء على الدول..."

تحتضن الكفاية المميزة كل العناصر اللسانية التي تساهم في إظهار هوية المتكلم وتوجهه المعرفي، لذلك فإن رؤية متمحصة تحليلية لما جاء في مداخل الحسن بوقنطار تبين الإطار التداولي الذي يريد المتكلم إبرازه. ومن التعبيرات المعبرة عن الكفاية المميزة: "المغرب... دولة ذات سيادة... يتفاعل داخل نظام متداخل." إنها عبارة تعبر عن علاقة الخطاب بمجال معرفي هو مجال العلاقات الدولية، ذلك

أن النظام الدولي الذي تم وصفه بالمتداخل، تتفاعل داخله الدول ذات السيادة ومنها المغرب. وعلى هذا الأساس يصل الحسن بوقطار إلى خلاصة بالطريقة الاستنتاجية: أنه لا يمكن لأية دولة أن تعيش خارج تأثيرات المنتظم الدولي. هكذا نجد أن اشتغال الكفاية المميزة قد انتقل من الخاص إلى العام أي من حالة المغرب إلى حالة كل دول المعمور، وكذلك يكون الحسن بوقطار قد أظهر من خلال هذا اهتمامه بالعلاقات الدولية باعتبارها مجالاً تتحرك فيه وجهات نظره وتحتكم إليه رؤاه في السياسة الدولية.

كما أن التسلسل الاستنتاجي الذي ميز الكفاية المميزة يشكل ركيزة للكفاية المنهجية التي تهم المسلك الذي توجه فيه المتكلم لكي يصل إلى مشاركة أفضل من لدن المتلقين. إن الكفاية المنهجية تركز على مدى فعالية الطريقة المتبعة من طرف المتكلم في إيصال المعلومات السياسية إلى المتلقين. فالمعلومات السياسية هي في حدود ثلاث معلومات:

- 1- المغرب دولة ذات سيادة يتفاعل داخل نظام متداخل.
- 2- لا يمكن لأية دولة أن تعيش خارج تأثيرات الدول
- 3- هدف المغرب من تنظيم المنتدى هو المحافظة على المبادئ الأساسية التي تحكم مثل هاته المنتديات.

من خلال تسلسل هاته المعلومات نرى أن الطريقة الاستنتاجية هي التي تميز الكفاية المنهجية لإيصال هاته المعلومات. كما أن تلك المعلومات خاصة الأولى والثانية تتميزان بالعلاقة التضمينية، كل واحدة تتضمن الأخرى وبالعكس: فتفاعل المغرب داخل نظام دولي متداخل يعني أنه مثل كل دولة ذات سيادة لا يمكنها أن

تعيش خارج تأثيرات الدول . وهذا يفضي إلى المعلومة الثالثة أي أن قرارات المغرب فيما يخص تنظيم المنتدى تفرض عليه المحافظة على المبادئ الأساسية التي تحكم مثل هاته المنتديات .

ويلاحظ تدخل الكفاية الحجاجية في إنتاج هاته المعلومات ، إذ أن هاته الكفاية التي من أهدافها الأولية إنتاج خطاب مقنع تميزت هنا بإضفاء الترابط المنطقي بين المعلومات الثلاث كل واحدة تفضي إلى الأخرى بطريقة حجاجية ظاهرة *Explicite* .

والكفايات الثلاث سواء الميزة أو المنهجية أو الحجاجية تم تعبئتها بهدف توجيه المعتقدات لدى المستقبلين وفق ما يقتضيه "مجال الوضعية التداولية *L'emprise de la situation*"¹⁰⁷ *pragmatique* كما اختطها الحسن بوقنطار .

وقد نجح الحسن بوقنطار في تعبئة هاته الكفايات الثلاث بفضل الأسلوب *le style* الذي أخذ المواصفات المعروفة لدى النقاد الأسلوبيين . حيث الأساسي في الأسلوب حسب ستونداي *Stendhal* هو "أن نضيف لفكر معين كل الحثيات الضرورية لإنتاج كل الأثر الذي يجب أن يحدثه هذا الفكر"¹⁰⁸ "في المتلقين . كما أنه توخى "منطق الاستدلال اليومي *Logique du raisonnement*"¹⁰⁹ *quotidien* لكي لا يبتعد عن وعي المتلقين في اللحظة الحوارية الآنية وذلك في محاولة للتأثير عن المنظومة الاعتقادية لأطراف الحوار .

كما تميزت مداخلته بتشاكل السياقين التفاعلي والإبستمولوجي ، حيث تميز السياق التفاعلي بالعلاقة التقابلية

107 - *Théorie et analyse en linguistique*. P. 14

108 - *Problème et Méthode de la linguistique*. P. 293

109 - *Les usages de l'argumentation*. P. 181

la relation symétrique بين ما جاء في مداخلة الحسن بوقنطار وما جاء في تدخلات من سبقه خاصة تدخلات أبي زيد المقرئ الإدريسي وسامي حداد. حيث أعطى تفاعل الحسن بوقنطار وضعية مريحة له تمكن من خلالها أن يستجيب لانتظارات نخبة من المتلقين. إلا أن السياق التفاعلي تميز بتشاكله مع السياق المعرفي الأبستمولوجي حيث كانت المعلومات المقدمة من طرف الحسن بوقنطار والمنتمية إلى ميدان العلاقات الدولية تعبر بشكل ضمنى عن التفاعل الحاصل بين ما قاله الآن وما قيل في اللحظات السابقة عن تدخله.

7- تحليل المحور السادس

استعادة النزعة المقالية¹¹⁰ وتوخي العلاقة التقابلية

إن النزعة المقالية Essayisme تعتبر شكلا في الحوار يرومه ممثلو الخطاب أثناء تنامي الحوار وتطوره، ومفاده كون الحوار رغم طابعه الفجائي والشفاهي فإن بعض أطراف الحوار يذهبون في اختيار ألفاظهم وتنسيق تراكيبيهم وتنظيم دلائلهم حتى ليحسب السامع تدخلاتهم مقالات سياسية اتخذت شكلا حواريا.

ومن أهم خاصيات النزعة المقالية هناك النفس الحوارى، بحيث ينطلق النفس الحوارى على سجيته لدى أطراف الحوار حتى يستوفوا كل ما يريدون قوله بذكر الأسباب والمسببات والاهتمام بالتضمينات والنتائج بما يعطى للتدخل مساحته التي يستحقها في خريطة الحوار.

110 - علم النص: جوليا كريسيفا ص: 8

كما أن أطراف الحوار الذين يرومون النزعة المقالية يذهبون في توجهاتهم العلاقية إلى العلاقة التقابلية عوض التكاملية نظرا لتوفق كل الأطراف إلى وجهة مساواتية Egalitariste مرآوية يذهب فيها كل طرف إلى توضيح رأيه بحمولة إيديولوجية ومعرفية توازي مقابله من أطراف الحوار.

وهذا ما يميز تدخلات المحور السادس من هذا الحوار الذي عنوانه:
"قضايا التعليم والدين والصراع الأمريكي الأوروبي"

أ - النزعة المقالية مظهر من مظاهر الكفاية التواصلية

إن تفعيل الكفاية التواصلية يعني الإدراك المنهجي لموضوع التواصل بالإضافة إلى الاضطلاع بالدور التواصلية بتماسك وتدبر لذلك تعبر هاته الكفاية عن قدرة الفرد في الانخراط داخل الدورة التواصلية باقتدار ومنهجية. لذلك فالكفاية التواصلية تستدعي معها كفايات ضرورية في مقدمتها الكفاية اللسانية والكفاية التداولية.

وإذا كان تفعيل الكفايات Actualisation des compétences من الخصائص الهامة للتفاعل التواصلية فإنها هنا تنسجم فيما بينها لتشكل جوهر النزعة المقالية التي نجدها في التدخل الآتي:

السيد الصادق المهدي: "أنا أعتقد أرجع ثاني إلى تحليل مشاكلنا، أنا أعتقد أن كثيرا من الشعارات التي رفعت في هذا المنتدى صحيحة. مثلا نحن محتاجون حقيقة لتنوير ديني، لكن تنوير ديني ذاتي¹¹¹ من حيث أننا عندنا قضايا في كثير من الذين

111 - الصواب: لكن تنويرا دينيا ذاتيا.

يتكلمون عن الشورى باعتبارها بديل الديمقراطية، نحن نريد أن نقول بين الديمقراطية والشورى توجد أهداف الحكم الصالح الحكم الراشد الحكم اللي¹² قائم على المشاركة القائم على المساواة على الشفافية على سيادة حكم القانون. كذلك هناك الشعارات المتعلقة بالتنمية نحن هذه شعارات حقيقية موضوع تحرير المرأة كثير من الاجتهادات الإسلامية القائمة حاليا تربط ما بين الإسلام والتعصب وما بين الإسلام ودونية المرأة، وما بين الإسلام والعنف، ما بين الإسلام ورفض الآخر. هذه كلها ينبغي أن نواجهها كجزء من حملتنا التنويرية الحقيقية الذاتية كذلك.."

يشتمل تدخل السيد الصادق المهدي على المعلومات السياسية الآتية:

I - صحة كثير من الشعارات التي رفعت في المنتدى

II - حاجة الشعوب العربية إلى تنوير ديني ذاتي

III - حاجة الشعوب العربية إلى التنمية.

إن تعداد المعلومات التي صدرت في تدخل السيد الصادق المهدي يبين عنصرين هامين من خصائص التفاعل التواصلي:

1 - أول هاته الخصائص هناك المشاركة في الرأي وهي من ثمرات التفاعل التواصلي الذي انخرط فيه الصادق المهدي. بحيث اتسمت هاته المعلومات السياسية الثلاثة بتصديق ما جاء به سامي حداد في تدخلات سابقة، كما أنه لا يخرج عن آراء شريحة من المثقفين والسياسيين الذين يرون أهداف المنتدى بعين إيجابية.

112 - كلمة في الدارجة المغربية مقابلها في اللغة العربية هو: الذي.

2 - ثاني هاته الخصائص هناك العلاقة التقابلية la relation

symétrique بدل التكاملية complémentaire، إذ ما يميز تدخل الصادق المهدي هو أنه تدخل يوازي ما قيل قبله، بحيث يأخذ وجهة تقابلية ليس فيها أي ضعف أو قوة اتجاه ما قيل من قبل من طرف سامي حداد.

كما أن تفعيل الكفايات التي يمكن أن تنضوي في الكفاية التواصلية يعتبر خاصية تفاعلية في تدخل الصادق المهدي. فتفعيل الكفايات الذي كان بهدف توجيه المعتقدات وفق ما يقتضيه مجال الوضعية التداولية يشكل ماهية التفاعل بين أطراف الحوار. ومن الكفايات الهامة التي تم تفعيلها إلى جانب الكفاية اللسانية والتداولية هناك الكفاية المنهجية التي تعتبر جوهر النزعة المثالية عند الصادق المهدي. حيث اتبع منهجا يسير من الكل إلى الجزء، حيث ذكر صدق الشعارات التي جاءت في المنتدى ثم بدأ يعدد ذلك في الواقع العربي بين التنوير الديني والتنمية الاجتماعية والفكرية.

كما أن هاته الكفاية المنهجية التي ساعدت الصادق المهدي على تبليغ آرائه كانت مساندة بكفاية أخرى هي الكفاية المميزة وهي الكفاية المعلنة عن الهوية والانتماء انطلاقا من الاختيارات الاصطلاحية لدى المتكلم. هذا ما نلمسه لدى الصادق المهدي، فاستعماله لتعبير التنوير الديني الذاتي يدل على أنه حدثي مجدد لأن التنوير في حد ذاته لا يقبله المتشددون الإسلاميون وقد يقبله المعتدلون لكن بتحفظ.

أما وجوب أن يكون التنوير الديني ذاتيا يدل على التوجه القومي للصادق المهدي والثقة في الذات العربية والموروث الديني.

كما تظهر حدائية الصادق المهدي في أنه يعطي الأولوية لمصطلح الديمقراطية على مصطلح الشورى وإن كان يتحدث عن الرابط بينهما المتمثل في الحكم الراشد القائم على المساءلة والشفافية.

أما تعداده للروابط الموجودة بين الديمقراطية والشورى والمتمثلة في أهداف الحكم الصالح القائم على المشاركة والمساءلة والشفافية وسيادة حكم القانون تدل على التمرس السياسي لدى الصادق المهدي وأنه إذا كان بالفعل رئيس وزراء سابق فإن كلماته عن الديمقراطية تدل على الاستيعاب الميداني لخصائصها.

ومن الخصائص التفاعلية التي تسهم في النزعة المقالية هناك تداخل السياقات التفاعلي والإبستمولوجي. إن السياق التفاعلي يعني مدى تجاوب الصادق المهدي مع ما قيل في السابق وكذلك مع انتظارات المتلقين. وهذا ما يلاحظ في تدخله إذ أنه بالإضافة لإبداء تجاوبه مع ما قاله سامي حداد من قبل فإنه أكد الآراء الحدائية الاعتدالية التي تتوافق مع معظم مكونات الإنتلجونسيا العربية الإسلامية.

وهذا ما أعني بالتداخل بين السياق التفاعلي والسياق الإبستمولوجي ذلك أن تفعيل الآراء الاعتدالية كان بسبب التفاعل الإيجابي بين الصادق المهدي والرأي العام العربي الحدائي عموماً. كما أن التضمين الحواري الذي يشكل جزءاً جوهرياً من الكفاية التواصلية انبثق كمكون من مكونات التفاعل التواصلية بين الصادق المهدي وكل المتلقين بما فيهم سامي حداد (الذي يعتبر المتلقي الأول نظراً لأنه المعني أولاً بإضممارات Les sous-entendus الخطاب). فالمعلومات السياسية التي أوردها الصادق

المهدي كلها لها إضمارات تضاف إلى المعاني السطحية وهي
إضمارات على شكل اقتضاءات Présuppositions أو على شكل
تضمينات حوارية Implicatures conversationnelles.

فالمعلومة الأولى إضمارها هو أنها تنفي ما يقوله الإسلاميون عن
تلك الشعارات المعلنة في المنتدى. في مقدمة الإسلاميين المعنيين
بهذا القصد هناك أبوزيد المقرئ الإدريسي الذي يعارض تلك
الشعارات وينفي عنها أي مظهر إيجابي يمكن أن يساعد في تطور
الواقع الاقتصادي والاجتماعي والسياسي والفكري العربي.

وإضمارات المعلومة الثانية أو بالأحرى اقتضاءاتها هي من
جهة: غياب أي تنوير ديني ذاتي لدى الشعوب العربية، ومن جهة
ثانية: قبول فكرة التنوير في حد ذاتها. هذان الاقتضاءان كافيان
لتأكيد الموقف الحدائي للصادق المهدي، كما أنها تظهر من الناحية
التداولية الصرفة مدى انخراط الاقتضاءان في استكمال المعنى
الحواري الذي يراد له أن يصل كلياً إلى المتلقين.

أما التضمين الحواري للمعلومة الثالثة فهو الأكثر فعالية
والأشمل دلالة. ومفاده: صدق أهداف شعارات المنتدى. ذلك
أن التنمية التي تعتبر الهدف الأشمل لتلك الشعارات التي رفعها
المنتدى تعتبر المنطقة العربية في أمس الحاجة لمكوناتها السياسية
والاقتصادية والاجتماعية.

ب - تقاطع النزعة المقالية والتعدد السياقي

إن التعدد السياقي حقيقة لسانية تحكم أي تفاعل تواصلية
يراد له أن يتحرك في مجال تداولي خطابي. إن العلاقة بين التعدد

السياقي والتفاعل التواصلي هي علاقة بين البنية الظاهرة السطحية للتفاعل والبنية العميقة والترابطية لهذا التفاعل .

وأعني بتقاطع النزعة المقالية والتعدد السياقي أن هناك تدخلا وتداخلا للتعدد السياقي في النزعة المقالية لدى المتكلم . فالتعدد السياقي يغني النزعة المقالية ويبين مكانا الخطاب ليضطلع المتكلم بدوره التلفظي كاملا، ومن جهتها النزعة المقالية تعطي للسياقات التداولية الإطار الأمثل للإنتاج اللساني الهادف .

ونجد حقيقة هذا التقاطع واضحة في التدخل الآتي لأبي زيد المقرئ الإدريسي :

أبو زيد: «أنا لا أتحدث عن ظلام أشتمه أنا أتحدث عن إنارة للعقل المسلم والعقل العربي أن يعرف مكانا قوته أنا مع الأستاذ الصادق المهدي في أن أمريكا أو أي دولة أخرى طاغية ليست كهزم أصم وإنما هي قابلة أن تسمع وأن تخترق بمن المستسلمين أم بالمقاومين تكرر الكلام عن العراق من الأخوين هل العراق تم التراجع عن الأجندة الخرقاء لبوش لأن العراق استسلم ومشى بهذا المنطق الانفتاحي التنويري بين قوسين أو لأن العراق قاوم سوف أعطي مثال¹¹³ على أن ما تفضل به الأستاذ بوقنطار في كون القيم العليا التنويرية ينبغي أن تتبنى ليس المشكل فيها وإنما في استعمالها خطابا معسولا أعطى مثال تعديل منهج التعليم هذا الموضوع الذي استهلك طولا وعرضا والموجود بشكل مضمن في أجندة المنتدى تغيير مناهج التعليم رفع شعار إزالة عناصر الكراهية والتطرف وخطاب التكفير والعقائدية والفكر الظلامي طيب إلى هنا

113- الصواب: أعطي مثالا .

لن نناقش وسنسلم ماذا هي المآلات لم بدأت مثلاً بحكم أن الدولة محكومة بمعونات سنوية هذه شهادة..»

إن الاهتمام بالتعدد السياقي كخاصية ملازمة للتفاعل التواصلية يمكن أن يؤسس لاتجاه تحليلي يعطي الأولوية لدور السياقات التداولية في إجراء النزعة المقالية إضافة إلى تحقيق الإقناع، هذا ما يبينه تحليل المعلومات السياسية التي يشتمل عليها تدخل أبي زيد. فالمعلومات التي يشتمل عليها هذا التدخل هي كالآتي:

- I- العقل العربي يجب أن يعرف مكانه قوته.
- II- أمريكا دولة قابلة أن تسمع وتخترق.
- III- تراجع أمريكا عن الأجندة، كان بفضل المقاومة.
- IV- مشكل القيم العليا التنويرية كامن في استعمالها خطاباً معسولاً.

إن الاستعمال الحوارية لهاته المعلومات الأربع اتخذ له سياقات تداولية في مقدمتها السياق المرجعي والسياق المقامي. بالنسبة للسياق المرجعي، فإن انبثاق هاته المعلومات الأربع كان بفعالية مرجعية متداخلة: فالعقل العربي يجب أن يعرف مكانه قوته لأنه كان هو السبب في اختراق أمريكا وجعلها تسمع وتراجع عن أجندتها، فالمقاومة العراقية لم تكن وحدها لتجعل أمريكا تتراجع، بل قوة المنطق العربي وخصوصية الواقع العربي هو ما جعل أمريكا تتراجع عن أجندة التدخل الخارجي بالقوة إلى الإصلاح من الداخل.

أما المعلومة الرابعة فسياقها المرجعي هو الواقع العربي الإسلامي الذي يضج بالتطرف والكراهية وخطاب التكفير، ومن ثم كانت القيم العليا التنويرية لا تحمل مشكلا فكريا لدى النخبة المثقفة عموما. إلا أن تطبيقاتها على الأرض هو الذي حمل تشككا لدى الإنجليز ونسب العربية بدءا من تطبيقاتها في مصر، إلى صيغ تطبيقاتها الفرعية في بعض المجالات كالتعليم مثلا.

أما السياق المقامي للمعلومات الأربع فإنه يحمل تعارضا بين توجهات مقامية مختلفة: بين التوجه السجالي الإسلامي لأبي زيد، إلى توجه حدائي قومي للمصادق المهدي، إلى توجه أكاديمي سياسي للحسن بوقنطار وأخيرا وليس آخرا توجه حدائي صرف لسامي حداد.

إن هاته المقامات برمتها تحضر بكيفية أو بأخرى في خطاب أبي زيد، إما بالانتقاد أو الاستشهاد أو التفسير بطرق شتى. هكذا يأتي ذكر أسماء المشاركين في الحوار إضافة إلى بوش وذلك لإظهار أن السياق المقامي كانت له فعاليته في توجيه النزعة المقالية لأبي زيد، كما كانت له قوته في إغناء المشهد السجالي لخطاب أبي زيد كذلك.

كما أن هناك سياقان يحملان أهمية مركزية في موضوعة المعلومات السياسية الأربع في نطاق التفاعل التواصل، وهما السياق التفاعلي والسياق الإستمولوجي.

إن السياق التفاعلي وإن كان يبتدئ بفعل-القول L'énonciation الذي يُعتبر بصفة عامة «النشاط اللغوي الممارس

من طرف المخاطبين»¹¹⁴، فإنه يشتمل هنا على تفاعل متبادل وشامل في المجالات اللسانية والخارج - لسانية Extra-linguistique (النفسية والثقافية للمتواصلين).

والشاهد على التفاعل الشامل هو ورود أسماء أطراف الحوار داخل بناء التدخل. مما يدل على حصول التداعي المعرفي بين ممثلي الخطاب. حيث وصل هذا التداعي إلى حد الاستشهاد ببعض الأقوال وكذلك تجاوز بعض الآراء بما يخدم وجهة النظر الخاصة للمتكلم. كما أن السياق الإستمولوجي يشمل كل العناصر التي تدعو لاستحضار الأفكار، خاصة تلك العناصر التي تشمل الآراء السياسية للآخرين وكذلك معارفهم الواردة في تدخلاتهم. إن السياق الإستمولوجي يتداخل بصفة مؤكدة مع السياق المقامي Le contexte situationnel لأن هذا السياق الأخير يعني مقامات الشخصيات المتدخلة ومن ثم تحضى آراؤهم بالأهمية ذاتها التي تحضى بها شخصياتهم. لذلك فإن أبا زيد استحضر في تدخله أسماء وآراء أطراف الحوار بما يغني السياق الإستمولوجي ويجعل السياقات برمتها تشكل بنية Structure بالمعنى البنيوي الصرف («البنية هي مجموع وفي آن واحد، أجزاء هذا المجموع هو علاقات هاته الأجزاء فيما بينها»¹¹⁵).

ومن الخاصيات المنبثقة عن هاته البنية السياقية هناك خاصية المشاركة في الرأي. فأبو زيد باستحضاره للآراء السابقة لأطراف

114 - *La mise en communauté de l'énonciation*, Francis Jacques. P. 47.

115 - *La structure absente*, Umberto Eco. P. 322

الحوار يؤكد إلى جانب اهتمامه بتلك الآراء، أنه لا يخرج كثيرا عن آراء سابقة بل منها من يُتخذ نبراسا في توجيهه الفكري خاصة رأي الصادق المهدي الوارد في التدخل. إن المشاركة في الرأي هي خاصية تفاعلية تعني نجاح الحوار في تحقيق أهم أهدافه ألا وهو «التواصل» بما يخدم المسار المعرفي للحوار، ويخدم العلاقة التقابلية بين أطراف الحوار تلك العلاقة التي تهدف فيما تهدف إليه تحقيق التناسب في المساهمات الحوارية بما يخدم مبدأي المشاركة والتراضي.

III - خلاصات تحليل الحوار

إن الإبستمولوجيا اللسانية تضع تحليل الحوار في مجال اللسانيات التداولية *la linguistique pragmatique*، ومن ثم كان تحديد خصائص التفاعل التواصلية ينتمي عمليا إلى التداوليات المعاصرة. إن تحديد تلك الخصائص التفاعلية يعطي الإطار التحليلي *le cadre analytique* الذي يجب أن يُتبع لكشف آليات الحوار *les mécanismes conversationnels* ضمن منظور تفاعلي *perspective interactionnelle* يمكن أن نستخلص منه نموذجا منهجيا لتحليل الحوارات مهما كانت المجالات التي تنتمي إليها سياسة، ثقافية أو اجتماعية.

إن الإطار التحليلي التفاعلي مكن من ضبط العناصر المنهجية التي تمكن من الوقوف على الميكانيزمات المتحركة في كل مراحل الحوار من افتتاحه إلى اختتامه.

1 - مآلات المقاربة التواصلية

إن التركيز على بعض الخصائص التفاعلية الموجودة في المقاربة التواصلية يؤكد أن متن الحوار قد تقبل مبادئ تحليلية تواصلية، كما يؤكد نجاعة المقاربة التواصلية في سبر مكونات الحوار لسانية كانت أو خارج-لسانية Extra-linguistique.

إن اعتبار المشاركة أول ميكانيزمات الحوار قد بين القيمة الأساسية لممارسة التواصل عبر المشاركة الحوارية la participation conversationnelle. ذلك أن هاته المشاركة أبانت عن قيمتي الحضور والفعالية في أي نشاط حوارى Activité conversationnelle يمارس في "مؤسسة" أو "عقد"¹¹⁶ الحوار.

ومع المشاركة عموماً جاءت المشاركة في الرأي التي تعتبر أسمى أهداف التواصل. إن المشاركة في الرأي كما وقفنا عليها عبر محاور الحوار كانت هي من الأسباب التي أدت إلى طول نفس الحوار من جهة وإلى تقريب بعض وجهات النظر في بعض اللحظات الحوارية الحاسمة من جهة أخرى.

كما أن تفعيل خاصية المضمون le contenu والعلاقة la relation أدى إلى ظهور خاصيات أخرى تتمظهر حسب مناسبات الحوار ولحظات إجرائه. فهناك من جهة خاصية الإجماع أو التنازع التي تميزت بها بعض لحظات الحوار حسب درجة التقارب أو التباعد بين أطرافه. كما أن هناك من جهة أخرى خاصية

116 - الحوار هنا بمعنى "المؤسسة الثقافية" أو "العقد الثقافي" الذي يجمع بين أطراف الحوار في زمن إجراء الحوار.

التقابل la symétrie أو التكامل la complémentarité التي تشكل حالات يصير إليها الحوار حسب التوازنات بين أطرافه.

ويعتبر تفعيل الكفايات l'actualisation des compétences من العناصر الميتا-حوارية التي ساعدت على وصف بعض لحظات الحوار رغم غلبة بعض الكفايات على كفايات أخرى أثناء إجرائه. وأول هاته الكفايات هناك الكفاية اللسانية la compétence linguistique التي تفرز التخير في اللفظ الذي يعتبر من العمليات المهمة لضبط مسارات المعاني التي يراد إيصالها. إن التخير في اللفظ الذي يميز كل المداخلات يجعل أطراف الحوار في مأمن من انزلاقات الفهم الخاطئ من جهة وكذلك في ضبط التوجه السياسي من جهة أخرى.

وتتقاطع الكفاية اللسانية مع الكفاية المميزة التي تفرز كل العناصر التي تساعد على معرفة الهوية والانتماء. إن الكفاية المميزة la compétence distinctive خلال هذا الحوار ساعدت على الوقوف على كل المصطلحات والتعابير التي تبين طبيعة التوجه السياسي للمتكلم وطبيعة مواقفه اتجاه المسائل الكبرى المثارة. إن شخصية المتكلم وانتماءه السياسي وهوية خطابه رهينة باختياراته الاصطلاحية في معرض التدخلات، إن الكفاية المميزة هي المسؤولة عن كل تلك الاختيارات التي تترجم الهوية والانتماء. وحظيت الكفاية الثقافية بالأهمية الكبرى نظرا لما تسهم به من إغناء للمشاهد الحوارية بالمعلومات السياسية والاجتماعية والاقتصادية والتعليمية وغيرها من المعلومات التي تمكن المتكلم من الاستناد إلى خلفية معرفية تشهد لأرائه وتدعم مواقفه أمام مخاطبيه. إن الكفاية الثقافية

مكنت المتكلمين من السند المرجعي الذي يحقق للأراء صلابتها أمام المتدخلين وأمام الرأي العام على حد سواء.

أما تفعيل الكفاية الإيديولوجية la compétence idéologique فقد بيّن خلال الحوار مجموع الأنظمة التأويلية والتقويمية التي يُفَعِّلها المتكلمون، إنها أنظمة تنتمي لخلفية فكرية تجعل المتدخلين يتخذون مواقف ووجهات نظر تلتقي في كونها معبرة عن توجه إيديولوجي خاص يختلف عن توجهات أخرى لانتماءات إيديولوجية أخرى. إن تحليل الكفاية الإيديولوجية ساعد على موضوعة المواقف والآراء في خانات إيديولوجية خاصة لها إطاراتها المرجعية التي تميزها.

إن تحليل الكفاية التداولية la compétence pragmatique بيّن مدى التزام المتكلمين les sujets parlants بالمبادئ الخطابية. فهاته الكفاية - التي تشكل من "مجموع المعارف التي يملكها متكلم حول اشتغال مبادئه الخطابية ... والتي يجب أن تُلاحظ لدى الشخص الذي يريد أن يشارك بصدق في التبادل الكلامي"¹¹⁷ قد بينت مدى التزام المتحاورين بالمبادئ التي تمكن من المشاركة الصادقة في التبادل الحوارية.

وينبثق عن هاته الكفاية عنصر حوارية هام هو عنصر الحجاج. إن النشاط الحجاجي l'activité argumentative يشكل عنصرا دائما الحضور في أي تبادل حوارية، ومنه الحوار الذي مر بنا الذي يشكل النشاط الحجاجي به أهم مكونات التفاعل التواصلية بين أطراف الحوار. لقد ظل الحجاج باستمرار محركا هاما لمستويات

117 - L'Implicite, C. K. Orecchioni. P. 194 .

الحوار وتجاذب أطرافه، وظل عنصرا منشئا ومفسرا للصراعات أو التوافقات بين المتخاطبين طيلة أطوار الحوار.

2 - مآلات المقاربة التداولية

إن التعددية السياقية إلى جانب خاصيتي التضمن والاختلاف وحقيقة دينامية المجموع، شكلت الجوانب التداولية المساهمة في تفسير الحوار وتحديد الميكانيزمات المتحركة في إجرائه.

إذا كان السياق بصفة عامة هو "مجموع المناسبات التي تحيط بحدث من الأحداث"¹¹⁸، فإن السياقات المحيطة بالحوار تعد عناصر تفسيرية لمجريات الحوار ومآلاته.

لقد اعتبرت السياقات التداولية برمتها عناصر أذكت الحوار من جهة وأعطت لغة واصفة Métalangage من جهة أخرى لتحليل محطاته الهامة.

ومكنت السياقات التفاعلية والإستمولوجية والمقامية من إعطاء كل الضمانات الممكنة من أجل تفسير ضاف للعناصر المسهمة في إجراء الحوار. كان السياق التفاعلي مفسرا للمأل الإشكالي الذي وصل إليه الحوار في بعض محطاته، ذلك أنه كان قادرا على وصف المدى التجاذبي بين أطراف الحوار لما صدر عنه من توسيع للقاعدة المعرفية للحوار.

وظل السياق الإستمولوجي le contexte épistémologique يلقي الضوء على المحولات المعرفية المساهمة في هندسة الرأي

118 - Grand dictionnaire Hachette: contexte.

العام لدى المشاركين والمتلقين. إن الوقع المعرفي لم يكن أقل فعالية من أي مكون آخر من مكونات التفاعل التواصلي. لقد كان للمعارف المتداولة كبير الأثر في تحقيق شكل مستهدف من الإقناع لدى المتلقين وبذلك ساهم السياق الإيستمولوجي في تفسير المدى المعرفي الذي كانت تصل إليه بعض محطات الحوار، كما ساهم في تحديد مقياس الإقناع وشكل الإقناع لدى الشريحة المستهدفة.

أما السياق المقامي le contexte situationnel فقد بين مدى التأثير الشخصي لأطراف الحوار في تداول أشكال الحجاج. لقد كانت الشخصيات الأربعة الحاضرة كل من موقعها تؤثر بوزنها على مختلف الخطابات المتداولة. إن شخصية المحاور وموقعه الاجتماعي كانا دائما حاضرين في صلب التفاعل الحواري، بحيث مكنت شخصية المحاور وموقعه الاجتماعي في إعطاء دفعة نوعية للأفكار المتداولة، بحيث صار الإقناع بها لا يتطلب العناء الكبير في البحث عن الحجج الضامغة بل كانت القيمة الاجتماعية للمحاور حاضرة أثناء الحوار ومساهمة في الإقناع.

كما أن الانتماء السياسي والتوجه الإيديولوجي كانت لهما فعاليتهما في إذكاء الحوار والوصول به إلى مدى إشكالي كبير من جهة وفي إقناع المتلقين من جهة ثانية.

أما خاصية التضمنين l'Implicature فقد أظهرت أن بعض محطات الحوار قد اعتمدت كلياً على التضمنينات في إبلاغ المعاني وكان الهدف من ذلك هو إبلاغ دلالات متعددة بطريق التلميح أو الإيحاء. وكان من نتائج الاعتماد على التضمنينات هو إبلاغ

الدلالات التي يصعب إيصالها بلغة مباشرة وبذلك استطاع التضمين أن يوفر آلية لسانية تعفي المتكلم من الإبلاغ المباشر للمعاني، كما استطاع أن يمكن المتكلم من أن يقول بصوت خفي دلالات إضافية لما يقوله بصوت علني.

كما أبانت خاصية الاختلاف أنها خلقت فرصا كثيرة لتشعب الآراء وتضاربها مما أدى إلى إغناء الحوار وكذلك تنافس أطرافه في الوصول إلى الآراء الأكثر جدية وفعالية والأكثر إقناعا. وظل الاختلاف أثناء الحوار يجحد أفكار المشاركين إلى أن وصلوا إلى إبراز كل ما لديهم من الآراء الحديثة والمتبصرة بغية الوصول إلى إقناع أكبر شريحة من المتلقين.

وقد أظهرت دينامية المجموع la dynamique d'ensemble -الخاصية الجوهرية للتفاعل التواصلي- القيمة الفعلية للتبادل الحوارية أثناء إجراء الحوار، ذلك أن التبادل أعطى لكل طرف حواريا دورا تلفظيا للاضطلاع به كاملا فمن جهة هناك إرادة القول vouloir dire ومن جهة ثانية هناك القدرة على الفهم pouvoir comprendre والاضطلاع بهذين الدورين هو ما أعطى للتبادل الدينامية الحوارية الكفيلة بخلق التفاعل التواصلي بين أطراف الحوار.

والله ولي التوفيق.

الملحق

- برنامج أكثر من رأي
- من مكتب قناة الجزيرة بلندن
- حوار منتدى المستقبل
- تاريخ الحلقة 2004 - 12 - 17

مقدم الحلقة: سامي حداد

ضيوف الحلقة:

- الصادق المهدي / رئيس وزراء السودان السابق
- الحسن بوقنطار / رئيس قسم العلاقات الدولية في كلية الحقوق بجامعة محمد الخامس
- أبوزيد الإدريسي / عضو البرلمان المغربي عن حزب العدالة والتنمية

المحاور

- أسباب إقصاء السودان وإسرائيل عن منتدى المستقبل
- النظرة الأمريكية للمجتمعات بعد أحداث سبتمبر
- توصيات المؤتمر ... هامش واسع لأنظمة المنطقة
- مشاكل التيار الإسلامي والتيارات العربية الأخرى
- المحرك الأساسي لتفجيرات الدار البيضاء
- قضايا التعليم والدين والصراع الأمريكي الأوروبي

سامي حداد: مشاهدنا الكرام نحييكم في حلقة اليوم من برنامج أكثر من رأي تأتيكم على الهواء مباشرة من لندن، أمام الرفض العربي والتحفظات الأوروبية على لسان الرئيس الفرنسي من سياسة التبشير الأميركي بالديموقراطية تراجعت واشنطن على ما يبدو عن فرض مشروع الشرق الأوسط الكبير للإصلاح من أفغانستان إلى موريتانيا، التغيير الذي طرأ على المشروع الأميركي بدا في قمة الدول الصناعية الكبرى في سي أيلاند بأمريكا في شهر يونيو الماضي وتجسد في منتدى المستقبل الذي عقد في الرباط الأسبوع الماضي، واشنطن تعترف الآن بأن التغيير يأتي من الداخل وليس من الخارج ومنسجما مع قيم وخصوصيات المنطقة ولكن أوليست هذه الخصوصيات هي ذريعة الحكام لتأجيل الإصلاح إلى أجل غير مسمى؟ فهل تراجعت واشنطن وحدها مما شجع وزراء الخارجية العرب للحجج إلى الرباط لتدشين المشروع الأمريكي المعدل تحت فضاء الحوار غير الرسمي المرن المفتوح غير الملزم أم أن الأنظمة العربية هي التي تراجعت عن تمسكها بالعديد من مطالبها السابقة خاصة ربط الإصلاح بحل النزاع العربي الإسرائيلي، كولن باول وزير الخارجية الأمريكي المستقيل رفض الربط بين الإصلاح وحل النزاعات الإقليمية، أوروبا تتمسك بربط حل الأزمات لخلق مناخ يساعد على الإصلاح فهل وقع العرب في حبال التنافس بين مسار برشلونة وعجلة المشروع الأمريكي؟ وهل دشن منتدى المستقبل مرحلة تهميش أوروبا سياسيا في المنطقة أمام تحالف غير معلن بين أنظمة عربية غير متحمسة أصلا للإصلاح وواشنطن التي طوعت العرب بدءا بتعزيز التعاون لمكافحة الإرهاب، والتطرف الديني ومؤتمر شرم الشيخ للقبول بالأمر

الواقع في العراق؟ مهما تباينت الآراء بشأن منتدى المستقبل فإنه جاء بمبادرة أميركية حددت جدول الأعمال وقائمة المشاركين رغم معارضة فرنسا تحول المنتدى إلى شبه مؤسسة دائمة ستعقد تحت لوائها عدة لقاءات بدءا بالقاهرة فالجزائر البحرين فالأردن لتشجيع الإصلاحات الديمقراطية الاقتصادية ومحو الأمية وإصلاح مناهج التعليم، فهل هذه الوصفات قادرة على علاج جذور اليأس والإحباط الذي يستغله غلاة التطرف كما قال وزير الخارجية الأمريكي؟ أم الأنظمة العربية غير المتحمسة للإصلاح تتحمل مسؤولية ذلك الإحباط وتساعد ثقافة العنف والتطرف؟ وأخيرا هل أصبح منتدى المستقبل الإطار المركزي للشراكة من أجل التقدم والمستقبل المشترك كما قال وزير الخارجية المغربي؟ وما هو مصير الشراكة اليورومتوسطية والدعم الاقتصادي والسياسي الذي تقدمه أوروبا لدول المنطقة؟ مشاهدينا الكرام يسرنا أن يشارك في حلقة اليوم السيد الصادق المهدي رئيس وزراء السودان السابق زعيم حزب الأمة إمام حركة الأنصار والدكتور الحسن بوقنطار رئيس قسم العلاقات الدولية في كلية الحقوق بجامعة محمد الخامس وأخيرا وليس آخرا النائب أبوزيد المقرئ الإدريسي عضو البرلمان المغربي عن حزب العدالة والتنمية.

أسباب إقصاء السودان وإسرائيل عن منتدى المستقبل

سامي حداد: أهلا بالضيوف الكرام ولو بدأنا بالسيد عبد الصادق المهدي منتدى المستقبل الذي عقد في الرباط حددت له واشنطن جدول الأعمال وقائمة المشاركين من أفغانستان حتى موريتانيا يعني السودان إسرائيل لم تدعيا إلى هذا المنتدى هل معنى ذلك أن معنى السودان وإسرائيل هما يعني رمز للديموقراطية في المنطقة ولا مجال لمشاركتها وخاصة وأن الدولتين تدعمان أميركا فيما يتعلق بالإرهاب؟

السيد الصادق المهدي: اعتقد أن هناك تفسير بسيط للموضوع الولايات المتحدة تعتبر السودان جزءا من إفريقيا السوداء من إفريقيا جنوب الصحراء وليس من الشرق الأوسط وضمن تصنيفات الولايات المتحدة إذ لا يقع السودان في هذا المجال..

سامي حداد: [مقاطعا]: ولكن (sorry) الجامعة العربية مدعوة والسودان عضو فاعل وقديم بالجامعة العربية.

السيد الصادق المهدي [متابعا]: لا يهذه الطريقة غير المباشرة يمكن، لكن أميركا مصررة على أن السودان لا يدخل في النطاق العربي ولذلك لا يُدعى ضمن الشرق الأوسط وضمن العالم العربي.

سامي حداد: وماذا عن أفغانستان وباكستان إذا؟

السيد الصادق المهدي: هؤلاء لأن هناك أجندة أخرى أجندة الشرق الأوسط الكبير كما قلت السودان لا يعتبر لدى الولايات المتحدة جزءا من الشرق الأوسط وليس كذلك جزءا من العالم العربي، أما إسرائيل فأعتقد أن السبب واضح فكرة الشرق الأوسط

نفسها هي فكرة لإدخال إسرائيل ولكن إذا دخلت إسرائيل اختلط الأمر كثيرا واختلف، أنا أعتقد أن الـ...

سامي حداد: ما يهمني بالنسبة لذلك كسوداني وكزعيم سوداني يعني بالإضافة إلى أن السودان تعتبره كما تفضلت يعني داخلا في نطاق أو جغرافيا إفريقيا السوداء يعني هل يوجد أسباب أخرى باعتقادك لإقصاء السودان عن هذا المنتدى كما قال وزير الخارجية الجزائري؟ السيد الصادق المهدي: أنا لا أعتقد أن هناك أسباب أخرى أميركا متوغلة الآن في الشأن السوداني بصورة كبيرة ومهمة بما يحدث في السودان السبب الرئيس هو هذا أنهم يعتبرون السودان لا جزء من العالم العربي ولا جزء من الشرق الأوسط.

سامي حداد: يعني ألا تعتقد أن قضية المأساة الإنسانية كما وصفتها الأمم المتحدة في دارفور كانت أحد الأسباب التي دعت إلى يعني عدم دعوة السودان إلى هذا المنتدى؟

السيد الصادق المهدي: لا أعتقد ذلك إذا كان المقياس هو المأساة الإنسانية توجد مأسى إنسانية كثيرة أخرى لكن النقطة المهمة في هذا الإطار نفسه أنا أعتقد أن هذا الاتفاق أو هذا المنتدى يثير قضية مهمة وهي أن المنطقة يراد لها مخطط حقيقة إلى حد كبير في غياب شعوبها هذا في رأيي هو الأمر كله وعندما نتحدث عن هذا الموضوع سوف أتحدث كيف يمكن أن يتحول التطوع الديمقراطي وهو تطلع استراتيجي للشعوب العربية ليس فقط للشعوب العربية هو تطلع استراتيجي لشعوب العالم كلها ولكن الشعوب العربية الآن من أكثر الشعوب تخلفا من هذا التطوع النقطة المهمة أن الولايات المتحدة دخلت على هذا الموضوع ضمن سياستها المتعلقة بحاربة الإرهاب وليس كمشاركة استراتيجية في هذا التوجه.

سامي حداد: (ok) الواقع سنتطرق إلى هذا في الجزء الثاني من البرنامج ولكن قلت إنه يعني أميركا من هذا من هذا المؤتمر يعني غيبب الشعوب في سبيل موضوع الديمقراطية هل معنى هل توافق على ذلك يا دكتور وأنتم الذين استضيفتم هذا المؤتمر يعني في تغييب للشعوب في الوقت الذي عقد فيه بالمناسبة يعني مؤتمر مواز لمنظمات المجتمع المدني ولكن المؤتمر بالمناسبة لم يأخذه بعين الجدد؟

الحسن بوقنطار: أنا أعتقد شخصيا أن الولايات المتحدة الأميركية ليس لها أي ربح فيما يتعلق بتغييب الشعوب العربية بالعكس كلما الآن نلاحظ وكلما وقع منتدى رسمي إلا وبجانبه تقع مننديات شعبية وكما وقع في الرباط كان هناك منتدى شارك فيه البعض الذي هو كان ضد هذا المنتدى وهناك الذي له موقف آخر أنا أعتقد أنه فيما يتعلق بالولايات المتحدة الأميركية ما لاشك فيه أنه خاصة بعد أحداث الحادي عشر سبتمبر وبعدما تبين لها أو حسب تحليلها على الأقل أن الإرهاب في جزء كبير منه ينطلق من دول عربية ودول إسلامية فهي تعتبر أنه لا يمكن أن تستمر الأنظمة العربية بهذا الشكل وأنه حان الوقت أن يتم إصلاحها، إصلاحها على المستوى السياسي بضرورة إعادة النظر في البنية السياسية التي ...

سامي حداد: إذا هل أفهم من ذلك أنه يعني اهتمام أميركا في العالم العربي والديموقراطية يعني نبع فقط بعد الحادي عشر من سبتمبر وقبل ذلك ليضربهم القرد كما يقولون في اللغة العامية؟

الحسن بوقنطار: لا بعد هذا ما لاشك فيه أنه كل دولة لها مصالحها نحن نعرف العلاقة الدولية تقوم على أساس مصالح كل دولة والولايات المتحدة الأميركية كقوة عظمى

كانت دائما مهمة بما يقع عبر العالم ولكن هذا الاهتمام فيما يتعلق بالشأن السياسي الولايات المتحدة الأميركية في قبل الحادي عشر سبتمبر كانت تغض الطرف عن كثير من الأنظمة التي لم تكن ديموقراطية والتي ...

سامي حداد: [مقاطعا]: وأعتذر عندما أطلق مشروعه الرئيس بوش اعتذر عن دعم أميركا لأنظمة استبدادية في السابق سأعود أو أريد أن آخذ رأي أبو زيد المقرر الإدريسي ولكن بعد هذا الفاصل القصير مشاهدنا الكرام أرجو أن تبقوا معنا.

النظرة الأميركية للمجتمعات بعد أحداث سبتمبر

سامي حداد: مشاهدنا الكرام أهلا بكم من جديد، السيد النائب أبو زيد الإدريسي إيش رأيك بما قاله هذا الرجل من أميركا يعني بالإضافة إلى الحادي عشر من سبتمبر يعني أو بسبب أحداث الحادي عشر من سبتمبر أرادت أن يكون هنالك مجتمع متمدن أو متدين متعلم مثقف حتى لا يخلق يعني عناصر متطرفة أو ثقافة العنف بصريح العبارة يعني؟

أبو زيد المقرر الإدريسي: أنا أذهب إلى عكس ذلك تماما للأسف الشديد الإرهاب كان مجرد علة وأميركا هي التي صنعت جزء كبير من الإرهاب الموجود في العالم العربي لا على مستوى دعم جهات معينة ولا على مستوى تسريب الأسلحة أما المخططات فقديمية وليس الذي يقول هذا هم أبناء العالم الإسلامي هؤلاء الأوروبيون الذين يعرفون بعضهم أكثر إيريك لوران المعروف في فرنسا يثبت في كتابه عالم جورج بوش سري أن المخططات قديمة

نعومي تشومسكي المعارض الأميركي المشهور في كتابه ما الذي يريده حقيقة العم سام يكشف عن قدم مخططات ويرجعها في قسم التخطيط في وزارة الخارجية سنة 1948 إلى وثيقة سرية جدا جدا اسمها (BBS23) التي كتبها جورج كيلن الإرهاب آلية إجرائية لتسريع إيقاع أشياء لو فرضت قبل الحادي عشر سبتمبر كانت أوروبا وكان العالم العربي كله والعالم كله سيستنكرها الحقيقة أن وراء ذلك نظرتنا نحن المغلوطة إلى علاقتنا بالغرب ما زال الغرب مركز ومازلنا هامش وما زال الغرب يحث على تأييد هذه العلاقة الشاذة من أن نكون هامشا للاستغلال والتبعية والسوق التجاري للأسلحة للسلع و ...

سامي حداد: يعني تعتقد أن هذه الدعوة للإصلاح تأتي من ...

أبو زيد المقرئ الإدريسي : ليس إصلاحا .

سامي حداد: الآن ليس فقط أميركا وإنما الدول الثمانية

الصناعية الكبرى يعني هي كلمة حق يراد بها باطل ؟

أبو زيد المقرئ الإدريسي: هذا التاريخ من سقوط غرناطة لو عدت إلى الإصلاحات التي فرضت علينا قبل مجيء الاستعمار كانت تهدف إلى التمهيد لمجيء الاستعمار منذ قرن كامل 1904 قدمت فرنسا للمغرب إنذار ببرنامج إصلاحات شبيه بهذا مع تغيير فقط الأجندة والحيشيات وأعطته مهلة ثلاثة أسابيع لقبوله وقبله المغرب ثم احتل المغرب ...

سامي حداد: يعني هذا الموضوع ...

أبو زيد المقرئ الإدريسي : هذا حديث الاستعمار المقرون

بالإصلاح .

سامي حداد: هذا الموضوع قتل بحثا وتمحيصا في الفضائيات العربية في الصحافة الكتاب وإلى آخره وكل واحد أشهر سيفه الخشبي لمهاجمة المشروع ..

أبوزيد المقرئ الإدريسي : لا حاجة هنا لشهر السيوف أستاذ .
سامي حداد : ولكن اسمح لي معارضتكم لهذا المشروع حتى المعدل .

أبوزيد المقرئ الإدريسي : دي حقيقة واضحة

سامي حداد: معارضة المشروع اسمح لي ...

أبوزيد المقرئ الإدريسي: حقيقة واضحة البرنامج هو استهداف العالم الإسلامي وليس لمواجهة الإرهاب .

سامي حداد: معارضة المشروع حتى المعدل ألا يضعكم في قائمة الأنظمة التي يعني أتى عليها هذا رفضكم أتى عليها باردا وسلاما حتى تؤجل أي إصلاح؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: طيب أي تعديل هو أصلا؟ ما هو تعديل شكلي تعديل تكتيكي ..

سامي حداد: حبيبي تعديل جوهري

أبوزيد المقرئ الإدريسي: متى إقصاء المجتمع المدني

سامي حداد: الإصلاح من الداخل كما كان يطالب العرب

أبوزيد المقرئ الإدريسي: أولا هي تمثيلية ويليام بيرنز في يوم 29 أيلول / سبتمبر يقول الإصلاحات الاقتصادية والسياسية في العالم العربي يجب أن تأتي من الداخل لا تفرض من الخارج أي قبل مسرحية المعارضة الأوروبية ومجموعة الدول الثمانية ويقول هذا افتتاح جلسات المنتدى الاقتصادي الأميركي العربي

في ديترويت فلهذا أتصور أن الحكاية لابد أن ترجع إلى أصلها المركز يستغل الهامش ويريد تأييد هذا الاستغلال وتطويع المنطقة لقبول إسرائيل والتطبيع ولمنع القوة الصاعدة وإننا بين قوسين بسرعة كيف تقبل أميركا ديموقراطية وكيف تريد أميركا أن تمثل شعوب تتعارض بنويها بين مصالحها ومصالح أميركا الشعوب تريد استقلال وكرامة تريد إنصاف الشعب الفلسطيني تريد الاستقلال عن التبعية والهيمنة الأميركية الإعلامية كيف ستسمح أميركا لجماهير أن تمثل ذاتها وتطلع ببرامج وتفرض حكومات وبرلمانات سوف تكون مخططاتها كلها ضد المصالح الأميركية الاستراتيجية في المنطقة العربية...

سامي حداد: لنتنظر إصلاح حتى..

أبوزيد المقرئ الإديسي: لن ننتظرهم ما نفعله من الداخل نحن...

سامي حداد: يعني نبقي كمان خمسين سنة

أبوزيد المقرئ الإديسي: ينبغي أن نصنعه من الداخل بالاستقلال عن أميركا.

سامي حداد: أستاذ الحسن بوقنطار

الحسن بوقنطار: يعني اختلف قليلا مع الأستاذ أبوزيد لأقول أنه الآن أطروحات مثل المركز والهامش هذه تجاوزت الآن عندنا مراكز تتصارع مصالح الولايات المتحدة كما لاحظنا هي ليست مصالح أوروبا كذلك فيما يتعلق إذا اعتبرناه مثلا العالم العربي هامش داخل العالم العربي هناك وضعيات مختلفة لا فيما يتعلق بالديموقراطية لا فيما يتعلق بالتنمية ولا فيما يتعلق بموقعها داخل

النظام الأميركي وأعتقد أنه علينا أن نطور نحن كذلك رؤيتنا لموقعنا في العلاقة الدولية الولايات المتحدة الأميركية فعلا غيرت تصورها ما بين تصور الأساس الأولي اللي وضعه بوش مباشرة بعد الحادي عشر سبتمبر والذي كان يتصور من خلاله أن له الإمكانات لإعادة قولبة المنطقة ولو بالقوة أعتقد أن ما وقع في العراق الصعوبات التي وجدها بوش في العراق وكذلك المظاهرات التي واجهها والمعارضة التي واجهها حتى داخل أوروبا نفسها داخل الحلفاء حتى داخل الولايات المتحدة الأميركية نفسها انتخابات مثل الأميركية الأخيرة لأول مرة بينت وانتقدت خطأ الرئيس بوش فيما يتعلق بقيامه بالحرب في العراق أعتقد أن هذه الأشياء كلها خلقت ديناميكية جديدة وفعلا أدت إلى تعديل التصور الأميركي الأساسي...

سامي حداد: في الواقع قضية تعديل المشروع الأميركي أو تغيير أو المشروع الأميركي أريد أن أطرحه في الجزء الثاني من البرنامج ولكن قبل موجز الأخبار نريد أن نستفيد من الإمام صادق المهدي طرح المشروع وكما ترى الآن في هذه الندوة يعني هنالك مع هنالك ضد هنالك من يشكك في المشروع هنالك من يقول حبذا يعني نحن مع هذا المشروع كيف تقيم هذا المشروع هل يعني أتى لله أم أن لأميركا أغراضا وراء هذا المشروع حتى المعدل الآن؟

السيد الصادق المهدي: لاشك أن لأميركا كانت البداية تعتقد أن مصالحها في المنطقة يخدمها التحالف بينها وبين النظم الحاكمة وكانت مطمئنة إلى هذه العلاقة ولكن بعد أحداث 11/9 تأكد لها أن المغبونين في العالم العربي سوف ينقلون غبائهم وغضبهم إلى الولايات المتحدة هذا أدى إلى مراجعة الموقف للحديث عن

الديموقراطية في المنطقة مطلب شعبي وضروري ولكن لاشك أن العلاقة بين الولايات المتحدة الأميركية والديموقراطية تنتقد في رأيي لأربعة أسباب أساسية السبب الأول لأنها تنسق بشأن الديمقراطية مع النظم بصورة تقبل معها السقوف التي تفرضها النظم في التعامل مع الديمقراطية الشيء الثاني ...

سامي حداد: (Sorry) من النقطة هذه إذا يعني هل تعتقد أن الدول الثمانية الآن ليس أميركا فقط يجب أن تتعامل مع الشعوب مباشرة اعتبر ذلك تدخلا في شؤون الدول؟

صادق المهدي: يعني لا أعتقد أنها تعف عن التدخل المسألة هي أن المطلوب هو استراتيجية جديدة أنا أعتقد أن الكلام عن التدخل في الشؤون الداخلية لم يعد صحيحا لأن الولايات المتحدة وهذه الدول تتدخل بكل الوسائل المتاحة لكن المهم أي نوع من التدخل النقطة التي أود أن أشير إليها في هذا المجال في هذا المجال هي أننا إزاء استخدام المطلب الديموقراطي كأداة من أدوات السياسة الخارجية الأميركية الآن هذا كما قلت يعيبه أن الولايات المتحدة الآن صارت مكروه جدا في المنطقة ولذلك كل ما تأتي به في حقيقة الأمر متهم وهذا يعلق بالهدف نفسه الديموقراطي ثانيا السياسة الأميركية جاءت مقرونة باقتراح مشبوه جدا وهو موضوع الشرق الأوسط الذي يفرغ الانتماءات الأخرى في المنطقة ويجعل قاسما مشتركا بين المنطقة وعدوها الاستراتيجية وهذا من شأنه أيضا أن يضر هذا المطلب لكن أنا أعتقد أن الخبر السار هو إعلان الولايات المتحدة الأميركية أنها رفعت يدها عن دعم النظم نظم الحكم ...

سامي حداد: الاستبدادية ...

صادق المهدي: الاستبدادية في المنطقة وأنها تتحدث عن بديل هذا البديل أصلا هو بديل تتطلع إليه الشعوب المطلوب في رأيي هو أن ينشأ في المنطقة مشروع قومي يتحدث عن الديناميات المطلوبة لبناء الديمقراطية في المنطقة وعندما نتحدث تفصيلا سأفسر ماذا أقصد ...

سامي حداد: الواقع سنتحدث تفصيلا عن ذلك وعما إذا كان يعني التراجع هو أميركي أم أن هنالك كان تراجع عربي في قضايا هامة وما إذا كان هذا المشروع الأميركي المعدل سيؤدي إلى تنافس بين العلاقة بين الاتحاد الأوروبي والدول المطلة على المتوسط وبين المشروع الأميركي مشاهدي الكرام أرجو أن تبقوا معنا بعد موجز الأخبار.

سامي حداد: مشاهدنا الكرام أهلا بكم من جديد في برنامج أكثر من رأي عودا إلى السيد الصادق المهدي فيما يتعلق بهذا المشروع الأميركي المعدل الآن بعد الرفض العربي والشعبي والمثقفين له بالإضافة إلى قمة الدول الثمانية الصناعية الكبرى في سي آيلاند في الصيف الماضي وتراجعت أميركا عن هذا المشروع الآن يعني أميركا تقول الإصلاح يأتي من الداخل مع الأخذ بالاعتبار الخصوصيات وثقافات المنطقة يعني برأيك ما هو سبب تغيير الموقف الأميركي لماذا غيرت أميركا موقفها وتراجعت؟

السيد الصادق المهدي: هنالك علة تراها أميركا واضحة جدا أن الديمقراطية في النهاية سوف تأتي بقوة سياسية في العالم العربي وفي العالم الإسلامي معارضة للمصالح الإستراتيجية الأميركية ولذلك في تقديري هنالك حسابات أن بالجيل الذي سوف يأتي في هذه البلدان إذا ترك شأنه وإذا تركت الشعوب لتعبر عنه لن

يكون مرضيا للولايات المتحدة خصوصا وأن هنالك علاقات قوية جدا بينها وبين كثير من النظم فهي .

سامي حداد: يعني تخشى الديمقراطية الحقيقية في العالم العربي؟

السيد الصادق المهدي: نعم .

سامي حداد: إذا لماذا ذهبت ودخلت حربا وغيرت نظاما كانت تعتبره استبداديا في العراق وهي تتلف الآن لإجراء الانتخابات في العراق حتى يعبر الشعب العراقي عن نفسه منذ لنقل منذ ثورة تموز 1958؟

السيد الصادق المهدي: نعم هو أنا أعتقد هناك دراسة طلعت من المؤسسة الرائد عن الخيارات المتاحة للولايات المتحدة في المنطقة وكان ضمن هذا البحث عن الخيارات أننا ينبغي أن نقبل بنتائج الانتخابات الحرة حتى إذا كانت مخالفة لمصالحنا ولكن أنا أعتقد أن كثيرا من النظم العربية أوضحت للولايات المتحدة أن هذا الإصرار على الإصلاح الديمقراطي سوف يأتي إذا أدى انتخابات حرة سوف يأتي بقوة معارضة للمصالح الاستراتيجية الأميركية .

سامي حداد: ولكن يعني السيد الصادق المهدي يعني هنالك كاتب عربي سيد جوزيف سماحة في كتب في بيروت أن هنالك نحن الآن أمام يعني تراجع تواضع أميركي مع تواطئ عربي التراجع الأميركي أو التواضع الأميركي عدل المشروع أنه الإصلاح من الداخل والتواطؤ العربي يعني فيه كثير من الأشياء تعزيز التعاون في مجال مكافحة الإرهاب في أثناء الحملة الانتخابية الأميركية وأسعار النفط وصلت إلى خمسين دولار الدول العربية المنتجة

خاصة دول الخليج رفعت إنتاج النفط حتى تنخفض الأسعار مؤتمر شرم الشيخ الذي حدث مؤخراً وطوع العرب للقبول بالأمر الواقع في العراق قبول العرب بخارطة الطريق يعني الآن العرب يقولون يعني يجب يعني لا يصرون على ربط حل النزاع العربي الإسرائيلي بالإصلاح يعني هنالك تراجع من الطرفين وكما وكأنا نحن في صفقة بين أميركا وهذه الأنظمة؟

السيد الصادق المهدي: لا أعتقد أن هنالك صفقة أنا أعتقد هنالك فراغ ملأته هذه الآراء المتواضعة لأنه ما في شك أبداً في إحساس قوي جداً الآن بأن الشعوب العربية المتحركة ولكن غير ممكنة للتعبير عن هذا التحرك أنا أعتقد أنه أفضل ما في هذا الأمر كله أن الولايات المتحدة لم تعد تلقائياً مؤيدة للنظم القائمة ثانياً النظم القائمة النظم القائمة نفسها وضعت قضية الإصلاح في الأجندة ولكن من هنا فصاعداً لا بد أن ينشأ مسار آخر داخل البلدان العربية في حوار بين القوى الديمقراطية في داخل البلدان العربية والحكومات للاتفاق على مشروع التطور الديمقراطي وليصبح هذا جزءاً من مشروع قومي عربي لبناء الديمقراطية في البلدان العربية بدون اعتماد على توجيهات أو...

سامي حداد: توصيات.

السيد الصادق المهدي: توصيات خارجية.

سامي حداد: كما حدث في منتدى المستقبل يعني.

السيد الصادق المهدي: نعم.

سامي حداد: يعني هنالك المشكلة أنه ما حدث في منتدى المستقبل في الرباط الأسبوع الماضي بحضور الدول الثمانية

الصناعية الكبرى الاتحاد الأوروبي البنك الدولي الجامعة العربية
يعني يدل على أن ستبقى دار لقمان على حالها وعلينا أن ننتظر؟
السيد الصادق المهدي: نعم.

سامي حداد: ها؟

السيد الصادق المهدي: نعم

سامي حداد: أستاذ

الحسن بوقنطار: أنا لا ربما لا أشاطركم هذا التقييم...

سامي حداد: إذا أنت من المدافعين على المنتدى.

الحسن بوقنطار: لا لست من المدافعين عن المنتدى ولكن أنا
من المناهضين له ولكن أعتقد أن المواقف الجديدة سواء الولايات
المتحدة أو الأطراف الأخرى ينبغي أن تربطها بمجموعة من المعطيات
اللي هي تسود المنطقة بالنسبة طبعاً للولايات المتحدة الأميركية
لا يمكن أن نتجاهل كما ذكرنا سياستها إزاء العراق ولحد النزاع
الإخفاق الذي عرفته أنه في البداية كانت تعتقد أن العراق هي
مجرد حلقة داخل المسلسل الذي سيمتد إلى دول أخرى وتصور
معني لو أنها مثلاً نجحت بأقل التكاليف مثلاً في تغيير الأوضاع
في إقرار الديمقراطية والاستقرار إلى آخره لكانت مثلاً دول أخرى
مثلاً كما هو بالنسبة لسوريا إلى آخره إيران إلى آخره كانت
ستكون في موقف صعب الصعوبات هاهي الصعوبات هذه جعلت
الولايات المتحدة الأميركية تعيد النظر في حساباتها كذلك لا
ننسى الضغوطات التي مارستها دول أخرى الدول الغربية وخاصة
المنتمية لمجموعة الثمانية ونعرف أنه كما أشرت في الاجتماع الذي
تم في سي آيلاند هناك كانت ضغوط من طرف المجموعة الثمانية

وذلك حتى تغير الولايات المتحدة الأميركية من تصورها وتعطي
ربما أهمية أكثر لقضايا التنمية التي هي من مشكلة كبيرة.

سامي حداد: ولكن من ناحية أخرى دكتور يعني من ناحية
أخرى يعني عندما يتحدث ملخص الرئاسة ما تسمونه لن يكون
هنالك قرارات أو توصيات عن أنه قضية التغيير هو من الداخل
الأخذ بعين الاعتبار بالخصوصيات المنطقة ثقافتها وإلى آخره معنى
ذلك هذا تأجيل لكل المشروع الإصلاحي.

الحسن بوقنطار: لا أنا لا أعتقد

سامي حداد: تأجيل إيه

الحسن بوقنطار: لا أعتقد أن هناك تأجيل هذه أولا لا يمكن أن
نقبل لا قانونيا ولا لاعتبارات أخرى أن يكون هناك بشكل صريح
التغيير يأتي من الخارج ولا أعتقد أنه سواء في العالم العربي أو في
منطقة أخرى هناك من يفكر في القيام بالتغيير من الخارج هذه فكرة
مرفوضة...

سامي حداد: يا أخي الصحافة المغربية على سبيل المثال اسمح
لي يسعني صحيفة الأحداث المغربية تقول...

الحسن بوقنطار: أيوه

سامي حداد: علقت على نتائج المؤتمر قائلة ملخص الرئاسة يعني
بالنسبة إلى المشاهدين في الشرق الأوسط يعني توصيات المؤتمر.

الحسن بوقنطار: أيوه هو ما، أيوه

توصيات المؤتمر ... هامش واسع لأنظمة المنطقة.

سامي حداد: توصيات المؤتمر ترك هامشا واسعا لأنظمة يخول
في آخر المطاف أن تدخل الإصلاحات التي تراها ملائمة وفق

الوثيرة التي تناسبها يعني (Alacard) الأنظمة تختار كما تشاء للإصلاح.

الحسن بوقنطار: لا أعتقد لأنه أولاً... بأمانة تتحدث عن العالم العربي فيما يتعلق بعلاقة بالديموقراطية وكأن الأمر يتعلق بكتلة منسجمة العالم العربي الآن فيه تحولات فيه هناك دول اللي هي يمكن أن نقول أنها سجلت أشواط فيما يتعلق بالاندراج ضمن الإصلاح والديموقراطية مثلاً المغرب إلى آخره هذه الدول التي..

سامي حداد: يعني تقصد الدول الخمس أو العربية التي أعطاها بول شهادة حسن سلوك مثل المغرب البحرين مصر الجزائر الأردن؟
الحسن بوقنطار: ليس نعم

سامي حداد: نعم يعني هذه مثال يحتدى في الديمقراطية في العالم العربي أم لأنها حليفة لأمريكا بكل صراحة؟

الحسن بوقنطار: لا بكل موضوعية وأنا عندما أتحدث عن المغرب أقول أن المغرب قطع أشواط مهمة ورائدة فيما يتعلق بالانخراط في الحداثة والديموقراطية هذه مسألة لن تضر من بول ولن تضر من آخر أن تعند بالشهادة هذا واقع وكانت تمس كل واحد موجود في المغرب صحيح المغرب له مشاكل ولكن اليوم مشاكل المغرب مرتبطة بالتنمية مشاكل اقتصادية واجتماعية ولكن على مستوى مثلاً المستوى السياسي المستوى الديمقراطي أعتقد أن هناك تقدم لا يمكننا كذلك أن نكون علميين..

سامي حداد: والدليل على ذلك أن دخول بعض الحركات الإسلامية المعتدلة في اللعبة السياسية كما هو أستاذنا من حركة..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: العدالة والتنمية

سامي حداد: العدالة والتنمية من أخذ اسمكم يعني الأتراك
ولا أنتم؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: نحن سبقناهم من الناحية التاريخية
من الناحية التاريخية إحنا سبقناهم

سامي حداد: نعم ولا أنكم من نفس التيار؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: نحن سبقناهم بشهور قليلة أولاً أريد أن
أعقب على الإشارة إلى تقرير مؤسسة (Rand Corporation) اللي عنوانه
(Strategies Civil Democratic Islam Patterns Ressourceand) في
هذا التقرير لا إشارة إلى أنه على أمريكا أن تقبل النتائج على أميركا أن
تهندس النتائج تتجنب انقلاب عسكري تتجنب التأثير على الأنظمة
بشكل مباشر لكن عليها أن تنظر في الشرائح المؤهلة لوراثة الأنظمة
المهترأة وهي الأصوليين والتقليديين والعلمانيين والحدائين والتقرير
كله يتكلم عن ضرب الأصوليين واستخدام التقليديين واللعب
على العلمانيين ودعم الحدائين والتقرير أنه أمامك ممكن أن تقرأه
بالتفصيل ثانيا الحديث عن أن أميركا كان تريد أن تنشر الديمقراطية
في العراق عسكريا وفشلت فتراجعت أميركا لم تأت إلى العراق
لكي تنشر الديمقراطية أميركا هي التي دعت صدام أيام كان
ديكتاتورا وأيام كان يحقق أهدافها في ضرب لايران وفي
التحكم في المنطقة وفي ضرب الإسلام وفي نشر العلمانية كان
جيذا وعندما اختلف معها أو اختلفت الظروف أصبح آنذاك
فقط ديكتاتورا وألا ليس هناك دولة قمعية الآن كإسرائيل
ليس دولة ليس هناك دولة تذبج شعب كإسرائيل وهي
حليفة أميركا وحليفة أميركا وشارون رجل سلام عند بوس...

سامي حداد: هل أفهم من ذلك أن ...

أبوزيد المقرئ الإدريسي: أكمل فقط الفكرة الله يهديك أنا عندي فكرة أريد أن أكملها.

سامي حداد: تعقيب على ما قولته كن ديموقراطيا وأنت نائب في البرلمان المغربي وخلفك البرلمان البريطاني تعقيبا على ما قلت ..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: الديموقراطي تقتضي حصص متقاربة في التعبير وأنا أريد أن أكمل الفكرة يعني.

سامي حداد: اسمح لي رجاء على هاي النقطة بالذات قلت إنه يعني نظام صدام حسين وإل آخره ولكن يعني هل تفضل بقاء أن يكون النظام السابق باقيا في العراق أمام ما نراه من تسعة أعشار العراقيين يريدون أن تجرى الانتخابات الديمقراطية في بلدهم؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: أولا أنا لست هنالك لأفضل أنا هنالك لأشرح المسارات أميركا هي اللي صنعت الاستبداد العراقي وغيره من استبدادات العالم وأميركا اللاتينية مثال حي ثانيا السؤال لا يطرح بهذا الشكل السؤال يطرح بطريقة أخرى هل فعلا أميركا ستسمح بديموقراطية تلقائية في العراق تفرز توجه يمكن أن يقطع يد عن النفط العراقي ولا يسمح لاستغلال إسرائيل والموساد الإسرائيلي أن يرتع في أرض العراق أما أن أميركا تريد تعميم الديمقراطية؟ فهناك المثال المجتمع المدني في المنتدى المستقبل يجتمع في أيلول /سبتمبر 2004 في نيويورك ويقدم اقتراحات كلها استعدادا وأمريكا على الأنظمة العربية ومزيد من تركيعها والضغط عليها وممارسة الابتزاز هذا المجتمع المدني من اختاره؟ أول خطوة

في الديمقراطية أميركا تبين لك تم تهريب هؤلاء عبر السفارات الأميركية تم اختيارهم في صمت وانتقائهم ونقلهم سرا إلى نيويورك حتى فوجئنا بالبيانات عبر مواقع الإنترنت من اختار هؤلاء هل هذا هو المجتمع المدني الحقيقي هل هذه الجمعيات الأهلية التي تمثل الشعب؟

سامي حداد: أسمعني وماذا عن مؤتمري اسمح لي مؤتمري في الإسكندرية وفي المجتمع المدني يا أخي أنت الآن يعني تتحدث أمريكا وما أمريكا وإلى آخره بصفتك عربي..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: هذه جمعيات..

سامي حداد: ولكن اسمح لي ولكن..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: هذا بالنسبة السفارة الأمريكية ولا بالنسبة إلى واشنطن..

سامي حداد: يعني أنتم ساهتمتم في حزبك ساهم أو ساعد في خروج مظاهرة في أثناء المؤتمر أمريكا تطلع بره المغرب أرض حرة..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: حقنا الطبيعي.

سامي حداد: يا أخي بأقولك المفارقة أنه في حرب في حرب الخليج الثانية عندما أخرجت القوات الأمريكية وقوات تحالف الدولي ثلاثة وثلاثين دولة منها أكبر دولة عربية السعودية ومصر وسوريا يعني أنه يعني الجماعات الإسلامية اختلفت في ذلك وانشقت على نفسها يعني هنالك التيار الذي كان مع الطرح العسكري الأمريكي إخراج العراق من الكويت عسكريا بزعامة عبد الفتاح أبو غدة اللي كان المراقب العام للإخوان المسلمين في حين الجناح الآخر كان ضد بنفس الوقت تحدثت عن أمريكا

الآن والحزب الإسلامي يعني نفس تياركم تقريبا دخل في تركيبة مجلس الحكم العراقي الذي عين من أمريكا دخل في الحكومة المؤقتة التي عينت في أمريكا فلماذا يعني أنت يبدو لي كأنك أنت تطرح شعارات وليست هي مبادئ كما هي مواقف الحركات الإسلامية الأخرى؟

أبو زيد المقرئ الإدريسي: أولا الاختلاف سنة 1991 كان اختلاف بين كم ضئيل جدا وتيار عنده ظروف خاصة مربوط مباشرة بالسعودية وجهات معينة وجهة فضلت أن تسكت والأغلبية التي مثلت نبض الشارع الذي خرج في مظاهرات ضد الغزو الثلاثيني ثانيا الإسلاميين الموجودين في بعض الظروف الخاصة ومنهم إسلاميو العراق الذين يخافون من التهميش ويخافون من الضغط ويخافون أن يكون مصيرهم مصير جهات أيدت عسكريا كعلماء سنة اختطفوا واقتتلوا وقتلوا واغتيلوا أو كتيار إسلامي كردستاني ضرب بالطائرات (كلمة بلغة أجنبية) ..

سامي حداد: وقتل زعماء شيعة بنفس الوقت وقتل زعماء شيعة بنفس الوقت.

أبو زيد المقرئ الإدريسي: نعم صحيح ولهذا أما خارج العراق عندما يكون الإنسان بمنء عن الضغط العسكري ويعبر عن ضمير الأمة بدون إكراه تجد 99.999% من التيارات الإسلامية وحتى من غير الإسلامية على فكره في منتدى المستقبل أحزاب في المغرب ماركسية وأحزاب يسارية من التيار الأكثر تشددا كالنجد الديموقراطي وجمعيات حقوقية علمانية ومنظمات يسارية لا علاقة لها بالمد الإسلامي عارضت المنتدى واحتشد ضده وكونا جميعا جبهة ضده وكانوا أكثر حضورا من بعض الحركات الإسلامية وأكثر

شعورا بالخطر الأميركي باعتبار رصيدهم التاريخي في معرفتهم بالخطر الرأسمالية..

سامي حداد: وتحدثوا بنفس الوقت في المنتدى بعضهم تأخذ رأي تحدث بعض هؤلاء في المنتدى..

أبو زيد المقرئ الإدريسي: وبعضهم قاطعوه كليا.

سامي حداد: سيدي الصادق..

السيد الصادق المهدي: المشكلة بالنسبة يا أخي أنا شايف في كلامك زي فيه تصوير لمشاكلنا كأنها كلها من الخارج..

أبو زيد المقرئ الإدريسي: أبدا ما قصدت هذا أبدا.

السيد الصادق المهدي: أيوه معلى أنا عايز أنفي هذا أنا عايز أقول حقيقة فيه نوع من التكامل المرّضي بين الرؤى الاستغلالية الخارجية والمفاسد الداخلية..

أبو زيد المقرئ الإدريسي: وأنا معك في هذا.

السيد الصادق المهدي: فيما يتعلق بموضوع الـ (Rand Report)، الـ (Rand Report) بيقول إحنا أخطأنا في أننا ربطنا سياستنا في المنطقة مع العلمانيين أما الأصوليين نعم أعداءنا ولكن يجب أن ننظر بصورة إيجابية للإسلاميين المعتدلين ده المعنى اللي أنا قصدته وبعدين في..

مشاكل التيار الإسلامي والتيارات العربية الأخرى

سامي حداد [مقاطعا]: يعني (Sorry) الإسلاميين المعتدلين أسف للمقاطعة المشاهد هيزبحني لأنهم عايز يسمعو صادق المهدي الإسلاميين المعتدلين مثل أخونا أبو زيد المقرئ الأخوان المسلمين في الكويت اسمح لي التيار الإسلامي في الكويت في البحرين في

الأردن في المغرب يعني هذا الإسلام المعتدل اللي متداخلين في اللعبة السياسية اللي هو هذه كل الدول دي حليفة الأميركان تفضل .

أبو زيد المقرئ الإدريسي: بالعكس .

السيد الصادق المهدي: وبعدين .

سامي حداد: خلي صادق المهدي إذا تكلمت رجاء .

أبو زيد المقرئ الإدريسي: بس إنت وجهت لي كلاما لا بد أن أجيب عنه بالعكس الاعتدال عندنا ليس هو الاعتدال عند أميركا، أميركا تقصد بالاعتدال من يقبل مشاريعها نحن نقصد بالاعتدال ألا نرفع العنف في وجه الأنظمة ونتصالح داخليا على ..

سامي حداد: لكن لا تدخلوا معها في حكومات ومجالس حكم ..

أبو زيد المقرئ الإدريسي: لا يضيق المجال على إجماع ضد أميركا أنا هذا مفهومنا وأعطيك مثال ..

سامي حداد: ولكن تدخلون معها في أحلاف في أميركا في مجلس الحكم والحكومة .

أبو زيد المقرئ الإدريسي: أبدا هذا ليس العراق وليس المغرب وليس الكويت .

سامي حداد: نسمع الصادق المهدي .

السيد الصادق المهدي: أيوه أنا أعتقد .

أبو زيد المقرئ الإدريسي: الحركة الإسلامية الكويتي من أكثر الحركات معارضة للغزو الأميركي دلوقتي من الكويت ..

سامي حداد: أنا بأحكي عن الإسلاميين في الحزب الإسلامي في العراق الذي دخل مع الأميركيكان في مجلس الحكم والحكومة تفضل يا سيدي .

السيد الصادق المهدي: فيما يتعلق بهذه النقطة أعتقد أن الفكرة كانت واضحة الاعتدال بمعنى أن عندهم سند شعبي باعتبار أن العلمانيين مع أنهم معنا ومع مصالحنا ليس عندهم السند الشعبي الذي يمكنهم من أن يكونوا قوة حقيقية الكلام ده جاء عززه الآن تقرير جاي من البنتاغون فيه كلام على أن إحنا أخطأنا في مخاطبة العالم الإسلامي بمعنى أن هناك مراجعات مبنية على ما حدث في العراق والدروس المستفادة مما حدث في العراق أنا النقطة اللي عايز أوصل لها في هذا الموضوع في نهايته أن لا شك ينبغي أن نحلل أن مشاكلنا آتية من نقاط ضعف داخلية تستغلها القوة الخارجية لكي تتسرب عبر المنافذ..

أبو زيد المقرئ الإدريسي: وهو صحيح.

السيد الصادق المهدي: نحن لا نستطيع أن نخرج من هذا ألا أن نقفل نسد هذه الدروب التي يمكن أن يتسرب عن طريقها يعني إحنا الوقت ده في السودان نتكلم طوالي على أنه فعلا فيه تمدد أجنبي لكن هذا التمدد الأجنبي دخل عبر مشاكل داخلية سودانية ففيما يتعلق بهذا الموضوع كيف لنا أن نتملك كيف لشعوبنا أن نتملك مشروعها هذا فلا يختطفه الأميركيون ولا يعطله الراسميون القضية دي في تقديري تقتضي أن نتطلع لوجود دينامية شعبية تطالب الآن بوثيقة لحقوق الإنسان مش التي تكتب وتنسى ولكن معها أليات..

سامي حداد: أو المنظمات التي تباركها الحكومة وتسمع لها.

السيد الصادق المهدي: أيوه نعم.

أبو زيد المقرئ الإدريسي: المنظمات تصنعها أميركا وهي قادمة

عبر ما سمي بالمجتمع المدني الجديد المنظمات تصنعها أميركا.

السيد الصادق المهدي: أيوه لكن في منظمات فيه إذا إحنا اعتبرنا أن كل المجتمع المدني العربي هو في الحقيقة مستعد لكي تستغله أميركا هذا معناه أننا نفترض عدم وجود حيوية عندنا لكن أنا أعتقد فيه حيوية وأعتقد أنه إحنا الآن المطلب الحقيقي هو كيف أن ينشئ حوار بالزخم الشعبي وليس بالعنف لكي يتفق على وثيقة حقوق للإنسان العربي كيف يمكن..

سامي حداد: عفوا (Sorry) ولكن هنالك منظمات حقوق الإنسان ناشطون كثيرون في مجال حقوق الإنسان يتحدثون عن حقوق المواطن في الحرية والديموقراطية وإلى آخره قبل أميركا وقبل الدعوة لمثل هذه الدعوة..

السيد الصادق المهدي: نعم..

سامي حداد: وهم موجودين ناشطين بعضهم في السجون وبعضهم في الخارج ولا زالوا حتى الآن يعني..

السيد الصادق المهدي: نعم هؤلاء الذين

سامي حداد: موجودون قبل أميركا ما تأتي بمشروعها يعني.

السيد الصادق المهدي: هؤلاء المقصود بأن يملكوا هم أو أن ندخل في مرحلة جديدة.

سامي حداد: ولكن هؤلاء أن يعني لا يوجد لهم أسنان نواجذ حتى يصلوا إلى ما يشاؤون بالإضافة إلى عجز الحكام بماطلتهم في إدخال الإصلاح فيعني ما الضير أن تأتي أميركا وتلوح عايزين شوية إصلاح هزوا اهتزت الأنظمة العربية في قمة تونس الأخير يعني تعهدوا بالعمل على الإصلاح وإلى آخره ورأينا بعض الانتخابات

البلدية هنا وهناك مش عارف إيه إرضاء لأميركا يبقى أفضل من لاشيء أليس كذلك؟

السيد الصادق المهدي: لا لأنه في حقيقة الأمر ده بيصبح زائف أنا أعتقد أن المطلوب الآن أن تتملك الحركة الديمقراطية العربية مصيرها أن تقرر هي مصيرها لا مانع أن يكون هناك إعلام دولي لصالح هذا ولكن لابد أن يكون الفاعلون في هذا الأمر هم قوة شعبية عربية إسلامية وطنية حقيقية..

سامي حداد: ولكن مشكلة هذه التيارات يا سيد صادق أنها ليست ديمقراطية فيما بينها كل واحد يريد أن يلغي الآخر سواء المتطرف دينيا أو المتطرف يساريا سياسيا أو الذين في الوسط المشكلة أنهم ليسوا ديمقراطيين فيما بينهم..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: النخب العربية الآن..

السيد الصادق المهدي: لنتحول إلى..

سامي حداد: أستاذ..

الحسن بوقنطار: أنا أعتقد أن الآن مسألة الإصلاح مسألة الديمقراطية لا يمكن أن نحجزها في قوالب جامدة اليوم هذه القضايا ينبغي أن نطرحها في ظل توازن ما بين المتطلبات داخلية اليوم من يريد هناك متطلبات هناك مطالب بالدمقرطة والإصلاح في العالم الأوضاع في العالم العربي هذا كله متفقون عليها هي أوضاع سيئة والتقارير التي نشرت حول العالم العربي هي تقارير خرجت من صلب العالم العربي نفسه خرجت منه في تقارير مثلا تقرير التنمية العربية في عام ألفين والجيوش في تقرير التنمية العربية 2003 عرى الواقع العربي وبما أن العالم العربي مع الأسف الشديد له عدة معوقات وهو لا يستحق المكانة التي يوجد فيها إذا قورن

بالإمكانات التي يتوفر لها هذا لم تقوله فقط الولايات المتحدة الأمريكية ينبغي أن نكون موضوعيين ولكن في نفس الوقت من المستحيل اليوم أن نضع قضية الإصلاح وكأنها مسألة داخلية محضة هذا لا يمكن أن ينطبق اليوم مع النظام الدولي الذي يتميز أساسا بهيمنة العولمة..

سامي حداد: لكن أستاذ..

الحسن بوقنطار: أنا أعطيكُم مثالا اليوم، اليوم تركيا، يحكمها الإسلاميون نلاحظ كيف تنهات نحو أوروبا وأن أوروبا اليوم تقول نعم لتركيا وفرضت عليها شروط حتى فيما يتعلق بقضايا مثلا أخلاقية فيما يتعلق بأنماط المسلكيات الاجتماعية ويدنا الوحيدة.. سامي حداد: والمغرب أيضا لا ننسى كان تنهات على دخول المغرب..

الحسن بوقنطار: تمام.

سامي حداد: وحتى الشراكة في منطقة الحلف الأطلسي. الحسن بوقنطار: إذا ما زال لأن هناك فيه اقتناع هناك اقتناع الأتراك.

سامي حداد: ولكن المشكلة..

الحسن بوقنطار: الأتراك هم يحكمهم جماعة..

سامي حداد: ذكرت أنه عفوا دكتور..

الحسن بوقنطار: اسمح لي..

سامي حداد: تفضل عندي فاصل قصير تفضل..

الحسن بوقنطار: الأتراك يحكمهم إسلاميون ولكنهم أدرخوا أن مستقبل تركيا هو داخل أوروبا لأنها هي التي ستمكنها من مظاهر القوة داخل هذا الفضاء اللي هو يوفر هذه الإمكانيات.

سامي حداد: مع أن الاتحاد الأوروبي فرض على تركيا شروطا حتى تكون أنظمتها وقوانينها منسجمة مع القيم الأوروبية المبنية على الثقافة المسيحية مشاهديننا الكرام أرجو أن تبقوا معنا بعد هذا الفاصل قصير.

سامي حداد: مشاهديننا الكرام أهلا بكم من جديد في برنامج أكثر من رأي أستاذ أبو زيد سؤال بالتحديد لأنه عندي محور آخر يجب يعني ألا نهمله كنت تريد أن تعقب على ما قاله الدكتور بأعطيك ثلاثين ثانية لأنه عندنا سؤالين.

أبو زيد المقرئ الإدريسي: طب بإيجاز تجربة تركيا خير دليل على ما أقول تركيا طلبوا هالانضمام للاتحاد الأوروبي بمشروع منها ومبادرة منها والاتحاد الأوروبي يعارض ويمانع وبعض الأطراف تصرخ كفرنسا ودول أخرى بالعكس اقترح عليها بمقابل شراكة استراتيجية اللي هي مبادرة غربية بأجندة غربية اليوم صرح أردوغان أنه يرفضه فتحن لا نتكلم عن انغلاق نتكلم عن رفض الاستسلام وعن مبادرات منا للانفتاح على العالم والسير في موكب العالم ولكن ليس مع العولمة، العولمة فعل إكراه مع العالمية.

سامي حداد: طب (Ok) الآن أنت في الكلمة التي ألقيتها في مجلس النواب المغربي قبيل انعقاد هذه الندوة في نوفمبر الماضي... أبو زيد المقرئ الإدريسي: أينعم.

سامي حداد: ما وصفته بالقوة الهيمنة العالمية وعلى رأسها الولايات المتحدة الأميركية لضبط وتحريك آليات تأييد الهيمنة.. أبو زيد المقرئ الإدريسي: تأييد الهيمنة.

المحرك الأساسي لتفجيرات الدار البيضاء

سامي حداد: ولأن المواطنين المغاربة مستهدفون مباشرة من مخططي أهداف المنتدى يعني بدي أسألك يعني مين اللي استهدف المواطنين المغاربة في التفجيرات التي حدثت في الدار البيضاء أميركا أم مغاربة؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: طيب إذا أردنا أن ندين تفجيرات، ندين التفجيرات كلها لماذا ستبقى 16 مايو ومقابلها مليار تفجير أميركي عبر العالم في مائتين سنة شنت أميركا أربعمئة حرب على العالم كيف يصبح..

سامي حداد: أنا أتحدث عن المغرب.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: كيف يصبح اللي سوى 16 مايو بتفجير مجرم وأميركا اللي سوت مليار 16 مايو هي ليست مجرمة وتريد لنا الخير أما بالنسبة للمغرب لماذا المغاربة مستهدفون لأن الذي سيؤدي الفاتورة الثقيلة في نهاية المطاف لهذا الانفتاح الاستسلامي هو المواطن المغربي دعني أعطيك مثال منتدى المستقبل ليس معزولا منتدى المستقبل يدخل في مخطط خماسي قوامه مسار عسكري ومسار أمني ومسار استخباراتي ومسار اقتصادي ومسار ثقافي والأخيرة أميركا سوت معنا.

سامي حداد: هذه العسكرية لأول مرة بأسمعها أمام البيان الختامي هنا على كل حال.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: لا.

سامي حداد: اسمح لي لنتركها الله يخليك وبعدين هو شيء حوار مفتوح غير.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: اسمح لي أكمل الفكرة، اتفاقية..
سامي حداد: حوار مفتوح وغير ملزم تفضل ومرن تفضل.
أبوزيد المقرئ الإدريسي: لا ليس ملزم من قال لك ليس ملزما
هناك طرق ناعمة.
سامي حداد: (Ok).

أبوزيد المقرئ الإدريسي: أمير كالبيست القفاز الشراكة مع الدول
الثمانية ولبست القفاز المجتمع المدني وأجرت بعض العناصر.
سامي حداد: طب اسمح لي.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: وتنازلت تكتيكيا لكن جوهرها الهدف
نفسه مازال متحفظا.

سامي حداد: اسمح لي أستاذ أبوزيد هل أبوزيد سؤال هل
تشجيع محو الأمية النمو الاقتصادي تدريب المقاولين تعزيز دور
المرأة والمجتمع المدني حسب كل الأشياء مدمجة.
أبوزيد المقرئ الإدريسي: أيوه طيب متى.

سامي حداد: اسمح لي تضر في العالم العربي؟
أبوزيد المقرئ الإدريسي: طيب متى كانت هذه العبارات
في كل اتفاقيات الغرب معنا منذ قرنين هي العبارات الحقيقية
المقصودة دعني أقول لك أنت تقول لي هذه الأمور أقول لك
شيء لماذا يتحدثون عن الإعانات الصغيرة جدا بهذه العبارة
ويكررونها عشرات المرات وقروض صغيرة جدا لشركات صغيرة
جدا عارف كم رأس مال للمنتدى المستقبل عموما لتغيير العالم
الإسلامي؟

سامي حداد: هنالك مليون.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: 29 المبادرة الأولى 29 مليون هي مبادرة لشراء المجتمع المدني.

سامي حداد: طب إذا أليس من الأفضل سؤال أليس من الأفضل.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: لحو الأمية أوروبا وليس أميركا.

سامي حداد: أليس من الأفضل لك كمغربي أن تتمسك بالعلاقة المتوسطة من الأفضل لك كمغربي أن تتمسك بالعلاقة المتوسطة مسار برشلونة التي تقدم أو قدمت حتى الآن مليار يورو مساعدات اثنين مليار يورو قروض لدول المنطقة؟

سامي حداد: وأوروبا تفتح يديها لمئات الآلاف من المغاربة الذين يدرون عائداتهم على المغرب وعلى الجزائر و تونس والدول العربية الأخرى مليارات الدولارات إذاً يجب أن نتمسك بأوروبا وليس بأميركا أليس كذلك؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: ينبغي أن نتمسك بذواتنا وإمكاناتنا كما قال الأستاذ صادق المهدي..

سامي حداد: شو ذواتك شو عندك أنت شحات..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: عندي كل الطاقات لكن أنا مشلول.

سامي حداد: أنت بحاجة إلى تنمية بحاجة إلى فلوس بحاجة إلى استثمار.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: أبدا الفلوس لما جاءت القروض أو بقتنا أكثر منذ الاستقلال إلى اليوم العالم الإسلامي يغرق في القروض وفي فوائد القروض ويعيش حالة من الذلة والارتهان

ورقبته مرتهلة بهذه القروض بدنا نكتشف طاقاتنا بدنا نؤمن بذاتنا بدنا نعرف بأن الانطلاق في أي مكان في العالم وليس عندنا فقط يكون من الداخل أما مسار برشلونة..

سامي حداد: ألا تعتبر أن هذا الكلام يعني حماسي بلاغي وليس واقعياً؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: لا مش حماسي فقط يحتاج إلى إرادة كل الشعوب بدأت بالإرادات ولم تبدأ بالإيرادات.
سامي حداد: (Ok) أستاذ أبو أستاذ الحسن.
الحسن بوقنطار: أنا أعتقد..

سامي حداد: يجب أن نقفل الباب أمام الاتحاد الأوروبي وأمام الولايات المتحدة.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: لم أتكلم عن الإقفال تكلمت عن بناء الذات.

الحسن بوقنطار: بالعكس لا ينبغي.

سامي حداد: أه بناء الذات ومش بحاجة إليهم يعني لسنا بحاجة إليهم.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: لا بد إلى أن نثق بأنفسنا ونتعامل معهم على مستوى لا نجعل أنفسنا مستسلمين لمشاعرهم أنا أعطيك مثال تركيا.

سامي حداد: يعني هنالك مثلاً لا أريد أن أقوله في اللغة العربية مثل السمكة التي تأكل الصنارة وتفعل شيء تأكل الطعام وتفعل شيء على الصنارة يعني تأخذون القروض والمساعدات من اليد وتبصقون عليها تفضل.

أبوزيد المقرئ الإدريسي: لا يوجد شيء إلا الصنارة فقط في البحر في البحر أشياء غير الصنارة.

الحسن بوقنطار: بالعكس أنا أريد أن أوضح شيء المغرب عندما أستقبل منتدى المستقبل لم يكن هذا استسلاما الحكومة المغربية وضعت شروطها وكما لاحظنا ككل مؤتمر بهذه الحدة الذي يثير النقاشات لا بد أن يكون فيه كل طرف لا بد أن يقدم تنازلات لاحظنا مثلاً أن إسرائيل استعبدت وكما قال أستاذنا الصادق الولايات المتحدة الأميركية كانت دائماً من خلال هذه المؤتمرات هدفه هو دمج إسرائيل ولكن الآن أمام معارضة استعبدت إسرائيل الولايات المتحدة ..

سامي حداد: ومقابل ذلك أنتم كدولة ..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: إسرائيل ليست مستبعدة ..

سامي حداد: يا سيدي ملكوش علاقة في بقائمة المشاركين وإنما تشريفاته زوق يعني كان هناك صفقة لا إسرائيل ..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: إسرائيل ..

سامي حداد: (Ok) معلى السودان لا يأتي سنقبل ..

الحسن بوقنطار: السودان طبعاً هنا أوضح شيء بالإضافة إلى ما قاله أستاذنا السودان لأنه لا تنسى أن الآن هناك رأي عام عالمي سواء متعلق بالولايات المتحدة أو الدول الأخرى التي تريد أن تتهم الحكومة السودانية أنها وصلت إلى حد ما يسمونه اليوم بجريمة إبادة الجنس البشري وطبعاً هذا لم يحدث ولهذا ..

سامي حداد: لم يتحدث عن جريمة مأساة أكبر كارثة إنسانية لم يتحدث ..

أبوزيد المقرئ الإدريسي: والفلوجة من يحكي عنها.

الحسن بوقنطار: دعني أنهي .

سامي حداد: أستاذ رجاء لا داعي لطلقات فوتيشيات خلي
الرجل يحكي بننحدث منطق إحنا مش صراخ إحنا ولا إحنا ديكه يا
حبيبي (Ok) تفضل فإحنا بنحكي بمنطق العقل هنا وليس عواصفي ..
أبو زيد المقرئ الإدريسي: منطق العقل أكبر .

الحسن بوقنطار: يا سيدي المغرب كما بالنسبة للدول العربية
له هو دولة ذات سيادة وهو يتفاعل داخل نظام متداخل وبالتالي
الآن كل من يتتبع الآن تطور النظام الدولي وتطور العلاقة الدولية
يعرفوا أنه لا يمكن لأي دولة تعيش خارج تأثيرات الدول خارج
تأثير المحيط الدولي وبالتالي ما هو أساسي الذي أراد المغرب أن يبينه
من خلال استضافته لهذا المؤتمر أولا أن يبقى طبعاً وفيا للمبادئ
الأساسية التي ينبغي أن تتحكم في مثل هذه المنتديات هذا المنتدى
أولا لم يأت مأسسته لم يخلق كما لوحظ وأمامنا طبعاً المقررات التي
صدرت عنه لم تخلق آلية يمكن أن تفرض أي شيء على الدول ..
سامي حداد: ولكن من ناحية أخرى (Sorry) يعني الفرنسيون
حذروا وزير الخارجية ..

الحسن بوقنطار: تماماً .

سامي حداد: اسمعني حذر من أن يصبح هذا المنتدى مؤسسة
مكتبا دائمة ويبدو أنه أصبح مكتبا
الحسن بوقنطار: لا أصبح مؤتمرا .

سامي حداد: اسمح لي والدليل على ذلك ياسيدي اعتبارا من
المطلع القادم في مارس ستستضيف الجامعة العربية بالإضافة إلى
وزراء مالية وخارجية الدول الثمانية ..
الحسن بوقنطار: ولو .

سامي حداد: يا سيدي ورشة عمل للتكوين المهني في الأردن..

الحسن بوقنطار: ولا شيء..

سامي حداد: اليمن ورشات عمل لتنمية المقاولات الصغيرة القاهرة اجتماع مجلس الوزراء كما قلت يعني الجزائر وأفغانستان.. الحسن بوقنطار: طبعاً.

سامي حداد: اسمح لي هدف لمحو الأمية إذا برنامج هذا مفروض يجب أن يسيروا فيه..

الحسن بوقنطار: هذه القضايا..

سامي حداد: هذا ما يؤكد ما قاله المقرئ أبو زيد.

الحسن بوقنطار: هذه القضايا..

أبو زيد المقرئ الإدريسي: وقاله بيرنرز..

الحسن بوقنطار: هذه القضايا كلها مثلاً مشاريع التي قدمت هي مشاريع تصب في التنمية وهل هناك شخصاً في عبر العالم العربي يمكن أن يرفض مشاريع للتنمية وبالتالي..

قضايا التعليم والدين والصراع الأميركي الأوروبي

سامي حداد: إذا عندما يتحدثون عن قضية التعليم في البيان الختامي يا دكتور ولما يتحدثوا عن قضية التعليم يتحدثون عن قضية التنوير والتسامح يعني هذا في معاني الكلمة هذه الاقتصاد حسب الأفكار الحديثة يعني منظمة التجارة العالمية أميركا ذراع أميركا الاقتصادي التسامح والتنوير يعني فيها طعن في الدين يعني قضية لا أريد أن أقول الحملات الدينية وإلى آخره لكن فيها ضرب في الدين تشجين الدين الإسلامي أو التطرف يعني..

الحسن بوقنطار: أعتقد أنه ليس كل مشروعاً تنويري هو بالضرورة ضرب في الدين بالعكس أنت داخل الدين

سامي حداد: كيف تفهم ذلك؟

الحسن بوقنطار: ينبغي أن ندور المشروع دينياً..

سامي حداد: كيف تفهم عن التنوير التعليم؟

السيد الصادق المهدي: أنا أعتقد أرجع ثاني إلى تحليل مشاكلنا أنا أعتقد أن كثير من الشعارات التي رفعت في هذا المنتدى صحيحة مثلاً نحن محتاجون حقيقة لتنوير ديني لكن تنوير ديني ذاتي من حيث أننا عندنا قضايا في كثير من الذين يتكلمون عن الشورى باعتبارها بديل للديمقراطية نحن نريد أن نقول بين الديمقراطية والشورى توجد أهداف الحكم الصالح الحكم الراشد الحكم اللي قائم على المشاركة القائم على المساءلة على الشفافية على سيادة حكم القانون كذلك هناك الشعارات المتعلقة بالتنمية نحن هذه الشعارات حقيقية موضوع تحرير المرأة كثير من الاجتهادات الإسلامية القائمة حالياً تربط ما بين الإسلام والتعصب وما بين وما بين الإسلام ودونية المرأة ما بين الإسلام والعنف ما بين الإسلام ورفض الآخر هذه كلها ينبغي أن نواجهها كجزء من حملتنا التنويرية الحقيقية الذاتية كذلك..

سامي حداد: إذا هذا إلى حد ما السيد الصادق يصب في الفكر الأميركي اللي هو يعني الذي يناصب العداء للسلفيين الجهاديين والذين صوتهم يعلو والشارع كله معهم وليس شارع مع كل الاحترام للإسلاميين المعتدلين نسميهم.

السيد الصادق المهدي: ليس صحيحاً أن الشارع يقول..

سامي حداد: يعني بن لادن، الزرقاوي.

السيد الصادق المهدي: ليس صحيحا

سامي حداد: الدكتور الظواهري يعني هادول أسماء..

السيد الصادق المهدي: ليس صحيحا أن الشارع كله مع الغلاة أنا أتحدث هنا مع أنا أعتقد الشارع العربي الشارع الإسلامي مع الاعتدال الإسلامي وليس مع الغلاة ولكن في غيبة وجود الأطروحة المعتدلة هذه ومع وجود أسباب الإذلال والظلم بدأ كأن المدافعين الوحيدين عن هذه القضايا هم الغلاة ده إداهم شعبية ولكن ده حافز عشان المعتدلين الذين يمثلون الوسطية الإسلامية أن يعلو صوتهم لأن أن يعلو صوتهم لأن خفوت صوت هؤلاء بيعطي فرصة لهذه الأجندة أجندة الغلاة ولا شك إحنا يجب أن ندرك أن الغلاة والطغاة يفتحون الباب للغزاة.

سامي حداد: هذا فيها سجن ولكن أسمح لي سيد الصادق عندما يطالب السيد كولن باول وزير الخارجية الأميركي في منتدى المستقبل وزير الخارجية المستقبل الآن يعني يقول يجب أن نعمل على معالجة جذور اليأس والإحباط لدحر من وصفهم بالمتطرفين والمجرمين يعني هذا الطرح يعني قدم هذه الجذور وكأنها آتية من فارغ من عالم آخر يعني التطرف من أين يأتي..

السيد الصادق المهدي: الغلو هذا..

سامي حداد: أه أو ما تسميه أنت الغلو..

السيد الصادق المهدي: لا شك أيوه هذا الغلو لا شك أن للولايات المتحدة دور كبير جدا في صناعته أنا مثلا لما دخلنا في

قضية الرهائن في إيران كنت أقول للمسؤولين في ذلك الوقت كان بيكر الأميركيين أن الموقف الأميركي مع شاه إيران هو المسؤول عن ردة الفعل التي أدت إلى ما أدت إليه من كراهية وتطرف في إيران لا شك أن ما حدث في أفغانستان كان تحالف مابين الولايات المتحدة والقوة المسلحة الجهادية في ذلك الوقت لمحاربة الاتحاد السوفيتي ولا شك أبدا أن نشأة هذه الإمكانية التي نشأت، نشأت بتحالف أساسي مع الولايات فلا بد أن تأخذ الولايات المتحدة دور في مسؤوليتها عن هذا الذي حدث ثانيا الظلم الواقع في فلسطين هذا جزء لا يتجزأ من تموين ودعم كل الغضب والرفض الموجود في المنطقة الولايات المتحدة عندها دور كبير في هذا لما جاء زي ما قال آرثر سيزينغر أن انحياز الولايات المتحدة للسياسة الإسرائيلية خلق كراهية شديدة جدا للولايات المتحدة في المنطقة بحيث أن ما يأتي منها يبدأ منذ البداية متهما ومشكوك فيه ومرفوض فده اللي خلي الآن في دراسة من البنتاغون الأميركي تقول يجب أن نفهم هذه الظواهر. سامي حداد: إذا أفهم من ذلك ما قاله يعني كولن باول فيما يتعلق بالقضاء على جذور الإحباط واليأس هل قصد الفقر الأمية خلق مجتمع متمدن أم. أنه قصد حل الأزمات التي كما تفضلت أدت إلى هذا التطرف فيما يتعلق بسياسة أميركا المنحازة إلى إسرائيل؟

السيد الصديق المهدي: لا طبعا بالنسبة له هو يتخير الأسباب لكن نحن ينبغي أن نتحدث عن كل الأسباب لأنه أميركا قابلة لأن تسمع يعني أنا لا أقبل فكرة أنا أميركا هرم أصم ليس فيه مجال لاختراق والمواجهة ولتصحيح وتصويب..

سامي حداد: والدليل على ذلك أنه عندما الدول الثماني في سي آيلاند يعني الدول الصناعية الكبرى عندما وقفت أمام أميركا لتعديل مشروعاتها تراجعت عن ذلك خاصة الموقف الفرنسي والألماني.

السيد الصادق المهدي: يعني أنا أعتقد أنه يعني مثلا لا شك الآن أن المسؤولين في الولايات المتحدة يدركون أنهم أخطؤوا في العراق في الحسابات وفي كل شيء وأن ما يحدث في العراق أتى بنتائج عكس ما كانوا يريدون دي صارت قناعة المهم في هذا الموضوع أنه نحن محتاجون ليس فقط في أن يعني نشتم الظلام الأميركي وإنما أن نشعل شموع ذاتية ماذا نريد أن نفعل للملا هذا الفراغ ولقفل باب استغلاله داخليا وخارجيا..

سامي حداد: لا هجوم على الظلام الأميركي بل إشعال شموع داخلية شو رأيك في هذا الكلام؟

أبوزيد المقرئ الإدريسي: أنا لا أتحدث عن ظلام اشتمه أنا أتحدث عن إنارة للعقل المسلم والعقل العربي أن يعرف مكانه قوته أنا مع الأستاذ الصادق المهدي في أن أميركا أو أي دولة أخرى طاغية ليست كهزم أصم وإنما هي قابلة أن تسمع وأن تخترق بمن المستسلمين أم بالمقاومين تكرر الكلام عن العراق من الأخوين هل العراق تم التراجع عن الأجندة الخرقاء لبوش لأن العراق استسلم ومشى بهذا المنطق الانفتاحي التنويري بين قوسين أو لأن العراق قاوم سوف أعطي مثال على ما تفضل به الأستاذ بوقنطار في كون القيم العليا التنويرية ينبغي أن تتبنى ليس المشكل فيها وإنما في استعمالها خطاب معسولا أعطي مثال تعديل منهج التعليم هذا الموضوع الذي استهلك طولا وعرضا والموجود بشكل مضمن في

أجندة المنتدى تغيير مناهج التعليم رفع شعار إزالة عناصر الكراهية والتطرف وخطاب التكفير والعقائدية والفكر الظلامي طيب إلى هنا لن تناقش وسنسلم ماذا هي المآلات لم بدأت مصر مثلاً بحكم أن الدولة محكومة بمعونات سنوية هذه الشهادة..

سامي حداد: 2 مليار دولار بالعام.

أبوزيد المقرئ الإداريسي: هذه شهادة أبو لبن عضو مجلس الشعب وعضو لجنة التعليم بدؤوا معهم بإزالة مواد معينة من التربية الإسلامية والتعليم الديني كالجهاد ونهوا معهم إلى انتقاص حصص التطبيقات في الفيزياء والكيمياء والكمبيوتر انظر إلى المآلات الحقيقية يدؤون معك بشعار إيديولوجي وينتهون معك إلى مصادر القوة الحقيقية.

سامي حداد: هذه النقطة بالذات أريد أن أخذ رأي الأستاذ فيها..

الحسن بوقنطار: لا أعتقد..

سامي حداد: هناك أجندة يقولك يا أخي.

الحسن بوقنطار: لا ما في لا أجندة خفية أنا أعتقد أن هذا الكلام اللي هو تردد وتردد وكأن..

سامي حداد: على أساس أنه كل شيء من الخارج في نظرية المؤامرة يعني.

الحسن بوقنطار: على أساس أن هذا ينطلق من تصويرين من تصور أول أن هناك مؤامرة ضد العالم العربي وهناك تصور ثاني وكأن الولايات المتحدة لها عصى سحرية أو هي اليد الخفية التي يمكن أن تفعلها كلما تريد في هذا النظام الدولي الواقعية الملموسة تبين عكس ذلك تبين أن الولايات المتحدة الأميركية هي أيضاً

مفروض عليها في لحظة معينة وفي بعض المحطات أن تسمع للآخرين وأن تتنازل ومن قراءة هذا ما جاء به التوصيات التي جاءت في من خلال هذا المنتدى هذا أنا يتبين لي أننا رجعنا إلى الثلاثية المعروفة في أنه لا يمكن أن نعزل الديمقراطية. الديمقراطية مرتبطة بشيئين أساسيين مرتبطة بالسلم ومرتبطة بالتنمية السلم الآن هو من المهام الكبيرة للولايات المتحدة الأميركية لأن هذا هو المطلوب من الولايات المتحدة ...

سامي حداد: السلم أين؟

الحسن بوقنطار: السلم فيما يتعلق بالقضية الفلسطينية فيما يتعلق بالصراع في الشرق الأوسط بصفة عامة.

سامي حداد: ياسيدي ولكن وزير الخارجية المغربي السيد محمد بن عيسى وكذلك كولن باول صرحا بأنه يجب أن لا تربط الأزمات بحل ..

الحسن بوقنطار: لا ... اسمح لي يا سيد سامي .

سامي حداد: أسمح لي حل الأزمات بالإصلاح.

الحسن بوقنطار: لا فرق نعم لا ... ما قاله ...

سامي حداد: في حين قالت أوروبا أن الاثنين يعني يكمل بعضهم بعضا.

الحسن بوقنطار: لا ما قال أنا أريد أن أوضح ما كان يقصده

سي وزير الخارجية المغربي ...

سامي حداد: وزير الخارجية المغربي .

الحسن بوقنطار: هو الربط هو أننا كما يدعى البعض أنه علينا

أن ننتظر حتى يأتي بحل للمشكل الفلسطيني المشكل الصراع في الشرق الأوسط ثم نبدأ بالديموقراطية ...

سامي حداد: ستة وخمسين كمان ستة وخمسين عاما.

الحسن بوقنطار: لا نحن نقول أن هناك عملية اللي هي متكاملة كل خطوة يتم القيام بها فيما يتعلق بحل الصراعات في العالم العربي هي تقديم للديموقراطية وكل خطوة فيما يتعلق بالإصلاح والديموقراطية هي كذلك تصب في التنمية إذا هناك علاقة جدلية بين هذه المستويات...

سامي حداد: (Ok) في نهاية البرنامج نستفيد من السيد الصادق المهدي ذكرت أنا في المقدمة هل نحن أمام صراع بين مسار برشلونة الشراكة المتوسطة والولايات المتحدة الأميركية على المنطقة سياسي أم اقتصادي أم ثقافي؟

السيد الصادق المهدي: لا شك أن هناك صراع الآن بين أوروبا والولايات المتحدة في كل شيء يعني إحنا نلاحظ هذا في الشأن السوداني ففي رأى مختلفة لكن أود ...

سامي حداد: يعني كدول عربية لمن يعني ننصت نستمع لا أريد أن أقول أن ننقاد إلى الاتحاد الأوروبي أم للولايات المتحدة وهي القوة الوحيدة في العالم وكما قال أحد الذين اشرفوا على هذا المؤتمر وساهموا فيه قال لي بأن على التليفون بأن أوروبا النهضة قد ذهب نجمها والآن بدأ نجم القرن الأميركي الجديد؟

السيد الصادق المهدي: هذا غير صحيح في مجلة (Economist) العدد الأخير يتحدثون عن أنه في آخر عامين تأكلت قيمة الدولار بـ 34% قصاص اليورو هذا أنا أود أن أقول أوروبا قوة ونحن من مصلحتنا أن يوجد أكثر من قوة في المسرح العالمي ولا نتمثل لهذا أو ذاك أنا أعتقد أنه إذا قارنا ما بين مؤتمر القمة العربي في تونس وهذا المنتدى، المنتدى هذا خطوة إلى الأمام لكن نحن محتاجون

لشيء مختلف جداً مختلف حذرياً نابع من الدينامية الذاتية في المنطقة حتى يملأ الفراغات التي تغرى هؤلاء أن يأتوا لإدارة شؤوننا ومستقبلنا..

سامي حداد : وألا تغيب الشعوب كما قلت في هذا المنتدى..

السيد الصادق المهدي : حضور الشعوب هو المفتاح السحري لتغيير هذه المعادلة وأقوى سلاح في السياسة الخارجية الآن هو الشعوب باعتبار أن ما تقرره شعوب يجد احترام ووزن في الأمم المتحدة وفي الولايات المتحدة.

سامي حداد : مشاهدينا الكرام لم يبق لي إلا أن أشكر ضيوف حلقة اليوم السيد الصادق المهدي رئيس وزراء السودان السابق زعيم حزب الأمة أمام حركة الأنصار والدكتور حسن بوقنطار رئيس قسم العلاقات الدولية في كلية الحقوق بجامعة محمد الخامس والنائب أبو زيد المقرئ الإدريسي عضو البرلمان المغربي عن حزب العدالة والتنمية مشاهدي الكرام لم يبق لي إلا أن نشكركم للمتابعة وأرجو أن نلتقي في مطلع العام القادم وهذا سامي حداد يستودعكم الله وإلى اللقاء.

المراجع

المراجع والمصادر باللغة العربية:

- أرمينكو (فرونسواز) : المقاربة التداولية. ترجمة: د. سعيد علوش. البيضاء - المؤسسة الحديثة للنشر والتوزيع 1987.
- بليث (هنريش) : البلاغة والأسلوبية نحو نموذج سيميائي لتحليل النص. ترجمة: د. محمد العمري. البيضاء- منشورات مجلة دراسات سال - 1989.
- بوقول (غاستون) : سوسولوجيا السياسة: ترجمة: نسيم نصر. بيروت - منشورات عويدات 1974.
- بارث (رولان) : درس السيميولوجيا: ترجمة: عبد السلام بنعبد العالي. البيضاء - دار توبقال 1986.
- تومسان (برنار) : ماهي السيميولوجيا؟ ترجمة: محمد نظيف. الطبعة الثانية - إفريقيا الشرق 2000.
- جحفة (عبد الحميد): مدخل إلى الدلالة الحديثة: البيضاء - دار توبقال 2000.
- حانون (مبارك) : دروس في السيميائيات: البيضاء - دار توبقال 1987.
- درويش (د. أحمد) : النص البلاغي في التراث العربي والأوروبي: دار الكتب 1992.
- دوكاسيه (بيير) : الفلسفات الكبرى: ترجمة: جورج يونس. بيروت - منشورات عويدات 1977.
- رويه (ريمون) : نقد الأيديولوجيات المعاصرة. ترجمة: د. عادل العوّا. بيروت - باريس - منشورات عويدات 1978.
- زكريا (د. ميشيل) : الألسنية علم اللغة الحديث: المبادئ والأعلام. بيروت المؤسسة الجامعية 1983.
- زكريا (د. ميشيل) : الألسنية علم اللغة الحديث: قراءات تمهيدية. بيروت المؤسسة الجامعية 1984.

- سيلا (محمد) وعبد السلام بنعبد العالي
- * العقلانية وانتقاداتها. البيضاء - دار توبقال 2004
- * اللغة. البيضاء - دار توبقال 2005
- * التفكير الفلسفي - البيضاء - دار توبقال 2004
- سليم (عبد الإله) : بنات المشابهة في اللغة العربية. مقارنة معرفية: - البيضاء - دار توبقال 2000.
- طودوروف (تريفان) :
- * الشعرية - ترجمة: شكري المبخوت ورجاء بن سلامة. البيضاء - دار توبقال 1990.
- عشير (د. عبد السلام): عندما نتواصل نغير: مقارنة تداولية معرفية لآليات التواصل والحجاج. البيضاء - إفريقيا الشرق 2006.
- غيرو (بيير) : السيمياء - ترجمة: أنطوان أبي زيد. بيروت - باريس - منشورات عويدات 1986.
- فرانك (مانفريد) : حدود التواصل - ترجمة: د. عز العرب الحكيم بناني إفريقيا الشرق 2003
- كريستيفا (جوليا) : علم النص - ترجمة: فريد الزاهي. البيضاء - دار توبقال 1997.
- لوغرن (ميشال) : الاستعارة والمجاز المرسل - ترجمة: حلاج. صليبا. بيروت - باريس - منشورات عويدات 1988.

المراجع والمصادر باللغة الفرنسية:

- **Bateson-Goffman et autres** : *La nouvelle communication* ed. Seuil 1981.
- **Bensmaïn (Abdellah)** : *Symbole et idéologie*. Media productions 1987.
- **Bouton (Charles p)** : *La signification contribution à une linguistique de la parole*. Ed. Klincksieck 1979.
- **Brekle (Herbert. E.)** : *Sémantique*. traduit et adapté par : Pierre Cadiot et Yvon Girard. Ed. Armand Colin paris 1974.
- **Brice (Parain)** : *Recherches sur la nature et les fonctions du langage*. Ed. Gallimard 1942.
- **Cervoni (Jean)** : *L'Énonciation*. Ed. P. U. F Paris 1987.
- **Coquet (J. cl)** : *L'Implicite de l'énonciation*. Langages juin 1983 N° 70.
- **Dierick et Yvan Lebrun** : *Linguistique contemporaine* Ed. Institut de sociologie - Bruxelles 1970.
- **Dubois (Jean) et autres** : *Dictionnaire de linguistique*. Librairie Larousse 1973.
- **Ducrot (Oswald)**
 - *Dire et ne pas dire*. Ed. Hermann- paris 1980.
 - *Les échelles argumentatives*. Ed. Minuit 1980.
 - *Le structuralisme en linguistique*. Ed. Seuil 1968.
- **Eco (Umberto)**
 - * *La production des signes*. Librairie générale française 1992.
 - * *La structure absente : Introduction à la recherche sémiotique*. traduit de l'italien par : Uccio Esposito Torrigiani. Ed. Mercure de France 1972.
- **Fontanier (Pierre)** : *Les figures du discours*. Ed. Flammarion Paris : 1977.
- **Fuchs (C.) et P. le goffic** : *Les linguistiques contemporaines: repères théoriques*. Ed. Hachette supérieur 1992.
- **Goldman (Lucien)** : *Épistémologie et philosophie politique: pour une Théorie de la liberté*. Ed. Denoël / Gonthier Paris 1978.
- **Grice (H. P.)** : *Logique et conversation*. Communication 30. 1979. 57-72.

- **Jacob (André)** : *Introduction à la philosophie du langage*. Ed. Gallimard 1976.
- **Jacques (Francis)** : *La mise en communauté de l'énonciation*. *Langages* juin 1983 N° 70. Larousse.
- **Jakobson (Roman)** : *Essais de linguistique générale T 1*. Ed. Minuit 1963.
- **Lefebvre (Henri)** : *L'idéologie structuraliste*. Ed. Anthorpos, 1971.
- **Manar (Hammad)** : *L'Énonciation, procès et système*. *Langages* juin 1983 N° 70 Larousse.
- **Meunier (André) et autres** : *Modalités et communication. Langue Française*. Février 1974 N° 21.
- **Meyer (Michel)** : *Logique, langage et argumentation*. Ed. Hachette, Paris 1982.
- **Moeschler (J.)** : *Argumentation et conversation: Eléments pour une analyse pragmatique du discours*. Ed. Hatier-Paris 1985.
- **Mounier (Georges)** : *La sémantique*. Ed. Payot 1997.
- **Orecchioni. (C. Kerbrat)** :
 * *La connotation*. Presses Universitaire de Lyon 1977
 * *L'Énonciation de la subjectivité dans le langage*. Ed. Armand. Colin Paris 1980.
 * *L'implicite*. Ed. A. Colin Paris 1986.
- **Parret (Herman)** : * *La mise en discours*. *Langages* juin 1983 N°70 Larousse.
- **Perelman (Ch)** : *L'empire rhétorique: rhétorique et argumentation* Librairie philosophique j. Vrin 1977.
- **Peterfalvi (Jean Michel)** : *Introduction à la psycholinguistique*. Ed. P. U. F 1974.
- **Pottier (Bernard)** : *Théorie et analyse en linguistique*. Ed. Hachette 1992.
- **Rey (Alain)** : *Théorie du signe et du sens*. Ed. Klincksieck 1976.
- **Ricœur (Paul)** : *Le conflit des interprétations essais d'herméneutique*. Ed. Seuil Paris 1969.
- **Rivière (Ph.) et L. Danchin** : *Linguistique et culture nouvelle*. Eds. Universitaires - Paris 1971.
- **Saussure (Ferdinand de)** : *Cours de linguistique générale*. Ed. Payot Paris 1995.
- **Sbisa (Marina)** : *Actes de langage et (acte d') énonciation* *Langages* juin 1983 N° 70 Larousse
- **Simonet (Renée et Jean)** : *L'argumentation-stratégies et tactiques*. Ed. d'organisation- Paris 1990 .

- **SFez (Lucien)** : *Dictionnaire critique de la communication*. Presses Universitaire Paris 1993.
- **Todorov (T.)** : *Symbolisme et interprétation*. Ed. Seuil Paris 1978.
- **Toulmin (Stephen E.)** : *Les usages de l'argumentation Traduit de l'anglais par ph. De brabauter*. Ed. P. U. F Paris 1993.
- **Toussaint (Maurice)** : *Du temps et de l'énonciation Langages* juin 1983 N° 70 Larousse.
- **Vignaux (Georges)** : *Le discours acteur du monde : Enonciation, argumentation et cognition*. Ed. Ophrys 1988.
- **Wartbrug (Walter Von)** : *Problèmes et méthodes de la linguistique traduit de l'allemand par Pierre Millard*. Ed. P. U. F Paris 1969.
- **Watzlawick** : *Une logique de la communication* Ed. Seuil 1972.

الفهرس

7 المقدمة:

الفصل الأول

13 خصائص التفاعل التواصلي من خلال مقاربتين:

I - المقاربة التواصلية:

II - المقاربة التداولية:

16 I - خصائص التفاعل التواصلي من خلال المقاربة التواصلية:

16 1- المشاركة أول ميكانيزمات الحوار:

17 2- خاصية الإجماع أو التنازع:

18 3- خاصية التقابل أو التكامل:

19 4- خاصية المضمون والعلاقة:

24 5- الازدواجية السننية هي الخاصية الميتا - حوارية للتفاعل التواصلي:

29 6- تفعيل الكفايات Actualisation des compétences :

30 7- تفعيل نموذج الإنتاج والتأويل

38 II - خصائص التفاعل التواصلي من خلال المقاربة التداولية:

38 1- خاصية الاستعمال التداولي للغة:

40 2- خاصية التعددية السياقية:

45 3- خاصية التضمين Implicature:

45 4- مبدأ الاختلاف:

47 5- خاصية مفهمة الإنسان للعالم:

الفصل الثاني

61 تحليل الحوار من خلال التفاعل التواصلي:

63 تمهيد:

63 I - ماهية الحوار:

65 II - الحوار ضمن هيكلية البرامج التلفزية:

67 تحليل الحوار:

67 I - بطاقة تقنية شاملة:

69 II - البناء الحوارى:

70 1 - افتتاح الحوار:

- تحليل المحور الأول: أسباب إقصاء السودان وإسرائيل عن منتدى المستقبل... 80
- عملية التأويل واتساع دائرة الفهم:
- أ - بداية تفعيل دينامية المجموع la dynamique d'ensemble : 86
- ب - الملاءمة la pertinence وانسجام الاستعمال الحواري: 108
- 3 - تحليل المحور الثاني: النظرة الأمريكية للمجتمعات بعد أحداث سبتمبر 116
- النزعة المقالية Essayisme وتشاكل السياقات التفاعلي والاستمولوجي
- أ - تفعيل الكفايات التواصلية والتأثير على جانب المعتقدات: 116
- ب - تفعيل الكفاية المنهجية la compétence méthodique وانبثاق السياق التفاعلي: 120
- ج - تكاثف الكفايات وانسجام السياقات التداولية les contextes pragmatiques : 122
- د - الأثر l'Effet الحواري وامتداد المساحة التواصلية: 127
- هـ - التمثلات الايديولوجية وتطور المحيط المعرفي: 131
- و - تشاكل السياقين التداوليين: التفاعلي والاستمولوجي: 135
- ز - انبثاق الكفاية المميزة la compétence distinctive : 139
- ح - هيمنة السياقين التفاعلي والتنظيمي organisationnel : 147
- 4 - تحليل المحور الثالث: توصيات المؤتمر.. هامش واسع لأنظمة المنطقة
- أ - قوة الكفاية الحجاجية وحضور التضمين الحواري: 152
- أ - الخصوصية الحجاجية وانبثاق التفاعل: 152
- ب - انبثاق العلاقة التكاملية complémentaire بدل التقابلية la symétrie : 158
- 5 - تحليل المحور الرابع: مشاكل التيار الإسلامي والتيارات العربية الأخرى. 164
- فاعلية التضمين الحواري وتطور المحيط المعرفي:
- أ - التضمين الحواري بين الإيحاء والتلميح: 165
- ب - الكفاية المميزة وتطور المحيط المعرفي: 168
- 6 - تحليل المحور الخامس: الحرك الأساسي لتفجيرات الدار البيضاء انبثاق 173
- التعدد السياقي وتفعيل الكفايات:
- أ - التعدد السياقي وتأطير المحيط المعرفي: 174
- ب - تفعيل الكفايات وتنظيم التأطير التداولي le cadrage pragmatique : 179
- 7 - تحليل المحور السادس: قضايا التعليم والدين والصراع الأمريكي الأوروبي. 183
- استعادة النزعة المقالية وتوخي العلاقة التقابلية:

أ - النزعة المقالية مظهر من مظاهر الكفاية التواصلية:	184
ب - تقاطع النزعة المقالية والتعدد السياقي:	188
III - خلاصات تحليل الحوار:	193
1 - مآلات المقاربة التواصلية:	194
2 - مآلات المقاربة التداولية:	197
الملحق: حوار منتمى المستقبل:	201
- المراجع والصادر باللغة العربية:	247
- المراجع والمصادر باللغة الفرنسية:	249

تم الطبع بمطابع أفريقيا الشرق 2010
159 مكرر ، شارع يعقوب المنصور ، الدار البيضاء
الهاتف : 0522 25 98 13 / 0522 25 95 04
الفاكس : 0522 44 00 80 / 0522 25 29 20
مكتب التصنيف الفني : 0522 29 67 53 / 54
الفاكس : 022 48 38 72
الدار البيضاء

الحوار وخصائص التفاعل التواصلي

إن الإيستمولوجيا اللسانية تضع تحليل الحوار في مجال اللسانيات التداولية la linguistique pragmatique، ومن ثم كان تحديد خصائص التفاعل التواصلي ينتمي عمليا إلى التداوليات المعاصرة. إن تحديد تلك الخصائص التفاعلية يعطي الإطار التحليلي le cadre analytique الذي يجب أن يُتبع لكشف آليات الحوار les mécanismes conversationnels ضمن منظور تفاعلي perspective interactionnelle يمكن أن نستخلص منه نموذجا منهجيا لتحليل الحوارات مهما كانت المجالات التي تنتمي إليها سياسية، ثقافية أو اجتماعية.



KARL SHMIDT-
ROUTTLUFF :
حوار حول الموت، 1920.
Munich, Sraatsgalerie
Moderner Kunst

ISBN 9981-25-672-2



9 789981 256723